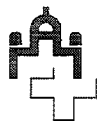


Parlamentsdienste

Services du Parlement

Servizi del Parlamento

Servetschs dal parlament



Dokumentationszentrale
3003 Bern
Tel. 031 322 97 44
Fax 031 322 82 97
doc@pd.admin.ch

Verhandlungen

Délibérations

Deliberazioni

Stammzellenforschungsgesetz

Loi relative à la recherche sur les cellules souches

Legge sulle cellule staminali



Datum der Volksabstimmung
28.11.2004

Weitere Informationen:
www.parlament.ch
unter Volksabstimmungen

Date de la votation populaire
28.11.2004

Informations complémentaires :
www.parlement.ch
sous votations populaires

Verantwortlich für diese Ausgabe:

Parlamentsdienste
Dokumentationszentrale
Ernst Frischknecht
Tel. 031 322 97 31

Responsable de cette édition :

Services du Parlement
Centrale de documentation
Ernst Frischknecht
Tél. 031 322 97 31

Bezug durch:

Parlamentsdienste
Dokumentationszentrale
3003 Bern
Tel. 031 322 97 44
Fax 031 322 82 97
doc@pd.admin.ch

S'obtient aux :

Services du Parlement
Centrale de documentation
3003 Berne
Tél. 031 322 97 44
Fax 031 322 82 97
doc@pd.admin.ch

Inhaltsverzeichnis / Table des matières

	Seite - Page
1. Übersicht über die Verhandlungen - Résumé des délibérations	I
2. Rednerlisten - Listes des orateurs	III
3. Zusammenfassung der Verhandlungen Condensé des délibérations	V IX
4. Verhandlungen der Räte - Débats dans les conseils	
Vorlage 1 Stammzellenforschungsgesetz Projet 1 Loi relative à la recherche sur les cellules souches	
Ständerat - Conseil des Etats	12.03.2003 1
Nationalrat - Conseil national	18.09.2003 28
Ständerat - Conseil des Etats	04.12.2003 71
Vorlage 2 Fortpflanzungsmedizingesetz Projet 2 Loi sur la procréation médicalement assistée	
Nationalrat - Conseil national	18.09.2003 28
Ständerat - Conseil des Etats	01.10.2003 65
Nationalrat - Conseil national	01.10.2003 67
Ständerat - Conseil des Etats	02.10.2003 68
5. Schlussabstimmungen / Votations finales	
Vorlage 1 Stammzellenforschungsgesetz Projet 1 Loi relative à la recherche sur les cellules souches	
Ständerat - Conseil des Etats	19.12.2003 74
Nationalrat - Conseil national	19.12.2003 75
Vorlage 2 Fortpflanzungsmedizingesetz Projet 2 Loi sur la procréation médicalement assistée	
Ständerat - Conseil des Etats	03.10.2003 69
Nationalrat - Conseil national	03.10.2003 70
6. Namentliche Abstimmungen / Votes nominatifs	77
7. Bundesgesetz über die Forschung an embryonalen Stammzellen (Stammzellenforschungsgesetz, StFG)	85
Loi fédérale relative à la recherche sur les cellules souches embryonnaires (Loi relative à la recherche sur les cellules souches, LRCS)	95
Legge federale concernente la ricerca sulle cellule staminali embrionali (Legge sulle cellule staminali, LCel)	107

1. Übersicht über die Verhandlungen - Résumé des délibérations

x 26/02.083 s **Embryonenforschungsgesetz**
Botschaft vom 20. November 2002 zum Bundesgesetz über die Forschung an überzähligen Embryonen und embryonalen Stammzellen
(Embryonenforschungsgesetz, EFG) (BBl 2003 1163)
NR/SR *Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur*
Siehe Geschäft 03.3007 Mo. WBK-SR (02.083)
1. Bundesgesetz über die Forschung an überzähligen Embryonen und embryonalen Stammzellen
(Embryonenforschungsgesetz, EFG)
12.03.2003 Ständerat. Beschluss abweichend vom Entwurf des Bundesrates.
18.09.2003 Nationalrat. Abweichend.
04.12.2003 Ständerat. Zustimmung.
19.12.2003 Ständerat. Das Bundesgesetz wird in der Schlussabstimmung angenommen.
19.12.2003 Nationalrat. Das Bundesgesetz wird in der Schlussabstimmung angenommen.
Bundesblatt 2003 8211; Ablauf der Referendumsfrist: 8. April 2004
2. Bundesgesetz über die medizinisch unterstützte Fortpflanzung (Fortpflanzungsmedizingesetz, FMedG). Änderung (Entwurf der WBK - N)
18.09.2003 Nationalrat. Beschluss gemäss Entwurf der Kommission.
01.10.2003 Ständerat. Zustimmung.
01.10.2003 Nationalrat. Die Dringlichkeitsklausel wird angenommen.
02.10.2003 Ständerat. Die Dringlichkeitsklausel wird angenommen.
03.10.2003 Nationalrat. Das Bundesgesetz wird in der Schlussabstimmung angenommen.
03.10.2003 Ständerat. Das Bundesgesetz wird in der Schlussabstimmung angenommen.
Bundesblatt 2003 6805; Amtliche Sammlung des Bundesrechts 2003 3681

x 26/02.083 é **Loi relative à la recherche sur les embryons**
Message du 20 novembre 2002 relatif à la recherche sur les embryons surnuméraires et sur les cellules souches embryonnaires (Loi relative à la recherche sur les embryons, LRE) (FF 2003 1065)
CN/CE *Commission de la science, de l'éducation et de la culture*
Voir objet 03.3007 Mo. CSEC-CE (02.083)
1. Loi fédérale relative à la recherche sur les embryons surnuméraires et sur les cellules souches embryonnaires (Loi relative à la recherche sur les embryons, LRE)
12.03.2003 Conseil des Etats. Décision modifiant le projet du Conseil fédéral.
18.09.2003 Conseil national. Divergences.
04.12.2003 Conseil des Etats. Adhésion.
19.12.2003 Conseil des Etats. La loi est adoptée en votation finale.
19.12.2003 Conseil national. La loi est adoptée en votation finale.
Feuille fédérale 2003 7481; délai référendaire: 8 avril 2004
2. Loi fédérale sur la procréation médicalement assistée (loi sur la procréation médicalement assistée, LPMA). Modification (Projet de la CSEC - N)
18.09.2003 Conseil national. Décision conforme au projet de la commission.
01.10.2003 Conseil des Etats. Adhésion.
01.10.2003 Conseil national. La clause d'urgence est adoptée.
02.10.2003 Conseil des Etats. La clause d'urgence est adoptée.
03.10.2003 Conseil national. La loi est adoptée en votation finale.
03.10.2003 Conseil des Etats. La loi est adoptée en votation finale.
Feuille fédérale 2003 6243; Recueil officiel des lois fédérales 2003 3681

2. Rednerliste - Liste des orateurs

Nationalrat - Conseil national

Baumann J. Alexander (V, TG)	56, 57, 59
Bühlmann Cécile (G, LU)	33
Couchepin Pascal , conseiller fédéral	40, 44, 46, 47, 49, 54, 56, 57, 62
Donzé Walter (E, BE)	36
Dormann Rosmarie (C, LU)	32, 39, 41
Fetz Anita (S, BS)	35, 53, 62
Genner Ruth (G, ZH)	60
Graf Maya (G, BL)	31, 42, 48, 51, 62
Gross Jost (S, TG)	30
Gutzwiller Felix (R, ZH)	38, 42, 45, 48, 50, 53, 59, 62
Haller Ursula (V, BE)	36, 40, 46, 52, 61
Maspoli Flavio (-, TI)	52
Ménétrety-Savary Anne-Catherine (G, VD)	34
Neiryneck Jacques (C, VD), pour la commission	31, 38, 41, 43, 46, 50, 54, 56, 58
Polla Barbara (L, GE)	39, 44, 47, 51, 52, 60
Randegger Johannes (R, BS), für die Kommission	29, 31, 38, 40, 41, 43, 46, 48, 50, 53, 56, 58, 62
Riklin Kathy (C, ZH)	34, 61
Schmied Walter (V, BE)	27, 56
Simoneschi Chiara (C, TI)	42, 45, 48, 52, 61
Sommaruga Simonetta (S, BE)	35, 40, 43, 46, 48, 54
Studer Heiner (EVP, AG)	33, 57, 75
Widmer Hans (S, LU)	35, 48

Ständerat - Conseil des Etats

Beerli Christine (R, BE)	5, 17, 24
Berger , Michèle (R, NE)	7
Bieri Peter (C, ZG), für die Kommission	1, 13, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 65, 66, 71, 72, 73
Bürgi , Hermann (V, TG)	3, 12
Couchepin Pascal, conseiller fédéral	14, 18, 19, 65, 72
David Eugen (C, SG)	17, 25
Forster-Vannini Erika (R, SG)	9
Fünfschilling Hans (R, BL)	9, 19
Gentil Pierre-Alain (S, JU)	6
Langenberger Christiane (R, VD)	8
Leumann-Würsch Helen (R, LU)	3, 20
Schlesser Fritz (R, GL)	11
Schmid Carlo (C, AI)	10
Stadler Hansruedi (C, UR)	5, 12

3. Zusammenfassung der Verhandlungen

02.083 Stammzellenforschungsgesetz

Botschaft vom 20. November 2002 zum Bundesgesetz über die Forschung an überzähligen Embryonen und embryonalen Stammzellen (Embryonenforschungsgesetz, EFG) (BBI 2003 1163)

Ausgangslage

In den letzten Jahren ist in Medizin und Biologie ein neuer Forschungszweig entstanden: die Forschung an menschlichen Stammzellen, in die grosse Erwartungen gesetzt werden. Es besteht die Hoffnung, auf diesem Weg längerfristig neue Therapiestrategien gegen bisher nicht oder nur schwer behandelbare Krankheiten wie zum Beispiel Diabetes, Parkinson oder Alzheimer entwickeln zu können.

Menschliche Stammzellen können aus unterschiedlichen Quellen stammen. Beim Gesetzesentwurf geht es einzig um menschliche embryonale Stammzellen. Diese werden aus etwa einwöchigen, ausserhalb des Körpers der Frau entwickelten Embryonen gewonnen. Die Gewinnung menschlicher embryonaler Stammzellen gelang erstmals 1998. Dafür wurde ein überzähliger Embryo verwendet, d.h. ein Embryo, der durch künstliche Befruchtung (In-vitro-Fertilisation) zur Herbeiführung einer Schwangerschaft erzeugt wurde, aber nicht mehr dafür verwendet werden kann. Embryonale Stammzellen vermögen sich nicht zu einem Menschen zu entwickeln. Sie haben aber die Fähigkeit, sich in die verschiedenen Zelltypen des menschlichen Körpers zu differenzieren. Die Frage ist umstritten, ob aus spezifischen Geweben gewonnene, d.h. adulte Stammzellen vergleichbare Eigenschaften wie embryonale Stammzellen aufweisen.

Der Gesetzesentwurf regelt neben der Gewinnung embryonaler Stammzellen aus überzähligen Embryonen zu Forschungszwecken und der Forschung an embryonalen Stammzellen auch die Forschung an überzähligen Embryonen. Diese kann unter anderem dazu beitragen, die fortpflanzungsmedizinische Behandlung der In-vitro-Fertilisation zu verbessern.

Nach Artikel 119 der Bundesverfassung dürfen ausserhalb des Körpers der Frau nur so viele Embryonen entwickelt werden, als innerhalb eines Zyklus zur Herbeiführung einer Schwangerschaft erforderlich sind. Embryonen dürfen also im Rahmen eines Fortpflanzungsverfahrens nicht «auf Vorrat» erzeugt und aufbewahrt werden für den Fall, dass es innerhalb des Zyklus nicht zur gewünschten Schwangerschaft kommt. Diese Bestimmung bezweckt, die Entstehung überzähliger Embryonen soweit möglich zu verhindern.

Auf dieser Verfassungsgrundlage ist das Fortpflanzungsmedizingesetz vom 18. Dezember 1998 so konzipiert, dass bei der In-vitro-Fertilisation möglichst wenige überzählige Embryonen anfallen. Das soll hauptsächlich dadurch erreicht werden, dass bei einer fortpflanzungsmedizinischen Behandlung nur imprägnierte Eizellen (befruchtete Eizellen vor der Kernverschmelzung) konserviert werden und pro Zyklus höchstens drei imprägnierte Eizellen zu Embryonen entwickelt werden dürfen. Gleichwohl fallen aber unter gewissen Umständen überzählige Embryonen an, so wenn der Embryo sich nicht normal entwickelt oder die Frau erkrankt und deswegen ein Embryo nicht auf die Frau übertragen werden kann. Überzählige Embryonen muss man nach geltendem Recht absterben lassen. Im Übrigen dürfen diejenigen überzähligen Embryonen, die noch vor Inkrafttreten des Fortpflanzungsmedizingesetzes (1. Januar 2001) entstanden sind, noch höchstens drei Jahre (bis 31. Dezember 2003) aufbewahrt werden; anschliessend sind sie zu vernichten.

Es ist denkbar, für die Stammzellengewinnung oder generell für die Forschung Embryonen zu verwenden, die gezielt dafür, namentlich durch das Verfahren der In-vitro-Fertilisation oder der Klonierung, hergestellt werden. In der Schweiz ist die Herstellung von Embryonen zu Forschungszwecken klar verboten.

Hingegen ist bisher die Frage der Verwendung überzähliger Embryonen zu Forschungszwecken weder eindeutig noch abschliessend geregelt. Sowohl die Bundesverfassung als auch das Fortpflanzungsmedizingesetz lassen es offen, ob überzählige Embryonen für die Forschung, namentlich für die Gewinnung embryonaler Stammzellen, verwendet werden dürfen.

Der Gesetzesentwurf erlaubt die Verwendung überzähliger Embryonen zu Forschungszwecken unter bestimmten, restriktiven Bedingungen. Er bezweckt, den missbräuchlichen Umgang mit überzähligen Embryonen und embryonalen Stammzellen zu verhindern sowie die Menschenwürde zu schützen. Nachfolgend sollen die wichtigsten Bedingungen für die Forschung an überzähligen Embryonen, die Gewinnung embryonaler Stammzellen und die Forschung an embryonalen Stammzellen aufgeführt werden:

- Verbotener Umgang mit überzähligen Embryonen und embryonalen Stammzellen: Es ist verboten, aus zu Forschungszwecken erzeugten Embryonen Stammzellen zu gewinnen oder solche Stammzellen zu verwenden. Ebenso ist es verboten, überzählige Embryonen ein- oder

auszuführen oder einen für Forschungszwecke verfügbaren überzähligen Embryo über den 14. Tag hinaus zu entwickeln.

- Unentgeltlichkeit: Überzählige Embryonen oder embryonale Stammzellen dürfen nicht gegen Entgelt veräussert oder erworben werden.
- Zulässige Zwecke: Überzählige Embryonen oder embryonale Stammzellen dürfen nur für Forschungszwecke, nicht aber für kommerzielle Zwecke verwendet werden. Die Verwendung überzähliger Embryonen oder embryonaler Stammzellen ist deswegen nur im Rahmen konkreter Forschungsprojekte erlaubt. Ausgenommen davon ist die Gewinnung embryonaler Stammzellen, die auch im Hinblick auf künftige Forschung zulässig ist, soweit dafür im Inland Bedarf besteht.
- Einwilligung und Aufklärung: Ein überzähliger Embryo darf zu Forschungszwecken nur verwendet werden, wenn das betroffene Paar nach hinreichender Aufklärung eingewilligt hat.
- Unabhängigkeit: Forschung an überzähligen Embryonen bzw. Gewinnung embryonaler Stammzellen einerseits und fortpflanzungsmedizinische Behandlung des betreffenden Paares andererseits müssen voneinander unabhängig sein.
- Bewilligungspflicht bzw. Zustimmungserfordernis: Die Forschung an überzähligen Embryonen oder die Gewinnung embryonaler Stammzellen ist nur mit Bewilligung des Bundesamtes für Gesundheit erlaubt. Forschung an bereits gewonnenen embryonalen Stammzellen setzt eine befürwortende Stellungnahme der zuständigen Ethikkommission voraus.
- Subsidiaritätsprinzip: Forschung an überzähligen Embryonen oder an embryonalen Stammzellen darf nur durchgeführt werden, wenn gleichwertige Erkenntnisse nicht auch auf anderem Weg erreicht werden können.
- Forschungsziele: Forschung an überzähligen Embryonen oder an embryonalen Stammzellen setzt voraus, dass bestimmte, im Gesetzesentwurf umschriebene Forschungsziele verfolgt werden; es muss sich dabei um hochrangige Forschungsziele handeln.
- Wissenschaftliche Qualität und ethische Vertretbarkeit: Ein Forschungsprojekt mit überzähligen Embryonen oder mit embryonalen Stammzellen muss die Kriterien wissenschaftlicher Qualität erfüllen sowie ethisch vertretbar sein.
- Forschungsergebnisse: Nach Abschluss oder Abbruch eines Forschungsprojekts mit überzähligen Embryonen oder mit embryonalen Stammzellen ist eine Zusammenfassung der Forschungsergebnisse öffentlich zugänglich zu machen.
- Einfuhr embryonaler Stammzellen: Embryonale Stammzellen dürfen nur unter bestimmten Bedingungen eingeführt werden. Sie dürfen insbesondere nicht von einem zu Forschungszwecken erzeugten Embryo stammen, d.h. sie müssen aus einem überzähligen Embryo gewonnen worden sein. Auch muss das betroffene Paar seine Einwilligung in die Verwendung des Embryos zu Forschungszwecken gegeben und darf dafür kein Entgelt erhalten haben.

Verhandlungen

Vorlage 1

Bundesgesetz über die Forschung an embryonalen Stammzellen (Stammzellenforschungsgesetz, StFG)

12.03.2003	SR	Beschluss abweichend vom Entwurf des Bundesrates.
18.09.2003	NR	Abweichend.
04.12.2003	SR	Zustimmung.
19.12.2003	SR	Das Bundesgesetz wird in der Schlussabstimmung angenommen. (35:1)
19.12.2003	NR	Das Bundesgesetz wird in der Schlussabstimmung angenommen. (103:57)

Vorlage 2

Bundesgesetz über die medizinisch unterstützte Fortpflanzung (Fortpflanzungsmedizinengesetz, FMedG). Aenderung (Entwurf der WBK - N)

18.09.2003	NR	Beschluss gemäss Entwurf der Kommission.
01.10.2003	SR	Zustimmung.
01.10.2003	NR	Die Dringlichkeitsklausel wird angenommen
02.10.2003	SR	Die Dringlichkeitsklausel wird angenommen
03.10.2003	NR	Das Bundesgesetz wird in der Schlussabstimmung angenommen. (125:58)
03.10.2003	SR	Das Bundesgesetz wird in der Schlussabstimmung angenommen. (43:0)

Im **Ständerat** hielt der Präsident der Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur (WBK), Peter Bieri (C, ZG), fest, dass die Beratungen der Kommission gezeigt hätten, dass derzeit noch nicht restlos geklärt ist, wozu generell Forschungen an überzähligen Embryonen hilfreich sein können. Deshalb beantragte die Kommission, das vom Bundesrat vorgelegte Bundesgesetz auf die Bereiche der Gewinnung von embryonalen Stammzellen und der Forschung an solchen Zellen zu beschränken. Die Verwendung überzähliger Embryonen zu einem anderen Zweck als zur Gewinnung von embryonalen

Stammzellen ist damit verboten. Der Rat betrachtete zudem die geltende Verfassungsgrundlage als zu schmal, um die Embryonenforschung generell regeln zu können. Der Geltungsbereich in Artikel 1 wurde dementsprechend eingeschränkt und der Titel von „Embryonenforschungsgesetz“ in „Stammzellenforschungsgesetz“ geändert. Demnach dürfen nur aus überzähligen Embryonen Stammzellen für die Forschung gewonnen werden. Diese Embryonen stammen aus dem Verfahren für die künstliche Befruchtung, können aber nicht mehr eingesetzt werden und sind damit – mit den Worten des WBK-Präsidenten - „chancenlos und letztlich zum Tod bestimmt“. Entsprechend dem eingeschränkten Geltungsbereich dürfen dem Embryo Stammzellen nur bis zum siebten Tag (und nicht wie vom Bundesrat vorgeschlagen 14. Tag) entnommen werden. Zudem verbot der Ständerat eine Patentierung von unveränderten menschlichen embryonalen Stammzellen und Stammzelllinien. Für die Gewinnung von embryonalen Stammzellen ist die Bewilligung des Bundesamtes für Gesundheit notwendig, das diese aber nur erteilt, wenn ein konkretes Forschungsprojekt bestimmt ist. Der Antrag von Hans Fünfschilling (R, BL), die Gewinnung von embryonalen Stammzellen auch dann zuzulassen, wenn kein konkretes Projekt vorliegt, wurde mit 26 zu 9 Stimmen abgelehnt. Einig war sich der Rat, dass mit Embryonen und deren Stammzellen kein Handel betrieben werden darf. Lediglich die Aufwendungen für die Aufbewahrung, Weitergabe von Embryonen und Stammzellen sowie die Gewinnung und Bearbeitung von embryonalen Stammzellen sollen nach dem Vorschlag der Kommission entschädigt werden dürfen. Eugen David (C, SG) wollte auch diese Entschädigungszahlungen verbieten, scheiterte jedoch mit 26 zu 9 Stimmen.

Eine Kontroverse entstand zur Frage, ob die rund 1000 Embryonen, die vor dem Inkrafttreten des Fortpflanzungsmedizinergesetzes entstanden und eingefroren wurden und gemäss diesem Gesetz bis Ende 2003 vernichtet werden müssten, doch noch für die Stammzellenforschung verwendet werden dürfen. Christine Beerli (R, BE) bat den Rat, „nicht einfach etwas zu vernichten, das wir allenfalls noch gebrauchen könnten“. Sie beantragte deshalb eine Fristverlängerung um fünf Jahre. Der Ständerat betrachtete es allerdings als klüger und vorsichtiger, diese Bestimmung nicht zu ändern. Gemäss Auskunft des Bundesamtes für Gesundheit würden weiterhin pro Jahr 50 bis 100 überzählige Embryonen anfallen, was genügend sei für die Forschung. Der Antrag Beerli wurde mit 22 zu 12 Stimmen abgelehnt.

In der Gesamtabstimmung nahm der Rat die so durchberatene Vorlage mit 23 zu 0 Stimmen an.

Im **Nationalrat** erklärte der deutschsprachige Kommissionssprecher Johannes Randegger (R, BS), dass die vorberatende Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur (WBK) des Nationalrates in den grossen Linien dem Ständerat gefolgt sei und die Vorlage ebenfalls auf die Forschung an embryonalen Stammzellen beschränken wolle. Eine Kommissionsminderheit, vertreten durch Maya Graf (G, BL), beantragte, nicht auf die Vorlage einzutreten. Nach Ansicht der Minderheit verbietet die Verfassung in Art. 119 Absatz 2 Buchstabe a die Forschung an Embryonen. Es dürfe zudem kein Schnellverfahren auf Druck eines voreiligen Entscheids des Nationalfonds geben. Die Frage sei im geplanten Bundesgesetz über die Forschung am Menschen zu regeln. Graf wandte sich auch dezidiert dagegen, dass menschliches Leben und menschliches Erbgut instrumentalisiert wird. Simonetta Sommaruga (S, BE) sprach für einen Teil der SP-Fraktion und bezeichnete das Gesetz als „reine Zwängerei“. Es sei unausgereift, die Verfassungsgrundlage fehle und es bestünde zudem die Alternative der adulten Stammzellen. Demgegenüber sah Felix Gutzwiller (R, ZH) als Sprecher der FDP-Fraktion keinen verfassungsrechtlichen Hinderungsgrund für das Gesetz. Es gehe hier „um einen viel versprechenden, international hoch kompetitiven Forschungszweig mit einem grossen Potential“. Es gebe im weiteren nicht nur die ethische Frage, ob etwas getan werden soll, sondern auch die Ethik, etwas zu unterlassen, „was künftig zum Heil der Menschen“ sein könne. Mit 91 zu 45 Stimmen wurde schliesslich Eintreten beschlossen. Rosmarie Dormann (C, LU) beantragte die Rückweisung der Vorlage an den Bundesrat. Sie verlangte ein Rechtsgutachten bezüglich der Verfassungsmässigkeit der Forschung an Embryonen und der Gewinnung von embryonalen Stammzellen sowie einen Bericht über die Anzahl der seit 2001 angefallenen überzähligen Embryonen und die Gründe, die zu dieser „Überzähligkeit“ führten. Der Nationalrat lehnte diesen Rückweisungsantrag mit 69 zu 62 Stimmen ab. Ein weiterer Rückweisungsantrag von Heiner Studer (E, AG), der den Bundesrat beauftragen wollte, die Embryonenforschung zu verbieten, wurde mit 92 zu 22 Stimmen abgelehnt.

Eine ausführliche Diskussion entspann sich über die Frage, ob bei jedem geplanten Experiment mit menschlichen embryonalen Stammzellen vorgängig abgeklärt werden muss, ob nicht auch alternative Forschungsmethoden zu „gleichwertiger“ Erkenntnis führen könnten. Nur wenn diese Alternativen nicht vorhanden sind, soll nach dem Willen des Ständerates und einer Minderheit der nationalrätlichen Kommission, vertreten durch Rosmarie Dormann (C, LU), eine Bewilligung erteilt werden. Felix Gutzwiller (R, ZH) befürchtete mit dieser Vorschrift eine massive Einschränkung der Forschungsfreiheit und der Grundlagenforschung. Der französischsprachige Kommissionssprecher Jacques Neiryck (C, VD) argumentierte, dass eine solche Bestimmung nicht anwendbar sei, weil ein Forscher nicht zum Vorneherein wissenschaftlich beweisen könne, was und wie er etwas finden könne. Der Nationalrat folgte mit 78 zu 72 dem Ständerat und sprach sich damit für das Subsidiaritätsprinzip

aus. Auf Antrag der Kommissionsmehrheit beschloss der Rat mit 60 zu 57 Stimmen, dass es untersagt ist, eine Parthenote – einen aus einer unbefruchteten Eizelle hervorgegangenen Organismus – zur Stammzellengewinnung zu entwickeln. Bei der Frage der Patentierung von Stammzellen beantragte eine knappe Mehrheit der Kommission, dass nicht nur wie vom Ständerat vorgesehen, unveränderte Stammzellen und Stammzelllinien sondern auch veränderte Stammzellen und Stammzelllinien nicht patentiert werden dürfen. Maya Graf (G, BL) unterstrich die Haltung der Grünen, die keine Patente auf Leben wollen und unterstützte deshalb dieses grundsätzliche Verbot. Auch die SP-Fraktion, vertreten durch Anita Fetz (S. BS), unterstützte die Kommissionsmehrheit. Felix Gutzwiller (R, ZH) argumentierte, es wäre unlogisch und unredlich, die Forschung zuzulassen, aber deren kommerzielle Nutzung auszuschliessen. Der Rat folgte der Kommissionsminderheit und entschied mit 81 zu 73 Stimmen, dass veränderte Stammzellen und Stammzelllinien im Gegensatz zu den unveränderten patentiert werden dürfen.

Bezüglich der Aufbewahrung der rund 1000 eingefrorenen Embryos, die noch aus der Zeit vor dem Inkrafttreten des Fortpflanzungsmedizingesetzes stammen, beantragte die Kommissionsmehrheit eine Fristverlängerung. Bis Ende 2005 sollen diese Embryonen weiterhin zur Fortpflanzung und bis Ende 2008 mit Einwilligung der betroffenen Paare zu Forschungszwecken verwendet werden. Für die Kommissionsmehrheit, so Johannes Randegger (R, BS), handle es sich bei diesen „altrechlichen Embryonen um ein sehr wertvolles Gut“. Zu beachten sei auch, dass künftig nur sehr wenige überzählige Embryonen anfallen würden. Ruth Genner (G, ZH) wies darauf hin, dass im Fortpflanzungsmedizingesetz die Embryonenforschung verboten ist und damit auch die Abspaltung eines Teils der Zellen zur Gewinnung von Stammzellen. Die „Forschung mit Embryonenverbrauch“ wertete sie als massiven Tabubruch. Das menschliche Leben und der menschliche Körper werde so zu Material, das verbraucht und vermarktet werden könne. Ihr Antrag auf Nichteintreten auf die Änderung des Fortpflanzungsmedizingesetzes wurde mit 94 zu 46 Stimmen abgelehnt. Anschliessend folgte der Rat der Kommissionsmehrheit und beschloss die verlängerte Aufbewahrung der Embryonen mit 90 zu 38 Stimmen. Ebenso wurde Dringlichkeit beschlossen, womit die Gesetzesänderung sofort in Kraft treten konnte.

Der **Ständerat** schloss sich sodann bei der Änderung des Fortpflanzungsmedizingesetzes (Fristverlängerung) mit 28 zu null Stimmen dem Nationalrat an und stimmte auch der Dringlichkeit zu. In der Differenzbereinigung zum Stammzellenforschungsgesetz folgte der Rat diskussionslos in allen Punkten dem Nationalrat und sprach sich ebenfalls für ein Verbot der Parthenotenbildung aus. Allerdings war die Kommission gemäss Berichterstatter Peter Bieri (C, ZG) der Meinung, dass dieses Verbot im Rahmen der Gesetzgebung über die Forschung am Menschen erneut zu diskutieren sei.

3. Condensé des délibérations

02.083 Loi relative à la recherche sur les cellules souches

Message du 20 novembre 2002 relatif à la recherche sur les embryons surnuméraires et sur les cellules souches embryonnaires (Loi relative à la recherche sur les embryons, LRE) (FF 2003 1065)

Situation initiale

La médecine et la biologie ont vu apparaître un nouveau domaine de recherche ces dernières années: la recherche sur les cellules souches humaines, dans laquelle sont placés de grands espoirs. On espère ainsi être en mesure de développer un jour de nouvelles stratégies thérapeutiques pour lutter contre des maladies jusqu'ici incurables ou difficilement traitables, comme la maladie de Parkinson, d'Alzheimer ou le diabète.

Les cellules souches humaines peuvent avoir des origines diverses. Le présent projet de loi ne concerne que les cellules souches embryonnaires humaines. Il s'agit de cellules provenant d'embryons âgés d'environ une semaine qui ont été développés hors du corps de la femme. Les premières cellules souches embryonnaires ont été obtenues en 1998. Elles furent prélevées sur un embryon surnuméraire, c'est-à-dire un embryon qui a été fécondé artificiellement (fécondation in vitro) dans l'optique d'induire une grossesse, mais qui ne peut plus être utilisé à cet effet. Les cellules souches embryonnaires n'ont pas la capacité de se développer jusqu'à devenir un être humain, mais elles peuvent se différencier en tout type de cellules du corps humain. On ne sait pas si des cellules souches issues de tissus spécifiques, c'est-à-dire des cellules souches adultes, présentent des caractéristiques comparables à celles des cellules souches embryonnaires.

Le présent projet de loi réglemente la production, à des fins de recherche, de cellules souches embryonnaires issues d'embryons surnuméraires, la recherche sur les cellules souches embryonnaires et la recherche sur les embryons surnuméraires. Celle-ci peut entre autres contribuer à améliorer les méthodes de fécondation in vitro.

En vertu de l'art. 119 de la Constitution fédérale, ne peuvent être développés hors du corps de la femme que le nombre d'embryons nécessaire pour induire une grossesse durant un cycle de la femme. Autrement dit, des embryons ne peuvent pas être produits et conservés à titre de «réserve» dans le cadre d'une procréation médicalement assistée pour le cas où le transfert d'embryon n'aboutirait pas à la grossesse désirée. Cette disposition vise à empêcher autant que possible la production d'embryons surnuméraires.

Se fondant sur cette base constitutionnelle, la loi du 18 décembre 1998 sur la procréation médicalement assistée est conçue de manière à ce qu'une fécondation in vitro produise le minimum possible d'embryons surnuméraires. Ainsi, dans le cadre d'un traitement par procréation médicalement assistée, il est uniquement autorisé de conserver des ovules imprégnés (ovules fécondés avant la fusion des noyaux) et d'en développer au maximum trois par cycle jusqu'au stade d'embryon. Il arrive néanmoins exceptionnellement que des embryons surnuméraires apparaissent; c'est notamment le cas lorsque l'embryon ne se développe pas normalement ou lorsque la femme à féconder tombe malade et que, pour cette raison, l'embryon ne peut pas être transplanté sur la femme. Selon le droit en vigueur, cet embryon surnuméraire est condamné à mourir. Au demeurant, les embryons surnuméraires produits avant l'entrée en vigueur de la loi sur la procréation médicalement assistée (1^{er} janvier 2001) peuvent encore être conservés trois ans au plus (jusqu'au 31 décembre 2003); passé ce délai, ils doivent être détruits.

La recherche pourrait utiliser, en général ou dans le but de produire des cellules souches, des embryons produits spécifiquement à des fins scientifiques par fécondation in vitro ou par clonage. En Suisse, la production d'embryons à des fins de recherche est strictement interdite.

Par contre, jusqu'à présent, la législation n'a pas réglementé de manière claire et exhaustive l'utilisation d'embryons surnuméraires à des fins de recherche. En effet, tant la Constitution que la loi sur la procréation médicalement assistée laissent ouverte la question de savoir si les embryons surnuméraires peuvent être utilisés par la recherche, notamment dans le but de produire des cellules souches embryonnaires. Le présent projet de loi autorise l'utilisation d'embryons surnuméraires à des fins de recherche à des conditions très précises et très strictes. Il vise à empêcher une utilisation abusive des embryons surnuméraires et des cellules souches embryonnaires et à protéger la dignité humaine.

Sont mentionnées ci-dessous les principales conditions applicables à la recherche sur les embryons surnuméraires, à la production de cellules souches embryonnaires et à la recherche sur les cellules souches embryonnaires:

- Utilisation interdite d'embryons surnuméraires et de cellules souches embryonnaires: Il est interdit de produire des cellules souches à partir d'embryons produits à des fins de recherche ou d'utiliser

de telles cellules souches. Il est également interdit d'importer ou d'exporter des embryons surnuméraires ou de laisser se développer au-delà du 14^e jour de son développement un embryon surnuméraire disponible à des fins de recherche.

- **Gratuité:** Les embryons surnuméraires ou les cellules souches embryonnaires ne peuvent être ni cédés ni acquis contre rémunération.
- **Utilisation autorisée:** Les embryons surnuméraires ou les cellules souches embryonnaires ne peuvent être utilisés que dans un but de recherche; toute utilisation à des fins commerciales est proscrite. De ce fait, l'utilisation d'embryons surnuméraires ou de cellules souches embryonnaires n'est autorisée que dans le cadre de projets de recherche bien précis. Cette règle ne s'applique pas à la production de cellules souches embryonnaires, qui est autorisée également dans l'optique d'une recherche future, tant que le besoin de mener cette recherche en Suisse est établi.
- **Consentement et information:** Un embryon surnuméraire ne peut être utilisé à des fins de recherche que si le couple concerné, dûment informé, y a librement consenti.
- **Indépendance:** La recherche sur les embryons surnuméraires ou la production de cellules souches embryonnaires, d'une part, et le traitement par procréation médicalement assistée du couple concerné, d'autre part, doivent être indépendants l'un de l'autre.
- **Obligation d'obtenir l'autorisation ou l'avis favorable:** La recherche sur les embryons surnuméraires et la production de cellules souches embryonnaires ne sont permises que sur autorisation de l'Office fédéral de la santé publique. La recherche sur des cellules souches embryonnaires déjà existantes suppose un avis favorable de la commission d'éthique compétente.
- **Principe de subsidiarité:** La recherche sur les embryons surnuméraires et les cellules souches embryonnaires n'est autorisée que dans la mesure où des connaissances d'égale valeur ne peuvent pas être obtenues par un autre moyen.
- **Buts de la recherche:** La recherche sur les embryons surnuméraires et les cellules souches embryonnaires doit servir les objectifs définis dans la loi; les objectifs doivent présenter un intérêt de premier ordre pour ladite recherche.
- **Qualité scientifique et aspect éthique:** Un projet de recherche pour lequel des embryons surnuméraires ou des cellules souches embryonnaires sont utilisés doit répondre aux critères de qualité scientifique et être acceptable au plan éthique.
- **Résultats des recherches:** Un résumé des résultats obtenus doit être rendu public après l'achèvement ou l'interruption de tout projet de recherche pour lequel des embryons surnuméraires ou des cellules souches embryonnaires sont utilisés.
- **Importation de cellules souches embryonnaires:** Les cellules souches embryonnaires ne peuvent être importées que sous certaines conditions. En particulier, elles ne peuvent provenir d'un embryon produit à des fins de recherche; en d'autres termes, elles doivent provenir d'un embryon surnuméraire. Par ailleurs, le couple concerné doit consentir à l'utilisation de son embryon par la recherche et ne saurait être rémunéré en contrepartie.

Délibérations

Projet 1

Loi fédérale relative à la recherche sur les cellules souches embryonnaires (Loi relative à la recherche sur les cellules souches, LRCS)

12-03-2003	CE	Décision modifiant le projet du Conseil fédéral.
18-09-2003	CN	CN Divergences.
04-12-2003	CE	Adhésion.
19-12-2003	CE	La loi est adoptée en votation finale. (35:1)
19-12-2003	CN	La loi est adoptée en votation finale. (103:57)

Projet 2

Loi fédérale sur la procréation médicalement assistée (loi sur la procréation médicalement assistée, LPMA). Modification (Projet de la CSEC - N)

18-09-2003	CN	Décision conforme au projet de la commission.
01-10-2003	CE	Adhésion.
01-10-2003	CN	La clause d'urgence est adoptée.
02-10-2003	CE	La clause d'urgence est adoptée.
03-10-2003	CN	La loi est adoptée en votation finale. (125:58)
03-10-2003	CE	La loi est adoptée en votation finale. (43:0)

Au **Conseil des Etats**, le président de la Commission de la science, de l'éducation et de la culture (CSEC), Peter Bieri (C, ZG) a souligné qu'aux yeux de la commission, l'utilité des projets de recherche sur les embryons surnuméraires n'avait pas encore été clairement établie. C'est pourquoi la commission a proposé de limiter le projet de loi du Conseil fédéral à la production de cellules souches

embryonnaires et à la recherche sur ces cellules. L'utilisation d'embryons surnuméraires à une autre fin que celle de la production de cellules souches embryonnaires est donc interdite. De plus, le Conseil des Etats a estimé que la base constitutionnelle actuelle était trop étroite pour réglementer la recherche sur les embryons d'une manière générale. Le champ d'application figurant à l'article premier a été limité en conséquence et le titre du texte - initialement « loi relative à la recherche sur les embryons » - a été reformulé comme suit : « loi relative à la recherche sur les cellules souches embryonnaires ». Il en découle que les cellules souches destinées à la recherche ne peuvent être produites qu'à partir d'embryons surnuméraires. Il s'agit d'embryons résultant de procédés utilisés pour l'insémination artificielle, qui, faute de pouvoir être réutilisés, « n'ont aucune chance et sont condamnés à mourir » selon les termes du président de la CSEC. De plus, en vertu du nouveau champ d'application ainsi réduit, les cellules ne peuvent être prélevées de l'embryon que jusqu'au septième jour de leur développement, et non jusqu'au quatorzième jour comme l'avait initialement proposé le Conseil fédéral. Enfin, le Conseil des Etats a interdit que les cellules souches embryonnaires et les lignées de cellules soient brevetées.

La production de cellules souches embryonnaires requiert l'autorisation de l'Office fédéral de la santé publique, qui ne l'accorde que si un projet concret de recherche a été défini. La proposition de Hans Fünfschilling (R, BL) visant à également autoriser les cellules souches embryonnaires quand aucun projet concret n'est présenté, a été rejetée par 26 voix contre 9. Le Conseil était d'accord sur l'interdiction de pratiquer toute forme de commerce. Seules peuvent être indemnisées, selon la commission, les dépenses pour la conservation, la remise d'embryons et de cellules souches ainsi que la production et le traitement de cellules souches embryonnaires. Eugen David (C, SG) voulait également interdire ces indemnités mais a échoué par 26 voix contre 9.

Une controverse a surgi autour de la question de savoir si les quelque 1000 embryons produits avant l'entrée en vigueur de la loi sur la procréation médicalement assistée, et qui sont congelés, peuvent être encore utilisées pour la recherche au lieu d'être détruits comme le prescrit ladite loi. Christine Beerli (R, BE), a prié le Conseil des Etats de ne pas « détruire quelque chose qui pourrait éventuellement encore nous servir ». Elle a donc proposé une prorogation de 5 ans. Le conseil a cependant estimé qu'il était plus raisonnable et prudent de ne pas modifier cette disposition. Selon les informations de l'Office fédéral de la santé publique, de 50 à 100 cellules surnuméraires continueraient d'être encore produites, ce qui serait suffisant pour la recherche. La proposition Beerli a été rejetée par 22 voix contre 12.

Au vote sur l'ensemble, le Conseil a accepté le texte ainsi modifié par 23 voix sans opposition.

Au **Conseil national**, le rapporteur germanophone de la commission Johannes Randegger (R, BS) a expliqué que la CSEC-N, chargée de l'examen préalable, avait suivi dans les grandes lignes les décisions du Conseil des Etats et qu'elle souhaitait, elle aussi, limiter le projet à la recherche sur les cellules souches embryonnaires. Une minorité de la commission représentée par Maya Graf (G, BL) a proposé de ne pas entrer en matière sur le projet, arguant que la Constitution fédérale interdit à l'art. 119, al. 2, let. a, la recherche sur les embryons et qu'il n'y a aucune urgence ; selon elle, il ne faut pas céder à la pression d'une décision hâtive du Fonds national, mais il s'agit de régler la question dans la loi fédérale qu'il est prévu d'élaborer à propos de la recherche sur l'être humain. Maya Graf s'est également exprimée clairement contre une instrumentalisation de la vie humaine et du patrimoine humain. Au nom d'une partie du groupe socialiste, Simonetta Sommaruga (S, BE) a déclaré que cette loi était précipitée, bâclée et dépourvue de base constitutionnelle ; elle a par ailleurs évoqué l'existence d'une alternative avec les cellules souches adultes. À l'opposé, le rapporteur du groupe radical Felix Gutzwiller (R, ZH) a jugé qu'il n'existait aucun obstacle constitutionnel à l'adoption de cette loi, estimant que le projet concernait un secteur de la recherche très prometteur et particulièrement compétitif au niveau international ; il a ajouté qu'il ne s'agissait pas uniquement de définir ce qui peut être fait du point de vue éthique, mais aussi d'autoriser ce qui pourra plus tard assurer « le salut de l'homme ». L'entrée en matière a finalement été votée par 91 voix contre 45. Rosmarie Dormann (C, LU) a proposé le renvoi du projet au Conseil fédéral, réclamant un rapport d'expertise juridique sur la constitutionnalité de la recherche sur les embryons et la production de cellules souches embryonnaires, ainsi qu'un rapport sur le nombre d'embryons surnuméraires recensés depuis 2001 et sur les raisons de leur existence. Le Conseil national a rejeté cette proposition de renvoi par 69 voix contre 62. Une autre proposition de renvoi déposée par Heiner Studer (E, AG) et visant à charger le Conseil fédéral d'interdire la recherche sur les embryons a été rejetée par 92 voix contre 22.

Une longue discussion a porté sur la question de savoir si, pour chaque expérience prévue avec des cellules souches embryonnaires humaines, il était nécessaire de s'assurer au préalable qu'il n'existait aucune autre méthode de recherches permettant d'obtenir des connaissances « d'égale valeur ». Selon le Conseil des Etats et une minorité de la commission du Conseil national représentée par Rosmarie Dormann (C, LU), ce n'est qu'en l'absence de toute autre méthode que l'autorisation pourrait être accordée. Pour Felix Gutzwiller (R, ZH) en revanche, une telle disposition limiterait considérablement la liberté des chercheurs et la recherche fondamentale. Le rapporteur francophone

de la commission, Jacques Neiryck (C, VD), a pour sa part fait valoir que cette clause était pratiquement inapplicable, aucun chercheur n'étant capable de dire à l'avance ce qu'il va trouver et comment il va le trouver. Le Conseil national s'est rallié à l'avis du Conseil des États par 78 voix contre 72, se prononçant en faveur du principe de subsidiarité. Sur proposition de la majorité de la commission, le Conseil a décidé par 60 voix contre 57 qu'il serait interdit de développer un parthénote – c'est-à-dire un organisme issu d'un ovule non fécondé – et de l'utiliser pour produire des cellules souches. Par ailleurs, une petite majorité de la commission avait proposé que soient exclues du brevet non seulement les cellules souches non modifiées et les lignées de cellules souches, comme prévu par le Conseil des États, mais aussi les cellules souches modifiées et les lignées de cellules souches. Maya Graf (G, BL) a rappelé que les Verts étaient contre l'idée d'un brevet concernant la vie humaine, et a donc défendu cette interdiction de principe. Le groupe PS, représenté par Anita Fetz (S, BS), a lui aussi soutenu la majorité de la commission. À l'opposé, Felix Gutzwiller (R, ZH) a souligné qu'il serait illogique et malvenu d'autoriser la recherche tout en interdisant son exploitation commerciale. Le Conseil a suivi la minorité de la commission et a décidé par 81 voix contre 73 que les cellules souches modifiées et les lignées de cellules souches pourraient être brevetées.

S'agissant de la conservation des quelque 1000 embryons congelés avant l'entrée en vigueur de la loi sur la procréation médicalement assistée, la majorité de la commission a proposé une prorogation du délai : ces embryons pourront être conservés à des fins de procréation jusque fin 2005, puis dans un but scientifique jusque fin 2008 à condition que le couple concerné ait donné son consentement. Pour la majorité de la commission, dont Johannes Randegger (R, BS), ces embryons produits sous l'ancien droit constituent un bien particulièrement précieux, d'autant qu'à l'avenir les embryons surnuméraires seront rares. Par contre, Ruth Genner (G, ZH) a rappelé que la loi sur la procréation médicalement assistée interdisait la recherche sur les embryons et donc aussi la division d'une partie des cellules pour produire des cellules souches ; elle a estimé que la recherche « consommant des embryons » constituait une violation flagrante d'un tabou, la vie humaine et le corps humain étant ainsi réduits à l'état de produit consommable et commercialisable. Toutefois, la proposition Genner de non-entrée en matière sur la modification de la loi sur la procréation médicalement assistée a été rejetée par 94 voix contre 46. Le Conseil a ensuite suivi la majorité de la commission et décidé par 90 voix contre 38 de prolonger la conservation des embryons. La loi a par ailleurs été déclarée urgente afin que ses nouvelles dispositions puissent aussitôt entrer en vigueur.

Le **Conseil des États** s'est rallié par 28 voix contre 0 à la décision du Conseil national concernant la modification de la loi sur la procréation médicalement assistée (prorogation du délai) et a également approuvé la clause d'urgence.

Au cours de la procédure d'élimination des divergences sur la loi relative à la recherche sur les cellules souches, le Conseil des États s'est rallié sans discussion à toutes les décisions du Conseil national. Il s'est également exprimé en faveur de l'interdiction de la création de parthénotes, bien que, selon son rapporteur Peter Bieri (C,ZG), la commission ait estimé que cette interdiction devait être rediscutée dans le cadre de la législation relative à la recherche sur l'être humain.

Folge bis zur geplanten Einpflanzung in den Uterus der Frau in vitro entwickelt werden. Auch wenn die Medizin, gestützt auf Artikel 17 des Fortpflanzungsgesetzes, verpflichtet ist, nur so viele Eizellen in vitro weiterzuentwickeln, als innerhalb eines Zyklus für die Herbeiführung einer Schwangerschaft erforderlich sind – das sind im Maximum deren drei –, können legalerweise infolge besonderer Umstände Embryonen anfallen, die nicht mehr implantiert werden können. Sie werden damit überzählig, chancenlos und sind letztlich zum Tod bestimmt.

Es stellt sich die Frage, ob und unter welchen Bedingungen solche Embryonen für Forschungszwecke verwendet werden dürfen. Bejahen wir diese Forschung, so ist es offensichtlich, dass dafür besondere gesetzliche Sicherungen notwendig sind.

Anlass für das vorliegende Gesetz ist die weltweit und auch in der Schweiz immer wichtiger werdende Stammzellenforschung, namentlich an embryonalen Stammzellen. Als Stammzellen bezeichnet man Zellen, die sich durch drei Eigenschaften auszeichnen:

1. Sie sind nicht endgültig differenziert und sind damit pluripotent, zumindest aber multipotent;
 2. sie haben die Fähigkeit zur Selbsterneuerung und Vermehrung in einem undifferenzierten Zustand;
 3. sie haben die Fähigkeit, sich unter geeigneten Bedingungen zu Zellen unterschiedlicher Spezialisierung zu differenzieren, so z. B. zu Herz-, Nerven-, Haut- oder Muskelzellen.
- Die Kombination dieser drei Eigenschaften macht menschliche Stammzellen für vielfältige medizinische Anwendungen hochinteressant. Je nach Herkunft der Zellen unterscheidet man adulte Stammzellen, z. B. aus dem Knochenmark, oder – heute in der Forschung hochaktuell – Zellen aus der Nabelschnur bzw. aus dem Nabelschnurblut. Dann gibt es embryonale Stammzellen aus der Blastozyste, d. h. aus dem Embryo im Stadium zwischen dem fünften und sechsten Tag seiner Entwicklung, und es gibt embryonale Keimzellen aus den Keimanlagen von Embryonen oder Föten aus Schwangerschaftsabbrüchen zwischen der fünften und elften Entwicklungswoche.

Forschungen mit embryonalen Stamm- und Keimzellen scheinen besonders ertragreich zu sein, weil diese Zellen in ihrem Entwicklungs- und Differenzierungspotenzial noch pluripotent sind, also nicht nur multipotent wie adulte Stammzellen. Zudem können sich die embryonalen Stammzellen praktisch unbeschränkt über Hunderte von Generationen erneuern, was bei anderen Stammzellen nicht erreicht wurde.

Bei diesem Gesetz geht es um die Forschung an überzähligen Embryonen und embryonalen Stammzellen. Die Forschung mit adulten Stammzellen und embryonalen Keimzellen soll dereinst im Rahmen des Gesetzes über die Forschung am Menschen geregelt werden. Gegenwärtig richtet sich die Forschung an menschlichen embryonalen Stammzellen vor allem auf die Entwicklung von Verfahren zur Gewinnung dieser Stammzellen, auf die Charakterisierung ihrer Eigenschaften sowie auf die Erforschung und Steuerung der Mechanismen, die der Vermehrung und Differenzierung der Stammzellen zugrunde liegen. Die therapeutische Anwendung von menschlichen embryonalen Stammzellen und von diesen ausdifferenzierten Zellen ist bislang rein hypothetisch. Selbst die schon seit längerem betriebenen Forschungen an embryonalen Stammzellen der Maus lieferten bislang nur wenige Erkenntnisse im Hinblick auf therapeutische Anwendungen.

Wir befinden uns bei den menschlichen embryonalen Stammzellen vorerst in der Phase der Grundlagenforschung, wobei gerade diese für viele Bereiche von besonderer Bedeutung ist. Die Gewinnung menschlicher embryonaler Stammzellen ist nur durch Zerstörung des frühesten menschlichen Embryos möglich, aus dem diese Stammzellen gewonnen werden. Sie wird deshalb sowohl in der Schweiz wie auch international sehr kontrovers diskutiert. Namentlich ist zu bedenken, dass der menschliche Embryo in vitro in der Schweiz einen besonderen moralischen und rechtlichen Status hat und von der Verfassung her geschützt

02.083

Embryonenforschungsgesetz

Loi relative à la recherche sur les embryons

Erstrat – Premier Conseil

Botschaft des Bundesrates 20.11.02 (BBl 2003 1163)
Message du Conseil fédéral 20.11.02 (FF 2003 1065)

Ständerat/Conseil des Etats 12.03.03 (Erstrat – Premier Conseil)

Bieri Peter (C, ZG), für die Kommission: Der Bundesrat hat der Bundesversammlung Ende des letzten Jahres beantragt, ein Bundesgesetz über die Forschung an überzähligen Embryonen und embryonalen Stammzellen – Embryonenforschungsgesetz genannt – zu erlassen. Dies ist ein spezielles Gesetz für eine spezifische Forschung am Menschen. Die Gewinnung von Zellen und den Einsatz von Zellen gibt es in der Medizin seit langem und in vielerlei Varianten. Massgeblich ist dafür namentlich das Transplantationsrecht. Für die Forschung an menschlichen Zellen und menschlichem Gewebe wiederum gelten grundsätzlich die allgemeinen Regeln. Es braucht die Zustimmung der betroffenen Person, und das Projekt ist aus ethischer Sicht zu überprüfen. Bei der Gewinnung von embryonalen Stammzellen und der Forschung an überzähligen Embryonen und embryonalen Stammzellen geht es aber um etwas qualifiziert Neues. Diese Forschung arbeitet mit Embryonen, also mit werdendem menschlichem Leben. Diese wurden bei ihrer Entstehung nicht für die Forschung entwickelt, sondern zur Fortpflanzungshilfe, konkret: für die medizinisch unterstützte Fortpflanzung, für welche die Methode der In-vitro-Fertilisation verwendet wird, bei der Eizellen mit Spermien ausserhalb des Körpers der Frau befruchtet werden und in der

wird. Der Embryo ist keine blosse Sache, sondern hat an der Menschenwürde Anteil. Er wird u. a. dadurch geschützt, dass verändernde Eingriffe in das Erbgut unzulässig sind, dass Geschlechtswahl und Eugenik verboten sind, dass die Ektogenese, d. h. die Aufzucht ausserhalb der Mutter über die Zeit der Nidation hinaus, verboten ist und dass Chimären, Hybriden und das Klonen von Embryonen sittenwidrig und unzulässig sind.

Nach Artikel 119 der neuen Bundesverfassung und nach dem geltenden Fortpflanzungsmedizinengesetz ist die Embryonenspende eines Paares, insbesondere für andere Paare, unzulässig. Ebenso ist es undenkbar, dass Embryonen nur zu Forschungszwecken erzeugt werden. Schliesslich sind auch alle Arten von Klonierung verboten. Das Bundesrecht kennt nur eine einzige zulässige Form, Embryonen zu erzeugen. Im Rahmen der Fortpflanzungshilfe für ein Paar dürfen die durch Stimulation gewonnenen Eizellen mit den Samenzellen imprägniert und dann konserviert werden. Danach darf die Medizinerin oder der Mediziner pro Zyklus der Frau zwei bis drei imprägnierte Eizellen zur Kernverschmelzung bringen und die so erzeugten Embryonen zum günstigsten Zeitpunkt, spätestens am zehnten Tag ihrer Entwicklung, der Frau implantieren.

Diese durch die Bundesverfassung und das Fortpflanzungsmedizinengesetz festgelegten Rahmenbedingungen sind darauf angelegt, dass es möglichst keine überzähligen Embryonen gibt. Embryonen können nur überzählig und damit bei einer Fortpflanzungshilfe chancenlos werden, wenn die Frau während der Behandlung krank wird, wenn sie verunfallt, wenn sie plötzlich von der Behandlung zurücktritt, wenn sie stirbt oder wenn sich der Embryo nicht normal entwickelt und deswegen kein Entwicklungspotenzial besitzt. Sonst kann es in der Schweiz legalerweise keine überzähligen Embryonen geben. Diese Regelung ist auch in den grenzüberschreitenden Beziehungen massgeblich.

Ich darf anfügen, was ich im Vorfeld dieser Diskussion bei den medizinischen Forschern erlebt habe: Sie akzeptieren, dass keine Embryonen hergestellt werden dürfen, die spezifisch nur der Forschung dienen würden.

Dass es ganz ausnahmsweise überzählige Embryonen geben kann, war den eidgenössischen Räten bei der Verfassungsgebung in den Jahren 1990 bis 1992 und bei der Beratung des Fortpflanzungsmedizinengesetzes 1996 bis 1998 bewusst. Im Fortpflanzungsmedizinengesetz vom 18. Dezember 1998 wurde aber nur bestimmt, dass die bis zum Inkrafttreten dieses Gesetzes entstandenen Embryonen längstens bis Ende 2003 aufbewahrt werden dürfen und dass sie anschliessend ihrem Schicksal überlassen werden müssen, das heisst, sie würden dann absterben. Eine generelle Regelung zur Vernichtung von allfälligen überzähligen Embryonen fehlt im Fortpflanzungsmedizinengesetz.

Umgekehrt lehnte das Parlament auch einen Antrag Onken und einen Minderheitsantrag Widmer ab, gemäss denen menschliche Embryonen nicht für Forschungsprojekte hätten verwendet werden dürfen. Aus der Entstehungsgeschichte des Verfassungsartikels und aus den Beratungen des Fortpflanzungsmedizinengesetzes ergibt sich, dass an menschlichen, zur Fortpflanzungshilfe bestimmten Embryonen grundsätzlich nur beobachtende oder therapeutische, aber nicht verbrauchende Forschung zulässig ist. Demgegenüber ist die Forschung an überzähligen, zum Tod bestimmten Embryonen strittig, aber von der Verfassung her nicht ausgeschlossen. Klar war und ist, dass sie vom Bundesgesetzgeber zu regeln und zu entscheiden ist. Wie die Debatte in der Ständeratskommission bestätigt hat, war es beim Erlass von Artikel 119 der Bundesverfassung der Wille des Verfassungsverfassers, vor allem die Rahmenbedingungen der Fortpflanzungsmedizin und der Genomanalyse zu regeln.

Die Kommission betrachtet deshalb die bestehende Verfassungsgrundlage, Artikel 119 der Bundesverfassung, für eine umfassende Regelung der Forschung an überzähligen Embryonen als schmal. Entsprechend haben wir auch die Überweisung einer Motion, deren Beratung für heute traktandiert ist, beantragt: Die Motion 03.3007 fordert den Bundesrat auf, für die komplexe Gesetzgebung bezüglich Forschung

am Menschen in Ergänzung schon bestehender punktueller Verfassungskompetenzen des Bundes eine besondere Verfassungsvorlage vorzubereiten.

Damit ist ein Grundsatzentscheid unserer Kommission angesprochen. Wir beantragen, das vom Bundesrat vorgelegte Bundesgesetz auf die Bereiche der Gewinnung von embryonalen Stammzellen und der Forschung an solchen Zellen zu beschränken und die Verwendung überzähliger Embryonen zu einem anderen Zwecke als zur Gewinnung embryonaler Stammzellen zu verbieten. Unsere Beratungen haben gezeigt, dass die Frage, wozu Forschungen an überzähligen Embryonen hilfreich sein können, noch keineswegs restlos geklärt ist. Der Löwenanteil der Embryonenforschung hat die Verbesserung der Erfolgsrate der In-vitro-Fertilisation zum Ziel. Ein weiterer Bereich der Forschung an frühen Embryonen betrifft das Studium der Entwicklung der Keimblätter, nicht zuletzt auch im Hinblick auf die Ausdifferenzierung des Gewebes des Embryos. Ein mögliches Forschungsthema wäre ferner die so genannte Präimplantationsdiagnostik, also die Untersuchung einer Zelle des Embryos im Hinblick auf allfällige monogenetische Krankheitsveranlagungen desselben. Bekanntermassen hat unser Parlament in Artikel 5 des Fortpflanzungsmedizinengesetzes die Präimplantationsdiagnostik untersagt, namentlich wegen der Risiken der Eugenik und der unzulässigen Selektion.

Eine Überprüfung dieses Entscheides im letzten Jahr aufgrund der Parlamentarischen Initiative Polla 00.455 hat die mehrheitliche Ablehnung der Präimplantationsdiagnostik seitens des Nationalrates bestätigt. Schliesslich gibt es im Ausland Forschungsversuche zum Klonen von Embryonen durch Kerntransfer in eine entkernte Zelle, die in der Schweiz verboten sind. Mit dem letzten Beispiel wird sichtbar, dass Forschungen an Embryonen moralisch und rechtlich heikel und deswegen besonders begründungsbedürftig sind. Dementsprechend hat die Kommission die Beschränkung des vorliegenden Spezialgesetzes auf die Gewinnung von Stammzellen und auf die Forschung an embryonalen Stammzellen befürwortet.

Hauptpunkte der Kommissionsberatungen waren neben der vorerwähnten Beschränkung auf die Forschung an embryonalen Stammzellen folgende: Soll die Stammzellengewinnung nur im Rahmen eines konkreten Forschungsprojektes oder auch für künftige Forschung erlaubt werden? Soll die Stammzellengewinnung nur erlaubt werden, wenn in der Schweiz nicht schon geeignete Stammzellen vorhanden sind? Die Kommission schlägt Ihnen die Koppelung der Stammzellengewinnung an ein konkretes Forschungsprojekt und die Einführung des Subsidiaritätsprinzips bei der Stammzellengewinnung vor. Sie hat sodann die generellen Schranken von Artikel 3 überprüft, die weitgehend aus Artikel 119 der Bundesverfassung hergeleitet sind. Sie hat auch die Frage der Unentgeltlichkeit von Arbeiten an Embryonen und Stammzellen nach Artikel 4 diskutiert und im Sinne des Bundesrates bestätigt bzw. eine gewisse Präzisierung vorgenommen. Schliesslich hat sie von sich aus einen Antrag auf die Beschränkung der Patentierung beschlossen sowie zuletzt die Strafbestimmungen punktuell verschärft.

Zum Schluss meines Eintretensvotums möchte ich meinen Kolleginnen und Kollegen in der WBK, die dieses heikle Geschäft behandeln mussten, herzlich danken. Ich danke auch Herrn Bundespräsident Couchepin, der sich schnell in diese heikle Materie eingearbeitet hat, insbesondere aber auch dem Bundesamt für Gesundheit, seinem Direktor und seiner Rechtsexpertin, Frau Dr. Verena Schwander, die uns hier ausserordentlich viel geholfen haben. Wir haben unsere Aufgabe entgegen gewissen Kritiken aus der Öffentlichkeit, aus der Presse und aus Wissenschaftskreisen im Lichte der grossen Verantwortung in ethischer, gesellschaftlicher, wissenschaftlicher und verfassungsrechtlicher Hinsicht mit der für diese schwierige Problemstellung notwendigen Seriosität und Sorgfalt wahrgenommen. Der Respekt im Umgang mit dem werdenden menschlichen Leben bringt letztlich zum Ausdruck, dass unsere Gesellschaft und ihre Institutionen willens sind, die Integrität des Menschen, seine Würde und seine verfassungsmässig gesicherten Rechte zu achten.

Die WBK hat diesem Gesetzentwurf in der von uns verabschiedeten Form mit 12 zu 0 Stimmen ohne Enthaltungen zugestimmt und beantragt Ihnen, auf den Gesetzentwurf einzutreten und ihm in der von uns vorgeschlagenen Form zuzustimmen.

Leumann-Würsch Helen (R, LU): Stammzellen sind derzeit Hoffnungsträger für neuartige Therapien, die es einmal ermöglichen könnten, eine Vielzahl von heute noch unheilbaren Krankheiten zu heilen. Stammzellen sollen als Ersatz für zerstörte Hirnzellen bei Parkinson oder Alzheimerkranken, zur Therapie der Multiplen Sklerose, zur Erneuerung der Knochenzellen bei Osteoporose, aber auch bei Herzinfarkt und Diabetes zum Einsatz kommen. Aufgrund des vom Nationalfonds bewilligten Forschungsprojektes mit menschlichen embryonalen Stammzellen, die aus dem Ausland importiert werden, ist es nun richtig, dass wir die gesetzlichen Grundlagen schaffen. Ich bin mir bewusst, dass es sich dabei um eine Art Übergangsgesetz handelt, bis wir das Gesetz über die Forschung am Menschen diskutieren können.

Trotzdem bin ich ein klein wenig enttäuscht, dass wir die Vorlage geteilt haben. Aus der Chemiebranche stammend, weiss ich, wie schwierig es ist, den zeitlichen Erfolg in der Forschung zu quantifizieren. Manchmal forscht man jahrelang, ohne je zu einem Erfolg zu gelangen, und das Projekt muss schlussendlich erfolglos abgebrochen werden. Auf der anderen Seite kann es aber durchaus sein, dass man ganz plötzlich, ohne damit gerechnet zu haben, einen ganz entscheidenden Schritt weiterkommt. Der Erfolg stellt sich dann viel schneller ein, als man je zu hoffen wagte.

Gleich ist es natürlich bei der medizinischen Forschung. Wir stehen bei der Embryonen- und Stammzellenforschung am Beginn der Grundlagenforschung. Immer wieder wurde in der Kommission darauf hingewiesen, dass es noch sehr, sehr lange dauern kann, bis dank Embryonen- und Stammzellenforschung effektiv Krankheiten geheilt werden können. Ich bin mir da nicht ganz so sicher. Wenn man die Veröffentlichungen aus England oder den USA konsultiert, stellt man fest, dass es viel hoffnungsvoller tönt als bei uns in der Kommission. Deshalb finde ich es nach wie vor schade und falsch, dass wir die Embryonenforschung zurückgestellt und beschlossen haben, diesen Teil im Gesetz über die Forschung am Menschen zu regeln. Ich frage mich einfach, ob wir uns damit nicht selber behindern. Ist es tatsächlich möglich, nur an Stammzellen zu forschen? Oder: Bewegen wir uns hier nicht in einem Grauzonenbereich, was man nicht ganz ausgrenzen sollte? Verlieren wir nicht zu viel Zeit, die andere Nationen nutzen? Ich hoffe sehr, dass damit der Spitzenplatz unseres Forschungsstandortes nicht gefährdet ist und dass sich ausgezeichnete Forscherinnen und Forscher nicht ins Ausland absetzen. Da ich aber von den anwesenden Kommissionsmitgliedern die Einzige war, die der bundesrätlichen Botschaft in der ursprünglichen Form zustimmen wollte, habe ich dann halt auf einen Minderheitsantrag verzichtet.

Es kommt hinzu, dass wir überzählige Embryonen haben, die aufgrund des Fortpflanzungsmedizingesetzes bis Ende dieses Jahres vernichtet werden müssen. Es wäre für mich unverständlich, wenn wir im eigenen Land überzählige Embryonen vernichten und gleichzeitig neue aus dem Ausland importieren müssten. Es schien mir deshalb richtig, mit diesem Gesetz die Vernichtung, wie in der Botschaft vorgeschlagen, um ein Jahr aufzuschieben. Es wurde uns in der Kommission dann aber dargelegt, dass diese Verschiebung um ein Jahr nicht reicht und dass wieder neue Stammzellen von nicht mehr benötigten Embryonen anfallen, bis neue Projekte bewilligt werden.

Wenn wir zur Forschung an embryonalen Stammzellen Ja sagen, dann sollte – so bin ich grundsätzlich der Meinung – nicht an importierten embryonalen Stammzellen geforscht werden. Am Informationsanlass der Parlamentarischen Gruppe Bildung, Wissenschaft, Forschung, Technologie wurde von Herrn Professor Wolfgang Holzgreve die Meinung

vertreten, es gebe niemals genügend neue Embryonen und es sollte deshalb unbedingt dafür gesorgt werden, dass die «alten» Embryonen Ende 2003 nicht vernichtet würden. Frau Beerli hat nun einen Antrag eingereicht. Ich werde diesen Antrag unterstützen. Sollte er abgelehnt werden, bitte ich den Nationalrat, sich dieses Themas noch einmal anzunehmen. Allenfalls müsste man dann halt mit einem dringlichen Bundesbeschluss eine mehrjährige Verlängerung beantragen.

Am gleichen Anlass wurde auch die Frage, ob eine Grenze von sieben Tagen bis zur Gewinnung richtig sei oder ob die Grenze bei vierzehn Tagen liegen solle, anders als bei uns in der Kommission beurteilt. Wir haben uns für sieben Tage entschieden; dem ist halt jetzt so.

Ein bisschen hin- und hergerissen bin ich bei den ethischen Fragen. Verstehen Sie mich da bitte nicht falsch: Ich verstehe die ethischen Bedenken selbstverständlich, denn wir stossen hier in Gebiete vor, die lange tabu waren. Ich bin auch der Meinung, dass nicht alles getan werden soll, was getan werden könnte. Es ist deshalb richtig, dass wir in unserer Verfassung das Klonen von Menschen verboten haben. Es ist auch richtig, dass wir das Herstellen von Embryonen zu Forschungszwecken nicht gestatten. Aber ich habe doch etwas Mühe, wenn man – sogar in Bezug auf Stammzellen – die Menschenwürde immer wieder so stark zum Thema macht. Ich habe damit besonders Mühe, seit unsere Bevölkerung einem Abtreibungsgesetz zugestimmt hat. Menschenwürde hat bei mir sehr stark – das mag an meiner etwas einfachen Vorstellung liegen – mit einem Lebewesen zu tun, und ich finde es einfach ein wenig schwierig, bei Stammzellen an Lebewesen zu denken. Wenn Sie jahrelang eine alte Person betreuen, die Alzheimer hat, und wenn Sie wissen, dass dank der Stammzellenforschung einem solchen Patienten einmal geholfen werden kann, dann ist das mindestens so sehr eine Frage der Menschenwürde. Das ist bei uns in der Kommission nicht in dieser umfassenden Form zum Ausdruck gekommen. Ich meine, die Aspekte der Kranken sollten auch in die Frage der Menschenwürde einbezogen werden. Die Verzweiflung ist unermesslich, die Alzheimerpatienten erfasst, wenn sie sich – was immer wieder passiert – ihrer Situation bewusst werden. Wenn diese Patienten realisieren, dass sie die einfachsten Dinge wie die persönliche Hygiene nicht mehr kontrollieren können, dann hofft man als Betreuerin, dass die Gnade des Vergessens diese Patienten möglichst schnell wieder in ihre andere Welt treten lässt. Solchen Menschen zu helfen – es gäbe noch weitere Beispiele – ist eines der Ziele der Forschung. Mir scheint, Forschung mit embryonalen Stammzellen ist ethisch nicht nur vertretbar, sondern unter klaren Rahmenbedingungen sogar geboten.

Zusammenfassend bin ich für Eintreten und Zustimmung zum vorliegenden Entwurf, bedaure es nach wie vor, dass die Embryonenforschung zurückgestellt wurde, und hoffe, dass die Punkte, die für mich noch nicht abschliessend beurteilt worden sind, im Nationalrat noch einmal ausführlich diskutiert werden.

Bürgli Hermann (V, TG): Im Sinne einer Vorbemerkung möchte ich feststellen, dass die zu regelnde Materie für den Gesetzgeber wirklich eine echte Herausforderung darstellt. Zunächst einmal sieht man sich mit naturwissenschaftlichem Grundlagenwissen konfrontiert, welches einem diesbezüglichen Laien viel, möglicherweise sogar allzu viel, abverlangt. Wer das nicht glaubt oder das bezweifelt, dem empfehle ich, nur einfach einmal im Anhang zur Botschaft das Glossar zu betrachten; dann wird er zustimmen, dass da sehr viel verlangt wird. Dazu kommt noch die sehr, sehr komplexe Rechtslage, verbunden mit heiklen ethischen Grundsatzfragen. Für eine objektive Beurteilung der vorliegenden gesetzgeberischen Arbeit ist es deshalb unerlässlich, dass diese Ausgangslage bei all den Kommentaren, die man jetzt hört und liest, nicht übersehen wird oder sie zumindest gebührend gewürdigt wird.

Es sind drei Gesichtspunkte, die ich im Rahmen des Eintretens kurz streifen möchte:

1. Als Erstes stellt sich die Frage, ob tatsächlich ein dringender gesetzgeberischer Handlungsbedarf in dieser doch eher ungewöhnlichen Eile besteht. Diese Frage ist umso berechtigter, als sich ein Bundesgesetz über die Forschung am Menschen in Vorbereitung befindet. Nachdem durch einen Entscheid des Nationalfonds ein Forschungsprojekt mit menschlichen embryonalen Stammzellen bereits in die Tat umgesetzt worden ist, ohne dass in diesem Zusammenhang die rechtlichen Leitplanken bestehen, erübrigen sich meines Erachtens weitere tief schürfende Gedanken bezüglich dieses Handlungsbedarfs. In einem derart sensiblen Bereich ist der Gesetzgeber gefordert, rasch zu handeln und die noch offenen Fragen jetzt zu klären. Das zum ersten Gesichtspunkt.

2. Die Crux an der verfassungsrechtlichen Ausgangslage besteht darin, dass es die dem Stammzellengesetz zugrunde liegenden überzähligen Embryonen eigentlich gar nicht geben dürfte. Artikel 119 Absatz 2 Litera c der Bundesverfassung – diese Bestimmung ist vom Kommissionspräsidenten einlässlich erläutert worden – erlaubt nämlich nur, so viele menschliche Eizellen ausserhalb des Körpers der Frau, das heisst eben im Rahmen der so genannten In-vitro-Fertilisation, zu entwickeln, als ihr sofort eingepflanzt werden können. Dies wird in Artikel 17 des Fortpflanzungsmedizingesetzes näher konkretisiert.

Herr Kollege Bieri sagte, der Verfassungs- und Gesetzgeber sei sich dessen bei dieser Gesetz- und Verfassungsgebung bewusst gewesen. Daran zweifle ich, denn ich meine, dass der Verfassungs- und Gesetzgeber in diesem Zusammenhang eher einer Fiktion erlegen ist, weil es in Tat und Wahrheit eben überzählige Embryonen gibt und man damit eigentlich nicht gerechnet hat. Die Verfassung und auch das Fortpflanzungsmedizingesetz enthalten wohl Verbote beziehungsweise Gebote bezüglich des Umgangs mit Embryonen.

Wir erhalten indessen von der Verfassung selbst keine expliziten Antworten auf die Frage, ob und in welchem Ausmass die Forschung tatsächlich erlaubt ist. Die Antworten erhält man einzig und allein aufgrund einer historischen Auslegung, d. h. aufgrund der Analyse der Materialien. Hier hat die Kommission – das möchte ich betonen – nicht einfach aus ihren eigenen Überzeugungen geschöpft. Hiezu gibt es ein Gutachten von Professor Rainer J. Schweizer mit dem Titel «Verfassungs- und völkerrechtliche Vorgaben für den Umgang mit Embryonen, Föten sowie Zellen und Geweben». Dort werden die verfassungsrechtliche Ausgangslage und die Materialien einlässlich untersucht und erörtert. Aufgrund dieses uns zur Verfügung stehenden Gutachtens kann ich mich der Auffassung anschliessen, dass die Forschung an überzähligen Embryonen im Rahmen von entsprechenden Schranken durch die Verfassung grundsätzlich nicht ausgeschlossen wird. Aber – und das hat der Kommissionspräsident auch gesagt – man kommt nicht umhin, von einer schmalen, von einer sehr schmalen Verfassungsgrundlage zu sprechen.

Daraus ergibt sich für die Konzeption dieses Gesetzes zwingend die folgende erste Schlussfolgerung: Dieses Gesetz muss im jetzigen Zeitpunkt auf den eingeschränkten Geltungsbereich zurückgestutzt werden und auch zurückgestutzt bleiben, so, wie es die Kommission getan hat. Das heisst, die eigentliche Forschung an überzähligen Embryonen ist zurzeit auszuklammern. Im Gegensatz zu Frau Kollegin Leumann bin ich der Meinung, dass die Forschung dadurch nicht behindert wird. Entscheidend ist ja, dass die Stammzellengewinnung und die Stammzellenforschung gestattet werden. Was ihr Anliegen ist, kann mit der Stammzellenforschung ohne weiteres geforscht werden. Etwas anderes ist die Forschung am Embryo selbst; dort geht es um die Entwicklung des Embryos, insbesondere im Zusammenhang mit der eigentlichen Fortpflanzungsmedizin.

Ich wehre mich auch gegen die gefäuserten Kommentare, dass man mit dieser Lösung der politischen Opportunität folge. Das ist keine blosse Opportunität, sondern das ist eine

wohl überlegte und wahrscheinlich zum jetzigen Zeitpunkt auch eine kluge Lösung.

Die zweite zwingende Schlussfolgerung: Jegliche weitere Forschung an Menschen, und darin eingeschlossen eben auch die eigentliche Forschung an Embryonen, muss auf einer noch zu schaffenden, ausgearbeiteten, klaren Verfassungsgrundlage beruhen. Das muss auch im Hinblick auf das Humanforschungsgesetz gelten, das sich in der Bearbeitung befindet. Deshalb bitte ich Sie jetzt schon, der Kommissionsmotion 03.3007, die eben eine solche Verfassungsgrundlage verlangt, zuzustimmen. Dann haben wir eine einwandfreie verfassungsrechtliche Grundlage in Zusammenhang mit noch offenen Fragen bezüglich der Forschung am Menschen.

3. Von herausragender Bedeutung sind die ethischen Aspekte, die vom Kommissionspräsidenten auch erwähnt worden sind. Tatsache ist, dass diesbezüglich unterschiedliche Auffassungen bestehen – das liegt in der Natur der Sache. Der vorliegende Entwurf nimmt weder die eine noch die andere Extremposition ein. Auch wenn mit dem Gesetz die Gewinnung von und die Forschung an menschlichen Stammzellen erlaubt werden sollen, bedeutet dies – das scheint mir entscheidend zu sein – in klarer Weise nicht, dass der Embryo in diesem Frühstadium als blosse Sache betrachtet wird. Mit der Verpflichtung in Artikel 1 Absatz 2 des Gesetzes, die Menschenwürde zu schützen, wird zum Ausdruck gebracht, dass der Embryo bereits einen Eigenwert hat, einen Eigenwert, der zum Teil unantastbar ist. Ich erwähne nur das Verbot der Keimbahntherapie, das Verbot der subjektübergreifenden Manipulationen am Genom oder eben auch das Verbot des Klonens. Am Rande sei noch vermerkt, dass im Gesetz – in Übereinstimmung mit der Verfassung – richtigerweise auch der Begriff der Menschenwürde verwendet wird. Es gibt ja jetzt Kommentare, die das kritisieren, die jedoch das ganz Entscheidende übersehen: Entscheidend bei diesem Begriff der Menschenwürde ist nämlich die Tatsache, dass auf diese Weise Unsicherheiten vermieden werden, weil das Abstellen auf den Begriff, der in der Verfassung steht, zur Folge hat, dass eben ein in Lehre und Rechtsprechung erhärteter und kommentierter Begriff vorliegt, der dann in der Praxis auch keine Interpretationsprobleme bringt.

Zum Schluss ist im Sinne einer zusammenfassenden Würdigung festzuhalten, dass ein Gesetz vorliegt, das eine – ich möchte sagen – ausgleichende Position einnimmt: Auf der einen Seite wird die Forschungsfreiheit – die Forschungsfreiheit ist auch ein verfassungsmässiges Gut! – gewährleistet, und auf der anderen Seite werden klare Leitplanken gesetzt. Der Entscheid der Kommission, auf einen umfassenden Geltungsbereich zu verzichten, ist in Würdigung der unbestreitbaren Unsicherheiten bezüglich des verfassungsmässigen Fundamentes der einzig richtige Weg. Kritikern aus dem Bereich der Forschung ist eben klarzumachen, dass es Aufgabe der Politik ist, mehrheitsfähige Lösungen zu suchen und nicht Maximalforderungen zu stellen.

In diesem Sinne ist auch der Antrag zur Änderung des Patentgesetzes zu sehen. Für eine Akzeptanz dieses Gesetzes ist es unerlässlich, dass auf diese brennenden Fragen eine klare Antwort gegeben wird. Man kann sich bezüglich der Patentierung nicht auf langfädige Erläuterungen im Zusammenhang mit dem geltenden Verfassungs- und Völkerrecht, auf Ausführungen, die der Durchschnittsbürger überhaupt nicht versteht, beschränken, sondern man muss in diesem Gesetz eine ganz klare Antwort darauf geben, was bezüglich der Patentierung gilt. Die Koppelung an ein konkretes Forschungsprojekt und die Bewilligungs- und Kontrollmechanismen – sie sind auch schon erwähnt worden – tragen im Übrigen den Bedenken jener Rechnung, welche unter dem Gesichtspunkt der Menschenwürde eine Öffnung der Schleusen befürchten.

Mit dem Antrag der Kommission wird meines Erachtens auf die heiklen rechtlichen und ethischen Fragen eine befriedigende Antwort im Zusammenhang mit der Gewinnung und Erforschung von embryonalen Stammzellen gegeben, weshalb ich für Eintreten bin.

Beerli Christine (R, BE): Es gibt Themen, die sensibel sind und mit Behutsamkeit angegangen werden müssen. In solchen Bereichen drohen oft zwei verschiedene, jedoch gleichermassen unheilvolle Entwicklungen: Entweder meldet sich die Politik ab und sagt gar nichts dazu, oder es wird holzschnittartig argumentiert und vorerst einmal ein Verbot oder ein Moratorium postuliert. Beide Vorgehensweisen sind einer transparenten und gedeihlichen, wo nötig aber auch kontrollierten Entwicklung abträglich. Die ständige Weiterentwicklung von Forschung und Wissenschaft erfordert von der Politik Aufmerksamkeit, Heilhörigkeit, ein Mitbegleiten des Prozesses und im richtigen Moment ein Tätigwerden. Dieser Zeitpunkt ist bei der Forschung an embryonalen Stammzellen nunmehr gekommen.

Sie erinnern sich: Im Frühjahr 2000 erhielt der Schweizerische Nationalfonds einen Forschungsantrag von Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftern der Universität Genf, worin vorgeschlagen wurde, die Differenzierung von menschlichen embryonalen Stammzellen zu Herzmuskelzellen zu untersuchen. Da keine gesetzliche Grundlage vorhanden war, brachte dieses Ansuchen den Nationalfonds in eine schwierige Situation. Am 28. September 2001 veröffentlichte der Nationalfonds nach vertieften Abklärungen seine Position zur Verwendung von menschlichen embryonalen Stammzellen in der Schweiz. Die in den sechs folgenden Punkten zusammengefassten Bedingungen sind streng und wurden allgemein als richtig erachtet:

1. Der nationale Forschungsrat und beigezogene Experten beurteilen ein Projekt aus wissenschaftlicher Sicht als förderungswürdig.
2. Das Projekt muss rein wissenschaftlicher und nichtkommerzieller Natur sein.
3. Es sind eindeutig festgelegte therapeutische Zwecke festzustellen, die nach dem aktuellen Stand des Wissens auf anderem Wege – namentlich durch Verwendung adulter Stammzellen – nicht erreicht werden können.
4. Die zuständigen Ethikkommissionen der betroffenen Hochschulen bringen gegen die Durchführung keine ethischen Bedenken vor.
5. Die Stammzelllinien werden unentgeltlich aus dem Ausland beschafft und sind im Ursprungsland auf nichtkommerzieller Basis aus überzähligen, zu Fortpflanzungszwecken in vitro hergestellten Embryonen legal gewonnen worden.
6. Die Spenderinnen der überzähligen Embryonen sind über die wissenschaftliche Verwendung der Stammzellen informiert worden und haben ihr zugestimmt.

Punkt 5 wurde von Anfang an als vorübergehende Regelung bezeichnet und gab zu dem bereits erwähnten, dringlichen Gesetzgebungsbedarf Anlass. Es erscheint als fragwürdig und weist auf eine bedenkliche Doppelmoral hin, wenn die Forschung an unentgeltlich aus dem Ausland beschafften, im Ursprungsland auf nichtkommerzieller Basis aus überzähligen, zu Fortpflanzungszwecken in vitro hergestellten Embryonen zugelassen wird, während genau diese Embryonen in der Schweiz zu vernichten sind und nicht für Forschungszwecke eingesetzt werden können.

Der Schweizerische Nationalfonds selber hat daher in seinem Papier den Bundesgesetzgeber gebeten, tätig zu werden und die bisher fehlenden gesetzlichen Grundlagen dafür zu schaffen, dass – natürlich nur bei Erfüllung aller anderen strengen Voraussetzungen – auch in der Schweiz anfallende überzählige Embryonen, die es tatsächlich gibt, wenn auch nicht sehr viele, zur Entnahme von embryonalen Stammzellen verwendet werden können, statt sie direkt vernichten zu müssen.

Dieses Gesetz, das zu jenem Zeitpunkt angebeht worden ist, legen wir Ihnen nunmehr vor. Es ist ein Gesetz, das in einem sensiblen Bereich behutsam vorgeht, der Forschung Leitplanken setzt, ihr jedoch gleichzeitig auch Möglichkeiten eröffnet.

Ihre Kommission hat sich darauf beschränkt, Ihnen ein Gesetz über die Forschung an embryonalen Stammzellen und kein Embryonenforschungsgesetz vorzulegen. Ich empfinde das als nicht ganz logisch, denn eine Entnahme von Zellen

aus einem Embryo ist an sich schon Forschung am Embryo. Die Trennung lässt sich nicht sauber vollziehen. Wenn ich trotzdem für Eintreten plädiere, dann deshalb, weil gerade hier ein Bereich vorliegt – ich habe es schon zu Beginn gesagt –, in dem sensibel und behutsam vorgegangen werden muss und in dem das politisch Realisierbare umzusetzen ist. Die Diskussion um die Embryonenforschung wurde in diesem Land noch nicht vertieft geführt. Sie ist jetzt noch zu führen, und die Materie muss anschliessend im Gesetz über die Forschung am Menschen geregelt werden.

Ich bitte Sie daher, auf die Vorlage einzutreten. Ich werde mir erlauben – obschon ich Mitglied der Kommission bin –, Ihnen noch einen Einzelantrag zu unterbreiten. Ich tue dies in Rücksprache mit der Kommission, weil sich seit den Kommissionsberatungen die Informationslage noch etwas geändert hat. Ich werde Ihnen bei den Übergangsbestimmungen, bei der Abänderung des Fortpflanzungsmedizingesetzes je einen Antrag unterbreiten. Ich werde Sie bitten, einer Verlängerung der Frist zur Vernichtung der aufbewahrten Embryonen zuzustimmen, und werde dort noch die entsprechende Begründung anbringen.

Stadler Hansruedi (C, UR): Natürlich haben wir heute eine komplexe Frage zu beurteilen. Gegenüber den einzelnen Stimmen, die ich in den letzten Tagen gehört habe, kann ich aber heute eine Entwarnung herausgeben: Man kann nämlich davon ausgehen, dass die kleinen grauen Hirnzellen der Mitglieder des Ständerates bei komplexen Themen wie der Stammzellenforschung durchaus beurteilen können, welche Fragen wir bei eben dieser Stammzellenforschung zu beurteilen haben. Wenn das werdende Leben als Rohstoffmaterial für die Forschung und die Medizin benutzt werden soll, wirft dies Fragen von rechtlicher und politischer Relevanz auf. So ist auch unser Menschenbild angesprochen: Wie begegnen wir Krankheiten, wie begegnen wir Behinderungen und dem Tod? Was ist eine regenerative Medizin, und was halten wir davon? Mit der embryonalen Stammzellenforschung werden ethische Fragen aufgeworfen. Heute sprechen wir von der embryonalen Stammzellenforschung. Schon gibt es aber Forscher, die das therapeutische Klonen fordern. Irgendwann sind wir dann plötzlich beim reproduzierenden Klonen. Im Zusammenhang mit der embryonalen Stammzellenforschung werden auch riesige Erwartungen und Hoffnungen geweckt, die hoffentlich einmal erfüllt werden können! Aber wenn wir ehrlich sind, dann müssen wir sagen, dass sie noch längere Zeit nicht erfüllt werden können. In diesem Umfeld hat der Ständerat eine Beurteilung vorzunehmen, und dies durchaus mit einer gewissen Distanz zu den Hütern der Ethik, aber auch zur Forschung. Denn wenn die Hearings uns in einem Punkt überzeugt haben, dann in jenem, dass die Meinungen zum Teil nicht konträrer sein könnten, sei es bei den Forschern, sei es bei den Ethikern. Für ein Eintreten auf die Vorlage müssen wir vier wesentliche Fragen klären:

1. Besteht überhaupt gesetzgeberischer Handlungsbedarf, und ist er zeitlich vordringlich?
2. Haben wir eine ausreichende Verfassungsgrundlage?
3. Gibt es ethische Gründe, die gegen eine Öffnung in diesem Forschungsbereich sprechen?
4. Welches ist der Stellenwert der Alternativen im Vergleich zur embryonalen Stammzellenforschung?

Es besteht meines Erachtens gesetzgeberischer Handlungsbedarf, und dies unabhängig davon, ob es sich um fünf oder hundert Forschungsprojekte handelt. Denn wir haben hier eine sensible Frage zu beurteilen, die wir nicht einfach delegieren können. Da der Gesetzgeber quasi dem Thema hinterherhinkt, musste der Schweizerische Nationalfonds Rahmenbedingungen zu einem konkreten Forschungsprojekt definieren. Ich meine, er habe diese Verantwortung klug wahrgenommen. Dies befreit uns aber nicht davon, unseren Gesetzgebungsauftrag zu erfüllen.

Was die Gewinnung von und die Forschung mit embryonalen Stammzellen anbelangt, ist auch die zeitliche Dringlichkeit gegeben. Unabhängig davon, ob man für oder gegen

die Forschung mit embryonalen Stammzellen ist, stand die Frage der notwendigen verfassungsrechtlichen Grundlage am Anfang unserer Diskussion. Ich meine, dass wir hier eine differenzierte Beurteilung vorgenommen haben. Ich persönlich finde, dass wir für die Gewinnung von und die Forschung mit embryonalen Stammzellen über eine schmale, aber durchaus genügende Verfassungsgrundlage verfügen. Dies ist aber bei der Forschung mit so genannten überzähligen Embryonen umstritten. Darin liegt einer der Hauptgründe für die Abkoppelung der Forschung an Embryonen von der heutigen Vorlage.

Zudem hat hier, anders als bei der embryonalen Stammzellenforschung, bisher keine eingehende öffentliche Diskussion stattgefunden. Eine Abkoppelung dieses Forschungsbereiches ist deshalb auch verantwortlich. Ich bin in diesem Zusammenhang davon überzeugt, dass das künftige Gesetz über die Forschung am Menschen eine einwandfreie Verfassungsgrundlage benötigt. Heute haben wir zum Teil eine divergierende Interpretation der entsprechenden Verfassungsbestimmung. Ich teile auch die Meinung, dass die Sache so wichtig ist, dass der Verfassungsgeber eine klare Wertausgabe zu treffen hat. Diese Verfassungsgrundlage ist nun zügig voranzutreiben. Es wurde auch schon bezweifelt – zum Teil auch heute –, ob die von uns vorgenommene Grenzziehung zwischen diesen beiden Forschungsbereichen überhaupt möglich ist. Unsere Kommission meint Ja. Bei der Beurteilung dieser Frage müssen wir auch nicht über das Fachwissen einer Forscherin oder eines Forschers verfügen. Die Meinung der von uns konsultierten Fachleute war für uns plausibel.

Auch bei der ethischen Frage gibt es unter den Fachleuten keine einheitliche Meinung. Für die ethische Beurteilung ist von Bedeutung, welcher moralische Status den menschlichen Embryonen zukommt und welche Schutzrechte sich daraus ableiten. In einer pluralistischen Gesellschaft wird diese Frage natürlich unterschiedlich beantwortet. Auch wenn man nicht den beiden Extremen, das heisst dem Personenmodell oder dem Sachmodell, huldigt, sondern zum so genannten Respektmodell neigt, kann man selbst hier je nach der vorgenommenen Güterabwägung zu einem Verbot oder einer Öffnung für diesen Forschungsbereich kommen. Ich persönlich betrachte die Gewinnung von und die Forschung mit embryonalen Stammzellen innerhalb der von uns festgelegten Rahmenbedingungen als ethisch verantwortbar.

Wir müssen auch dazu stehen, dass es faktisch immer so genannte überzählige Embryonen gibt, die keine Entwicklungschancen haben und absterben. In beiden Fällen, das heisst bei einer Entnahme von embryonalen Stammzellen, aber auch dann, wenn keine embryonalen Stammzellen entnommen werden, stirbt der Embryo ab. Natürlich haben wir uns auch gefragt, ob denn die zentralen Forschungsfragen beispielsweise nicht mit Tiermodellen oder mit der Forschung mit adulten Stammzellen geklärt werden können.

Ich teile jedoch die Meinung, dass wir heute nicht auf die Forschung mit embryonalen Stammzellen verzichten können. Jedoch kommt die Subsidiarität der Forschung mit embryonalen Stammzellen im Gesetzentwurf an mehreren Stellen zum Ausdruck. So beispielsweise in Artikel 8a Buchstabe b, wo für die Durchführung konkreter Forschungsprojekte gefordert wird, dass gleichwertige Erkenntnisse nicht auch auf anderem Weg erlangt werden können.

Ich meine, dass wir heute eine ausgeglichene Lösung vor uns haben, die einer ausgeglichenen Güterabwägung zwischen der Schutzwürdigkeit des Embryos einerseits und der Forschungsfreiheit und der Fürsorge, für kranke Menschen zu sorgen, andererseits Rechnung trägt. Sie ist zwar nicht spektakulär, aber dies war ja eigentlich auch nicht unsere Fragestellung.

Heute diskutieren wir auch nur eine Teilfrage eines sensiblen Forschungsbereiches. Entscheidend ist das künftige Gesetz über die Forschung am Menschen. Hier sind die Arbeiten zügig voranzutreiben, insbesondere ist auch die Frage der verfassungsrechtlichen Grundlage zu thematisieren. Denn es darf doch nicht sein, dass der Gesetzgeber

weiterhin wichtigen politischen und rechtlichen Fragestellungen, mit denen gewisse Forschungsbereiche konfrontiert werden, «hinterherrennen» muss. Hier sind einerseits das Departement und die Verwaltung, andererseits aber auch wir gefordert. Das Aufgreifen von wichtigen politischen und rechtlichen Forschungsfragen ist auch eine Frage der so genannten Früherkennung. Aber auch die Forscherinnen und Forscher sind gefordert, befinden sie sich doch mit ihren Forschungsprojekten in einem gesellschaftlichen Umfeld und nicht in einem luftleeren Raum.

Ich ersuche Sie, auf die Vorlage einzutreten und der Kommission zuzustimmen.

Gentil Pierre-Alain (S, JU): Le débat d'aujourd'hui est nécessaire. Il marque, de mon point de vue, l'ouverture d'une discussion plus générale et il ne contribue pas à régler un problème de manière définitive. La législation sur les cellules souches est en effet nécessaire, puisque des équipes scientifiques sont au travail. Mais cette recherche scientifique sur les cellules souches ne constitue qu'une petite partie de l'effort scientifique général portant notamment sur la génétique et la biomédecine, ce que l'on résume en général par l'expression «recherche sur l'être humain». Cette distinction entre un problème ponctuel et une réflexion plus générale a marqué le travail de notre commission qui vous présente de manière justifiée, d'une part, un projet de loi qui donne un cadre précis à cette recherche sur les cellules souches, et d'autre part, une motion (03.3007) qui demande au Conseil fédéral de préparer une base constitutionnelle et une loi portant plus généralement sur la recherche appliquée à l'être humain.

Plusieurs préopinants ont souligné l'importance et l'urgence de cette base constitutionnelle et d'un cadre juridique général, ce n'y reviens pas. Mais la distinction que fait la commission, que je vous propose de suivre, est importante et nécessite peut-être quelques explications.

S'agissant de la recherche sur les cellules souches, il convient de préciser que ce domaine de recherche est limité – en Suisse à tout le moins – à quelques équipes travaillant dans un domaine de recherche qui ne débouchera sur des applications concrètes que dans plusieurs années. Suite cependant à une décision peu heureuse du Fonds national suisse de la recherche scientifique, qui a apporté une aide financière à ce type de recherche alors même que le cadre juridique faisait défaut, il était indispensable de formuler une base légale. Mais il convient de ne pas confondre l'arbre et la forêt. Le texte de loi que nous examinons aujourd'hui n'aborde et ne règle que très partiellement une problématique générale relative à des conflits d'intérêts qui se situent aux confins de la dignité humaine, du droit à la recherche, de la brevetabilité du vivant, de la propriété intellectuelle sur le patrimoine génétique de l'humanité et d'autres problèmes de pareille ampleur. Il est donc urgent de mener cette réflexion fondamentale ou, dans peu de temps, si nous ne faisons rien, d'autres domaines de recherche vont nous poser des problèmes éthiques, moraux et juridiques que nous devrons à nouveau examiner dans la précipitation et avec une vue partielle des choses.

Il importe également de rappeler que cette réflexion fondamentale sur la recherche portant sur l'être humain ne peut et ne doit pas être le seul fait de la communauté scientifique. Cette réflexion ne doit pas davantage être dominée par les seuls intérêts économiques. Et en ce sens – plusieurs collègues y ont fait allusion tout à l'heure –, il est parfaitement déplaisant de lire des commentaires qui indiquent que tout retard dans la législation sur cette thématique des cellules souches diminue les espoirs de guérison des malades frappés de la maladie d'Alzheimer, ou d'autres affections liées à la problématique génétique, parce que législateur tergiverse. Nous sommes actuellement dans ce domaine en face de recherches fondamentales qui posent des problèmes éthiques, juridiques et moraux fondamentaux, qui méritent assurément réflexion.

Par ailleurs, il faut reconnaître que la communauté scientifique a raison d'interpeller le législateur en lui demandant non

seulement de légiférer, mais encore de légiférer rapidement, de manière à ce que les règles du jeu soient claires. En ce sens, la motion que dépose la commission me paraît tout aussi importante et urgente que le texte de loi qui vous est soumis. Il importe de rappeler au passage que cette motion va dans le même sens que la motion Plattner 98.3543, déjà transmise par les Conseils, et qui n'a pas encore porté ses fruits. Il serait souhaitable que le zèle du législateur, qui a marqué les travaux liés aux cellules souches, puisse porter des fruits dans le domaine plus général. Il ne faut pas sous-estimer les difficultés dans la mesure où une loi portant sur la recherche traitant de l'être humain est une loi qui touche un domaine extrêmement sensible sur le plan moral, éthique. Cette loi est importante pour la recherche scientifique, mais importante également pour notre communauté dans la mesure où, dans les pays qui nous entourent, des réflexions sont en cours à ce propos. Il faut refuser une forme d'hypocrisie qui consiste à attendre que les autres pays règlent à notre place les problèmes pour qu'on ait ensuite simplement à se raccrocher, par exemple, à la législation européenne existante.

En ce sens et pour conclure, il est indispensable d'entrer en matière sur le projet qui nous est soumis, dans la mesure où, comme cela a été répété ce matin, il y a maintenant des équipes qui travaillent dans ce domaine et qui demandent à juste titre un cadre juridique. Mais notre réflexion d'aujourd'hui n'est qu'une première étape et il importe d'aborder rapidement la seconde, c'est-à-dire la réflexion nécessaire sur une base constitutionnelle et une législation portant sur le cadre plus général de la recherche sur l'être humain.

Je vous invite donc à entrer en matière et à adopter le projet de loi, et à transmettre également la motion qui l'accompagne.

Berger Michèle (R, NE): «Entre la décision fondée objectivement et la décision arbitraire se situe l'espace d'une décision raisonnable, objet d'un accord toujours provisoire mais possible au terme d'une discussion critique sur ce qu'il convient de considérer comme juste», a dit une chargée de recherche au CNRS français. «La tête dit oui, le cœur dit non», a dit une participante lors d'une table ronde des «publifocus» instaurés par le Centre d'évaluation des choix technologiques. Ces deux déclarations illustrent à mon avis l'état d'esprit qui nous a conduits à élaborer le projet de loi relative à la recherche sur les embryons que nous allons examiner aujourd'hui.

Lorsque, à l'automne 2001, le Fonds national suisse de la recherche scientifique a répondu favorablement à la demande de recherche provenant de l'Université de Genève, dont les chercheurs souhaitaient travailler sur la différenciation de cellules souches embryonnaires humaines en cellules musculaires cardiaques, il a créé un précédent. Les scientifiques ont, en effet, pris une position qui anticipe sur le politique en l'absence d'une situation juridique claire en Suisse. Dans un domaine aussi émotionnel que celui des cellules souches embryonnaires, la politique du fait accompli pouvait renforcer l'inquiétude de voir des progrès fulgurants de la science repousser les bornes éthiques de la recherche sans que le public puisse prendre position. Cette crainte a été balayée, car un large débat public s'est instauré sur les limites juridiques et éthiques de la recherche sur les cellules souches embryonnaires humaines.

Invitée hier soir par des entreprises suisses pratiquant la recherche, j'ai entendu des scientifiques dire qu'il ne devait pas y avoir de limites pour la recherche scientifique, car, en tant que telle, elle ne connaît d'autres limites que celles de son propre progrès. Or, en étudiant cette loi, nous avons bien dû évaluer les conséquences de ces progrès et constater que, pas plus qu'aux autres, l'homme de science ne peut prescrire à lui-même ce qu'il doit faire ou ce qu'il ne doit pas faire. Et plus encore dans un domaine aussi sensible, celui qui touche à l'essence de l'humain, il est indispensable que les limites soient posées de l'extérieur, des limites qui ne peuvent être fixées que de façon démocratique, c'est-à-dire

par l'effet de décisions publiques ayant engagé une discussion et une argumentation elles-mêmes publiques.

S'il n'y a pas de limites dans la science, il doit y en avoir au moins une, éthique, dans la discussion, pour éclaircir les choix. Et c'est bien ce qui a été fait pour aboutir à ce projet de loi. C'est ensuite à nous, législatif fédéral, de tenir compte des enjeux pour la société de demain qu'implique la recherche sur les cellules souches, celle qui permet de croire en des perspectives thérapeutiques inédites, même si aujourd'hui elles en sont à leurs balbutiements et exigent beaucoup d'humilité de la part des scientifiques. Mais il nous appartient aussi de réfléchir aux conséquences de cette recherche sur l'un des mythes les plus puissants de notre civilisation contemporaine, soit la santé parfaite. Faut-il tout réparer? Faut-il admettre que toute technique nouvelle alourdira encore la facture de la santé? Faut-il admettre que l'embryon, au stade de quelques cellules, soit utilisé pour améliorer l'état de santé de malades incurables? C'est donc à la lumière de problèmes éthiques, juridiques, financiers, religieux, scientifiques et économiques que le législateur doit prendre sa décision.

Ainsi, si, pour les uns, les embryons surnuméraires – c'est-à-dire ceux pour lesquels il n'y a plus de projet parental – peuvent être utilisés par les scientifiques, pour les autres, il s'agit de personnes humaines qui ont droit à la protection. Ce droit s'exprime par le fait de les laisser mourir. Ainsi, si l'enthousiasme des uns, dû aux nombreux espoirs que suscitent les cellules souches embryonnaires, est légitime, à l'inverse, une résistance des autres est compréhensible, car ces cellules proviennent d'embryons de cinq jours auxquels il faut extraire des cellules qui n'ont pas encore entamé leur spécialisation. C'est pourquoi, tout en garantissant la liberté de la recherche inscrite dans notre constitution, nous avons voulu respecter au plus près la protection de la dignité humaine. Garantir la protection de la dignité humaine, c'est avoir voulu porter avec beaucoup de rigueur le débat éthique sur le terrain scientifique parce que la conception d'un embryon humain destiné à la seule expérimentation ou à sa transformation en médicament pour l'industrie serait hors normes humaines.

Nous nous fondons sur un consensus existant au sein de la communauté scientifique pour dire que ces recherches pourraient se révéler fructueuses dans plusieurs domaines, comme ceux à visée fondamentale, ou ceux qui permettront d'améliorer les techniques d'assistance médicale à la procréation, ou encore ceux qui feront faire des progrès aux médecines régénératrices. Nous avons voulu une loi restrictive, non abusive mais digne d'intérêt. Nous sommes aujourd'hui gratifiés par la reconnaissance des scientifiques, qui apprécient notre loi et la trouvent à leur goût. Ils nous l'ont dit hier soir.

Garantir la protection de la dignité humaine, c'est aussi avoir insisté sur la subsidiarité dans la loi. L'embryon n'est pas la seule source de ces cellules souches tant convoiées – moelle, placenta, cordon ombilical –, de plus en plus d'autres cellules souches adultes constituent autant de sources utilisables. Le droit à la dignité humaine, c'est encore vouloir utiliser des embryons dont le développement n'exède pas sept jours, c'est-à-dire encore au stade de blastocyste et avant la nidation, qui elle est une étape importante de survie. La protection de la dignité humaine, c'est vouloir empêcher une utilisation abusive d'embryons surnuméraires et de cellules souches embryonnaires. D'où l'interdiction de produire des embryons à des fins thérapeutiques, d'en importer ou d'en exporter. Quant aux cellules souches embryonnaires elles-mêmes, elles doivent être liées à un projet précis.

Gratuité, utilisation autorisée, consentement et information sont autant de garanties que nous avons voulues pour que ce projet de loi ne soit pas uniquement technique dans l'intérêt de la biomédecine. Les principes constitutionnels et ceux de la loi sur la procréation médicalement assistée devaient être eux aussi respectés. Cependant, il faut bien l'avouer, dans ce domaine nous avons été fascinés par la perspective de la recherche. Nous avons aussi été sommés de ne plus

penser le licite de l'illicite, mais plutôt de gérer les découvertes biotechnologiques après avoir entériné leur fait accompli. C'est pourquoi nous avons voulu légiférer sur l'utilisation des cellules souches embryonnaires de façon à ne pas interdire la recherche en Suisse.

Notre pays doit être compétitif sur le plan international. Il serait indécent de profiter des recherches faites ailleurs sans pouvoir échanger des informations ou des découvertes. Nous reconnaissons aussi que ce domaine peut fasciner, angoisser, voire même choquer. Cependant, le législateur doit prendre tous les éléments en compte, dans une société pluraliste, pour permettre comme pour interdire.

C'est dans cet état d'esprit que je vous invite à entrer en matière.

Langenberger Christiane (R, VD): Lorsque nous avons entamé nos débats sur ce projet de loi, il y a plus d'une année, je ne me doutais pas que la recherche sur les cellules souches embryonnaires susciterait un tel intérêt des chercheurs, du monde politique et qu'elle nourrirait une réflexion éthique du public assez émotionnelle. Le débat actuel concernant la recherche biomédicale doit donc être regardé comme étant un débat non seulement scientifique, mais également sociétal.

Il serait toutefois naïf de passer sous silence les enjeux économiques. La recherche biomédicale est un secteur qui offre des perspectives de croissance importantes pour notre pays. En effet, les cellules souches embryonnaires sont porteuses d'espoir dans le traitement de maladies graves réputées incurables – maladie de Parkinson ou d'Alzheimer, le diabète ainsi que le traitement des séquelles d'infarctus du myocarde ou de la paralysie résultant de lésions de la moelle épinière. Une nouvelle ère de la médecine, dite régénérative, se profile ainsi à l'horizon puisque ces cellules semblent posséder la faculté particulière de générer des tissus de remplacement vivants, particulièrement variés, si bien que certains vont jusqu'à dire que ce sont les bonnes à tout faire de la biologie cellulaire. D'autres techniques sont poursuivies parallèlement, qui permettront d'éviter de détruire l'embryon tout en faisant progresser nos connaissances sur le processus de la différenciation cellulaire.

Mais revenons à notre projet de loi. Même si nous en sommes encore au stade d'une recherche fondamentale, les émotions sont vives s'agissant d'une recherche qui nécessite la destruction d'embryons humains entre cinq et quatorze jours après la fécondation, car n'oublions pas qu'implantés dans l'utérus, ces embryons deviendraient des fœtus. Et voilà l'enjeu du débat: à cet espoir de pouvoir développer des thérapies pour des maladies graves se heurte une valeur morale, la protection de l'embryon humain.

Dès lors se pose la question de la délimitation juridique du début de la vie. Avec elle, le devoir de définir un statut d'embryon humain devient pressant, car il est désormais fondamental de préciser l'étendue de la protection qui lui est due. Et si nous nous inscrivons dans une perspective purement biologique, il est frappant de constater la clarté du débat qui oppose libéraux et conservateurs.

La position conservatrice considère qu'au stade de la fécondation, l'embryon humain est titulaire de droits fondamentaux, à commencer bien entendu par le droit à la vie. Dans un tel contexte, un usage expérimental du blastocyste humain est aussi inadmissible qu'une intervention sur le fœtus. Il s'agit bien entendu du fondement traditionnel de la position des adversaires de l'interruption de grossesse.

La position dite libérale peut être qualifiée de gradualiste: elle considère que l'embryon acquiert progressivement un statut aux implications de plus en plus étendues. Cette progression est jalonnée d'étapes plus ou moins significatives telles que la perte de la possibilité de former des jumeaux, le développement du système nerveux central, l'apparition de la sensibilité à la douleur, etc. Pour les tenants d'une telle position, l'interdiction d'expérimenter sur le blastocyste ne se justifie pas, car l'embryon n'a parcouru aucune des étapes personnalisantes de la vie.

Moi-même, je me situe plutôt dans le camp libéral. Mais il me semble très important de ne pas négliger – comme cela vient d'être dit d'ailleurs par plusieurs préopinants – le contexte éthique. Car il ne fait aucun doute que cette médecine régénérative qui promet de remplacer les organes malades ou vieillissants peut modifier le caractère social de la médecine ainsi que notre relation à la mortalité et à l'immortalité. De plus, à l'heure où nous devons trouver des solutions aux coûts qu'engendrent les progrès de la médecine, nous devons nous poser des questions sur les répercussions qu'auront ces recherches sur la solidarité nécessaire à l'intérieur de la communauté aussi bien qu'à l'égard du monde. Je constate par ailleurs que la Commission nationale d'éthique exprime une position très ouverte sur ce type de recherche et encourage le législateur à plus d'audace. Dois-je rappeler ici que la Commission nationale d'éthique plaide pour une solution claire qui permette notamment d'utiliser les embryons surnuméraires actuellement développés à des fins de recherche? Je reviendrai plus tard sur cette question centrale, qui doit à mon sens nous inciter à écarter autant que possible ce fait, l'hypocrisie de l'importation.

J'ai donc la conviction que l'actuel projet de loi tel qu'il a été corrigé par la commission va dans la bonne direction, mais reste encore flou sur certains points. Ce projet va dans la bonne direction pour plusieurs raisons.

La version actuelle écarte toute idée de moratoire. Je constate d'ailleurs avec satisfaction que le Conseil national a également tranché dans ce sens avant-hier, puisqu'il n'a pas donné suite à l'initiative parlementaire Dormann-Rosmarie 01.441, qui demandait un moratoire sur ce type de recherche.

Parallèlement aux travaux engagés sur la loi, la commission a décidé d'étudier un article constitutionnel qui préparera le débat relatif à la future loi concernant la recherche sur l'être humain. Cette décision est très importante, car elle permettra, je l'espère, de clarifier le contexte juridique alambiqué actuel. Dans une interpellation qui s'intitulait «Recherche sur les cellules souches et diagnostic préimplantatoire. Flou juridico-politique?» (02.3550), j'avais d'ailleurs soulevé une partie des problèmes juridiques et organisationnels au mois de décembre dernier. L'approche parfois exclusivement juridique freine en effet parfois le débat et les incohérences médicales et scientifiques sont de plus en plus fortes. Il me semble en effet totalement illogique de maintenir une interdiction du diagnostic préimplantatoire alors que le diagnostic prénatal est autorisé et que le peuple vient d'accepter le régime du délai. Afin d'améliorer la discussion, je souhaite donc que le contexte juridique soit plus clair et j'espère donc que ce futur article constitutionnel créera des bases légales saines pour les débats complexes à venir.

La commission a décidé (art. 28a) de modifier la loi sur les brevets en introduisant dans les dispositions finales de l'actuel projet de loi relative à la recherche sur les embryons une disposition qui interdit de breveter des cellules souches d'embryons humains non modifiés et des lignées de cellules souches. Il est politiquement important d'apporter cette précision, j'espère qu'elle écartera les craintes légitimes liées aux pratiques de brevetage du vivant telles qu'elles sont pratiquées parfois aux Etats-Unis.

Le projet demeure encore flou sur plusieurs points. Les embryons surnuméraires. Du fait de l'entrée en vigueur tardive de la loi fédérale sur la procréation médicalement assistée et du faible nombre d'embryons surnuméraires développés en Suisse, la recherche risque d'avoir principalement recours à l'importation de lignées cellulaires. Si nous sommes toutefois d'accord avec la possibilité d'effectuer des recherches de ce type, pourquoi écarter la possibilité d'utiliser le faible nombre d'embryons développés en Suisse? La situation est la suivante: d'après le rapport explicatif et le message, nous disposerons d'environ 1300 embryons en Suisse. 1000 d'entre eux doivent être détruits à la fin de l'année 2003. Si nous ne faisons rien, il n'en restera donc que 300 à la fin de cette année. Considérant le fait qu'il faut environ 10 embryons afin de développer une lignée cellulaire exploitable à des fins de recherche et que les géniteurs ne donneront pas

forcément leur accord pour l'utilisation des embryons à des fins de recherche, il se peut que très rapidement nous n'ayons pas assez de lignées cellulaires à disposition.

L'Office fédéral de la santé publique prétend qu'il n'est pas certain que la qualité des embryons surnuméraires soit garantie. Est-ce une raison pour les détruire? Une loi urgente, destinée à repousser ou à supprimer le délai de destruction des embryons surnuméraires fixé par l'article 42 alinéa 2 de la loi fédérale sur la procréation médicalement assistée à la fin de l'année 2003, doit donc être approuvée. Je soutiens dans ce domaine la proposition Beerli qui recommande de repousser ce délai jusqu'à la fin de l'année 2008.

La commission a jugé bon de supprimer la première partie du titre de la loi, «sur les embryons surnuméraires», et les dispositions correspondantes. Je ne comprends pas tout à fait la logique d'une telle décision. Je considère en effet que la recherche sur les embryons présente l'avantage de mieux connaître les étapes du développement embryonnaire. Ces travaux permettraient donc d'approfondir les connaissances fondamentales dans l'optique notamment d'améliorer les techniques de procréation médicalement assistée. Si nous ne voulions pas améliorer ces techniques, pourquoi avons-nous accepté cette méthode? Il est cependant évident que la recherche sur les embryons soulève des questions éthiques certainement comparables à celles qui se posent dans le domaine de la recherche sur les cellules souches adultes. Un dernier point me paraît tout à fait significatif de la difficulté de trouver des solutions dans ce domaine. Nous espérons que la recherche sur les cellules souches adultes offrira à l'avenir un potentiel thérapeutique comparable à celui promis par la recherche sur les cellules souches embryonnaires. Ce n'est pour le moment pas tout à fait le cas. Il n'y a donc aucune raison d'entrer en matière sur les propositions qui tendent à orienter le travail du chercheur en priorité vers la recherche sur des cellules souches adultes.

Fünfschilling Hans (R, BL): Der Teilsitz in der Kommission hat es mir ermöglicht, einen Minderheitsantrag zu stellen, hat es mir aber nicht ermöglicht, am Schluss die einstimmige Zustimmung der Kommission zu stören. Als Vorbereitung zur Begründung des Minderheitsantrages möchte ich einige grundsätzliche Bemerkungen machen.

Das Gesetz ist aus meiner Sicht in drei Abschnitte einzuteilen. Ein erster Teil betrifft die Forschung an Embryonen; dieser wurde jetzt von der Kommission gestrichen, deshalb gehe ich nicht näher darauf ein. In einem zweiten Teil wird die Gewinnung von embryonalen Stammzellen aus überzähligen Embryonen geregelt. Dies entspricht nicht, wie Kollegin Beerli gesagt hat, auch einer Forschung an Embryonen. Ich möchte hier doch klar festhalten: Es geht nur darum, aus überzähligen Embryonen, die ohnehin getötet werden müssen, vorher noch die Stammzellen zu entnehmen. Ich bin einverstanden damit, dass dies sehr klar geregelt werden muss, weil sonst die Befürchtung entsteht, dass Embryonen zum Zwecke der Stammzellengewinnung gezüchtet werden, und dagegen muss man legislieren.

Schliesslich geht es im dritten Teil um den Umgang mit embryonalen Stammzellen. Hier – das muss ich sagen – bin ich mit der Haltung der Kommission, die diesen Umgang mit Stammzellen gegenüber der bundesrätlichen Fassung noch stärker einschränken will, nicht einverstanden. Das wird auch das Thema meines Minderheitsantrages bei Artikel 8 sein. Warum?

Für mich ist die Definition der embryonalen Stammzelle wichtig. Dazu steht in Artikel 2 Buchstabe c, es handle sich um eine «Zelle aus einem Embryo in vitro, die sich in die verschiedenen Zelltypen zu differenzieren, aber nicht zu einem Menschen zu entwickeln vermag». Das ist für mich der entscheidende Punkt: Diese embryonalen Stammzellen können sich nicht mehr zu einem Menschen entwickeln, und darum fällt meines Erachtens der ethische Schutz weg, der gegenüber einem Embryo angebracht ist. Denn eine embryonale Stammzelle ist zwar in den Möglichkeiten «pluripotent», wie es so schön heisst. Sie unterscheidet sich aber

von der ethischen Schutzwürdigkeit her nicht von einer adulten Stammzelle oder von irgendeiner ausdifferenzierten Zelle. Wenn eine menschliche Zelle noch besonders schutzwürdig wäre, dann ginge es nicht um die Zelle, sondern um den Zellkern. Denn im Zellkern steckt die genetische Information, die dazu führt, dass die Identität des Menschen wiederholt werden könnte.

Ein Beispiel: Wenn ich Blut spende, werden Zehntausende meiner Blutzellen auf andere Menschen übertragen, und jede dieser Blutzellen enthält die genetische Information, die mich bestimmt, also ein Stück weit meine Identität. Die Forschung mit Blutzellen ist nirgends besonders geregelt oder besonders geschützt. Deshalb sehe ich nicht ein, warum die embryonalen Stammzellen – die Pluripotenz liegt nicht im Zellkern, sondern in der gesamten Zelle – besonders geschützt werden müssten. Das, was schützenswert ist, nämlich die Identitätsstiftung, der Inhalt, ist in jeder anderen Zelle genau gleich vorhanden und in einer embryonalen Stammzelle kein bisschen anders als in irgendeiner Hautzelle, die ich gerade von mir geworfen habe.

Ich bitte Sie, diese Überlegung bei Artikel 8 im Auge zu behalten, wo es um eine Einschränkung der Forschung mit embryonalen Stammzellen geht, wo es um die Subsidiarität, wie sie Kollege Stadler erwähnt hat, geht. Denken Sie dort daran, um was es wirklich geht.

Forster-Vannini Erika (R, SG): Gestatten Sie auch mir als Nichtkommissionsmitglied noch einige Bemerkungen zu diesem schwierigen Problem. Der Gesetzgeber wird massiv gefordert: einerseits vom Vordringen der Forschung in ganz neue Dimensionen und andererseits von der berechtigten Sorge der Bevölkerung, nicht mehr nachvollziehen zu können, wie sehr die Forschung bzw. deren Ergebnisse in die Freiheit des Einzelnen eingreifen, seine Grundrechte oder gar seine Würde tangieren. Dabei dehnt sich die Diskussion heute, trotz gegenteiliger Gutachten darüber, wann schützenswertes und Menschenwürde beanspruchendes Leben beginnt, bis auf die befruchtete Eizelle aus.

Diese Frage wurde – Sie wissen es – bereits im Zusammenhang mit der Fristenregelung beim Schwangerschaftsabbruch eingehend und in allen Facetten diskutiert. Den diesbezüglichen Sündenfall – wenn ich so sagen darf – hat Herr Bürgi bereits ausführlich dargelegt; er entstand beim Gesetz über die In-vitro-Fertilisation. Bekanntlich werden Frauen aus Sicherheitsgründen mehrere Eizellen entnommen, damit diese, im Reagenzglas befruchtet, implantiert werden können. Das erwähnte Gesetz hat die Anzahl zu befruchtender Eizellen eingeschränkt. Die so genannt überzähligen Embryonen werden tiefgefroren und könnten, wenn ein Paar dies wünschen würde, aufgetaut und implantiert werden. Das erwähnte Gesetz sieht vor, dass alle überzähligen Embryonen bis Ende Jahr vernichtet werden müssen.

Hier stellt sich für mich die Frage, wem die Verfügungsrechte über diese Embryonen zukommen: dem Staat bzw. dem Gesetzgeber, dem Arzt oder den Eizellen- bzw. Samenspendern, die auf diesem Weg ihre Kinderlosigkeit überwinden konnten? Für mich gibt es keinen Zweifel: Nur die potenziellen Eltern dieser potenziell lebensfähigen Zellen können dies entscheiden.

Man kann sich mit Fug fragen, ob es überhaupt eines Gesetzes über die Stammzellenforschung bedarf. Meine Antwort ist unmissverständlich: Ja! Wir müssen die Diskussion führen, wir müssen unter Abwägung der verschiedenen Güter festlegen, wie weit wir gehen wollen, innerhalb welcher Schranken wir die Forschung wirken lassen wollen, im Wissen darum, dass sich die Forschung letztlich nicht bremsen, sondern im besten Fall kanalisieren lässt. Darum müssen wir uns aber bemühen: Von der Forscherseite ist ein verstärkter Dialog einzufordern. Wer sich im Grenzbereich dessen bewegt, was menschlich verantwortbar und mit den Grundrechten und der Würde des Menschen vereinbar ist, muss sein Tun erläutern und ethisch legitimieren können. Umgekehrt kann der Gesetzgeber die Definition dessen, was aus rechtlicher Sicht menschliches Leben und somit schützenswert ist, nicht dauernd ändern.

Selbstverständlich reichen die Möglichkeiten der Stammzellentherapien bis in Science-Fiction-Dimensionen, und selbstverständlich müssen wir uns bewusst sein, dass Erkenntnisse anfallen könnten, die nicht nur therapeutisch am geborenen Leben anwendbar sind. Genau deswegen müssen wir festlegen, wer die Kompetenz hat, die überzähligen Embryonen für die Stammzellenforschung freizugeben. Das Analoge dazu ist die Feststellung, ob oder ob nicht und wann Organe zu Transplantationszwecken entnommen werden dürfen. Darüber hinaus scheint es zur Verhütung von Missbrauch nötig zu sein, die Entwicklungsreife, das heisst die Lebenszeit der Embryonen, die nicht in einer menschlichen Gebärmutter zu selbstständig lebensfähigen Wesen heranwachsen, zu begrenzen.

All diesen Schranken gegenüberzustellen ist der Erkenntnisgewinn, ist die Chance, dereinst heilen zu können, was heute unheilbar ist. Die Anzeichen, dass auch aus adulten Zellen gewonnene Stammzellen dem gleichen Zweck dienen können, sind zwar vorhanden. Es ist indessen nur schwer zu begründen, weshalb ein zum Absterben verurteilter Anfang menschlichen Lebens, der sich in einem Zellverband zeigt, nicht dazu verwendet werden soll, geborenes Leben zu erhalten, Schmerzen, Leid und Krankheit zu heilen oder mindestens zu lindern. Frau Kollegin Leumann hat es Ihnen eindrücklich dargelegt und auf diesen Zwiespalt hingewiesen.

Wir stehen also vor einer Güterabwägung. Was ist höher zu gewichten: Der Schutz des Embryos in vitro oder die Möglichkeit, kranken Menschen zu helfen? Damit verbunden ist die Frage, wie schutzwürdig der Embryo in vitro ist. Steht ihm die Menschenwürde wie einem geborenen Menschen zu, dann ist die verbrauchende Embryonenforschung unzulässig, wenn nicht, dann ist die Forschung meines Erachtens zuzulassen. Richtig ist, dass nicht beliebig Embryonen hergestellt oder gar kommerzialisiert werden dürfen. Die grundsätzlichen Regelungen des Fortpflanzungsmedizingesetzes müssen hier wie dort gelten. Zu gross ist die Gefahr der Ausbeutung wirtschaftlich Schwacher, wie wir dies leider im Zusammenhang mit den grauenhaften Realitäten des Organhandels in der Dritten Welt zur Kenntnis nehmen müssen.

Aus meiner Sicht balanciert der vorliegende Entwurf auf einem schmalen Grat, und er regelt Dinge, die zugegebenermassen eher Seltenheitscharakter haben. Im Hinblick auf die Grundfragen menschlicher Existenz, die sich in diesen wenigen Fällen stellen, entwickelt die gesetzliche Regelung in ihrer symbolischen und ethischen Tragweite wesentlich mehr Bedeutung als in der Anwendung des Einzelfalles.

In diesem Sinn ersuche ich Sie auch um Eintreten und bitte Sie bereits an dieser Stelle um Zustimmung zum Antrag Beerli.

Schmid Carlo (C, AI): Ich gehe davon aus, dass die Forschung macht, was sie kann – sie macht auch, was sie kann. Sie lässt sich vermutlich nicht behindern. Von daher halte ich die Bedeutung und den Stellenwert dieses Gesetzes für einigermassen beschränkt. Aber vermutlich ist es richtig, dass wir so ein Gesetz erlassen. Ich werde bezüglich dieses Gesetzes allerdings etwas ungute Gefühle nicht los. Ich darf Ihnen diese in drei Punkten zur Kenntnis bringen. Es geht um einen verfassungsrechtlichen und einen ethischen Aspekt und um einen Punkt bezüglich des Ergebnisses.

Verfassungsrechtlich bin ich heute Morgen nicht klüger geworden. Ganz im Gegenteil, ich bin ausserordentlich verunsichert. Ein Kommissionsmitglied hat heute Morgen dargelegt, aus welchem Grund dieses Gesetz nur von der Stammzellenforschung, aber nicht von der Embryonenforschung handle. Der Grund bestehe darin, dass die Verfassungsgrundlage für die Embryonenforschung zu schmal sei. Ich frage Sie: Braucht es eine separate Verfassungsgrundlage für die Embryonenforschung? Artikel 20 der Bundesverfassung sagt: «Die Freiheit der wissenschaftlichen Lehre und Forschung ist gewährleistet.» Also kann ich gestützt auf Artikel 20 als Privatperson forschen. Wer mir die Forschung verbieten will, muss das extra tun, aber hierfür braucht er

eine Verfassungsgrundlage. Ich sehe nicht, dass es zur Forschung eine Verfassungsgrundlage nebst Artikel 20 braucht. Artikel 119 verbietet die Forschung nicht explizit, sodass ich zum Ergebnis komme: Rein verfassungsmässig ist die Forschung an Embryonen gestattet.

Ein zweites Mitglied Ihrer Kommission hat dann heute Morgen allerdings den Spieß umgekehrt und gesagt, die Verfassung sei eine zu schmale Grundlage, um die Forschung an Embryonen zu regeln. Das entspricht meinem – allerdings schon vor dreissig Jahren gelernten – Verfassungsverständnis eher. Der Bund braucht eine Kompetenz, wenn er bestimmte Freiheitspositionen einschränken will. In Artikel 119 Absatz 2 der Bundesverfassung heisst es: «Der Bund erlässt Vorschriften über den Umgang mit menschlichem Keim- und Erbgut.» Es folgt die Ausführung dieses Grundsatzes.

Man darf also als Bundesgesetzgeber den Umgang und damit auch die Forschung mit menschlichem Keim- und Erbgut regeln, aber nicht die Forschung an einem Embryo; denn der ist weder Keim- noch Erbgut. Wenn das die Auslegung ist, dann stelle ich Ihnen von der Kommission allerdings die Frage, ob Sie glauben, die Verfassungsgrundlage sei hinreichend, um einen Artikel 3 Absatz 2 Litera a1 im vorliegenden Gesetz zu rechtfertigen; denn dort schliessen Sie die Forschung an Embryonen aus. Ich glaube, da sind Sie einen Schritt zu weit gegangen. Ob man es rechtspolitisch will oder nicht, ist eine andere Frage. Aber wenn Sie schon verfassungsmässig argumentieren, müssen Sie mir erklären, wie Sie für die Beschreibung dessen, was man an Embryonen forschen darf, keine Verfassungsgrundlage haben, aber wohl eine dafür haben, die Forschungen an Embryonen gänzlich auszuschliessen. Ich glaube, das geht nicht auf. Der Zweitrat sollte sich vielleicht noch einmal einige Gedanken darüber machen, ob es nicht schlauer wäre, in diesem Gesetz auch die Forschung an Embryonen zu regeln, statt sie mit dem Hinweis auf eine fragwürdige Verfassungsgrundlage auszuschliessen. Denn, wenn Sie gar nichts machen, dann ist die Forschung an Embryonen frei.

So viel zur Verfassungsgrundlage, in dieser Hinsicht eine Interpretation meinerseits, die natürlich etwas daher rührt, dass ich einige Skepsis gegenüber dieser verfassungsrechtlichen Kaffeesatzrührei habe, bei der wie in der «Chemiestube» aus verschiedenen Ingredienzen ein Resultat zusammengemischt wird: Entweder ist die Verfassung klar, oder sie ist nicht klar. Wenn sie nicht klar ist, dann gilt die Freiheit des Christenmenschen: Er darf tun, was er will und was nicht verboten ist.

Zur Ethik: Dieses Gesetz hat, wie das Fortpflanzungsmedizingesetz auch, aus meiner Sicht einen grossen Mangel: Es handelt viel zu stark von Ethik. Ich bitte Sie, was ist schon Ethik? Jeder von uns hat seine eigene Ethik. Zum Teil ist sie religiös motiviert, zum Teil ist sie weltanschaulich, also nicht-religiös, motiviert. Jeder hat eine private Ethik. Aber der Staat hat keine Ethik, es sei denn, sie schlage sich als Ergebnis eines politischen Prozesses im Rahmen von Verfassung und Gesetz nieder. Was wir heute machen, ist – wenn man so will – am Schluss dann kristallisierte Ethik. Wenn das Volk damit einverstanden ist, dann ist das die Volksethik der Schweiz im Bereich der Stammzellenforschung.

Aber wir gehen einen Punkt weiter. In Artikel 13 sagen wir, dass ein Forschungsprojekt mit embryonalen Stammzellen erst begonnen werden darf, wenn eine befürwortende Stellungnahme der zuständigen Ethikkommission vorliegt. Wir geben also letzten Endes einer so genannten Ethikkommission den letzten Entscheid darüber in die Hand, ob eine Forschung gemacht werden darf oder nicht.

Verschiedentlich wird im Gesetz auch noch die Beachtung ethischer Grundsätze als Voraussetzung für die Bewilligungspflicht verlangt. Ob dann das Bundesamt für Gesundheit besonders geeignet sei, die ethischen Grundsätze zu beachten, ist wirklich eine andere Frage; aber lassen wir das, das ist eine untergeordnete Geschichte.

Was macht denn diese Ethikkommission? Wie Sie auf Seite 1208f. der deutschsprachigen Botschaft lesen können, hat die Ethikkommission mit Bezug auf die hier anstehende

Frage drei Modelle gefunden: ein Personenmodell, ein Objekt- oder Sachmodell und ein Respektmodell. Wenn Sie schauen, was das ist, sind dies vom Ergebnis her aufgeäumte Instrumente. Man braucht ein Instrument, um zu sagen: Jawohl, die Forschung ist frei – das ist das Objekt- oder Sachmodell. Man braucht ein Instrument, um begründen zu können, dass die Forschung praktisch nicht frei ist – das ist das Personenmodell. Und dann – ich müsste nicht Mitglied der CVP sein – braucht man noch ein vermittelndes Modell, das im Einzelfall so oder anders anwendbar ist, und das ist das Respektmodell.

Was passiert damit? Die Ethikkommission wird sich am Respektmodell festbeissen und in jedem konkreten Fall nach Mehrheit entscheiden. Ist das die Aufgabe, die wir in diesem Saal haben? Wir geben im Prinzip diese Verantwortung an die Ethikkommission ab, und wer ist diese Ethikkommission? Ich kenne ihre Mitglieder persönlich nicht, gehe aber davon aus, dass das alles «eminent persons» sind. Aber letzten Endes sind das Personen wie Sie und ich, die noch – horribile dictu! – von einem Bundesrat gewählt worden sind. Was für eine Ethik dann dahinter steht, ist entwederbarer Zufall und hat mit einer Gesamthethik dieses Landes gar nichts zu tun, oder der Bundesrat wird, wenn er machiavellistisch genug ist – und es gibt solche Bundesräte, nicht wahr, Herr Bundespräsident? (*Heiterkeit*) –, diese Ethikkommission genau so zusammensetzen, dass sie seiner privaten Ethik entspricht. Damit haben wir auch wieder eine partielle Ethik. Schaffen Sie die Ethikkommission ab; sie nützt nichts! Sorgen Sie dafür, dass die entsprechenden Entscheide in diesem Rat in Formeln gegossen werden.

Ich gebe zu, dass man diese Bemerkungen natürlich schon bei der Beratung des Fortpflanzungsgesetzes hätte machen können, aber hier und da kommen einem halt die Gedanken erst, wenn man älter ist.

Zum Ergebnis: Dieses Gesetz stellt Fragen, auf die endgültige Antworten zu geben es sich scheut. Es sagt zwar, dass die Herstellung von Klonen verboten ist, von Chimären verboten ist und von solchen – sagen wir einmal: nicht natürlichen – Kombinationen menschlicher und nichtmenschlicher Elemente verboten ist. Aber es sagt nicht, was geschieht, wenn es trotzdem passiert. Wir haben nur eine Bestimmung, und das ist die Strafbestimmung: Man wird mit Gefängnis oder mit einer Busse bis zu 200 000 Franken bestraft. Aber müssen die Klone und die Chimären weg? Was passiert da? Damit komme ich zum Anfang: Die Forschung tut, was sie kann. Sie wird forschen, und sie wird solche abartigen Dinge produzieren. Unsere Aufgabe müsste es sein zu beantworten, was mit diesen Ergebnissen passiert. Darauf finde ich keine Antwort.

Ich habe versucht, Ihnen meine Vorbehalte gegenüber diesem Gesetz darzustellen. Es geht nicht darum, dass ich nicht auf den Entwurf eintreten möchte. Aber es ist darum gegangen, Ihnen zu zeigen, dass es Fragen gibt, die mich umtreiben. Ich hoffe, dass ich darauf in der Beratung in diesem Rat oder im Nationalrat vielleicht doch noch etwas konsistentere Antworten erhalte.

Schliesser Fritz (R, GL): Ich habe mich als Mitglied der Kommission in der Diskussion bewusst zurückgehalten, und zwar deshalb, weil ich am Entscheid des Schweizerischen Nationalfonds, der heute des Öftern zitiert worden ist, beteiligt war. Ich habe als Mitglied der Kommission letztlich der Vorlage zugestimmt, allerdings mit gewissen mentalen Vorbehalten, die allerdings im Einzelnen nicht so weit gehen, wie sie jetzt von Kollege Schmid dargestellt worden sind. Bei seinem Votum war ich versucht zu bemerken, dass es Tage gibt, an denen ich überhaupt nicht mit dem, was Herr Schmid sagt, einverstanden bin, und Tage, an denen ich sehr gerne höre, was er sagt. Es gibt verschiedene Vorbehalte, die Herr Schmid angesprochen hat, auf die ich im einen oder anderen Punkt noch kurz eingehen möchte.

1. Ein paar Worte zum Entscheid des Nationalfonds: Sie kennen die Umstände und die Voraussetzungen, unter denen der Nationalfonds entschieden hat. Wir waren uns be-

wusst, dass wir damit einen Entscheid fällten, der letztlich zu politischen Reaktionen führen musste. Wenn ich jetzt zurückblicke, was sich seither ereignet hat, so muss ich sagen, dass dieser Entscheid des Nationalfonds – bei dem es um eine sehr kleine Summe ging, wenn man andere Forschungsprojekte betrachtet – Diskussionen und auch eine Handlung des Staates ausgelöst hat.

Ich bin überzeugt, dass wir diese Vorlage heute nicht beraten würden, wenn nicht damals der Nationalfonds entschieden und auch gefordert hätte, dass der Staat eine entsprechende Gesetzgebung erlassen müsse. Ich bin auch damit einverstanden, dass es durchaus wieder zu solchen Situationen kommen könnte – das ist verschiedentlich angedeutet worden, auch in der Kommission –, nämlich im Bereich der Embryonenforschung. Deshalb möchte ich auch aus dieser Sicht darauf drängen, dass der Gesetzgeber eine Antwort gibt, wie in solchen Fällen zu entscheiden wäre. Ich anerkenne auch, dass der Bundesrat sehr rasch gehandelt und ein umfassendes Gesetz über die Forschung an menschlichen embryonalen Stammzellen und an Embryonen vorgelegt hat. Die Kommission hat aber aus unterschiedlichen, insbesondere aus verfassungsrechtlichen Überlegungen zurückbuchstabiert und die Forschung an Embryonen ausgeschlossen.

Herr Bürgi hat darauf hingewiesen, dass die Verfassungsgrundlage sehr schmal sei und dass im Bereich der Embryonenforschung zusätzliche Diskussionen geführt werden müssten. Ich gehe davon aus, dass der Anstoss der Kommission, hier eine breitere Verfassungsgrundlage zu schaffen, auch zu dieser öffentlichen Diskussion führen wird. Ich gehe aber auch davon aus, dass nachher die Gesetzgebung erfolgen muss und ein Entscheid des Gesetzgebers erforderlich sein wird.

Von mir aus gesehen hätte man bei der Frage der Forschung an Embryonen nicht unbedingt zurückbuchstabieren müssen; aber es ist eine klare Entscheidung der Kommission. Und vielleicht ist es politisch gesehen sinnvoll, dass hier zuerst eine öffentliche Diskussion geführt wird – gerade über die zu errichtende Verfassungsgrundlage –, damit auch hier eine breitere Abstützung erfolgen kann.

Ich bin der Auffassung, dass das, was jetzt vonseiten der Kommission vorliegt – und ich sage noch einmal, ich habe in der Kommission letztlich zugestimmt –, ein restriktives Gesetz über die Stammzellenforschung ist. Es liegt ein restriktives Gesetz vor, meiner Auffassung nach das Minimum dessen, was vernünftigerweise noch akzeptiert werden kann. Wenn man weiter zurückbuchstabieren möchte, müsste man wahrscheinlich offen dazu stehen, dass man die Stammzellenforschung im eigenen Lande so nicht will.

Die Abtrennung der Embryonenforschung, dieses Zurückbuchstabieren, macht eine klare Trennung zwischen Stammzellenforschung und Embryonenforschung notwendig und damit eine Schnittstelle, und genau bei dieser Schnittstelle liegt eines der grossen Probleme. Die Kommission hat sich veranlasst gesehen, diese Schnittstelle in dem Sinn zu regeln, dass eben auch noch etwas Embryonenforschung zulässig sein muss, und zwar im Bereich der Gewinnung von Stammzellen.

Wir mussten uns sagen lassen, dass es auch eine Forschung darüber gibt, wie man Stammzellen besser gewinnen soll, vielleicht sogar in der Weise, dass der Embryo nicht abstirbt. Und wenn Sie hier Erkenntnisse gewinnen wollen, müssen Sie eine gewisse Forschung zulassen. Das haben wir mit *Litera a1* in Artikel 3 Absatz 2 zum Ausdruck gebracht, die dann, hier sei es gesagt, mit einer entsprechenden Strafbestimmung – die Gefängnis vorsieht – gekoppelt ist. Das zeigt die Problematik, der wir die Forschenden hier aussetzen.

Zum einen müssen wir eine klare Grundlage dafür schaffen, wo im Sinne des Gesetzes noch Stammzellenforschung vorliegt und wo die unzulässige Embryonenforschung beginnt. Auf der anderen Seite müssen wir das Überschreiten dieser Trennlinie mit harten Strafen sanktionieren, nämlich mit Gefängnisstrafen. Es geht also um ein Vergehen. Der Zweitrat wäre meines Erachtens sehr gut beraten, wenn er sich noch

einmal mit dieser Problematik auseinander setzen würde, denn der Übergang von der Stammzellenforschung zur Embryonenforschung ist eben nicht schwarzweiss, sondern grau. Und da stellt sich die Frage, was im Sinne des Gesetzes noch als Stammzellenforschung betrachtet werden kann und was nicht mehr.

2. Restriktives Gesetz mit der Sieben-Tage-Regel in Artikel 3 Absatz 2 Buchstabe b: Ich habe mir in einer Informationsveranstaltung nach den Gesetzesberatungen sagen lassen, dass eine Vierzehn-Tage-Regel durchaus auch angängig wäre. Es gibt nationale Gesetzgebungen, die das haben, weil offenbar die entscheidenden Ausbildungen nicht zwischen dem siebten und dem vierzehnten Tag, im Stadium der Pluripotenz, stattfinden, sondern nach diesen vierzehn Tagen.

Es ist ein politischer Entscheid, wie weit man hier gehen will. Die Wissenschaftler haben festgestellt: Man kann mit dieser Sieben-Tage-Regel, die auch nicht mit der Frist im Fortpflanzungsmedizinengesetz übereinstimmt, den Entwicklungsprozess zwischen dem siebten und dem vierzehnten Tag nicht verfolgen und nicht erforschen. Die Kommission hat ganz klar an der Sieben-Tage-Regel festgehalten. Das ist eine restriktive Regel. Auch hier müsste man sich überlegen, ob diese Regelung wirklich der Weisheit letzter Schluss ist.

3. Schliesslich ein Punkt, der Ihnen auch zeigt, in welchem Umfeld die Beratungen stattgefunden haben. Die Kommission hat sich sehr seriös mit dieser schwierigen Problematik auseinander gesetzt. Ich kritisiere also nicht die Seriosität der Beratungen. Aber das folgende Beispiel zeigt Ihnen, wie unsicher die Grundlagen waren, auf denen wir gearbeitet haben. Es geht um die Frage der überzähligen Embryonen: Hier gehen die Meinungen auseinander. Es gibt Wissenschaftler, die sagen, es gebe praktisch keine überzähligen Embryonen; sie wenden offenbar das Fortpflanzungsmedizinengesetz entsprechend an; und es gibt andere, die sagen, es gebe überzählige Embryonen in relativ beträchtlicher Zahl. Auch hier muss Klarheit geschaffen werden. In der Kommission sind wir einmal von hundert überzähligen Embryonen ausgegangen; dann sind wir auf fünfzig bis hundert Embryonen zurückgegangen; nachher sind Stimmen laut geworden, die gesagt haben, es gebe überhaupt keine überzähligen Embryonen; und nach neuesten Erkenntnissen soll es doch wiederum eine beträchtliche Zahl geben. Dieses Beispiel zeigt auch, wie eine Gesetzgebung – das Fortpflanzungsmedizinengesetz –, die ja eigentlich davon ausgeht, dass keine überzähligen Embryonen entstehen sollten oder nur in ganz besonderen Ausnahmefällen, eben nicht in strikter Art und Weise gehandhabt werden kann.

Wenn das Gesetz so durchgeht, wie es jetzt von der Kommission vorgeschlagen wird – wobei ich den Minderheitsantrag Fünfschilling unterstütze –, dann gehe ich davon aus, dass die Stammzellenforschung, wenn sie denn Aufschwung erhält, in der Schweiz nicht in allzu grossem Umfang durchgeführt wird. Es gibt dann Länder, die ein besseres Umfeld bieten. Wahrscheinlich wird die Forschung dort stattfinden. Darum sehen wir uns mit folgender Problematik konfrontiert: Wollen wir diese Forschung andernorts geschehen lassen, oder wollen wir die gesetzlichen Rahmenbedingungen derart statuieren, dass wir eine Stammzellenforschung in unserem Land haben, zu den Bedingungen, die wir festlegen, und mit den Kontrollen, die wir ausführen? Da ist es die Kunst des Gesetzgebers, einen Mittelweg zu beschreiten, der den Wissenschaftlern diese Möglichkeiten eröffnet, aber unter unserer Gesetzgebung und unter unserer Kontrolle. Ich bin – ich sage es ganz offen – noch nicht davon überzeugt, dass wir hier den optimalen Weg gefunden haben. Ich meine, wir seien einen Schritt zu weit zurückgegangen.

Letztlich ist es ja so: Ich glaube nicht, dass wir – wenn der einst im Ausland Erkenntnisse gewonnen werden, auch mit Methoden, die nicht unseren Vorstellungen entsprechen – die Kraft haben werden zu sagen, diese Erkenntnisse würden bei uns nicht umgesetzt. Wenn die Erkenntnisse dazu führen sollten – in mittlerer oder fernerer Zukunft –, dass mit der Stammzellenforschung wirklich entscheidende Durch-

brüche erzielt werden können, dann, davon bin ich überzeugt, wird der Druck gross werden, diese Erkenntnisse auch in unserem Land zu verwerten, auch wenn sie auf eine Art und Weise gewonnen worden sind, die nicht unseren gesetzlichen Bestimmungen entspricht.

Noch ein Wort zur Motion 03.3007: Ich habe nichts gegen diese Motion, weil ich die öffentliche Diskussion, die sich aus einer solchen Verfassungsgrundlage ergibt, als wertvoll und gut empfinde. Wir sagen aber bei jeder Gelegenheit, eine Frage werde dann im Zusammenhang mit dem Bundesgesetz über die Forschung am Menschen geregelt. Wenn ich mir vorstelle, was alles in diesem Zusammenhang geregelt werden muss, bin ich nicht sicher, ob dann dereinst nicht gefordert wird, wir müssten einzelne Bereiche abspalten, weil die Komplexität dieses Gesetzgebungsprogramms ein Ausmass annehme, das nicht mehr zu bewältigen sei. Hier setze ich ein Fragezeichen: Wäre es nicht sinnvoller, gewisse Bereiche einzeln zu regeln, weil sonst dieses Gesetz über die Forschung am Menschen derart komplex wird, dass es kaum mehr zu bewältigen ist?

Ich möchte mit einem Zitat schliessen. Faust hat gesagt: «Zwar weiss ich viel, doch möcht' ich alles wissen.» Ich glaube nicht, dass es auf dem Gesetzgebungsweg gelingt, diese Antriebsfeder der Wissenschaft einzuschränken, ihr Zügel anzulegen. Es geht nur darum, dass wir die Leitplanken setzen, in denen sich dieser Forschungsdrang bewegen darf. Der Drang aber, alles zu wissen, den kann man nicht mit einem Gesetz einschränken.

Ich werde für Eintreten stimmen. Ich werde letztlich dem Gesetz auch zustimmen. Aber ich glaube, der Zweitrat wird sich noch einmal gründlich damit befassen müssen, ob wir nicht in der einen oder anderen Frage zu weit zurückgegangen sind.

Stadler Hansruedi (C, UR): Auch wenn ich gewisse Sympathien für das Respektmodell habe, äussere ich mich nicht zur Ethik, sondern zu einem Punkt, den Kollege Carlo Schmid aufgegriffen hat: zur Frage der verfassungsmässigen Grundlage. Seine Frage lautete eigentlich: Braucht es ein ausdrückliches Verbot der Forschung an überzähligen Embryonen in der Verfassung, damit wir auf Gesetzesstufe ein Verbot erlassen können, das heute eine Art moratoriumsähnlichen Charakter hat? Ich meine Nein. Ich verstehe unsere Verfassung nicht so, dass etwas, was nicht explizit und wortwörtlich verboten ist, einfach erlaubt ist. Wir können durchaus auf eine verfassungsrechtliche Diskussion eintreten. Die folgenden kurzen Bemerkungen seien mir erlaubt:

Massgebend sind in der Bundesverfassung Artikel 7, Menschenwürde, Artikel 10, Recht auf Leben und persönliche Freiheit, Artikel 20, Wissenschaftsfreiheit. Wenn ich von Artikel 7, Menschenwürde, ausgehe, fliesst aus dieser Menschenwürde die Schutzpflicht. Die Schutzpflicht haben wir in Artikel 119 der Bundesverfassung aufgefangen. Dort haben wir die verschiedenen Verbote und die verschiedenen Gebote aufgeführt. Diese Verbote und Gebote sind explizit, wir wissen, was verboten und was geboten ist.

Aber aus Artikel 7 der Bundesverfassung fliesst auch, dass ein Embryo in vitro um seiner selbst Willen einen grundsätzlichen Anspruch auf Achtung seiner Würde hat. Dieser grundsätzliche Anspruch fliesst somit aus Artikel 7 der Bundesverfassung. Das Volk hat in der Bundesverfassung einen Wertentscheid getroffen. In der Verfassung gibt es keinen allgemeinen Rechtfertigungsgrund Forschung. Man kann sich deshalb in der Kommission mit Recht fragen, ob für die Ermöglichung der Forschung in sensiblen Bereichen nicht ein positiver Wertentscheid des Verfassungsgebers notwendig ist. Dies war eine der Überlegungen unserer Kommission, die zu der Abkoppelung der Forschung an überzähligen Embryonen geführt hat. Ich denke, so dumm war diese Unterscheidung eigentlich auch wieder nicht.

Bürgli Hermann (V, TG): In Ergänzung zu dem, was Kollege Stadler gesagt hat, möchte ich einfach aus meiner Sicht noch kurz zusammenfassen, welches die für uns massgebli-

che verfassungsrechtliche Grundlage war. Ich meine, Herr Schmid hat jetzt – er möge mir verzeihen – einiges zur Verwirrung über die verfassungsrechtliche Ausgangslage beigebracht. Herr Stadler hat zu Recht mit Artikel 20 der Bundesverfassung begonnen. Die Verfassung garantiert selbstverständlich die Wissenschaftsfreiheit. Aber damit ist nicht alles verfassungsmässig erlaubt, sondern die gleiche Verfassung gebietet uns, Schranken aufzustellen, beispielsweise im Bereich von Artikel 119, Fortpflanzungsmedizin und Gentechnologie im Humanbereich. Die Wissenschaftler dürfen nicht alles machen. Die Verfassung schränkt das ein, wie das Kollege Stadler gesagt hat.

Zusammenfassend ist einfach festzustellen, dass im Grundsatz keine Unklarheit in Bezug auf Artikel 119 besteht. Es besteht nur eine Unklarheit im Zusammenhang mit der eigentlichen Forschung am Menschen. Das ist der Zweifel, und den wollen wir mit einer Überprüfung der Verfassung, allenfalls mit einer neuen Verfassungsbestimmung, in den Griff bekommen. Zusammenfassend, Herr Kollege Schmid: Die Wissenschaftsfreiheit ist gewährleistet, aber sie wird durch Artikel 119 eingeschränkt, und Artikel 119 Absatz 2 enthält Folgendes: Nach Wortlaut, Entstehungsgeschichte und Zweck gilt erstens in Bezug auf die Forschung an Embryonen und Stammzellen, dass die Forschungsbedürfnisse grundsätzlich anerkannt sind. Dann gibt es als Zweites aber eine Schranke, und, Herr Kollege Schmid, diese Schranke wird in der Verfassung selbst aufgestellt, und zwar in den Literalen a und b von Artikel 119 Absatz 2. Ich habe das heute schon einmal gesagt. Beispielsweise sind Klonen, Eingriffe in die menschlichen Keimzellen usw. von der Verfassung verboten. Das hat nichts mit Wissenschaftsfreiheit zu tun. Dann kommt der dritte Bereich, der die Frage betrifft, inwieweit eben Forschungen an so genannten überzähligen Embryonen zulässig sind. Gemeint sind Forschungen, wenn diese überzähligen Embryonen beschädigt und zerstört werden. Hier haben wir einen verfassungsrechtlichen Graubereich. Hier ist eines klar, Herr Kollege Schmid: Wenn wir nichts sagen, ist nicht einfach alles erlaubt. (*Zwischenruf Schmid Carlo: Absatz 1!*)

Nein, das ist nicht so! Ich zitiere jetzt Absatz 1 von Artikel 119 der Bundesverfassung, Herr Kollege Schmid: «Der Mensch ist vor Missbräuchen der Fortpflanzungsmedizin und der Gentechnologie geschützt.» Das heisst nun ganz klar und eindeutig, dass nicht einfach alles, was nicht explizit im Gesetz erwähnt wird, erlaubt ist. Das ist eine Verfassungsverstärkung, die überhaupt nicht zutreffend ist, sondern es ist Aufgabe des Gesetzgebers zu sagen, was vor diesem Hintergrund zulässig ist und was nicht. Wir regeln jetzt die Stammzellenforschung, und dann ist eben das andere nicht einfach, wie Herr Schmid gesagt hat, erlaubt. Das ist eine Fehlinterpretation. Ich muss das in aller Deutlichkeit festhalten.

Was sich aus dieser verfassungsrechtlichen Lage ergibt, ist klar: Der Gesetzgeber muss diese Frage regeln. Das ist zwingend, der Gesetzgeber muss dies tun! Wir regeln jetzt diese Frage. Die weitere Frage, wenn es dann nämlich in die eigentliche Humanforschung hineingeht, muss das Humanforschungsgesetz regeln. So ist die verfassungsrechtliche Ausgangslage gestaltet.

Blerl Peter (C, ZG), für die Kommission: Vorerst herzlichen Dank für die gute Diskussion, die wir in diesem ausserordentlich heiklen Bereich geführt haben. Wenn nun die Meinungen vielleicht etwas auseinander gegangen sind und gewisse Unsicherheiten bestehen, bestätigt sich eigentlich damit nur das, was wir selber in der Kommission erlebt haben – so auch vonseiten der Juristen und Verfassungsgelehrten, die bei dieser Frage einen Graubereich festgestellt haben. Es ergab sich aus der Erkenntnis unserer Kommission, dass wir im Gegensatz zum Bundesrat im Ingress den ganzen Artikel 119 der Bundesverfassung erwähnen und damit verdeutlichen, was Herr Stadler und Herr Bürgi gesagt haben, dass wir bei der Regelung der Missbräuche im Bereich der Fortpflanzungsmedizin gesetzgeberisch aktiv wer-

den müssen. Indem wir dieses Gesetz auf diesen ganzen Artikel 119 abstützen, glauben wir, eine entsprechende, genügende verfassungsrechtliche Grundlage gefunden zu haben.

Die Abgrenzung zwischen Stammzellenforschung und Embryonenforschung – das ist zuzugeben – ist heikel. Wir haben aber auch festgestellt, dass bei der ethischen Betrachtungsweise im Hinblick auf die Frage der Menschenwürde, wie sie in Artikel 7 der Bundesverfassung beschrieben ist, mit der zunehmenden Entwicklung die Menschenwürde einen höheren Grad erreicht und deshalb die Schutzbedürftigkeit durch den Gesetzgeber grösser wird. Diese Frage ist verfassungsrechtlich noch auszudiskutieren. In diesem Sinne haben wir nicht entschieden, die Embryonenforschung einfach zu verbieten, sondern wir haben festgestellt, dass hier ein verfassungsmässiger Diskussionsbedarf besteht – deshalb auch die Motion 03.3007.

All denjenigen, die uns vorwerfen, wir hätten hier ein zu restriktives Gesetz geschaffen, muss entgegengehalten werden: Wir haben nicht einfach Nein gesagt, wir haben festgehalten, was auch Kollege Schmid festgestellt hat, dass nämlich die verfassungsmässige Diskussion darüber noch zu führen ist. Dannzumal ist zu entscheiden, wie die Embryonenforschung geregelt werden soll.

Zu den Ethikkommissionen: Es kann zu Recht die Frage gestellt werden, ob in Zukunft die Ethikkommissionen entschieden werden. Darf ich darauf hinweisen, dass eine Ethikkommission bereits im Humanbereich mit dem Fortpflanzungsmedizinergesetz ins Leben gerufen wurde und dass wir mit der Gen-Lex ebenfalls im Ausserhumanbereich eine Ethikkommission geschaffen haben? Diese Wissenschaftsfragen können nicht einfach legalistisch beurteilt werden. Sie können auch nicht rein mathematisch und naturwissenschaftlich beurteilt werden. Es gibt hier eine dritte Komponente, nämlich die Frage der Werthaltungen unserer Gesellschaft. Diese gehen bekanntlich weit auseinander, wie wir das auch in der Kommission bei der Anhörung der Ethiker festgestellt haben. Hier muss sich ein gewisser gesellschaftlicher Konsens ergeben – das ist eine schwierige Aufgabe. Er ist weder mathematisch noch rein legalistisch zu beurteilen respektive festzulegen. Ich weiss, die Ethikkommission kann sich nicht allein auf Gesetze abstützen, und sie kann sich nicht allein auf Naturwissenschaften abstützen. Hier ist ein gewisser unbeschriebener Raum vorhanden. Deshalb hoffen wir, dass diese Ethikkommissionen mit Persönlichkeiten bestückt werden, die sich dieser Verantwortung bewusst sind.

Ich möchte auch noch gewissen Votanten etwas entgegenbringen. Ich bin zum Teil auch etwas über die Mitglieder der Kommission enttäuscht, die dem Gesetz in der vorliegenden Form mit 12 zu 0 Stimmen ohne Enthaltung zugestimmt haben! Sie haben auch diesen wichtigen Pflöcken, die wir eingeschlagen haben, zugestimmt, sie haben diese mitgetragen. Ich weiss, dass im Nachgang gewisse Kreise der Forschung, vor allem aus der Schweizerischen Akademie der Medizinischen Wissenschaften, gegen diesen Beschluss angegannt sind und ihn als zu restriktiv beurteilt haben.

Ich habe gestern Abend an einer Veranstaltung mit dem Forschungschef von Novartis gesprochen. Er hat in aller Öffentlichkeit gesagt, dass die WBK des Ständerates etwas ein gutes Gesetz geschaffen habe! Er hat gesagt, dass die Forschung – und zwar die industrielle Grundlagenforschung – mit all dem, was wir hier regeln, sehr wohl leben könne! Was die Embryonenforschung betrifft, stelle sich die Frage, ob wir zu restriktiv legiferierten. Die Forschungslabors hätten erstens Zeit – das sei im Moment nicht aktuell – und zweitens sei es korrekt, wenn wir hierzu in der Gesellschaft, im Bereich der Verfassunggebung und auch im Bereich der Gesetzgebung, zuerst die Diskussion führen und dann einen Konsens herbeiführen würden. Es kann niemand behaupten, dass in der Schweiz irgendwelche Forschungsplätze, geschweige denn Arbeitsplätze, verloren gehen würden, wenn wir in diesem Gesetz zurückhaltend und vorsichtig sind. Vielmehr hat der Forschungschef von Novartis gesagt, dass die Zukunft höchstwahrscheinlich nicht im Bereich der embryonalen Stammzellen liege, sondern im Bereich der

adulten Stammzellen. Die Forschung gehe heute ganz eindeutig in diese Richtung. Im Bereich der adulten Stammzellen lägen bereits erste Forschungsergebnisse vor, vor allem im Bereich der Arbeit mit Nabelschnurblutzellen. Dort mache die Forschung grosse Fortschritte. Dieser Bereich sei heute gesetzlich bereits sehr wohl und sehr gut geregelt. Es bestehe kein Bedürfnis, hier in einer anderen Richtung über das Ziel hinauszuschiessen.

Mit dieser sehr klaren und positiven Aussage zu diesem Gesetz wird allen entgegengehalten, die heute in diesem Saal der Kommission vorgeworfen haben, wir seien zu zurückhaltend gewesen. Ich darf zu bedenken geben, dass es sich hier um werdendes menschliches Leben handelt, das einen verfassungsmässigen Schutz geniesst und eine Menschenwürde für sich in Anspruch nehmen kann! Wir haben die Gesetzgebung deshalb mit der notwendigen Sorgfalt zu gestalten.

Ich bitte Sie, in unserem Sinne auf den Gesetzentwurf einzutreten.

Couchepin Pascal, président de la Confédération: Je voudrais d'abord me joindre à ceux d'entre vous qui ont dit le respect que suscite la tenue de ce débat. Je crois que c'était vraiment un débat d'un très haut niveau et d'une très haute qualité sur le plan démocratique, dans la volonté d'exprimer les différentes positions. Je crois aussi que c'était un débat nécessaire. Bien sûr, les scientifiques expriment leur volonté d'élargir l'espace de la recherche. Je crois qu'à la fin, ce ne sont pas eux qui définissent l'espace de la recherche; ça doit être fait dans un dialogue et un débat avec l'ensemble de la société, et le monde politique exprime l'ensemble de la société.

S'il existe un secteur où le primat de la politique peut se manifester, c'est bien ici – le primat de la politique non pas en tant qu'expression d'un pouvoir contre un autre ou en tant qu'expression d'une tension, mais simplement la politique est l'émanation du peuple, des valeurs que le peuple souhaite exprimer. En tant que telle, elle a le droit et le devoir de poser des limites, si elle le juge nécessaire, à la liberté individuelle, y compris à celle du monde scientifique.

La loi qui a été traitée par la commission du Conseil des Etats sur la base du projet du Conseil fédéral est une loi qui cherche à donner la plus grande place possible à la liberté scientifique tout en tenant compte d'un certain nombre de questions légitimes que beaucoup de nos concitoyens se posent. Finalement, est-ce un compromis? «Compromis» est toujours un terme un peu négatif, mais je crois que cette loi est, dans l'état actuel des choses, probablement la meilleure loi possible. Ce n'est pas la meilleure loi possible dans l'absolu, mais c'est probablement, en fonction de l'évolution du débat public, la meilleure loi possible hic et nunc, aujourd'hui et maintenant.

Nous voulons fixer des conditions strictes pour empêcher une utilisation abusive des embryons et des cellules souches et protéger la dignité humaine. Au départ, le Conseil fédéral souhaitait traiter ce problème plus tard, mais les choses se sont précipitées, notamment à la suite de la décision du Fonds national suisse de la recherche scientifique, du 28 septembre 2001, qui a autorisé un projet de recherche utilisant des cellules souches embryonnaires humaines importées des Etats-Unis.

La base constitutionnelle: nous pensons que l'article 119 de la constitution fixe le cadre constitutionnel du projet de loi. Cet article formule certaines interdictions, notamment celles du clonage reproductif et thérapeutique et de la production d'embryons à des fins de recherche. L'article 119 de la constitution et la loi fédérale du 18 décembre 1998 sur la procréation médicalement assistée empêchent, autant que possible, la production d'embryons surnuméraires, puisque seul le nombre d'embryons nécessaires à une grossesse peut être développé in vitro. Nous savons tous cependant qu'il est nécessaire de développer davantage d'embryons que ceux qui sont implantés. Il y a donc souvent des embryons surnuméraires, notamment lorsque l'embryon ne se

développe pas normalement, ou lorsque la femme à féconder tombe malade et que, pour ces raisons, l'embryon ne peut pas être implanté.

Combien y a-t-il d'embryons surnuméraires? C'est une question qui est souvent posée, et elle se posera au sujet de la décision que la commission a prise, que nous regrettons et que nous combattons, à l'article 8 alinéa 2 – nous vous inviterons à soutenir la proposition de minorité Fünfschilling. Une enquête a été faite au mois de février de cette année pour savoir combien on a «produit» d'embryons surnuméraires durant l'année 2002. D'après les réponses qui ont été données jusqu'à ce jour – il peut y avoir encore d'autres réponses, c'est donc un chiffre minimum que celui que je cite maintenant –, il y a eu 81 embryons surnuméraires produits en 2002, mais il y en a probablement davantage puisqu'il est possible que l'enquête n'ait pas donné encore tous ses résultats.

Le projet de loi autorise l'utilisation d'embryons surnuméraires à des fins scientifiques dans des cas bien précis. Pourquoi octroyer cette autorisation? Dans le cas d'un embryon surnuméraire, les conditions ne sont pas réunies pour qu'il devienne un être humain. Un embryon surnuméraire n'a pas de chance de survie; la loi fédérale sur la procréation médicalement assistée prévoit qu'il doit être abandonné à son sort. La recherche sur les embryons surnuméraires, y compris le prélèvement de cellules souches embryonnaires, peut dès lors se justifier en raison de cette situation particulière. L'embryon, même surnuméraire, selon notre conception du droit, jouit d'un droit à la protection de sa dignité. Mais ce droit doit être pris en considération en fonction aussi d'autres intérêts juridiques, notamment la liberté scientifique. Selon le projet de loi, l'embryon surnuméraire ne bénéficie pas d'une protection absolue. La recherche à son sujet n'est pas totalement interdite, son utilisation n'est cependant pas laissée au libre arbitre des chercheurs. L'utilisation d'embryons surnuméraires à des fins de recherche n'est justifiée qu'à certaines conditions.

Le Conseil fédéral, dans le projet de loi, prévoyait de régler non seulement le problème du prélèvement des cellules souches sur les embryons et la recherche sur ces mêmes cellules, mais aussi toutes les formes de recherche sur les embryons surnuméraires. Au départ, nous étions d'avis que c'était justifié d'avoir un plus large champ d'application que ce qui ressort des délibérations de la commission.

Pourquoi? Tout d'abord parce que, comme l'ont dit plusieurs orateurs, la recherche sur les embryons et le prélèvement de cellules souches embryonnaires sont étroitement liés. C'est probablement assez difficile de séparer ces deux domaines du point de vue strictement scientifique. Ensuite, le prélèvement de cellules souches embryonnaires à partir d'embryons surnuméraires et la recherche sur les embryons surnuméraires relèvent d'une recherche sur les embryons de type consommériste, l'embryon étant détruit dans les deux cas, aussi bien si on fait des recherches uniquement sur l'embryon que si on prélève des cellules souches. Par conséquent, du point de vue éthique, le problème est probablement très proche dans les deux cas.

La commission propose cependant de limiter le champ d'application au prélèvement de cellules souches embryonnaires et à la recherche sur ces cellules, et le problème de la recherche sur les embryons sera abordé dans le cadre de la loi relative à la recherche sur l'être humain, sous réserve des problèmes constitutionnels. Nous considérons que cette restriction est acceptable et le Conseil fédéral ne s'y oppose pas. Nous acceptons, dans l'intérêt d'une solution équilibrée, que cette loi se concentre uniquement sur le problème des prélèvements de cellules souches embryonnaires et de la recherche sur ces cellules. La plupart des modifications proposées par la commission proviennent de ce choix initial. Concernant la restriction du champ d'application, citons par exemple l'interdiction de l'utilisation d'embryons surnuméraires à des fins autres que le prélèvement de cellules souches. D'autres restrictions contenues dans le projet de loi résultent de l'obligation d'un projet concret et du principe de subsidiarité, on y reviendra. Nous sommes toujours de l'avis

que la solution du Conseil fédéral, plus large, est meilleure. Deuxième sujet qui a provoqué une longue discussion dans la commission et qui a été peu abordé lors du débat aujourd'hui, c'est celui de la brevetabilité. Le Conseil fédéral, dans son message, avait proposé de prévoir une réglementation dans le cadre de la révision partielle de la loi sur les brevets. La commission va plus loin que le Conseil fédéral. Elle propose une réglementation de la brevetabilité dans le cadre de ce projet de loi (art. 28a). C'est une décision qui est politiquement motivée et la commission est consciente du fait que la situation n'est pas encore clarifiée de façon exhaustive au niveau européen. La commission souligne ainsi la sensibilité de ce domaine de la recherche, en particulier dans le contexte d'une éventuelle commercialisation. Il est incontesté que les embryons in vitro, y compris les embryons surnuméraires, ne constituent pas une invention et donc ne sont pas brevetables.

La situation, par contre, est moins claire pour ce qui est des cellules souches. La brevetabilité de cellules souches embryonnaires est-elle contraire à l'ordre public? La commission pense que oui. Par conséquent, les cellules souches et les lignées de cellules souches non modifiées ne peuvent pas être brevetées. Ce point de vue s'appuie sur l'estimation du groupe d'éthique de l'Union européenne, bien qu'il faille mentionner qu'une appréciation technique et juridique correspondante de la part de l'Union européenne elle-même fait encore défaut.

Le Conseil fédéral est d'avis qu'il serait plus judicieux de régler ce problème dans le cadre de la loi sur les brevets; mais nous n'allons pas ouvrir un front sur ce point-là et nous sommes d'accord d'accepter la solution proposée par la commission. Bien sûr, nous modifierons la loi sur les brevets, mais ici, c'est une modification partielle tandis que nous, nous pensions traiter ce problème lorsqu'on aurait la vision d'ensemble de la loi sur les brevets, lorsqu'on reverrait la loi sur les brevets dans son ensemble – je ne me suis peut-être pas exprimé de manière tout à fait correcte et j'apprécie qu'un hochement de tête de l'une d'entre vous m'ait incité à faire cette précision.

Finalement, nous sommes d'avis que le projet qui est proposé, tel que modifié par votre commission, est équilibré. Il permet de progresser, de fixer un cadre à une recherche qui porte de grands espoirs, mais aussi de tenir compte des différentes valeurs. Je ne veux pas parler de différentes sensibilités parce qu'une valeur, c'est quelque chose de plus objectif et que, dans ce domaine-là, on ne peut pas parler de sensibilité comme si c'était en fonction d'un gène dans un sens ou dans l'autre, comme on aime une couleur bleue ou une couleur rouge. Il ne s'agit pas de choses aussi simples que ça. Les valeurs sont quand même une chose objective et pas simplement un problème de sensibilité. Je crois que cette loi permet de tenir compte des différentes valeurs qui se sont exprimées et qui font que, dans une société pluraliste, on est obligé de trouver un chemin qui n'est pas le chemin vulgaire, médian, mais un chemin qui tient compte des différents systèmes de valeurs qui, légitimement, s'opposent.

C'est pourquoi le Conseil fédéral vous invite à entrer en matière et à adopter le projet.

Nous souhaitons qu'il soit adopté dans un sens un peu plus libéral que ce que souhaite la majorité de la commission, mais dans l'ensemble, nous sommes heureux des résultats des travaux de la commission et nous l'en remercions.

*Eintreten wird ohne Gegenantrag beschlossen
L'entrée en matière est décidée sans opposition*

Bundesgesetz über die Forschung an überzähligen Embryonen und embryonalen Stammzellen Loi fédérale relative à la recherche sur les embryons surnuméraires et sur les cellules souches embryonnaires

Detailberatung – Examen de détail

Titel

Antrag der Kommission

Bundesgesetz über die Forschung an embryonalen Stammzellen (Stammzellenforschungsgesetz, SFG)

Titre

Proposition de la commission

Loi fédérale relative à la recherche sur les cellules souches embryonnaires (Loi relative à la recherche sur les cellules souches, LRC)

Ingress

Antrag der Kommission

.... gestützt auf Artikel 119 der Bundesverfassung

Préambule

Proposition de la commission

.... vu l'article 119 de la constitution

Bieri Peter (C, ZG), für die Kommission: Der neue Titel ergibt sich als Konsequenz aus dem enger gefassten Geltungsbereich, d. h. der Beschränkung auf die Gewinnung embryonaler Stammzellen aus überzähligen Embryonen und die Forschung mit solchen Stammzellen. Deshalb heisst dieses Gesetz neu nicht mehr Embryonenforschungsgesetz, sondern Stammzellenforschungsgesetz.

Beim Ingress schlägt die Kommission vor – ich habe es einleitend erwähnt –, auf den ganzen Artikel 119 der Bundesverfassung zu verweisen, da Absatz 1 explizit erwähnt, dass der Mensch vor Missbräuchen der Fortpflanzungsmedizin zu schützen ist. Damit nehmen wir das Anliegen auf, das Herr Schmid beim Eintreten dargelegt hat. Ich hoffe, dass wir so den verfassungsmässigen Rahmen ganz klar abstecken können.

Angenommen – Adopté

Art. 1

Antrag der Kommission

Abs. 1

Dieses Gesetz legt fest, unter welchen Voraussetzungen menschliche embryonale Stammzellen aus überzähligen Embryonen gewonnen und zu Forschungszwecken verwendet werden dürfen.

Abs. 2, 3

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 1

Proposition de la commission

Al. 1

La présente loi fixe les conditions régissant la production de cellules souches embryonnaires à partir d'embryons surnuméraires et l'utilisation de ces cellules souches à des fins de recherche.

Al. 2, 3

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Bieri Peter (C, ZG), für die Kommission: Zu Absatz 1: Die Kommission will, wie gesagt, den Geltungsbereich des Gesetzes auf die Gewinnung von embryonalen Stammzellen aus überzähligen Embryonen und auf die Forschung mit solchen Stammzellen beschränken. Dabei ist sie sich bewusst, dass ein Sachzusammenhang zwischen der Embryonen- und der Stammzellenforschung besteht, dass sich die beiden Forschungsbereiche aber absolut voneinander abgrenzen lassen. So werden insbesondere nicht nur bei der For-

schaft an überzähligen Embryonen, sondern auch bei der Stammzellengewinnung Embryonen verbraucht oder – vielleicht muss man auch diesen Begriff verwenden – zerstört. Für den Kommissionsentscheid waren vor allem die folgenden zwei Gründe ausschlaggebend: Die Verfassungsgrundlage wird, wie gesagt, als schmal, aber für eine Regelung der Stammzellenforschung als genügend betrachtet. Die öffentliche Diskussion in der Vergangenheit bezog sich fast ausschliesslich auf die Stammzellengewinnung und -forschung. Demgegenüber ist die Diskussion der übrigen Forschung an überzähligen Embryonen noch nicht abgeschlossen worden und braucht noch eine gründliche, breite Diskussion.

Die Frage der Forschung an überzähligen Embryonen mit anderer Zielsetzung als der Stammzellenforschung soll im Rahmen der Gesetzgebung zur Forschung am Menschen an die Hand genommen werden. So viel zu Absatz 1.

Zu Absatz 2: Die Kommission hat sich mit der Frage befasst, ob in Absatz 2 anstelle des Begriffes «Menschenwürde», wie er in der Verfassung steht, der Begriff, den die Nationale Ethikkommission vorschlägt, nämlich «Würde des menschlichen Lebens», verwendet werden soll. Die Kommission ist zum Schluss gekommen, den Begriff «Menschenwürde» beizubehalten, dies aus folgendem Grund: «Menschenwürde» ist ein von Immanuel Kant geschaffener und etablierter Rechtsbegriff mit langer Tradition, während mit «Würde des menschlichen Lebens» ein neuer, interpretationsbedürftiger Begriff ins schweizerische Recht eingeführt würde.

Der Begriff «Menschenwürde» ist im Zusammenhang mit überzähligen Embryonen aber nicht absolut zu verstehen, sondern er lässt Güterabwägungen zu, d. h. Abwägungen mit anderen hochrangigen Rechtsgütern, ähnlich wie das bei der Organentnahme nach einem Hirntod der Fall ist. In diesem Zusammenhang verweise ich auf die in der Botschaft dargelegten ethischen Überlegungen, insbesondere auf das so genannte Respektmodell, das von den Annahmen ausgeht, dass mit fortschreitender Embryonalentwicklung die Schutzwürdigkeit zunimmt, frühestes menschliches Leben aber bereits Respekt verdient und Anteil an der Menschenwürde hat.

Angenommen – Adopté

Art. 2

Antrag der Kommission

....
b. kann und deshalb keine Überlebenschance hat;
....

Art. 2

Proposition de la commission

....
b. une grossesse et qui n'a par conséquent aucune chance de survie;
....

Bieri Peter (C, ZG), für die Kommission: Bei Buchstabe b haben wir eine Ergänzung vorgenommen. Damit soll klargestellt werden, dass der überzählige Embryo gemäss Definition keine Überlebenschance hat. Nach geltendem Recht muss man ihn absterben lassen, wenn er nicht zur Herbeiführung einer Schwangerschaft verwendet werden kann.

Angenommen – Adopté

Art. 3

Antrag der Kommission

Abs. 1

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Abs. 2

....
a1. überzählige Embryonen zu einem anderen Zweck als der Gewinnung embryonaler Stammzellen zu verwenden;
....

b. aus einem überzähligen Embryo nach dem siebten Tag seiner Entwicklung Stammzellen zu gewinnen;
c. einen zur Stammzellengewinnung verwendeten überzähligen Embryo auf eine Frau zu übertragen.

Art. 3

Proposition de la commission

A1. 1

Adhérer au projet du Conseil fédéral

A1. 2

....
a1. d'utiliser des embryons surnuméraires à une autre fin que celle de la production de cellules souches embryonnaires;
....

b. de produire des cellules souches à partir d'un embryon surnuméraire au-delà de son septième jour de développement;

c. d'implanter chez une femme un embryon surnuméraire utilisé pour produire des cellules souches.

Bieri Peter (C, ZG), für die Kommission: Zu Absatz 2 Buchstabe a1: Als Folge des Entscheides für den engen Geltungsbereich ist zu klären, wie mit der übrigen Forschung an überzähligen Embryonen, zum Beispiel der Forschung zur Verbesserung der Erfolgsrate der In-vitro-Fertilisation, umgegangen werden soll. Es wäre denkbar, dazu nichts zu sagen. Dies würde bedeuten, dass der Bereich der übrigen Forschung an Embryonen weiterhin unreguliert und damit in einem rechtlichen Graubereich bleibe.

Die Kommission hat sich für einen anderen Weg entschieden. Mit Ausnahme der Stammzellengewinnung soll die Forschung an überzähligen Embryonen vorerhand verboten werden, bis die übrigen verfassungsmässigen Fragen diskutiert worden sind, wie es im Übrigen auch unsere Motion verlangt. Dieses Vorgehen ermöglicht es, zurzeit verbotene Handlungen beim Gesetz über die Forschung am Menschen neu zu beurteilen. In dem Sinne kann beim Verbot der Embryonenforschung von einem Moratorium gesprochen werden.

Zu Buchstabe b: Die Dauer der Weiterentwicklung eines überzähligen Embryos steht im Zusammenhang mit dem Geltungsbereich des Gesetzes. Die Vierzehn-Tage-Regel macht bei einem weiten Geltungsbereich Sinn. Nach dem heutigen Stand des Wissens werden embryonale Stammzellen von etwa einwöchigen Embryonen gewonnen. In diesem Sinne beantragt die Kommission als Folge des Geltungsbereiches, wie wir ihn gewählt haben, die Dauer der Weiterentwicklung des Embryos von vierzehn Tagen auf sieben Tage zu verkürzen. Unsere Kommission nimmt in Anlehnung an das Respektmodell bei der Darstellung der ethischen Betrachtungsweisen die Empfehlung der Nationalen Ethikkommission auf, die argumentiert, dass die fortschreitende Entwicklung des Embryos mit einer zunehmenden Schutzwürdigkeit verbunden ist, ohne jedoch zu vergessen, dass dem Embryo bereits von Beginn an ein Eigenwert zukommt. Mit diesem Entscheid setzt die Kommission bewusst einen etwas anderen Akzent als Teile der Medizinwissenschaft, die eine Verwendung des Embryos bis zum vierzehnten Tag, an dem sich die drei Keimblätter zu entwickeln beginnen, fordern.

Die Anpassung bei Buchstabe c ist eine Folge des engeren Geltungsbereiches, wie wir ihn definiert haben.

Angenommen – Adopté

Art. 4

Antrag der Mehrheit

Abs. 1–3

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Abs. 4

Entschädigt werden dürfen die Aufwendungen für:

....

17

Antrag der Minderheit

(David)

Abs. 4

Streichen

Art. 4**Proposition de la majorité**

Al. 1–3

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Al. 4

Adhérer au projet du Conseil fédéral

(la modification ne concerne que le texte allemand)

Proposition de la minorité

(David)

Al. 4

Biffer

Bieri Peter (C, ZG), für die Kommission: Hier ergibt sich der erste Minderheitsantrag: Bei der Frage der Entgeltlichkeit respektive der Unentgeltlichkeit stehen sich Minderheits- und Mehrheitsantrag gegenüber. Die Kommissionsmehrheit will mit dem Zusatz «Entschädigt werden dürfen die Aufwendungen für» klarstellen, dass es um einen blossen Ersatz der effektiven Kosten geht. Auch darf eine Entschädigung nur für diejenigen Aufwendungen verlangt werden, die in direktem Zusammenhang mit den im Gesetz abschliessend aufgezählten Tätigkeiten wie etwa der «Aufbewahrung» oder der «Weitergabe» stehen. Demgegenüber wäre es nicht zulässig, für die Embryonen oder embryonalen Stammzellen als solche etwas zu verlangen.

Diese Bestimmung steht in Übereinstimmung mit der Verfassung. Das Handelsverbot von Artikel 119 Absatz 2 Buchstabe e der Bundesverfassung besagt: «Mit menschlichem Keimgut und mit Erzeugnissen aus Embryonen darf kein Handel getrieben werden.» Unsere Bestimmung bezieht sich eben auf Embryonen und embryonale Stammzellen als solche, nicht auf Tätigkeiten in Zusammenhang mit ihrer Verwendung.

Die Minderheit der Kommission verlangt eine Streichung von Absatz 4. Dies würde bedeuten, dass nicht einmal mehr ein Ersatz für die Aufwendungen zulässig wäre. Konkret ginge eine Forschungsgruppe leer aus, die mit viel Aufwand embryonale Stammzellen gewonnen hat und die daraus hervorgegangenen Stammzellenlinien nach Artikel 9 Buchstabe c anderen Forschungsgruppen gratis weitergeben müsste. Damit würde der Sinn dieser an sich sinnvollen Verpflichtung zur kostenlosen Weitergabe von Stammzellenlinien infrage gestellt.

Die Minderheit David will die Unentgeltlichkeit nicht nur für die Übergabe von embryonalen Stammzellen sichern, was von uns durchaus auch vertreten wird und was auch verfassungsmässig klar vorgeschrieben ist, sondern will zusätzlich, dass auch die übrigen Aufwendungen – im Speziellen die Aufwendungen für die Gewinnung, die Lagerung und den Versand dieser embryonalen Stammzellen – unentgeltlich sein müssen.

David Eugen (C, SG): Es war sehr interessant, der Eintretensdebatte zu folgen, insbesondere auch im Blick auf die verfassungsrechtliche Thematik, weil es tatsächlich so ist, dass im Jahre 1992 das Volk aufgrund der «Beobachter-Initiative» mit 1 200 000 Millionen zu 450 000 Stimmen den Verfassungsartikel 119 angenommen hat. Ich habe damals – und darum fühle ich mich in der Sache auch betroffen – an dieser Kampagne teilgenommen und habe auch Dinge vertreten, zu denen ich heute noch als Wertentscheidungen stehen will und stehen möchte. Denn das Volk hat damals Wertentscheidungen über den Umgang mit menschlichem Leben getroffen. Daher, finde ich, müssen wir diese Wertentscheidungen hoch achten.

Das Gesetz ist für mich so oder so verfassungsrechtlich schon eine Gratwanderung. Artikel 4 Absatz 4 des Gesetzesentwurfes ist jetzt jener Punkt, an dem ich nicht mehr mitma-

chen kann, an dem nach meiner Überzeugung die in der Verfassung enthaltene Wertentscheidung verletzt wird. Der Kommissionspräsident hat es gesagt, die Verfassung sagt in Artikel 119 Absatz 2 Buchstabe e: «... mit Erzeugnissen aus Embryonen darf kein Handel getrieben werden.» Der Zweck dieser Verfassungsbestimmung lautet – das hat in der damaligen Volksabstimmung übrigens eine nicht unerhebliche Rolle gespielt –, dass keine Kommerzialisierung im Bereich menschlichen Erbgutes stattfinden soll, und zwar wegen der Menschenwürde. Diese Grenze soll nicht überschritten werden, eben aus Achtung vor der Menschenwürde.

Wenn wir nun diesen Verfassungsartikel auslegen, ist eines ganz klar: Stammzellen sind Erzeugnisse aus Embryonen. Darüber kann kein Zweifel bestehen. Es geht dann nur noch darum, die Frage zu beantworten: Was heisst Handel treiben? Die Kommission kommt mit einer Lösung, wonach die Bezahlung der Kosten noch nicht Handel treiben ist. Es gibt x Fälle, in denen man mit Handel keinen Gewinn erzielt, sondern sogar Verlust macht. Dennoch ist es Handel. Es kann nicht davon ausgegangen werden, dass die Verfassung mit dem Begriff des Handels nur den Fall angenommen hat, dass Gewinn erzielt wird, wenn es über das hinausgeht, was z. B. als Kostenabgeltung für Aufwendungen, die Forscher hatten, gelten kann. Die Wertentscheidung lautet leider anders. Sie lautet nämlich so: Es darf überhaupt kein Handel getrieben werden; keine Kommerzialisierung mit menschlichem Erbgut! Das heisst, es darf dafür kein Entgelt geleistet werden, auch kein Entgelt für die Kosten.

Nun hat der Herr Kommissionspräsident gesagt, es könne doch nicht angehen, dass jene Forscher, die Stammzellen entwickelt hätten, das einfach gratis tun müssten und diese gratis abgeben müssten. Man müsse doch zumindest das bezahlen dürfen, was sie an Aufwendungen für die Entwicklung dieser Stammzellen gehabt hätten. Dazu kann ich nur eines sagen: Darüber kann man vielleicht diskutieren, in dem Sinne, dass man der Forschung Privilegien einräumen möchte. Aber das müssen wir über die Verfassung tun; dann müssen wir in der Verfassung eben eine Regel aufstellen, die der Forschung eine Ausnahme bewilligt. Ich bin aber nicht bereit, angesichts der in der Verfassung stehenden Wertentscheidung, die nun einmal so getroffen worden ist, und zwar erst vor zehn Jahren, jetzt einfach in diesem Fall zu erklären: Ja, wir legen das nun einfach so aus, per Gesetz, dass es kein Handel mehr sei, wenn Forscher diese Embryonen gegen Entgelt weitergeben. Daher denke ich, wir sollten aus Achtung vor der Wertentscheidung der Bevölkerung, die damals getroffen worden ist, diesen Schritt nicht tun. Er tut dem Gesetz gar nicht gut; er nützt nichts – im Sinne einer wertorientierten Zustimmung zu einer verantwortbaren Forschung mit menschlichen Embryonen –, sondern er wird diesem Anliegen schaden.

Daher bitte ich Sie, auf Absatz 4 zu verzichten und ihn zu streichen.

Beerli Christine (R, BE): Ich bitte Sie sehr, hier der Mehrheit zu folgen. Ich glaube, dass bei diesem Aufwendersatz wirklich nicht der Ort ist, wo wir diese Wertediskussion führen können und dürfen.

Ich werde bei Artikel 8 die Lösung der Mehrheit vertreten und mich klar zu dem bekennen, was von einigen als zu restriktiv erachtet wird. Ich glaube nicht, dass wir dort zu restriktiv sind. Wir tragen dort der Tatsache Rechnung, dass keine Stammzellen entnommen werden sollen, ohne dass ein konkretes Projekt vorliegt.

Wenn wir aber Artikel 8 in der Form der Mehrheit beschliessen und dann auch zu Artikel 9 Buchstabe c stehen, der eben klar sagt, dass Forscher, wenn sie Stammzellen entnommen haben, diese auch an andere weiterzugeben haben – auch die Stammzellenlinien –, dass sie also eine Verpflichtung haben, ihren anderen Forscherkollegen damit zur Verfügung zu stehen, sind das Entscheidungen, die in einem logischen Zusammenhang stehen. Wenn wir bei den Schlussbestimmungen noch das Patentgesetz ändern – Artikel 2 des Patentgesetzes gemäss Artikel 28a des vorlie-

genden Gesetzentwurfes – und dort festhalten, dass man eben originäre Stammzellen und Stammzelllinien nicht patentieren darf, dann fällen wir eine logische Reihe von Entscheidungen, die klar besagt, wann man forschen darf, die das auf eine klare Art und Weise mit Leitplanken umschreibt, andererseits aber auch die Forschung ermöglicht und sie nicht kommerzialisiert.

In Artikel 4 des vorliegenden Gesetzentwurfes sprechen wir lediglich von den Aufwendungen. Wenn wir nicht einmal diese Aufwendungen entschädigen lassen, dann tun wir etwas, was der Forschung wirklich hinderlich ist. Dann hätten wir schlussendlich gerade so gut von Beginn an sagen können: Wir wollen diese Forschung nicht. Einzig diese Aufwendungen zu entschädigen hat nichts mit Kommerzialisierung zu tun, sondern ist eine logische Folge aus den übrigen Entscheidungen, die wir in Artikel 8, in Artikel 9 Buchstabe c und in Artikel 28 zu treffen haben. Wir müssen hier der Mehrheit folgen, die durch das ganze Gesetz hindurch keine Verbote ausspricht, aber klare Leitplanken setzt.

Couchepin Pascal, président de la Confédération: Nous sommes d'avis que la proposition de minorité David doit être repoussée. Nous n'avons pas la même interprétation de la constitution et nous ne tirons pas les conclusions qu'il a faites siennes de l'article 119 alinéa 2 lettre e. Cette interdiction de commerce s'applique aux embryons et aux cellules souches embryonnaires en tant que tels, et non pas aux activités liées à leur utilisation.

La conséquence de l'acceptation par le Conseil des Etats de la proposition de minorité serait, comme on l'a dit, que même une indemnisation pour les frais ne serait plus admissible. Cela signifierait qu'un groupe de chercheurs qui ont déployé beaucoup d'efforts et de moyens pour produire des cellules souches embryonnaires devraient gratuitement remettre ces cellules souches à d'autres chercheurs, et ce, sans aucune contrepartie. Dans la pratique, cela signifierait que ce type de développement ne se ferait plus et qu'on aurait ainsi le risque de devoir utiliser encore plus d'embryons surnuméraires pour produire les cellules souches nécessaires.

Dans l'optique d'une utilisation économe des cellules souches et des embryons pour produire des cellules souches, il est nécessaire de permettre à ceux qui ont produit des cellules souches d'obtenir une indemnisation pour les activités liées à cette production, et non pas pour la vente de la cellule souche elle-même.

Abstimmung – Vote

Für den Antrag der Mehrheit 26 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit 9 Stimmen

2. Kapitel Titel

Antrag der Kommission

Gewinnung embryonaler Stammzellen

Chapitre 2 titre

Proposition de la commission

Production de cellules souches embryonnaires

Angenommen – Adopté

1. Abschnitt Titel, Art. 5–7; 2. Abschnitt Titel

Antrag der Kommission

Streichen

Section 1 titre, art. 5–7; section 2 titre

Proposition de la commission

Biffer

Bieri Peter (C, ZG), für die Kommission: Die Artikel 5 bis 7 werden aufgrund des engeren Geltungsbereiches dieses Gesetzes, also aufgrund der Beschränkung auf die Stammzellenforschung, gestrichen.

Angenommen – Adopté

Art. 8

Antrag der Mehrheit

Abs. 1

.... des Bundesamtes für Gesundheit (Bundesamt).

Abs. 2

....

a. die embryonalen Stammzellen für ein konkretes Forschungsprojekt gewonnen werden:

1. für das die befürwortende Stellungnahme der Ethikkommission nach Artikel 13 vorliegt; oder

2. das die wissenschaftlichen und ethischen Anforderungen nach Artikel 8a erfüllt;

abis. für ein Forschungsprojekt nach Artikel 13 keine geeigneten embryonalen Stammzellen im Inland bereits vorhanden sind;

....

Abs. 3

Für die Beurteilung des Bewilligungsgesuches zieht das Bundesamt unabhängige Expertinnen oder Experten beziehungsweise unabhängige Gremien bei.

Antrag der Minderheit

(Fünfschilling)

Abs. 2 Bst. a

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 8

Proposition de la majorité

Al. 1

.... délivrée par l'Office fédéral de la santé publique (l'office).

Al. 2

....

a. si les cellules souches embryonnaires sont produites en vue d'un projet de recherche bien précis remplissant l'une des conditions suivantes:

1. bénéficié de l'avis favorable de la commission d'éthique selon l'article 13; ou

2. satisfaisant aux exigences scientifiques et éthiques énoncées à l'article 8a;

abis. si, dans le cas d'un projet selon l'article 13, il n'y a pas de cellules souches embryonnaires adéquates déjà disponibles en Suisse;

....

Al. 3

L'office charge des experts ou des groupes d'experts indépendants pour examiner la demande d'autorisation.

Proposition de la minorité

(Fünfschilling)

Al. 2 let. a

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Bieri Peter (C, ZG), für die Kommission: Zunächst einige Vorbemerkungen zum Konzept des Artikels. Embryonale Stammzellen dürfen in zwei Fällen gewonnen werden:

1. Forschende wollen ein konkretes Forschungsprojekt mit embryonalen Stammzellen durchführen, für das es in der Schweiz noch keine geeigneten embryonalen Stammzellen gibt. Aus diesem Grund möchten sie selbst embryonale Stammzellen gewinnen. In diesem Fall lassen sich das Forschungsprojekt mit embryonalen Stammzellen und die Stammzellengewinnung relativ klar von einander abgrenzen. Für das konkrete Forschungsprojekt muss das zustimmende Votum der zuständigen Ethikkommission nach Artikel 13 eingeholt werden. Für die Stammzellengewinnung wird eine Bewilligung des Bundesamtes für Gesundheit nach Artikel 8 benötigt.

2. Forschende wollen ein konkretes Forschungsprojekt durchführen, mit dem sie die Techniken der Stammzellengewinnung verbessern wollen. Weil in diesem Fall das Forschungsprojekt und die Stammzellengewinnung zusammengehören und sich nicht sinnvoll unterscheiden lassen, ist das Bundesamt die alleinige Behörde. Es ist für die Bewilligung dieser Art von Forschungsprojekten zuständig.

Zu Absatz 1: Die Änderung ist eine Folge der Streichung der Artikel 5 bis 7.

Zu Absatz 2: Gemäss der Mehrheit der Kommission sollen embryonale Stammzellen nur für ein konkretes Forschungsprojekt gewonnen werden dürfen. Damit soll vermieden werden, dass embryonale Stammzellen auf Vorrat hergestellt werden. Die Minderheit möchte demgegenüber dem Entwurf des Bundesrates folgen. Dies bedeutet, dass embryonale Stammzellen nicht nur für ein konkretes Forschungsprojekt, sondern auch für die künftige Forschung gewonnen werden dürfen. Dabei sieht auch der Bundesrat eine gewisse Einschränkung vor, indem in diesem Fall der Bedarf glaubhaft gemacht werden muss. Die Mehrheit Ihrer Kommission erachtet es als vertretbar, eine Koppelung der Stammzellengewinnung an ein konkretes Forschungsprojekt zu verlangen, und dies aus folgenden Gründen:

1. Jede Stammzellengewinnung ist eine Rechtsgüterabwägung zwischen dem Embryo einerseits, der einen Eigenwert besitzt, und dem Wert andererseits, mit dem das Forschungsprojekt verbunden ist. Wenn die Rechtsgüterabwägung vorzunehmen ist, dann muss auch hinreichend begründet werden, weshalb dieses Forschungsprojekt gemacht werden muss, d. h., es muss auch bei der Beurteilung einen gewissen Konkretisierungsgrad geben.

2. Ein Forschungsprojekt, für das eine Stammzellengewinnung nötig ist, braucht auch eine klare, erklärbare Zielsetzung. Dies wird mit dem Anspruch erfüllt, dass dieses Forschungsprojekt auch konkretisiert, erklärt und begründet werden muss.

3. Wir meinen, dass der Begriff «konkret» in der Grundlagenwissenschaft immer auch eine gewisse Breite und eine gewisse Offenheit beinhalten muss und wir deshalb nicht von einer allzu engen Sichtweise ausgehen, die man unter Umständen unter «konkret» verstehen könnte.

4. Es ist aufgrund der Aussagen der Wissenschaft davon auszugehen, dass nur sehr wenige Gesuche für die Stammzellengewinnung eingehen werden, zumal ja die Stammzellen, wenn sie bereits gewonnen worden sind, in sich immer wieder vermehrungsfähig sind. Deshalb wird es auch in Zukunft wenig Embryonen brauchen, bei denen eine erste Stammzellengewinnung vorgenommen werden muss. Aufgrund der Sensibilität dieses Bereiches und aufgrund des schwierigen Umfeldes der Rechtsgüterabwägung zwischen dem werdenden Leben einerseits und den Bedürfnissen der Forschung andererseits meinen wir, dass es hier gerechtfertigt ist, bei den Bewilligungsgesuchen die Angabe «konkrete Forschungsprojekte» verlangen zu dürfen.

Fünfschilling Hans (R, BL): Ich bitte Sie, bei Absatz 2 Buchstabe a der Formulierung des Bundesrates zuzustimmen, und zwar vor allem wegen der Formulierung «für künftige Forschung, soweit Bedarf besteht». Ich möchte nochmals darauf hinweisen, dass eine Stammzellenlinie, die weiterentwickelt werden kann, eine Stammzellenlinie ist, die auch Zellkerne enthält. Diese Zellkerne tragen eine spezifische genetische Information. Wenn es Forschungsprojekte gibt, die über verschiedene genetische Informationen gemacht werden können, dann brauchen wir Grundlagen, um solche Forschungen zu machen.

Ich gebe ein Beispiel: Ich habe beim Eintreten das Beispiel der Bluttransfusion gewählt. Nehmen wir an, es gelänge, aus embryonalen Stammzellen Blutzellen zu entwickeln. Wenn wir nachher aus einer Stammzellenlinie eine grosse Menge von Blutzellen gewinnen können – dass das sinnvoll und hilfreich wäre, brauche ich weiter nicht auszuführen –, dann haben wir das Blut der Blutgruppe des Embryos, aus dem diese Stammzellenlinie entwickelt worden ist. Wenn wir nachher das Blut wirklich therapeutisch einsetzen müssen, dann brauchen wir die verschiedenen Blutgruppen und brauchen die verschiedenen Blutfaktoren, die für eine Bluttransfusion notwendig sind; das als praktisches Beispiel, warum es sinnvoll sein könnte, wenn wir Zugriff auf verschiedene Stammzellenlinien hätten, die einfach zur Verfügung stehen, ohne dass sie mit einem konkreten Projekt in Verbindung stehen.

Dann zur Frage der Rechtsgüterabwägung: Der Kommissionspräsident hat gesagt: Weil wir jedes Mal einen Embryo brauchen, müssen wir dann immer das konkrete Forschungsprojekt, das ein Rechtsgut ausweist, dagegenstellen. Aber ich möchte immer wieder darauf hinweisen: Wenn dieser Embryo nicht zur Stammzellengewinnung gebraucht wird, dann wird er so oder so vernichtet.

Jetzt komme ich zu einem zusätzlichen Punkt: In Artikel 10 werden wir nachher eine weitere Einschränkung der Stammzellenentwicklung diskutieren, und zwar die, dass das betroffene Paar einverstanden sein muss, damit aus einem überzähligen Embryo Stammzellen gewonnen werden können. Jetzt müssen Sie sich bewusst sein, was es für das Paar, vor allem für die Frau, bedeutet, wenn es überhaupt einmal so weit kommt, dass ein überzähliger Embryo entsteht. Diese Frau hat sehr viele psychische und physische Beeinträchtigungen – immer motiviert durch den Wunsch nach einem Kind – auf sich genommen, und jetzt ist der überzählige Embryo da.

Ich habe mit einer betroffenen Frau über dieses Thema geredet. Diese Frau trägt immer den Transplantationsausweis mit sich. Ich weiss nicht, ob Sie das kennen. Für den Fall, dass sie einen Unfall erleiden würde, steht auf dem unterschriebenen Ausweis – der Kommissionspräsident wird ihn zeigen – geschrieben: Ich bin einverstanden, dass meine Organe im Falle meines Todes zu Transplantationszwecken gebraucht werden.

Diese betroffene Frau hat auch gesagt: Nach allem, was ich auf mich genommen habe, ist es mein Wunsch und auch der meines Mannes, dass ein solcher überzähliger Embryo nachher noch einen sinnvollen Einsatz hat, indem er nämlich vielleicht irgendwann einmal zur Förderung der Gesundheit eines Dritten beitragen kann; andernfalls wird er ja sowieso vernichtet.

Aufgrund dieser Überlegungen möchte ich Sie bitten, bei der Fassung des Bundesrates zu bleiben und diese zusätzliche Einschränkung nicht vorzunehmen.

Bieri Peter (C, ZG), für die Kommission: Ich habe meine Ausführungen gemacht, weshalb wir zu dieser Erkenntnis gelangt sind: Ich habe gesagt, der Begriff «konkret» lasse eine gewisse Breite zu, es sei aber aufgrund der Güterabwägung angebracht, dass von den Forschenden verlangt werden könne, ihr Forschungsprojekt zu konkretisieren, damit dieser Embryo für die Stammzellengewinnung verwendet werden könne.

Noch eine kurze Ergänzung: Aufgrund meiner Rechtskenntnisse meine ich, dass auch dem zum Absterben geweihten Embryo letztlich eine Würde zukommt, die ihm nicht ohne weiteres genommen werden kann, und dass die «Verzwecklichung» für einen fremden Zweck nicht ohne Güterabwägung vorgenommen werden kann. Auch aus diesen Überlegungen haben wir den Begriff «konkret» hier aufgenommen.

Couchepin Pascal, président de la Confédération: Le Conseil fédéral a soulevé cette question dans le cadre de la consultation et s'est prononcé contre une telle contrainte dans le projet de loi. Nous pensons que la proposition de minorité Fünfschilling, c'est-à-dire le texte du Conseil fédéral, est préférable pour deux raisons:

1. La production de cellules souches embryonnaires par des laboratoires spécialisés, donc indépendamment de projets de recherche concrets, permettra d'affiner les techniques de production des cellules souches; cela devrait permettre de réduire le nombre d'embryons surnuméraires effectivement utilisés.

2. Sur le plan éthique, le principe de produire des cellules souches embryonnaires indépendamment des projets concrets se justifie dans la mesure où la production de cellules souches n'est autorisée qu'à des fins de recherche. Même s'il n'y a pas un projet concret, les cellules souches ne peuvent être produites en Suisse qu'à des fins de recherche. On ne peut pas produire de cette façon des cellules souches de

manière illimitée, d'autant plus que l'interdiction de commercialiser les cellules souches – on peut simplement obtenir une indemnité pour les frais liés à la production –, les restrictions au commerce feront que, même si on choisit la solution la plus libérale, il n'y a pratiquement pas de risque qu'on produise des cellules souches de réserve parce qu'il n'y a pas d'intérêt économique à le faire.

Abstimmung – Vote

Für den Antrag der Mehrheit 26 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit 9 Stimmen

Art. 8a

Antrag der Kommission

Titel

Wissenschaftliche und ethische Anforderungen

Text

Ein Forschungsprojekt im Zusammenhang mit der Gewinnung embryonaler Stammzellen darf nur durchgeführt werden, wenn:

- mit dem Projekt wesentliche Erkenntnisse zur Verbesserung der Verfahren zur Stammzellengewinnung erlangt werden sollen;
- gleichwertige Erkenntnisse nicht auch auf anderem Weg erlangt werden können;
- das Projekt den wissenschaftlichen Qualitätsanforderungen genügt; und
- das Projekt ethisch vertretbar ist.

Antrag Leumann

....

- gleichwertige Erkenntnisse mit einer hohen Wahrscheinlichkeit nicht auch auf anderem Weg erlangt werden können;

....

Art. 8a

Proposition de la commission

Titre

Exigences scientifiques et éthiques

Texte

Un projet de recherche en rapport avec la production de cellules souches embryonnaires ne peut être réalisé que:

- si le projet vise à obtenir des connaissances fondamentales pour l'amélioration du processus de production de cellules souches embryonnaires;
- s'il est impossible d'obtenir d'une autre manière des connaissances d'égale valeur;
- si le projet satisfait aux exigences de qualité scientifiques; et
- s'il est acceptable au plan éthique.

Proposition Leumann

....

- s'il est impossible d'obtenir avec une haute probabilité d'une autre manière des connaissances d'égale valeur;

....

Bleri Peter (C, ZG), für die Kommission: Artikel 15 enthält die wissenschaftlichen und ethischen Anforderungen an ein Forschungsprojekt mit embryonalen Stammzellen. In Analogie dazu umschreibt Artikel 8a die wissenschaftlichen und ethischen Anforderungen für ein Forschungsprojekt im Zusammenhang mit der Gewinnung embryonaler Stammzellen. Dieser Artikel 8a ist eine Konsequenz der neuen Fassung, die wir geschaffen haben, damit das System in sich kongruent und stimmig ist.

Leumann-Würsch Helen (R, LU): Zuerst muss ich mich entschuldigen, dass ich einen Einzelantrag stelle, obwohl ich Mitglied der Kommission bin. Diesen Antrag habe ich bereits in der Kommission gestellt, allerdings zu Artikel 6. Dieser wurde gestrichen. Entsprechend ist mein Antrag herausgefallen und ging nachher vergessen. Deshalb komme ich bei Artikel 8a nochmals darauf zurück. Es betrifft das Gleiche,

wie es bei Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe b der Fall gewesen wäre.

Ich kann mich hier sehr kurz fassen. Die Formulierung, wie sie bei Buchstabe b von Artikel 8a daherkommt – wenn «gleichwertige Erkenntnisse nicht auch auf anderem Weg erlangt werden können» –, ist sehr absolut. In der Forschung ist es nicht möglich, etwas immer absolut ein- oder auszuschliessen. Deshalb beantrage ich Ihnen analog zum Gentechnikgesetz, wo wir eine analoge Bestimmung haben, die Formulierung «gleichwertige Erkenntnisse mit einer hohen Wahrscheinlichkeit» einzufügen.

Bleri Peter (C, ZG), für die Kommission: Frau Leumann hat ausgeführt, sie habe diesen Antrag zu Artikel 6 gestellt. Er wurde aber nicht diskutiert. Bei Artikel 8a wurde er in der Kommission nicht eingereicht, ich kann demzufolge nicht die Meinung der Kommission wiedergeben. Aber ich habe mir die Sache überlegt und bitte Sie, diesen Antrag abzulehnen. Der Bezug zur Gen-Lex ist hier nicht stimmig. Wir haben bei Artikel 6 der Gen-Lex, beim Schutz von Mensch, Tier, Umwelt und biologischer Vielfalt, den Begriff der «höchsten Wahrscheinlichkeit» eingeführt, aber in einem anderen Zusammenhang. Dort haben wir nämlich gesagt, dass mit höchster Wahrscheinlichkeit keine negativen Folgen entstehen können. Hier bezieht sich die hohe Wahrscheinlichkeit auf die Frage der Durchführung einer Forschungstätigkeit. Dieser Zusammenhang ist nicht gegeben.

Wenn Sie ein Forschungsprojekt durchführen, müssen Sie bereits vor der Durchführung festlegen, ob diese Forschung notwendig ist oder nicht, ob gleichwertige Erkenntnisse auch auf anderem Weg erreicht werden können oder nicht. Das muss bereits im Voraus beurteilt und bewertet werden. Die Festlegung von wissenschaftlich zu erhaltenden Wahrscheinlichkeiten ist zu diesem Zeitpunkt schlicht nicht möglich. Deshalb macht es hier auch keinen Sinn, von irgendwelchen Wahrscheinlichkeiten auszugehen, sondern es muss klar gesagt werden, und auch bei der Beurteilung müssen die Bewilligungsinstanzen klar sagen können, dass dieses Vorgehen der richtige Weg ist und es keinen anderen gibt. Dass es in der Wissenschaft einen gewissen Ermessensspielraum geben mag, ist zuzugeben. Aber es kann nicht einfach mit irgendwelchen Wahrscheinlichkeiten gerechnet werden. Wie gesagt, der Bezug zur Gen-Lex gilt hier mit Sicherheit nicht.

Ich bitte Sie, hier der Kommission zu folgen.

Abstimmung – Vote

Für den Antrag der Kommission 24 Stimmen
Für den Antrag Leumann 10 Stimmen

Art. 9

Antrag der Kommission

....

- den Abschluss oder Abbruch eines Forschungsprojektes nach Artikel 8a dem Bundesamt zu melden;
- nach Abschluss oder Abbruch eines Forschungsprojektes nach Artikel 8a innert angemessener Frist eine Zusammenfassung der Ergebnisse öffentlich zugänglich zu machen;
- Entschädigung nach Artikel 4 für

Art. 9

Proposition de la commission

....

- de notifier à l'office l'achèvement ou l'interruption du projet de recherche selon l'article 8a;
- de rendre public un résumé des résultats dans un délai raisonnable après l'achèvement ou l'interruption du projet de recherche selon l'article 8a;
- des frais au sens de l'article 4, les cellules

Bleri Peter (C, ZG), für die Kommission: Zu den Buchstaben bbis und bter: Bei Forschungsprojekten mit embryonalen Stammzellen sind die Pflichten der Forschenden in Arti-

kel 15 verankert. In Analogie dazu sind auch Forschende, die Forschungsprojekte im Zusammenhang mit der Stammzellengewinnung durchführen, zu verpflichten, den Abschluss oder Abbruch des Forschungsprojektes dem Bundesamt zu melden, wie das in Buchstabe bbis erwähnt ist. Sie sind auch zu verpflichten, eine Zusammenfassung der Ergebnisse öffentlich zugänglich zu machen, wie das in Buchstabe bter erwähnt ist.

Angenommen – Adopté

Art. 10

Antrag der Kommission

Abs. 1

.... Embryo darf zur Gewinnung embryonaler Stammzellen nur verwendet werden, wenn das betroffene Paar frei und schriftlich eingewilligt hat. Bevor

Abs. 2

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Abs. 3

.... bis zum Beginn der Stammzellengewinnung widerrufen.

Abs. 4

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Abs. 5

Streichen

Art. 10

Proposition de la commission

Al. 1

.... ne peut être utilisé en vue de la production de cellules souches embryonnaires que si le couple concerné

Al. 2

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Al. 3

.... tant que la production de cellules souches n'a pas commencé.

Al. 4

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Al. 5

Biffer

Bieri Peter (C, ZG), für die Kommission: Absatz 5 betrifft den Fall, dass ein Embryo überzählig wird, weil die Frau oder der Mann stirbt und nicht mehr beide die in Absatz 1 geforderte Einwilligung geben können. Dieser Absatz ist aus Gründen der Pietät gestrichen worden.

Angenommen – Adopté

Art. 11

Antrag der Kommission

Die an der Stammzellengewinnung beteiligten Personen

Art. 11

Proposition de la commission

Les personnes qui participent à la production des cellules souches n'ont pas le droit

Bieri Peter (C, ZG), für die Kommission: Die Änderung ist eine Folge des engen Geltungsbereiches.

Angenommen – Adopté

Art. 12

Antrag der Kommission

Abs. 1

Wer überzählige Embryonen für die Gewinnung embryonaler Stammzellen aufbewahren will, braucht eine Bewilligung des Bundesamtes.

Abs. 2

....

a. die Stammzellengewinnung nach Artikel 8 bewilligt ist;
b. die Aufbewahrung zur Stammzellengewinnung unbedingt erforderlich ist; und

....

Art. 12

Proposition de la commission

Al. 1

Quiconque veut conserver des embryons surnuméraires pour la production de cellules souches embryonnaires doit être en possession

Al. 2

....

a. si la production de cellules souches visée à l'article 8 a été autorisée;

b. si la conservation est absolument nécessaire pour produire des cellules souches; et

....

Angenommen – Adopté

Art. 13

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Art. 14

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Antrag Leumann

....

b. gleichwertige Erkenntnisse mit einer hohen Wahrscheinlichkeit nicht auch auf anderem Weg erlangt werden können;

....

Art. 14

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Proposition Leumann

....

b. s'il est impossible d'obtenir avec une haute probabilité d'une autre manière des connaissances d'égale valeur;

....

Präsident (Plattner Gian-Reto, Präsident): Über den Antrag Leumann wurde bei Artikel 8a entschieden.

Angenommen gemäss Antrag der Kommission

Adopté selon la proposition de la commission

Art. 15

Antrag der Kommission

Abs. 1

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Abs. 2

....

a1. regelmässig der zuständigen Ethikkommission einen Zwischenbericht zu erstatten;

a.

b.

1. über die Ergebnisse dem Bundesamt und der zuständigen Ethikkommission Bericht zu erstatten;

....

Art. 15

Proposition de la commission

Al. 1

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Al. 2

....

a1. d'adresser régulièrement un rapport intermédiaire à la commission d'éthique compétente;

a.

b.

1. de rendre compte des résultats de la recherche à l'office et à la commission d'éthique compétente;

....

Bieri Peter (C, ZG), für die Kommission: Eine Bemerkung zu Artikel 15 Absatz 2 Buchstabe a1: Die zuständige Ethikkommission soll nicht nur nach Abschluss oder Abbruch eines Forschungsprojektes mit embryonalen Stammzellen Meldung erhalten, wie es in Buchstabe a erwähnt ist, sondern auch während der Durchführung des Forschungsprojektes regelmässig in Form von Zwischenberichten informiert werden.

Die Forschenden haben neu gemäss Buchstabe b auch das Bundesamt über die Ergebnisse des Forschungsprojektes zu informieren. Dies soll dazu beitragen, dass das Bundesamt für Gesundheit seine Aufsichtspflichten nach diesem Gesetz besser wahrnehmen kann.

Angenommen – Adopté

Art. 16

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Art. 17

Antrag der Kommission

Abs. 1, 2, 4

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Abs. 3

....

a. die embryonalen Stammzellen für ein konkretes Forschungsprojekt verwendet werden;

....

Art. 17

Proposition de la commission

Al. 1, 2, 4

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Al. 3

....

a. sont utilisées pour un projet de recherches précis;

....

Bieri Peter (C, ZG), für die Kommission: Eine Bemerkung zu Absatz 3 Buchstabe a: Diese Änderung ist die Konsequenz daraus, dass gemäss Artikel 8 Absatz 2 Buchstabe a die Gewinnung embryonaler Zellen an ein konkretes Forschungsprojekt gekoppelt ist.

Angenommen – Adopté

Art. 18

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Art. 19

Antrag der Kommission

....

b. nach den Artikeln 8, 12 und 17

c. nach Artikel 9

....

dbis. führt den Inhalt des Registers nach Artikel 19a genauer aus;

....

Art. 19

Proposition de la commission

....

b. aux articles 8, 12 et 17;

c. en vertu de l'article 9 et

....

dbis. précise le contenu du registre visé à l'article 19a;

....

Bieri Peter (C, ZG), für die Kommission: Was die Buchstaben b und c betrifft: Sie sind eine Folge des von uns beschlossenen engen Geltungsbereiches. Buchstabe dbis ermöglicht es dem Bundesrat, Ausführungsbestimmungen zum Register nach Artikel 19a zu erlassen.

Angenommen – Adopté

Art. 19a

Antrag der Kommission

Titel

Register

Text

Das Bundesamt führt ein öffentliches Register der im Inland vorhandenen embryonalen Stammzellen und der Forschungsprojekte.

Art. 19a

Proposition de la commission

Titre

Registre

Texte

L'office tient un registre public recensant les cellules souches embryonnaires existant en Suisse et les projets de recherche.

Bieri Peter (C, ZG), für die Kommission: Das Subsidiaritätsprinzip bei der Stammzellengewinnung kann nur sinnvoll angewandt werden, wenn der Zugriff auf die Daten über bereits bestehende Stammzellen sichergestellt ist. Forschende müssen sich im Rahmen der Ausarbeitung eines Forschungsprojektes über bereits bestehende und entsprechend charakterisierte Stammzellenlinien informieren können. Das Register dient aber ebenso der Verwaltung beim Vollzug des Gesetzes, da es die Kontrolle darüber ermöglicht, ob ein Forschungsprojekt nicht mit bereits bestehenden Stammzellenlinien durchführbar wäre.

Angenommen – Adopté

Art. 20

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Art. 21

Antrag der Kommission

Abs. 1

.... Stammzellen umgeht, muss

Abs. 2

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 21

Proposition de la commission

Al. 1

.... embryonnaires est tenue

Al. 2

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Art. 22–24*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

*Angenommen – Adopté***Art. 25***Antrag der Kommission**Abs. 1*

Mit Gefängnis wird bestraft, wer

....

b. einen überzähligen Embryo zu einem anderen Zweck als der Gewinnung embryonaler Stammzellen verwendet oder ein- oder ausführt oder aus einem überzähligen Embryo nach dem siebten Tag seiner Entwicklung Stammzellen gewinnt oder einen zur Stammzellengewinnung verwendeten überzähligen Embryo auf eine Frau überträgt (Art. 3 Abs. 2).

c. Streichen

d. Streichen

e. Streichen

Abs. 1bis

Mit Gefängnis oder mit Busse bis 200 000 Franken wird bestraft, wer vorsätzlich:

a. überzählige Embryonen oder embryonale Stammzellen gegen Entgelt erwirbt oder veräussert oder überzählige Embryonen oder embryonale Stammzellen, die gegen Entgelt erworben worden sind, verwendet (Art. 4);

b. die Vorschriften über die Einwilligung des betroffenen Paares verletzt (Art. 10);

c. bewilligungspflichtige Tätigkeiten ohne Bewilligung vornimmt (Art. 8, 12 und 17).

Abs. 2

Handelt die Täterin oder der Täter gewerbsmässig, so ist die Strafe für die Tatbestände nach Absatz 1 Gefängnis bis zu fünf Jahren und Busse bis 500 000 Franken, für die Tatbestände nach Absatz 1bis Gefängnis bis zu fünf Jahren oder Busse bis 500 000 Franken.

Abs. 3

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 25*Proposition de la commission**Al. 1*

Est passible de l'emprisonnement quiconque

....

b. a utilisé un embryon surnuméraire à des fins autres que celle de la production de cellules souches embryonnaires, l'a importé ou exporté, a produit des cellules souches embryonnaires à partir d'un embryon surnuméraire au-delà de son septième jour de développement, ou a implanté chez une femme un embryon surnuméraire utilisé en vue de la production de cellules souches embryonnaires (art. 3 al. 2).

c. Biffer

d. Biffer

e. Biffer

Al. 1bis

Est passible de l'emprisonnement ou d'une amende pouvant aller jusqu'à 200 000 francs, quiconque, intentionnellement:

a. a acquis ou cédé des embryons surnuméraires ou des cellules souches embryonnaires contre rémunération, ou utilisé des embryons surnuméraires ou des cellules souches embryonnaires acquis contre rémunérations (art. 4);

b. a contrevenu aux prescriptions régissant le consentement du couple concerné (art. 10);

c. s'est livré à des actes soumis à autorisation sans être en possession d'une telle autorisation (art. 8, 12 et 17).

Al. 2

Si l'auteur a agi par métier, dans le cas visé à l'alinéa 1er, la peine d'emprisonnement est de cinq ans au plus et l'amende de 500 000 francs au plus, et dans le cas visé à l'alinéa 1bis, la peine d'emprisonnement est de cinq ans au plus ou l'amende de 500 000 francs au plus.

Al. 3

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Bieri Peter (C, ZG), für die Kommission: Zu Absatz 1: Das Strafmass der Tatbestände in den Buchstaben a und b wird verschärft. Hier geht es um den Schutz frühesten menschlichen Lebens in der Forschung. Diese Tatbestände weisen einen Bezug zu Tatbeständen des Fortpflanzungsmedizingesetzes auf, die ebenfalls mit Gefängnis bestraft werden. Dadurch entsteht eine Konkordanz zwischen den beiden Gesetzen.

Zu Absatz 1bis: Das Strafmass dieser Tatbestände bleibt gleich wie vom Bundesrat vorgeschlagen, das heisst, Gefängnis oder Busse bis 200 000 Franken.

Auch bei Absatz 2 wird differenziert. Bei gewerbsmässigem Handeln bezüglich der Tatbestände in Absatz 1 wird ebenfalls das Strafmass erhöht. Die Strafe beträgt Gefängnis bis zu fünf Jahren und Busse bis zu 500 000 Franken. Demgegenüber bleibt das Strafmass bei den Tatbeständen nach Absatz 1bis gleich wie vom Bundesrat vorgeschlagen, nämlich Gefängnis bis zu fünf Jahren oder Busse bis zu 500 000 Franken. So weit meine Bemerkungen zu Artikel 25.

*Angenommen – Adopté***Art. 26***Antrag der Kommission**Abs. 1*

....

b. verletzt (Art. 9, 12, 15, 17)

....

Abs. 2–4

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 26*Proposition de la commission**Al. 1*

....

b. (art. 9, 12, 15, 17)

....

Al. 2–4

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Bieri Peter (C, ZG), für die Kommission: Diese Änderung ist eine Folge des engen Geltungsbereiches.

*Angenommen – Adopté***Art. 27***Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

*Angenommen – Adopté***Art. 28***Antrag der Kommission*

Streichen

*Antrag Beerli**Art. 42 Abs. 2*

Die Embryonen dürfen höchstens bis zum 31. Dezember 2008 aufbewahrt werden.

Art. 28*Proposition de la commission*

Biffer

*Proposition Beerli**Art. 42 al. 2*

Les embryons peuvent être conservés au maximum jusqu'au 31 décembre 2008.

Art. 30 Abs. 1 – Art. 30 al. 1

Bieri Peter (C, ZG), für die Kommission: Hier haben wir zu unterscheiden: In Artikel 30 Absatz 1 des Fortpflanzungsmedizingesetzes ist die Änderung nicht mehr nötig, weil in Artikel 3 Absatz 2 Buchstabe b des Entwurfes zum Embryonenforschungsgesetz die Frist für die Weiterentwicklung von Embryonen zu Forschungszwecken von vierzehn Tagen auf sieben Tage verkürzt wurde. Deshalb erübrigt sich diese Änderung in Artikel 30 des Fortpflanzungsmedizingesetzes.

*Angenommen – Adopté**Art. 42 Abs. 2 – Art. 42 al. 2*

Bieri Peter (C, ZG), für die Kommission: Wir haben in der Kommission mit 7 zu 1 Stimmen beschlossen, die Frist für die Weiteraufbewahrung der Embryonen, die produziert wurden, bevor das Fortpflanzungsmedizingesetz in Kraft getreten ist, nicht zu verlängern. Die Kommission beantragt dies aus verschiedenen Gründen:

1. Es ist unsicher, wie weit die vor Inkrafttreten des Fortpflanzungsmedizingesetzes entstandenen Embryonen für die Stammzellengewinnung technisch überhaupt noch geeignet wären. Wir stützen uns hier auf die wissenschaftlichen Aussagen aus der Verwaltung.

2. Ein weiterer Grund dafür, diese Verlängerung nicht zu gewähren, ist die Frage des Bedarfes an Embryonen aus wissenschaftlicher Sicht. Wie uns von Wissenschaftlern und vonseiten der Verwaltung erklärt wurde, geht man davon aus, dass es nur sehr wenige Embryonen für diese primäre Stammzellengewinnung braucht und es deshalb nicht notwendig ist, diese in etwa tausend Embryonen, die in der Schweiz noch aus der Zeit vor Inkrafttreten des Fortpflanzungsmedizingesetzes existieren, in der Forschung zu verwenden.

3. Es dürfte schwierig sein, die verschiedenen hohen administrativen Hürden dieses Gesetzes zu nehmen; so etwa die Einholung der Einwilligung der Eltern.

Letztlich, so glaube ich, dürfte es auch aus politischen Überlegungen sinnvoll sein, hier den vermeintlichen Druck von diesem Gesetz wegzunehmen. Wenn wir diese Weiteraufbewahrung gesetzlich regeln wollen, dann muss der Bundesrat dieses Gesetz noch vor Ende dieses Jahres in Kraft treten lassen; eine Ausweichmöglichkeit wäre allenfalls ein separater Bundesbeschluss.

Die Frage der Anzahl der Embryonen ist bereits mehrmals gestellt worden. Wie viele bestehen aus dieser frühen Zeit und sind heute tiefgefroren, d. h. in flüssigem Stickstoff, noch vorhanden? Man geht davon aus – aber es gibt keine exakten Zahlen –, dass es in etwa tausend Embryonen sein dürften. Wie viele werden nun Jahr für Jahr produziert? Auch da gibt es keine genauen Zahlen. Die Wissenschaftler sagen uns, dass aufgrund der heutigen In-vitro-Fertilisationsverfahren nur mehr sehr wenige anfallen und deshalb auch wenige zur Verfügung stehen. Wie mir das Bundesamt für Gesundheit in einer Aktennotiz mitgeteilt hat, hat eine noch nicht abgeschlossene Umfrage bei den zuständigen medizinischen Stellen ergeben, dass 81 überzählige Embryonen im Jahre 2002 produziert wurden respektive vorhanden waren, wobei jedoch diese Umfrage, wie gesagt, nicht vollständig ist.

Wenn wir davon ausgehen, dass rund fünfzig bis hundert Embryonen pro Jahr produziert werden – davon können ja nicht alle verwendet werden, weil sie vielleicht nicht geeignet sind oder weil die Forscher keine Einwilligung von den Eltern kriegen –, werden für die Forschung genügend Embryonen vorhanden sein. Es ist nicht notwendig, diesen Druck auf diesem Gesetz zu belassen. Es sollte der Klugheit dieses Rates anheim gestellt sein, den vorsichtigen Weg zu gehen. Wir sollten Embryonen, die aus einer Zeit stammen, in der die Fragestellung der Verwendung der Embryonen zur Stammzellenforschung nicht vorhanden war, nicht weiterverwenden.

Der Bundesrat hat in seiner Botschaft eine Verlängerung um ein Jahr vorgesehen, hat dann aber in der Kommission gesagt, er könne sich aufgrund der Auskünfte aus der Wissenschaft damit einverstanden erklären, dass diese Verlängerung nicht vorgenommen werde. Wie gesagt, haben wir vonseiten des Bundesrates und der Verwaltung eine etwas widersprüchliche Aussage erhalten, aber ich meine, aufgrund der neuesten Auskünfte, die wir von der Verwaltung und vom Bundesrat erhalten haben, sei es angebracht, hier diese Streichung vorzunehmen.

Beerli Christine (R, BE): Wie der Kommissionspräsident ausgeführt hat, verpflichtet uns das Fortpflanzungsmedizingesetz, die vor Inkrafttreten dieses Gesetzes entstandenen überzähligen Embryonen bis zum 31. Dezember 2003, also bis Ende dieses Jahres, zu vernichten. In die Vorlage, die uns der Bundesrat präsentierte, wurde mit Artikel 42 Absatz 2 ein Absatz aufgenommen, wo gesagt wird, diese Frist sei um ein Jahr – bis zum 31. Dezember 2004 – zu verlängern. Dies wohl in der Erwartung, dass bis zu diesem Zeitpunkt das heute in Beratung stehende Gesetz in Kraft tritt und man nach den Bestimmungen dieses Gesetzes handeln kann.

In der Tat haben wir in der Kommission diese Bestimmung diskutiert. Wir sind aufgrund der Aussagen, die vonseiten des Bundesrates und der Verwaltung gemacht wurden, zum Schluss gelangt, dass genügend überzählige Embryonen anfallen, um die Forschung, die wir in diesem Gesetz behandeln und regulieren, mit neu anfallenden Embryonen betreiben zu können. Wir haben nach Abschluss der Behandlung in der Kommission Diskussionen geführt. Namentlich hat dieses Podium der Gruppe Wissenschaft und Gesundheit stattgefunden, wo wir mit diversen Wissenschaftlern diskutiert haben. Wir sind dort zu neuen Erkenntnissen gelangt, die wir dann wiederum der Verwaltung zugeführt haben. Wir haben darum gebeten, die ganze Situation noch einmal dahin gehend zu überprüfen, ob in der Tat genügend neue Embryonen anfallen oder ob es so sei, wie uns von diversen Wissenschaftlern bestätigt wurde, nämlich dass der Anfall nur ein ganz geringer sei.

Ich muss Ihnen sagen: Mein Wissensstand ist immer noch sehr nebulös. Es werden die verschiedensten Angaben gemacht. Es wird gesagt, man habe eine Umfrage bei verschiedenen Fortpflanzungsmedizinikern gemacht und man könne davon ausgehen, dass im Jahr etwa fünfzig bis achtzig solche überzähligen Embryonen anfallen. Wenn Sie andererseits mit den Chefs der entsprechenden Fortpflanzungsmedizinikern sprechen, wird klar gesagt, dass praktisch keine oder nur ganz wenige, vereinzelte Embryonen anfallen. So sind wir ziemlich im Unklaren darüber, wie viele solche überzähligen Embryonen in der Tat anfallen und zur Verfügung stehen würden.

Ich finde es bei diesem Wissensstand unverantwortlich, wenn wir Embryonen, die vorhanden sind, die gefroren sind, die für die wissenschaftliche Forschung gebraucht werden können, schlicht und einfach vernichten. Denn es geht darum, sie zu vernichten, ohne dass wir zumindest eine gewisse Gewissheit in diesem Bereich abwarten und die Frist erstrecken und diese Embryonen so lange weiter in dem Zustand belassen, in dem sie heute sind. Wir sollten erst dann entscheiden, was mit ihnen gemacht wird, wenn wir mehr Gewissheit haben und wenn vor allem dieses Gesetz in Kraft getreten ist.

Ich möchte einem Argument noch ganz entschieden entgegenreden, das vom Herrn Kommissionspräsidenten hier noch eingebracht worden ist und das uns – ich gebe dem Herrn Kommissionspräsidenten völlig Recht – in der Kommission auch so präsentiert worden ist. Deshalb haben wir ja so entschieden. Aber ganz offensichtlich ist es nach all den Angaben, die ich in der Zwischenzeit noch erhalten habe, nicht so, dass diesen Embryonen, die gefroren worden sind, die technische Eignung abgesprochen werden muss. Sie können ganz klar, und zwar noch sehr gut, für die weitere Forschung gebraucht werden – das hat man mir von ver-

schiedener Seite versichert –, weil sie ja im Prinzip auch noch eingepflanzt werden könnten. Sie sind ja auch deshalb gefroren worden, damit sie noch gebraucht werden könnten. Daher stehen sie ganz sicher für die weitere Forschung im Bereiche der Stammzellen noch zur Verfügung und sind auch in einer Qualität vorhanden, dass keinerlei Einbusse an der Forschungsarbeit befürchtet werden muss.

Ich bitte Sie sehr, hier nicht einfach etwas zu vernichten, das wir allenfalls noch gebrauchen könnten und das noch von wissenschaftlichem Nutzen sein kann. Deshalb beantrage ich Ihnen, die Frist um fünf Jahre zu verlängern. Wieso um fünf Jahre? Ich habe ursprünglich gedacht, ich würde den Antrag so stellen, dass ich die Vernichtung bis zum Inkrafttreten des Gesetzes über die Forschung am Menschen aufschieben möchte. Das ist in etwa der Zeitraum, den ich sehe; man sollte diese Embryonen so lange aufbewahren, bis man eine gewisse Sicherheit hat. Man hat mir aber dann empfohlen – gerade auch vonseiten des EJPD, ich habe diese Argumentation eingesehen –, dass man keine Fristen an Gesetze binden sollte, die irgendeinmal in Kraft treten oder noch in Beratung sind. Es sei zu ungewiss, Fristen an ein solches Inkrafttreten von Gesetzen zu binden. Man solle eine klare, zeitlich umschriebene Frist geben, die es erlaube, das Gesetz innerhalb dieser Frist zu erarbeiten und in Kraft zu setzen. Deshalb habe ich die fünf Jahre gewählt. Die Frist muss auf jeden Fall länger sein als die Frist von einem Jahr im Entwurf des Bundesrates; diese ist auf jeden Fall zu kurz.

Ich möchte noch einen Punkt kurz antönen, der allenfalls dann von der nationalrätlichen Kommission aufzunehmen ist oder vom Bundesrat selber noch eingebracht werden muss: Ich habe grösste Zweifel daran, dass dieses Gesetz, das wir heute beraten, bis Ende dieses Jahres wirklich in Kraft gesetzt werden kann. Wir sind der Erstrat, und es handelt sich um eine heikle Materie, die sicher auch im Nationalrat noch einiges zu diskutieren geben wird. Sollte es nicht möglich sein, dieses Gesetz bis Ende dieses Jahres in Kraft zu setzen, müsste die Bestimmung, die ich Ihnen beantrage, d. h. die Änderung von Absatz 2 von Artikel 42 des Fortpflanzungsmedizingesetzes, dringlich in Kraft gesetzt werden. Sonst laufen wir Gefahr, diese jetzt gefrorenen Embryonen trotzdem vernichten zu müssen. Ich würde es dem Bundespräsidenten ans Herz legen, an die Dringlichkeit zu denken, wenn die Gefahr besteht, dass die Inkraftsetzung nicht zeitgerecht erfolgen kann.

David Eugen (C, SG): Ich empfinde diesen Vorschlag als überstürzt, denn wir haben in der Kommission wirklich intensiv darüber beraten und uns auch von Wissenschaftlern beraten lassen, inwieweit diese Embryonen noch benutzt werden können. Und jetzt kommen andere Wissenschaftler und sagen: Nein, das ist ganz anders; die gefrorenen Embryonen können noch viel länger benutzt werden. Das löst bei mir – ich bezweifle nicht, dass es hier verschiedene Meinungen gibt – folgende Reaktion aus: Die Verlässlichkeit dieser Auskünfte ist nicht in dem Mass gegeben, dass wir einen so empfindlichen, sensiblen Entscheid einfach kurzerhand treffen könnten. Ich bin der Meinung, es sei Sache des Zweitrates, sich darüber nochmals von allen Seiten ganz genau informieren zu lassen, auch von jenen Seiten selbstverständlich, die Frau Beerli informiert haben, dass das ganz anders sei, als man es in der Kommission gesagt habe. Daher wäre es nicht richtig, wenn wir ohne Kenntnis der wissenschaftlichen Basis hier einfach wieder eine Wertentscheidung in die andere Richtung fällten, nämlich Richtung Freigabe menschlichen Keimgutes für die Nutzung der Forschung am Menschen. Ich denke, das ist nicht richtig. Wir haben jetzt den Weg eingeschlagen, sehr sorgfältig zu entscheiden; ich bitte darum, ihn auch so zu gehen.

Abstimmung – Vote

Für den Antrag der Kommission 22 Stimmen
Für den Antrag Beerli 12 Stimmen

Art. 28a

Antrag der Kommission

Titel

Änderung bisherigen Rechts

Einleitung

Das Bundesgesetz vom 25. Juni 1954 über die Erfindungspatente wird wie folgt geändert:

Art. 2 Abs. 1

Von der Patentierung ausgeschlossen sind Erfindungen, deren Verwertung gegen die öffentliche Ordnung oder die guten Sitten verstossen würden. Insbesondere werden keine Patente erteilt für:

- Verfahren zum Klonen menschlicher Lebewesen und die damit gewonnenen Klone;
- Verfahren zur Bildung von Chimären und Hybriden unter Verwendung von menschlichen Keimzellen oder menschlichen totipotenten Zellen und die damit gewonnenen Wesen;
- Verfahren zur Veränderung der in der Keimbahn enthaltenen genetischen Identität des menschlichen Lebewesens und die damit gewonnenen Keimbahnzellen;
- unveränderte menschliche embryonale Stammzellen und Stammzelllinien.

Art. 2 Abs. 2

Von der Patentierung sind ferner ausgeschlossen die Verfahren der Chirurgie, Therapie und Diagnostik, die am menschlichen oder tierischen Körper angewendet werden.

Art. 28a

Proposition de la commission

Titre

Modification du droit en vigueur

Introduction

La loi fédérale du 25 juin 1954 sur les brevets d'invention est modifiée comme suit:

Art. 2 al. 1

Les inventions dont la mise en oeuvre serait contraire à l'ordre public ou aux bonnes moeurs sont exclues du brevet. Aucun brevet n'est délivré notamment pour:

- les procédés de clonage des êtres humains et les clones ainsi obtenus;
- les procédés de formation de chimères et d'hybrides en utilisant des gamètes humains ou des cellules totipotentes humaines et l'être ainsi obtenu;
- les procédés de modification de l'identité génétique germinale de l'être humain et les cellules germinatives ainsi obtenues;
- des cellules souches d'embryons humains non modifiées et des lignées de cellules souches.

Art. 2 al. 2

Sont en outre exclues du brevet les méthodes de traitement chirurgical ou thérapeutique et les méthodes de diagnostic appliquées au corps humain ou animal.

Bleri Peter (C, ZG), für die Kommission: In Artikel 28a nehmen wir die Änderung des Patentgesetzes vor. Hier erlaube ich mir, einige Ausführungen zu machen, weil es einen ganz wesentlichen Schritt darstellt, im Rahmen des Stammzellenforschungsgesetzes das Patentgesetz zu ändern.

Die Kommission hat sich dafür ausgesprochen, dass der Entwurf des Bundesrates durch eine Bestimmung ergänzt wird, welche die Grenzen der Patentierung im Anwendungsbereich des Stammzellenforschungsgesetzes aufzeigt. Die Kommission ist sich bewusst, dass das Patentrecht weder dazu berufen noch geeignet ist, die Forschung zu lenken oder gar Missbräuche neuer Technologien zu verhindern. Dies ist Aufgabe der jeweiligen Sachgesetzgebung. Die vorgeschlagene Änderung des Patentgesetzes soll dies auch nicht leisten. Vielmehr ist es die Absicht der Kommission zu vermeiden, dass in dieser äusserst sensiblen Materie die Erteilung von Patenten zu fundamentalen, rechtlichen und ethischen Wertungsentscheidungen in Widerspruch tritt. Den Ansatzpunkt einer Regelung sieht die Kommission dementsprechend im Vorbehalt zugunsten der öffentlichen Ordnung und der guten Sitten im geltenden Artikel 2 Absatz 1 des Pa-

tentgesetzes. Dieser Bestimmung zufolge werden für Erfindungen, deren bestimmungsgemässe Verwendung gegen tragende Grundgedanken der Rechtsordnung oder allgemein anerkannte Normen der Sozialmoral verstossen würde, keine Patente erteilt. Diesen heute sehr generell formulierten Patentierungsausschluss will die Kommission aus Gründen der Transparenz konkreter fassen. Dies geschieht durch eine Aufzählung von vier Kategorien von möglichen Erfindungen, deren Verwertung als Verstoss gegen die öffentliche Ordnung und die guten Sitten zu werten wäre.

Die Aufzählung soll den Rechtsanwendern klarere Leitlinien zur Handhabung des Patentausschlusses in die Hand geben. Die Konkretisierung beschränkt sich dabei auf den Geltungsbereich des Stammzellenforschungsgesetzes, einschliesslich der durch dieses Gesetz tangierten Bereiche des Fortpflanzungsmedizinengesetzes. Diese Beschränkung sowie die besondere Sensibilität der Thematik rechtfertigen nach Ansicht der Kommission, dass der laufenden Teilrevision des Patentgesetzes, welche die Patentierung auf dem Gebiet der belebten Natur insgesamt als Kernthema hat, vorgegriffen wird. Die Aufzählung der von der Patentierung ausgenommenen Erfindungen in Absatz 1 ist nicht abschliessend. Dies erlaubt eine Beschränkung auf wesentliche Leitlinien. Zu detaillierte gesetzliche Vorgaben riskieren ohnehin, durch die technische Entwicklung rasch überholt zu werden. Dann bieten sie keine Hilfeleistung mehr.

Folgende Erläuterungen zum neuen Artikel 2 des Patentgesetzes sind angezeigt:

1. Der Begriff «Verfahren zum Klonen» in Buchstabe a von Absatz 1 umfasst nach dem gegenwärtigen Meinungsstand zu Artikel 119 der Bundesverfassung sowohl das reproduktive als auch das therapeutische Klonen. In technischer Hinsicht sind das Embryonensplitting und der Zelltransfer erfasst. Der Wortlaut entspricht Artikel 6 Absatz 2 Buchstabe a der Europäischen Richtlinie über den rechtlichen Schutz biotechnologischer Erfindungen. Aus Gründen der Transparenz sind allerdings auch noch die mit den Verfahren erzeugten Lebewesen genannt.

2. Nach Buchstabe b sind die Verfahren zur Erzeugung von Mischwesen aus Mensch und Tier sowie die Mischwesen selbst von der Patentierbarkeit ausgenommen. Der Ausschluss erfasst solche Mischwesen, bei denen nicht nur einzelne Zelltypen genetisch verschieden sind, sondern deren Zellen und Gewebe insgesamt Erbgut von Mensch und Tier vereinigen. Ein Tier, in das ein menschliches Gen eingebracht wird, ist beispielsweise nicht erfasst. Dies besagt allerdings nicht, dass solche Mischwesen im Einzelfall nicht doch wegen eines Verstosses gegen die öffentliche Ordnung und die guten Sitten von der Patentierung ausgenommen sind. Dies ist in etwa denkbar, wenn die genetische Veränderung der Tiere geeignet ist, diesen Tieren Leiden zu verursachen, und keinen wesentlichen medizinischen Nutzen für Mensch oder Tier mit sich bringt.

3. Buchstabe c sieht vor, dass Verfahren der Keimbahntherapie von der Patentierung ausgeschlossen sind. Bei der Keimbahntherapie handelt es sich um eine verfassungsrechtlich verbotene Methode zur Behandlung von Krankheiten durch Eingriffe in die Erbsubstanz von Keimbahn oder Keimzellen. Verfahren und Produkte der somatischen Gentherapie sind demgegenüber nicht von der Patentierung ausgeschlossen.

4. Schliesslich bestimmt Buchstabe d, dass für unveränderte embryonale Stammzellen und für unveränderte embryonale Stammzelllinien menschlichen Ursprungs keine Patente erteilt werden. Dem Begriff «unverändert» in Buchstabe d liegt ein enges biologisches Verständnis, das heisst die Identität mit den Zellen unmittelbar vor der Entnahme aus der Blastozyste, zugrunde. In dieser Form haben nach Ansicht der Kommission embryonale Stammzellen noch an der Menschenwürde teil, die den Embryo mittelbar schützt. Eingriffe, die über die Konservierung von embryonalen Stammzellen in diesem Zustand oder über die Entwicklung von mit der ursprünglichen embryonalen Stammzelle identischen Stammzelllinien hinausgehen, führen zu einer Veränderung. Die entsprechend veränderten embryonalen Stammzellen bzw.

Stammzelllinien unterliegen nicht mehr dem Vorbehalt der öffentlichen Ordnung und der guten Sitten. Im Weiteren ist darauf hinzuweisen, dass Verfahren beispielsweise zur Isolierung oder Konservierung von embryonalen Stammzellen durch Buchstabe d nicht von der Patentierbarkeit ausgeschlossen sind. Es kann nach wie vor ein Verfahrenspatent hierfür erteilt werden.

Entschuldigen Sie meine etwas langen Ausführungen zu dieser etwas schwierigen Materie, doch es ist wichtig, dass unsere Meinung auch später, im Hinblick auf die Interpretierung dieser Änderung im Patentrecht, entsprechend festgehalten ist.

Angenommen – Adopté

Art. 29; 30

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble

Für Annahme des Entwurfes 23 Stimmen

(Einstimmigkeit)

Je vous invite à adopter ma motion d'ordre. Vous voyez qu'il y a très peu d'amendements et que cela ne va pas forcément chambouler le programme fixé par le Bureau.

Le président (Christen Yves, président): Je voudrais simplement vous rappeler que le Bureau a décidé de classer en catégorie IV les propositions individuelles concernant les gros objets, à savoir la loi relative à la recherche sur les embryons, la loi sur les stupéfiants, le programme d'allègement du budget. Incontestablement, l'adoption de cette motion d'ordre perturberait passablement notre programme. Le Bureau vous invite donc à la rejeter.

Abstimmung – Vote

Für den Ordnungsantrag Schmied Walter 58 Stimmen
Dagegen 82 Stimmen

02.083

Embryonenforschungsgesetz Loi relative à la recherche sur les embryons

Ordnungsantrag – Motion d'ordre

Botschaft des Bundesrates 20.11.02 (BB1 2003 1163)
Message du Conseil fédéral 20.11.02 (FF 2003 1065)

Ständerat/Conseil des Etats 12.03.03 (Erstrat – Premier Conseil)

Nationalrat/Conseil national 17.09.03 (Ordnungsantrag – Motion d'ordre)

Nationalrat/Conseil national 17.09.03 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Nationalrat/Conseil national 17.09.03 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 18.09.03 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 18.09.03 (Fortsetzung – Suite)

Ständerat/Conseil des Etats 01.10.03 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 01.10.03 (Dringlichkeitsklausel – Clause d'urgence)

Ständerat/Conseil des Etats 02.10.03 (Dringlichkeitsklausel – Clause d'urgence)

Ständerat/Conseil des Etats 03.10.03 (Schlussabstimmung – Vote final)

Nationalrat/Conseil national 03.10.03 (Schlussabstimmung – Vote final)

Text des Erlasses 2 (AS 2003 3681)

Texte de l'acte législatif 2 (RO 2003 3681)

Ordnungsantrag Schmied Walter

Behandlung der Einzelanträge in Kategorie III

Motion d'ordre Schmied Walter

Traiter les amendements individuels en catégorie III

Schmied Walter (V, BE): Dans le cadre du débat sur la loi relative à la recherche sur les embryons, je vous propose de classer en catégorie III le traitement des propositions et d'accorder ainsi à leurs auteurs le droit d'intervenir.

Il m'a été rapporté qu'il n'y a pas de propositions individuelles. C'est vrai, mais j'en dépose une qui est en cours de traduction. Il me semble que, dans un dossier aussi important que celui de la loi relative à la recherche sur les embryons, ceux qui ne sont pas membres d'une commission ont aussi le droit, ne serait-ce que pendant trois minutes, de présenter leur réflexion.

La proposition que j'ai déposée et qui vous sera distribuée en temps utile a trait aux mesures pénales, que j'estime trop légères dans ce projet de loi. Mais ça, je le développerai si vous acceptez que les propositions soient traitées en catégorie III.

02.083

**Embryonenforschungsgesetz
Loi relative
à la recherche sur les embryons***Zweitrat – Deuxième Conseil*

Botschaft des Bundesrates 20.11.02 (BBl 2003 1163)

Message du Conseil fédéral 20.11.02 (FF 2003 1065)

Ständerat/Conseil des Etats 12.03.03 (Erstrat – Premier Conseil)

Nationalrat/Conseil national 17.09.03 (Ordnungsantrag – Motion d'ordre)

Nationalrat/Conseil national 17.09.03 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Nationalrat/Conseil national 17.09.03 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 18.09.03 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 18.09.03 (Fortsetzung – Suite)

Ständerat/Conseil des Etats 01.10.03 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 01.10.03 (Dringlichkeitsklausel – Clause d'urgence)

Ständerat/Conseil des Etats 02.10.03 (Dringlichkeitsklausel – Clause d'urgence)

Ständerat/Conseil des Etats 03.10.03 (Schlussabstimmung – Vote final)

Nationalrat/Conseil national 03.10.03 (Schlussabstimmung – Vote final)

Text des Erlasses 2 (AS 2003 3681)

Texte de l'acte législatif 2 (RO 2003 3681)

Le président (Christen Yves, président): Nous devons faire une légère entorse à l'ordre du jour. S'agissant du message du Conseil fédéral relatif à l'encouragement de la formation, de la recherche et de la technologie, nous avons besoin de la présence de M. Deiss, conseiller fédéral. Or, comme il rentre de Cancun en fin de matinée, il ne sera là que cet après-midi.

D'entente avec les rapporteurs, nous pouvons commencer le débat d'entrée en matière sur la loi relative à la recherche sur les embryons. Nous ne menons qu'un seul débat au sujet des propositions de non-entrée en matière et de renvoi.

1. Bundesgesetz über die Forschung an überzähligen Embryonen und embryonalen Stammzellen

1. Loi fédérale relative à la recherche sur les embryons surnuméraires et sur les cellules souches embryonnaires

Antrag der Mehrheit
Eintreten

Antrag der Minderheit
(Graf, Simoneschi, Sommaruga, Studer Heiner, Widmer)
Nichteintreten

Die gesetzliche Regelung der Forschung an Embryonen (inklusive Stammzellenforschung) soll im Rahmen des Gesetzes zur «Forschung am Menschen» behandelt werden.

Antrag der Minderheit I
(Dormann Rosmarie, Chappuis, Galli, Graf, Müller-Hemmi, Sommaruga, Strahm)

Rückweisung an den Bundesrat
mit folgenden zwei Auflagen:

1. Es sei ein Rechtsgutachten bezüglich der Verfassungsmässigkeit der Forschung an Embryonen und der Gewinnung von embryonalen Stammzellen zu erstellen. Das Gutachten hat auch Auskunft zu geben zur vorgesehenen Relativierung des heute in Artikel 119 Absatz 2 unserer Bundesverfassung ungeteilten Schutzes der Menschenwürde.

2. Das Bundesamt für Statistik sei anzuweisen, einen Bericht zu erstatten zur Anzahl der angefallenen überzähligen Embryonen seit dem 1. Januar 2001; ebenfalls soll dieser Bericht über die zur «Überzähligkeit» geführten Ursachen Auskunft geben.

Antrag der Minderheit II
(Studer Heiner, Graf, Müller-Hemmi, Widmer)

Rückweisung an den Bundesrat
mit dem Auftrag:

Unterbreiten einer Vorlage, welche:

- den verfassungsmässigen Schutz des Lebens gewährleistet;
- das gesetzliche Verbot der Embryonenforschung sicherstellt; und
- die Einfuhr von embryonalen Stammzellen verbietet.

Proposition de la majorité
Entrer en matière

Proposition de la minorité
(Graf, Simoneschi, Sommaruga, Studer Heiner, Widmer)

Ne pas entrer en matière

Les règles relatives à la recherche sur les embryons (y compris la recherche sur les cellules souches) doivent être examinées dans le cadre de la loi relative à la «recherche avec des êtres humains».

Proposition de la minorité I
(Dormann Rosmarie, Chappuis, Galli, Graf, Müller-Hemmi, Sommaruga, Strahm)

Renvoi au Conseil fédéral
avec mandat:

1. de faire établir une expertise sur la constitutionnalité de la recherche sur les embryons et de la production de cellules souches embryonnaires. L'expertise doit également fournir des informations sur la relativisation de la protection unanimement admise de la dignité humaine consacrée à l'article 119 alinéa 2 de la Constitution fédérale, relativisation qu'induirait le projet;

2. de mandater l'Office fédéral de la statistique d'établir un rapport sur le nombre d'embryons surnuméraires comptés depuis le 1er janvier 2001; ce rapport doit également fournir des renseignements sur les causes qui ont débouché sur cet excès.

Proposition de la minorité II

(Studer Heiner, Graf, Müller-Hemmi, Widmer)

Renvoi au Conseil fédéral

avec mandat de proposer un texte qui:

- garantisse la protection de la vie conformément à la constitution;
- garantisse, au niveau de la loi, l'interdiction de la recherche sur les embryons; et
- interdise l'importation de cellules souches embryonnaires.

Randegger Johannes (R, BS), für die Kommission: Anlass für den vorliegenden Gesetzentwurf gab der Schweizerische Nationalfonds am 28. September 2001 mit dem Entscheid, ein Forschungsprojekt an menschlichen embryonalen Stammzellen mit einem Förderbeitrag zu unterstützen. Die Stammzellen sollten aus dem Ausland importiert werden. Ein solcher Import fällt in eine Rechtslücke, sofern die Stammzellen unentgeltlich beschafft werden. Am 21. November 2001 hat der Bundesrat entschieden, für die Regelung der Forschung an überzähligen Embryonen und an embryonalen Stammzellen ein eigenes Bundesgesetz vorzulegen und dafür nicht bis zum Erlass des Bundesgesetzes über die Forschung am Menschen zu warten.

Bereits ein Jahr später, am 20. November 2002, beantragte der Bundesrat der Bundesversammlung, einem Bundesgesetz über die Forschung an überzähligen Embryonen und embryonalen Stammzellen, dem Embryonenforschungsgesetz, zuzustimmen. Der Ständerat hat am 12. März 2003 beschlossen, momentan nur die Gewinnung embryonaler Stammzellen aus überzähligen Embryonen und die Forschung mit embryonalen Stammzellen zu regeln. Damit wurde des Embryonenforschungsgesetz zum Stammzellenforschungsgesetz. Am 21. August 2003 hat die WBK ihre Vorberatung des Gesetzentwurfes abgeschlossen. Sie bewegt sich im Grossen und Ganzen auf der Linie des Ständerates.

Die Stammzellenforschung ist ein noch junger Forschungszweig, in den grosse Hoffnungen gesetzt werden, z. B. für die Behandlung bisher noch nicht oder nur schwer behandelbarer Krankheiten wie Diabetes, Parkinson oder Alzheimer. Als Stammzellen bezeichnet man Zellen, die sich durch folgende Eigenschaften auszeichnen: Sie sind noch nicht differenziert; sie haben die Fähigkeit zur Selbsterneuerung und damit zur Vermehrung; sie haben die Fähigkeit, sich in spezialisierte Zelltypen zu differenzieren, z. B. in Herz-, Nerven-, Muskel- oder Hautzellen. Je nach ihrer Herkunft unterscheidet man adulte Stammzellen, die z. B. aus Knochenmark oder Nabelschnurblut gewonnen werden, embryonale Keimzellen, die aus Keimanlagen von Embryonen oder Föten aus Schwangerschaftsabbrüchen zwischen der fünften und der elften Entwicklungswoche stammen, oder schliesslich embryonale Stammzellen, die aus der Blastozyste eines etwa fünf Tage alten, ausserhalb des weiblichen Körpers entwickelten Embryos stammen.

Die Forschung mit embryonalen Stammzellen ist besonders vielversprechend, weil embryonale Stammzellen so genannt pluripotent sind, das heisst, sie können sich in die verschiedenen Zelltypen des menschlichen Körpers differenzieren; sie vermögen sich aber nicht zu einem Menschen zu entwickeln, da sie nicht, wie man sagt, totipotent sind. Eine weitere spezielle Eigenschaft dieser Stammzellen ist es, dass sie sich nahezu unbegrenzt vermehren können.

Ein wesentliches Ziel dieser Forschung ist nun die Entwicklung von Zell- und Gewebeersatztherapien für schwere Krankheiten wie die oben erwähnten. So sollen in Zukunft embryonale Stammzellen sowie daraus gezüchtetes Gewebe funktionsunfähige Zellen oder funktionsunfähiges Gewebe ersetzen.

Die Forschung mit embryonalen Stammzellen befindet sich gegenwärtig aber noch in der Phase der Grundlagenforschung. Bevor embryonale Stammzellen als Zell- oder Gewebeersatz beim Menschen im Rahmen klinischer Versuche verwendet werden können, müssen noch sehr viele Fragen geklärt werden. Auf dem Weg zur therapeutischen Anwen-

dung sind damit noch einige Hürden zu nehmen. Ebenfalls ist noch unklar, in welchem Zeithorizont eine therapeutische Anwendung realistisch werden könnte.

Worum geht es beim Gesetzentwurf? Der Gesetzentwurf regelt in der Fassung des Ständerates die Forschung mit embryonalen Stammzellen. Die Forschung mit adulten Stammzellen und mit embryonalen Keimzellen soll dann im Rahmen des Gesetzes über die Forschung am Menschen angegangen werden.

Embryonale Stammzellen werden, wie schon gesagt, aus Embryonen gewonnen, die ausserhalb des Körpers der Frau erzeugt worden sind. Die Embryonen, die für die Stammzellgewinnung verwendet werden, können auf verschiedenen Wegen entstanden sein. Es werden gezielt Embryonen für die Stammzellgewinnung hergestellt, so durch künstliche Befruchtung (In-vitro-Fertilisation) oder Klonierung. Beides ist in der Schweiz aber verfassungsrechtlich klar verboten; ich verweise auf Artikel 119 der Bundesverfassung. Oder es werden Embryonen verwendet, die im Rahmen einer fortpflanzungsmedizinischen Behandlung durch In-vitro-Fertilisation erzeugt worden sind, aber überzählig werden. Das heisst, sie können aus bestimmten Gründen nicht mehr zur Herbeiführung einer Schwangerschaft verwendet werden.

Das Fortpflanzungsverfahren der In-vitro-Fertilisation ist im Fortpflanzungsmedizinengesetz vom 18. Dezember 1998 geregelt. Dieses ist so ausgestaltet, dass bei der In-vitro-Fertilisation möglichst wenige überzählige Embryonen anfallen. Um dies zu erreichen, dürfen im Rahmen einer fortpflanzungsmedizinischen Behandlung nur imprägnierte Eizellen, d. h. befruchtete Eizellen vor der Kernverschmelzung, konserviert werden. Auch dürfen pro Zyklus höchstens drei imprägnierte Eizellen zu Embryonen entwickelt werden.

Trotz dieser Massnahme fallen aber unter Umständen überzählige Embryonen an. Dies ist dann der Fall, wenn sich der Embryo nicht normal entwickelt oder die Frau erkrankt, verunfallt, stirbt oder ihre Meinung ändert und deswegen der Embryo nicht auf die Frau übertragen werden kann.

Nach geltendem Recht muss man überzählige Embryonen absterben lassen. Um die Verwendung solcher überzähliger Embryonen zu Forschungszwecken geht es bei diesem Gesetzentwurf. Die Verwendung überzähliger Embryonen zu Forschungszwecken, auch zur Stammzellengewinnung, wirft schwierige ethische Fragen auf. Darf ein Embryo, also werdendes menschliches Leben, in der Forschung verbraucht oder sogar zerstört werden, auch wenn damit hochwertige Forschungsziele verfolgt werden? Dem Embryo, auch dem überzähligen Embryo, kommt verfassungsrechtlicher Schutz zu. Er hat Anteil am Schutz der Menschenwürde, das heisst, er darf nicht wie eine blosse Sache behandelt werden. Daraus folgt allerdings kein absolutes Verbot der Embryonenforschung.

Der Gesetzentwurf wählt hier einen mittleren Weg. Überzählige Embryonen, die man ohnehin absterben lassen muss, sollen unter gewissen restriktiven Bedingungen der Forschung zugeführt werden dürfen. Die Verwendung überzähliger Embryonen zu Forschungszwecken liegt aber nicht im Belieben der betreffenden Forscher, sondern ist nur unter restriktiven Bedingungen zulässig.

Damit komme ich zur Verfassungslage: Intensiv wurde in der Kommission die Frage der Verfassungsmässigkeit der Vorlage diskutiert. Für die Mehrheit der Kommission ist die Verfassungsgrundlage für eine Regelung der Forschung an überzähligen Embryonen gegeben, selbst wenn sie schmal sein mag, wie der Ständerat festgestellt hat. Die Kommission beantragt jedoch, die Motion der WBK-SR zur Schaffung eines spezifischen Verfassungsartikels zur Forschung am Menschen zu überweisen.

Bei der parlamentarischen Beratung von Artikel 24novies der alten Bundesverfassung – heute Artikel 119 – im Jahre 1991 stand die Frage im Zentrum, wie die Entstehung überzähliger Embryonen verhindert werden kann, ohne das Fortpflanzungsverfahren der In-vitro-Fertilisation verbieten zu müssen. Als Ergebnis wurde die fortpflanzungsmedizinische Behandlung der In-vitro-Fertilisation lediglich unter dem Gebot erlaubt, keine überzähligen Embryonen entstehen zu

lassen. Hingegen blieb die Frage letztlich offen, was mit den überzähligen Embryonen geschehen soll, die planwidrigerweise trotzdem anfallen. Damals forderten einzelne Parlamentarierinnen und Parlamentarier ein ausdrückliches Verbot der Embryonenforschung. Andere wiederum gingen von einem impliziten Verbot aus. Die Mehrheit beschränkte sich jedoch auf ein Verbot gewisser Handlungen, namentlich des Erzeugens von Embryonen zu Forschungszwecken.

Im Übrigen wurden auch im Rahmen der parlamentarischen Debatte 1997/98 zum Fortpflanzungsmedizinengesetz in beiden Räten gleich lautende Anträge von Ständerat Onken und von Kollege Hans Widmer abgelehnt, wonach menschliche Embryonen nicht als Forschungsobjekte verwendet werden dürfen; denn für die Mehrheit beider Räte ging ein umfassendes Verbot der Embryonenforschung zu weit.

Nun komme ich zu den Hauptpunkten der Kommissionsberatung. Unsere Kommission ist in den grossen Linien dem Ständerat gefolgt. In Übereinstimmung mit dem Ständerat beantragt sie, die Vorlage auf die Forschung an embryonalen Stammzellen zu beschränken. Die Forschung an überzähligen Embryonen soll erst im Rahmen des Gesetzes über die Forschung am Menschen angegangen werden. Die Mehrheit der Kommission will, wie der Ständerat, die Gewinnung embryonaler Stammzellen aus überzähligen Embryonen und die Forschung an solchen Stammzellen unter bestimmten Bedingungen erlauben. Die Minderheit verlangt eine Beschränkung auf den Import und die Forschung an embryonalen Stammzellen.

Im Unterschied zum Ständerat spricht sich die Mehrheit der Kommission für drei wesentliche Änderungen der Vorlage aus:

1. für die Streichung des Subsidiaritätsprinzips im Gesetzentwurf, d. h. für die Streichung der Forderung, dass vor Beginn eines Forschungsprojektes der Nachweis erbracht werden muss, dass das gleichwertige Forschungsergebnis auf einem anderen Weg nicht erreicht werden kann;
2. für die Aufnahme eines Verbotes der Parthenoten, das sind Embryonen, die ohne Befruchtungsvorgang aus Eizellen entwickelt werden;
3. für die Ausweitung des Patentierungsverbotes von nicht modifizierten embryonalen Stammzellen, was blossen Entdeckungen entspricht, auf modifizierte embryonale Stammzellen und Stammzelllinien, was einer Erfindung mit gewerblicher Nutzungsmöglichkeit entspricht.

Ferner beantragt die Kommission eine neue Vorlage, die die Frist zur Vernichtung der Embryonen, die vor Inkrafttreten des Fortpflanzungsmedizingesetzes am 1. Januar 2001 entstanden sind, durch ein dringliches Bundesgesetz verlängert.

Die Kommission beantragt mit 9 zu 4 Stimmen bei 4 Enthaltungen, auf die Vorlage einzutreten. Die Notwendigkeit raschen Handelns in diesem Bereich ist gegeben.

Demgegenüber will eine Minderheit nicht auf die Vorlage eintreten und die Frage der Embryonenforschung einschliesslich der Forschung an embryonalen Stammzellen erst im Rahmen des Gesetzes zur Forschung am Menschen behandeln und die heute bestehende Gesetzeslücke beim Import von embryonalen Stammzellen vorläufig offen lassen.

Weiter liegen zwei Rückweisungsanträge vor. Die Mehrheit der Kommission bejaht die Verfassungsmässigkeit der Vorlage. Für die Minderheit ist sie nicht gegeben bzw. unklar.

Die Minderheit I verlangt – der Antrag wurde in der Kommission mit 12 zu 8 Stimmen bei 1 Enthaltung abgelehnt – weitere Gutachten zur Abklärung der Verfassungsmässigkeit der Embryonenforschung und der Forschung an embryonalen Stammzellen.

Für die Minderheit II, das Resultat lautete hier 8 zu 1 Stimmen bei 7 Enthaltungen, folgt aus der Bundesverfassung ein vollständiges Verbot dieser Forschung und des Importes von embryonalen Stammzellen.

Im Namen der Kommission bitte ich Sie, auf die Vorlage einzutreten und die Rückweisungsanträge abzulehnen.

Gross Jost (S, TG): Herr Randegger, stimmen Sie mir zu, dass 1991 bezüglich der In-vitro-Fertilisation medizinisch

bekannt war, dass überzählige Embryonen entstehen können? Und wenn dem so ist, können Sie mir erklären, weshalb der Verfassungsgeber in Artikel 119 der Bundesverfassung gleichwohl an einem absoluten Forschungsverbot festgehalten hat?

Randegger Johannes (R, BS), für die Kommission: Der Verfassungsgeber hat, wie ich Ihnen das in meinem Eintretensvotum dargelegt habe, weder 1991 noch in der Phase der Legiferierung des Fortpflanzungsmedizingesetzes an einem absoluten Forschungsverbot festgehalten. Ich habe an die Anträge Onken und Widmer erinnert – sie waren beide nicht mehrheitsfähig.

Neiryck Jacques (C, VD), pour la commission: En résumant la proposition qui vous est faite par la majorité de la commission, on peut dire simplement qu'elle représente le résultat des travaux du Conseil des Etats à trois détails près. La modification la plus importante qui a été apportée par le Conseil des Etats par rapport au projet du Conseil fédéral change l'objet même de la loi. Toute la section 1 du projet du Conseil fédéral traitant de la recherche sur les embryons surnuméraires a été biffée. Et logiquement, selon le Conseil des Etats, le titre de la loi devient donc «loi relative à la recherche sur les cellules souches embryonnaires». Cette restriction est capitale. On ne parle plus de recherche sur des embryons, sur de futurs êtres humains, mais sur des cellules isolées qui ne peuvent en aucun cas donner naissance à un bébé; ce sont des cellules pluripotentes et non totipotentes, selon les explications de mon collègue Randegger.

La recherche dont il est question se situe donc au même niveau que la dissection classique pratiquée dans les facultés de médecine, en tout cas depuis le XVII^e siècle, ou encore que la médecine de transplantation qui est autorisée dans notre pays. Il faut donc éviter dans le débat à venir de parler de recherche sur les embryons ou encore de dignité de la créature. Nous n'avons jamais parlé de dignité de la créature pour les transfusions sanguines.

Les cellules souches en question sont prélevées sur les embryons surnuméraires qui seraient actuellement au nombre de 1 million en Suisse. En principe, selon le droit actuel, ils auraient dû être détruits à la fin de cette année.

Si vous acceptez la modification proposée par la commission, ils seront conservés, soit jusqu'à fin 2005 si vous suivez la majorité, soit fin 2008 si vous suivez la minorité (projet 2, art. 42 al. 2). Leur utilisation pour produire des lignées de cellules souches à fins expérimentales correspond à la pratique actuelle avec des organes prélevés sur un mort aux fins de transplantation. Et bien entendu, nous n'en sommes ici qu'au stade de la recherche, et non pas de l'application.

Le prélèvement de ces cellules souches est assorti de nombreuses conditions restrictives. Bien entendu, il n'est pas question de reproduire des embryons pour fabriquer des cellules souches, contrairement à ce que laisse supposer une des propositions de renvoi de minorité au Conseil fédéral. Parmi ces conditions, la plus importante est le consentement éclairé du couple concerné, qui reproduit, encore une fois, celui qui est exigé de la famille d'un mourant lors du prélèvement d'organes.

Bien évidemment, ce don de cellules ne peut pas faire l'objet d'une transaction financière. La lignée de cellules doit être développée pour des objectifs de la recherche fondamentale, en vue de traiter des maladies graves, après consultation d'une commission d'éthique.

Cet ensemble de précautions permet à la fois de développer la recherche et d'éviter les abus. Je me permets de rappeler ici qu'il existe un article 20 de la constitution qui garantit la liberté de la recherche. Tout ce que la présente loi fait, c'est d'énoncer des restrictions à cette liberté de la recherche.

La majorité de la commission vous recommande donc d'entrer en matière et de ne pas renvoyer le projet de loi au Conseil fédéral.

Et tel est bien l'objet du débat de fond qui va s'ouvrir: soutient-on, oui ou non, la recherche dans ce domaine en

Suisse? ou bien, la refusant, renvoyons-nous les chercheurs et les laboratoires suisses dans des pays plus tolérants?

Il existe au sein de la commission et de ce plénum une minorité qui ne veut absolument pas de recherche dans ce domaine. La majorité de la commission pense au contraire que cette recherche augmentera non seulement nos connaissances abstraites, mais aussi et surtout notre capacité de déceler, de prévenir et de guérir des maladies d'origine génétique contre lesquelles la médecine est aujourd'hui impuissante.

Refuser de prélever des cellules sur un embryon avant de le détruire, c'est rester insensible face au devoir essentiel de la médecine humaine; c'est refuser d'apprendre et de connaître; c'est enfermer la Suisse dans un corset de préjugés. La voie de la générosité consiste à respecter une liberté bien tempérée de la recherche.

Graf Maya (G, BL): Ich habe einen Nichteintretensantrag zum vorliegenden Stammzellenforschungsgesetz gestellt und möchte Ihnen darlegen, welche Gründe es gibt, auf dieses Gesetz jetzt zu verzichten. Es sind im Wesentlichen fünf Punkte:

1. Die Verfassungsmässigkeit ist nicht gegeben.
2. Die Aufspaltung des Embryonenforschungsgesetzes in ein Gesetz, das nur Stammzellenforschung betrifft, ist künstlich und unehrlich.
3. Es darf kein Schnellverfahren auf Druck eines voreiligen Entscheides des Nationalfonds geben, die Regelung wird im geplanten Bundesgesetz über die Forschung am Menschen vorgenommen.
4. Menschliches Leben darf nicht instrumentalisiert werden.
5. Prävention und Alternativen sollen gefördert werden; die adulte Stammzellenforschung hat gerade in der Schweiz ein grosses Potenzial.

Zu Punkt 1: Die Bundesverfassung äussert sich meiner Ansicht nach in Artikel 119 Absatz 2 Buchstabe a sehr deutlich – ich bin da auch mit Herrn Randegger nicht gleicher Meinung –: «Alle Arten des Klonens und Eingriffe in das Erbgut menschlicher Keimzellen und Embryonen sind unzulässig.»

Der Verfassungsgeber und später auch der Gesetzgeber im Fortpflanzungsmedizingesetz haben das Verbot für die Forschung an Embryonen immer als aus diesem Artikel gegeben angesehen. Die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger haben mit Wissen, dass Missbräuche wirksam unterbunden sind, sowohl die Änderung der Bundesverfassung im Jahre 1992 wie auch das neue Fortpflanzungsmedizingesetz im Jahre 1998 angenommen. Es ist nun eine Spitzfindigkeit zu behaupten, Forschung an so genannt überzählig gebliebenen Embryonen würde knapp nicht darunter fallen. Ich bin der Meinung, dass Sie zuerst die Verfassung ändern müssen, wenn Sie Forschung für fremde Zwecke an menschlichen Embryonen und deren Stammzellen wollen, und Sie müssen auch noch einmal die Bevölkerung darüber befragen.

Zu Punkt 2: Das Herausbrechen der Stammzellenforschung aus dem vom Bundesrat vorgelegten Embryonenforschungsgesetz ist genau ein Trick, um die «schwache Verfassungsmässigkeit» zu umschiffen. Der Ständerat, der auf diese Idee gekommen ist, hat denn auch ziemlich offen gesagt, das Eis sei dünn, hier aber begehbar. Ausserdem wird natürlich gehofft, dass einem Referendum der Wind aus den Segeln genommen werden könnte, wenn das Gesetz nur noch von Stammzellenforschung spricht.

Stellen Sie sich das vor; das ist doch keine Gesetzgebung in einem ethisch derart heiklen Gebiet! Sie wissen genau, dass zum Zweck der Gewinnung von embryonalen Stammzellen immer auf Embryonen zurückgegriffen werden muss, die bei einer In-vitro-Fertilisation entstanden sind. Diese Embryonen werden bei der Gewinnung zerstört. Embryonen und deren Stammzellen sind also eine Einheit und können doch nicht einfach, weil es gesetzestechnisch bequemer ist, auseinander dividiert werden. Darum muss die Forschung an Embryonen und Stammzellen, wenn schon, im gleichen Gesetz geregelt werden. Das bringt uns zum nächsten Punkt.

Zu Punkt 3: Warum dieses Tempo für dieses Gesetz, das doch verfassungsmässig und gesetzestechisch nicht «verhält»? Weil der Nationalfonds im Jahre 2001 mit seinem vorschnellen Entscheid Forschungsgelder für die Forschung an importierten embryonalen Stammzellen gesprochen hat, damit ein Präjudiz geschaffen und damit Druck auf die Politik ausgeübt hat. Wegen eines bis heute wahrscheinlich einzigen Forschungsprojektes in der Schweiz müssen wir nun im Eilzugtempo ein Gesetz durchboxen, das verfassungsmässig auf wackligen Beinen steht. Stellen Sie sich das Verhältnis vor: Wir haben vermutlich viele Tausende von Projekten, die an Menschen forschen; wir haben dazu noch immer kein Gesetz. Aber wir haben ein einziges, ehrgeiziges, mit öffentlichen Geldern unterstütztes Forschungsprojekt an menschlichen Stammzelllinien und müssen dafür ein Gesetz basteln.

Zu Punkt 4: Hier möchte ich Ihnen kurz meine grundsätzliche Kritik darlegen. Die Gewinnung von embryonalen Stammzellen aus einem menschlichen Embryo bedeutet die Instrumentalisierung dieses Embryos für fremde Zwecke. Ich gehe davon aus, dass alle menschlichen Wesen Menschenwürde haben, auch Embryos, die zu einem Menschen heranwachsen. Es gibt aus meiner Sicht kein Recht, sie für Drittzwecke zu benutzen, auch wenn diese Zwecke ethisch hoch stehend sind. Wir wehren uns daher als Grüne dagegen, dass menschliches Leben und menschliches Erbgut derart instrumentalisiert werden.

Zu Punkt 5: Ich weise darauf hin, dass das Potenzial von adulter Stammzellenforschung noch lange nicht ausgeschöpft ist und dass hier die Möglichkeiten sehr gross sind. Warum z. B. lenken wir dann unsere Forschungsgelder in der Schweiz nicht ganz bewusst in diese Richtung, dorthin, wo es ethisch weniger heikel ist und wo therapeutische Möglichkeiten bereits bestehen?

Ich bitte Sie also, meinen Nichteintretensantrag zu unterstützen. Alle Fragen des Forschens am Menschen gehören ganzheitlich im bereits in Vorbereitung stehenden Gesetz über die Forschung am Menschen geregelt und sollen nicht im Schnellzugtempo hier durchgeboxt werden.

Dormann Rosmarie (C, LU): 1991 haben wir dem Volk einen Verfassungsartikel vorgelegt, der die In-vitro-Fertilisation zulässt, aber die Forschung an und den Handel mit Embryonen verbietet. Diesem besagten Artikel 119 BV hat das Volk zugestimmt. Das Volk hat das Forschungsverbot ein zweites Mal sanktioniert, nämlich anlässlich der Abstimmung über das Fortpflanzungsmedizinengesetz, das als Gegenvorschlag zur Volksinitiative «für eine menschenwürdige Fortpflanzung» diente. Noch in der Debatte zum Fortpflanzungsmedizinengesetz hat der damalige Bundesrat Koller von einem generellen Forschungsverbot im Gesetz abgeraten, da ja – wie er ausdrücklich sagte – die fremdnützige Forschung am Embryo aufgrund von Verfassung und Gesetz verboten sei.

Plötzlich soll dies nun nicht mehr gelten, obwohl Professor Rainer J. Schweizer in seinem Gutachten, das er im Auftrag der TA-Swiss erstellt hat, klar zum Schluss kommt, dass man bis anhin in allen Beratungen und Entscheiden auf Stufe Verfassung und Gesetz immer davon ausgegangen ist, dass keine Forschung am Embryo möglich ist. Dieser Überzeugung ist auch der Ständerat, indem er sagt, er sehe für die Forschung am Embryo keine Verfassungsgrundlage. Für die Forschung an embryonalen Stammzellen allerdings haben wir diese; die Rede ist allerdings von einer schmalen Grundlage. Bildlich übertragen: Für die Forschung an einem Hühner- oder Entenei, das befruchtet ist, haben wir keine Grundlage, sein Eigelb können wir allerdings entnehmen und an ihm forschen. Das müssen Sie mir noch erklären.

Der Ständerat scheint nun für die Forschung an embryonalen Stammzellen ausdrücklich eine schmale Verfassungsgrundlage gefunden zu haben. Er beruft sich auf die Entnahme der embryonalen Stammzellen im Vernichtungsprozess eben dieses überzähligen Embryos. Gleichzeitig relativiert er den Schutz der Menschenwürde dieses Embryos,

da dieser ohnehin dem Tod geweiht ist. Das Bundesgericht hat aber allerdings in einem seiner Entscheide dem Embryo den ungeteilten Schutz der Menschenwürde zugesprochen.

Es scheint mir zusätzlich problematisch, weil die Verfassung und das Fortpflanzungsmedizinengesetz das Aufziehen von Embryonen ausserhalb des Mutterleibes nur zur unmittelbaren Implantation derselben in den Mutterleib zulassen, und für gar nichts anderes. Nun hat uns die Verwaltung versucht weiszumachen, dass das Aufziehen eines Embryos während zwei bis fünf Tagen, das heisst, bis zur Bildung der Blastozyste zwecks Gewinnung von Stammzellen, vergleichbar ist mit dem künstlichen Am-Leben-Erhalten eines dem Tod geweihten Embryos zwecks Entnahme von Organen. Diese Argumentation überzeugt mich nicht. Nach ihr hat man gesucht und meint nun, die Basis zur Legitimierung der Forschung an embryonalen Stammzellen gefunden zu haben.

Der gleiche Professor Rainer J. Schweizer, der das Gutachten zuhanden der TA-Swiss verfasst hat, kommt in einem zweiten Gutachten, welches er für den Bundesrat erstellt hat, zu keinem eindeutigen Schluss. Das ist bei der uns allen bekannten Seriosität dieses Gutachters nicht überraschend. In einem zweiten Teil des Rückweisanspruches verlangt die Minderheit I auch eine klare Statistik über die Anzahl überzähliger Embryonen und vor allem über die Ursachen, die zu dieser Überzähligkeit geführt haben. Gemäss Artikel 11 Absatz 4 des Fortpflanzungsmedizinengesetzes hat die Bewilligungsbehörde die Daten über die In-vitro-Verfahren, namentlich über die Anzahl der überzähligen Embryonen, dem Bundesamt für Statistik zur Auswertung und Veröffentlichung zu übermitteln. Offensichtlich ist man dieser gesetzlichen Verpflichtung bis heute nicht nachgekommen, denn allzu lange konnten die Medien über die Anzahl überzähliger Embryonen – seien diese alt- oder neurechtlicher Natur – nur spekulieren, weil kein genaues Zahlenmaterial vorhanden war und weil auch heute noch kein solches vorhanden ist. Und was als «überzählig» gilt, ist schliesslich auch interpretationsbedürftig. Vielleicht variieren die Zahlen aus diesem Grund zwischen 100 und 200 Embryonen pro Jahr.

Nach wie vor wissen wir auch nicht, unter welchen Umständen es überhaupt überzählige Embryonen gibt. Bei den Beratungen zum Gesetz sind wir immer davon ausgegangen, dass es eigentlich keine überzähligen Embryonen geben darf und dass sie, wenn es doch welche gibt, in die Vagina der Frau eingeführt und dort so genannt würdig beseitigt werden. In der Tat gibt es z. B. im Spital in Basel keine überzähligen Embryonen, obwohl sich dieses Spital durch erfolgreiche In-vitro-Verfahren auszeichnet.

Liegt das Schicksal der überzähligen Embryonen schliesslich in der Hand des behandelnden Arztes? Mir ist eine Statistik über die Ursachen, die zur Überzähligkeit geführt haben, sehr wichtig, denn ich bezweifle in aller Form, dass wir überhaupt je genügend überzählige Embryonen für die Forschung haben werden. Das ist mit ein Grund, weshalb ich bei dieser Gesetzesübung von mangelnder Seriosität spreche. Muss ich riskieren, dass uns die Forschung in zwei bis drei Jahren – vielleicht auch schon früher – dazu nötigt, Verfassung und Gesetz so zu ändern, dass genügend Material für die Forschung bereitgestellt werden kann? Diesem Begehren könnte auf drei verschiedenen Wegen nachgekommen werden: erstens durch Entwicklung und Herstellung von Embryonen, die nur für die Forschung bestimmt sind, zweitens durch die Aufhebung der heute gültigen Beschränkung auf drei Embryonen pro In-vitro-Verfahren, drittens durch die Zulassung des therapeutischen Klonens. Alle drei Wege würden eine Verfassungsänderung bedingen.

Es kommt noch ein Faktor hinzu: Die Schweizerische Akademie der Medizinischen Wissenschaften hat uns darüber orientiert, dass gemäss Schätzungen nur etwa die Hälfte der angefragten Paare bereit sein wird, ihre überzähligen Embryonen der Forschung zur Verfügung zu stellen. Den Aufbauprozess der überzähligen Embryonen zwecks Entnahme von Stammzellen würden gemäss Schätzungen dieser Instanz nur 65 Prozent überleben. Davon können sich etwa 20 Prozent zu Blastozysten entwickeln. Zur Herstellung einer stabilen Stammzelllinie braucht es im Durchschnitt an-

geblich 5 bis 10 Blastozysten. Ausgehend von diesen Zahlen kann man ausrechnen, dass von 200 so genannten überzähligen Embryonen gerade mal zwei Zelllinien etabliert werden könnten.

Das war für mich ausschlaggebend dafür, dass ich in vielleicht weiser Voraussicht der Verlängerung der Frist für die Vernichtung der altrechtlichen überzähligen Embryonen zugestimmt habe, da diese einen in meinen Augen ohnehin pietätlosen Aufenthalt im Kühlgerät bei minus 196 Grad verbringen müssen. Was ich sicher nie will und nie verantworten könnte, das ist die Herstellung von Embryonen zu Forschungszwecken oder das therapeutische Klonen. Deshalb sollten Sie den Rückweisungsantrag meiner Minderheit mit den beiden Forderungen unterstützen. Erstens geht es darum, seriöse Gesetzesarbeit zu leisten, wie wir sie gewohnt sind, und zweitens geht es darum, dann nicht im Nachhinein zu bisher verbotenen Machenschaften genötigt zu werden und der Forschung genügend Embryonen liefern zu müssen.

Das Volk hat einen Anspruch darauf, ganzheitlich orientiert zu werden, handelt es sich bei diesem Forschungsmaterial doch um Embryonen, die den ungeteilten Schutz der Menschenwürde geniessen. Davor habe ich Respekt.

Bitte unterstützen Sie den Rückweisungsantrag der Minderheit I. Wir verpassen keine Fristen, da kein Gesuch um eine Bewilligung zur Forschung an embryonalen Stammzellen hängig ist. Das Humanforschungsgesetz ist der richtige Ort, um zur Embryonenforschung sowie zur Forschung an embryonalen Stammzellen zu legiferieren.

Studer Heiner (E, AG): Die Minderheit II ist forschungsfreundlich, auch wenn es die Kommissionssprecher anders sehen. Wir gehören zu denen, die, wenn es um die Mittel und um die Rahmenbedingungen ging, immer auch zu den Grosszügigen gehörten und gehören. Wir wollen und unterstützen, dass die Forschung an den adulten Stammzellen wirklich engagiert weitergeführt wird. Es geht also nicht darum zu verhindern, sondern darum, Grenzen zu setzen, und zwar eben ethische Grenzen zu setzen; und diese kommen nicht aus dem Zufall heraus. Sonst würde unsere Verfassung nicht eine klare Bestimmung für Lebensschutz enthalten, wie schon meine Vorredner gesagt haben, das will ich nicht wiederholen. Wir sind als Minderheit II klar zur Überzeugung gekommen, dass die Vorlage, wie sie jetzt vorliegt, diesen Lebensschutz nicht mehr konsequent und so, wie es die Verfassung will, einhält.

Das ist auch der Unterschied zur Minderheit I. Unser Hauptanliegen ist nicht ein weiteres Rechtsgutachten, das spannend sein kann. Sondern: Was wir als Fakten zur Verfassungsmässigkeit vernommen haben, ist für uns genügend, um festzustellen, dass dieser verfassungsmässige Auftrag des Schutzes des Lebens durch dieses Gesetz nicht eingehalten wird. Nachdem wir keine Verfassungsgerichtsbarkeit haben, haben wir auch keine Instanz, die überprüfen könnte, ob ein Gesetz, das eben liberaler formuliert ist, als es die Verfassung will, einer solchen Prüfung standhält.

Deshalb müssen wir als Gesetzgeber die Rahmenbedingungen setzen. Deshalb bitten wir Sie, dieses Gesetz an den Urheber, an den Bundesrat, zurückzuweisen. Die Rahmenbedingungen sind klar, wir haben sie folgendermassen aufgelistet: Die Verfassung muss in diesem Bereich voll und ganz eingehalten werden. Wir sind aber auch der Überzeugung, dass das Verbot der Embryonenforschung, wie es im Fortpflanzungsmedizingesetz steht, ebenfalls respektiert werden muss und dass eben auch die Einfuhr von embryonalen Stammzellen zu verbieten ist. Wir sind also für ein ganz klares ethisches Nein zur embryonalen Stammzellenforschung. Dazu stehen wir, und dafür kämpfen wir.

Bühmann Cécile (G, LU): Im Namen der grünen Fraktion bitte ich Sie, auf das vorliegende Gesetz nicht einzutreten, aus den Gründen, die Maya Graf genannt hat, und die Frage im Zusammenhang mit dem Bundesgesetz über die Forschung am Menschen zu regeln. Unsere Vorbehalte gegen-

über der Forschung an Embryonen und an embryonalen Stammzellen haben aber über die Frage hinaus, wo das Ganze geregelt werden soll, ganz grundsätzlichen Charakter. Was hier so technisch als Forschung an Zellen zum Zwecke der Heilung daherkommt, hat grosse Bedeutung für die Frage, wie wir mit der Würde menschlichen Lebens umgehen, wie sehr wir und ob wir dieses vor dem Zugriff der Forschung und der Kommerzialisierung schützen wollen oder eben nicht.

Wieder einmal wird uns unsere Zurückhaltung dieser Forschung gegenüber von einigen von Ihnen bestimmt als Zumutung für jene ausgelegt, die doch nichts sehnlicher wünschen, als von so schlimmen Krankheiten wie Diabetes, Parkinson oder Alzheimer geheilt zu werden; und wer möchte das schon nicht? Wenn es nur so einfach wäre! Wieder einmal stehen wir vor der Herausforderung, den Heilsversprechen der Forschung und der Arzneimittelindustrie unsere Bedenken grundsätzlicher Art über den Umgang mit menschlichem Leben entgegenzusetzen zu müssen. Wir tun das nicht, weil wir forschungsfreundlich sind, sondern weil wir die Gefahren dieser Forschung höher als die möglichen Erkenntnisse zur Heilung von Krankheiten gewichten und weil wir überzeugt sind, dass es andere und ethisch unproblematischere Methoden gibt, um das Ziel zu erreichen, als die umstrittene Forschung an embryonalen Stammzellen. Unsere Erfahrung bezüglich des Umgangs der Forschung mit menschlichem Erbgut hat uns zu dieser kritischen Haltung gebracht.

Blenden wir kurz zurück: Mit der Einführung der In-vitro-Methoden wurde der Forschung der Zugriff auf weibliche Eizellen ermöglicht. Wir feministischen Frauen haben schon damals davor gewarnt, damit werde die Büchse der Pandora geöffnet. Beschwichtigung war angesagt: Es wurde versprochen, man werde am menschlichen Erbgut nicht forschen und die In-vitro-Methode einzig und allein dazu gebrauchen, kinderlosen Paaren zu ihrem vermeintlichen Recht auf ein eigenes Kind zu verhelfen; wer konnte ihnen das schon verargen? Dank dieser Zusicherung haben wir schliesslich dem Fortpflanzungsmedizingesetz zugestimmt.

Nun soll die Büchse der Pandora weiter geöffnet werden. Dass die In-vitro-Fertilisation eine aufwendige, schmerzhaft und keinesfalls risikolose Methode ist, bei der sich die Frauen einer happigen Hormonbehandlung unterziehen müssen, damit statt nur einer Eizelle pro Zyklus gleich mehrere Eizellen heranreifen, und dass man diese den Frauen dann in einer keineswegs leichten Operation entnehmen muss, sei hier doch auch noch einmal in Erinnerung gerufen; nur damit ja niemand meint, es sei für die Betroffenen unproblematisch, an weibliche Eizellen heranzukommen. Diese sollen nun ja nicht mehr nur für den ursprünglichen Zweck, nämlich für die Fortpflanzung, gebraucht werden, sondern eben neu zum Forschungsgegenstand «embryonale Stammzellen» umfunktioniert werden.

Ich habe das so drastisch geschildert, wie es ist, damit ja niemand vergisst, dass es sich hier nicht um einen Forschungsgegenstand wie jeden anderen handelt. Die Beschwichtigungen, wonach die In-vitro-Methode nur zur Fortpflanzung zugelassen werde, sind aber bereits Schnee von gestern. Bereits wird in der Schweiz an embryonalen Stammzellen geforscht, der Tabubruch ist mit der Stammzellenforschung bereits Realität, und der nächste Tabubruch steht schon vor der Tür, das so genannte therapeutische Klonen. Warum denn sonst müssten wir im Schnellzugtempo dieses Gesetz durchpauken? Damit wir die politische Rechtfertigung für etwas nachschieben, was in den Forschungslabors bereits gemacht wird.

Ich wette mit Ihnen, dass das beim nächsten Tabubruch, eben beim therapeutischen Klonen, dann genau so sein wird. Man wird uns erzählen: Wenn es die Schweiz nicht tut – das hat auch der Kommissionssprecher gesagt –, tun es Italien oder ein anderes Land, Herr Antinori soll ja bereits am Forschen sein. Man wird uns erzählen, dass es zum Heilen von Krankheiten nötig sei und dass unsere Wirtschaft zugrunde gehe, wenn wir nicht mitziehen. So wird Schritt um Schritt der Zugriff auf menschliches Erbgut vor sich gehen,

und die Industrialisierung und Kommerzialisierung menschlichen Lebens wird weitergehen.

Es wird auch versprochen, mit der embryonalen Stammzellenforschung nicht nur einzelne Zelltransplantationen erreichen, sondern ganze Organe entwickeln zu können. Bei dieser utilitaristischen Logik machen wir Grünen nicht mit, denn wenn überhaupt je einmal mit dieser Methode anwendungsreife Therapien erreicht werden sollen, was selbst von vielen Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftlern schwer bezweifelt wird, müsste man zuerst Embryonen als Massware haben, die man dann forschend «vernutzen» kann – eine schreckliche Vorstellung. Wir bieten nicht Hand zu dieser Entwicklung, zumal es Alternativen wie die Forschung an adulten Stammzellen, an Nabelschnurblutzellen und andere ethisch viel weniger heikle Methoden gibt, die unserer Meinung nach und auch nach der Meinung vieler Forscher noch gar nicht genügend erforscht sind.

Wir sind nicht bereit, uns von der Forschung den Takt und die Richtung diktieren zu lassen, wenn es um so heikle Fragen wie die Würde menschlichen Lebens geht, und aus diesen grundsätzlichen Überlegungen bitten wir Sie, gar nicht auf die Vorlage einzutreten.

Ménétreay-Savary Anne-Catherine (G, VD): Habituellement, on se moque de l'administration et des politiques à cause de leur lenteur. Eh bien, cette loi dément complètement cette représentation, elle témoigne au contraire d'une précipitation rarement observée. Alors que la loi sur la recherche sur l'être humain est en préparation, voilà qu'on laisse tomber ce chantier pour en ouvrir un autre! Pourquoi cette impatience? Ce n'est certainement pas parce que les malades concernés font pression pour obtenir de nouveaux moyens thérapeutiques. Certes, ils ont de l'espoir, mais il faut reconnaître que, du point de vue thérapeutique, les promesses sont incertaines et les progrès aléatoires.

En fait, on ne sait pas vraiment si le potentiel des cellules souches est aussi important qu'on le dit. Rédacteur en chef du périodique «Médecine et hygiène», Bertrand Kiefer rappelle, à propos des thérapies géniques qui étaient présentées il y a quelques années comme «prioritaires, urgentes, porteuses d'avancées thérapeutiques quasi certaines», que ce phénomène s'est dégonflé comme un vaste soufflé. De plus, les spécialistes s'accordent aussi à reconnaître qu'on n'a pas épuisé le potentiel thérapeutique des cellules souches adultes. Comme l'affirme la Commission nationale d'éthique dans le domaine de la médecine humaine, «les derniers résultats de la recherche scientifique montrent que les cellules souches adultes recèlent un potentiel de différenciation et une plasticité nettement supérieurs à ce qui était admis jusqu'alors» («Bulletin des médecins suisses», No 83/2002).

Pourtant, la majorité de la commission souhaite biffer cette clause de subsidiarité qui soumettait la recherche sur les cellules embryonnaires à la condition qu'aucun autre moyen d'atteindre les mêmes résultats ne soit disponible. Cette décision nous paraît de très mauvais augure. Force est donc de reconnaître que les pressions exercées pour l'élaboration de cette loi par les milieux proches de la recherche et les firmes de biotechnologies sont en relation étroite avec l'ampleur des enjeux économiques. Les médecins suisses le reconnaissent aussi, semble-t-il, puisqu'on peut lire dans leur Bulletin No 82/2002: «Il n'existe pas de relation directe entre le projet actuel de recherche genevois et la nécessité de sauver des vies humaines.»

Faut-il rappeler que les entreprises de biotechnologies sont florissantes, que leur nombre a passé ces trois dernières années de 70 à 130, que le leadership mondial en la matière, évidemment, leur échappe de plus en plus, mais que cela ne justifie en aucun cas qu'on se précipite tête baissée dans des recherches éthiquement discutables?

De l'éthique, parlons-en. Pour les Verts, il n'est pas question d'interdire toute recherche, dans une orientation fondamentaliste, et par respect de «la vie en soi». Nous estimons que «la vie en soi» n'est pas une vie humaine dont la dignité doit

être protégée. Nous ne soutiendrons donc pas la minorité II (Studer Heiner) qui va trop loin dans l'affirmation du droit à la vie. En revanche, nous estimons que ce dont il est question ici n'est rien moins que l'instrumentalisation et la marchandisation de la vie humaine et cela nous déplaît profondément. Avec cette loi, nous ouvrons la porte à d'autres manipulations et nous détruisons un tabou.

A cela s'ajoute l'indécence qu'il y a à poursuivre des recherches aussi sophistiquées, alors que seule une infime minorité de la population mondiale pourra en profiter. Il est pour le moins choquant de penser que des millions de gens meurent chaque année dans les pays du Sud de maladies qu'on pourrait facilement soigner si les firmes pharmaceutiques acceptaient de produire les médicaments nécessaires au lieu de se laisser éblouir par les perspectives des fabuleux profits des biotechnologies.

Compte tenu des dispositions très restrictives inscrites dans la Constitution fédérale et dans la loi fédérale sur la procréation médicalement assistée, on peut considérer que la loi qu'on nous propose ici n'est rien d'autre qu'une loi de transgression, une loi qui a pour objectif de contourner les obstacles explicitement et délibérément formulés dans d'autres lois. Nous estimons au contraire qu'il convient de revoir l'ensemble dans une vision globale.

C'est pourquoi le groupe écologiste soutient la proposition de non-entrée en matière de la minorité Graf qui demande l'intégration de cette problématique dans le domaine plus vaste de la recherche sur l'être humain. Le groupe écologiste soutiendra également la proposition de renvoi de la minorité I (Dormann Rosmarie) demandant une expertise sur la constitutionnalité de cette recherche.

Riklin Kathy (C, ZH): Schon wieder ein Kampf zwischen dem wissenschaftlich-medizinisch Machbaren und dem ethisch Verantwortbaren. Kaum ein Thema wurde in den letzten zwei Jahren medial und wissenschaftspolitisch so breit behandelt. Nach den bei der Bevölkerung geweckten Hoffnungen auf Heilung schwerer Krankheiten würde ein reines Verbot der Embryonenforschung nicht verstanden. Eines ist aber sicher: Mit der Embryonen- respektive Stammzellenforschung betreten wir ein ethisch schwieriges Gebiet. Was dürfen wir am werdenden Leben tun? Ist Forschung am werdenden Leben ethisch vertretbar? Wenn ja, welche Embryonen dürfen wir verwenden? Auch hier sind klare und restriktive gesetzliche Leitplanken nötig, welche die Forschung kontrollieren.

Artikel 119 Absatz 2 Litera a der Bundesverfassung verbietet Eingriffe in das Erbgut menschlicher Keimzellen und Embryonen. Bei seiner Beratung im Parlament vor rund zwölf Jahren wollte eine grosse Minderheit die In-vitro-Fertilisation gar nicht zulassen, damit der Embryo nie für die Forschung zugänglich wird. Schliesslich entschied man sich für den Kompromissvorschlag, dass beim In-vitro-Verfahren nur so viele Ei- und Samenzellen zu Embryonen entwickelt werden dürfen, wie der Frau unmittelbar eingepflanzt werden können – um jegliche Forschung an überzähligen Embryonen auszuschliessen. Dieser eindeutige Wille fand denn auch in den Bestimmungen des Fortpflanzungsmedizingesetzes seinen Niederschlag, verbietet doch Artikel 5 jegliche Zellentnahme von einem Embryo. Obwohl dieses Verbot primär im Zusammenhang mit der Präimplantationsdiagnostik steht, wurde es im Nationalrat in mehr als einer Abstimmung bestätigt. Nicht umsonst kommt denn auch Professor Rainer Schweizer in seinem Gutachten zum Schluss, dass weder Bundesrat noch Parlament im damaligen Zeitpunkt eine Forschung an Embryonen ermöglichen wollten. Schliesslich war das Fortpflanzungsmedizingesetz das ausführende Gesetz zu Artikel 119 der Bundesverfassung, das Forschung an und Handel mit Embryonen verbietet; gleichzeitig war es auch der Gegenvorschlag zur Volksinitiative «für menschenwürdige Fortpflanzung», die die In-vitro-Fertilisation verbieten wollte, um die Forschung am Embryo zu verhindern.

Wir sind überzeugt, dass nur dank dem restriktiven Gesetz ein Erfolg der Initiative in der Volksabstimmung verhindert

werden konnte. In ihrer Vernehmlassungsantwort hat daher die CVP verlangt, dass die Materie im Bundesgesetz über die Forschung am Menschen geregelt werde. Dieses neue, umfassere Gesetz steht heute leider aber noch nicht bereit.

Die Bewilligung eines einzigen Forschungsgesuches durch den Nationalfonds hat nun eine sorgfältige Planung einer umfassenden Gesetzesarbeit verunmöglicht. Wir bedauern dies!

Zum vorliegenden Gesetzentwurf: Bei den Stammzellen handelt es sich um Zellen in vitro ohne irgendeinen Status oder eine besondere ethische Schutzwürdigkeit. Bei den Blastozysten hingegen, aus denen die Stammzellen zur Bildung von Stammzelllinien gewonnen werden, handelt es sich um einen sich entwickelnden Organismus. Wird ein wenige Tage alter Embryo für die Forschung verwendet, wird er ein blosses Mittel zum Zweck. Wir erachten dies als problematisch, da auch der sehr frühe humane Embryo ein heranwachsender Mensch ist. Heranwachsende Menschen zu schützen, ist tief in unserem Menschen- und Weltbild verankert und bildet eine entscheidende Grundlage für die Gewährleistung von Humanität und Menschenwürde. Es sind daher alle Anstrengungen zu treffen, für Forschungszwecke soweit möglich adulte Stammzellen oder Stammzellen aus Nabelschnurblut zu verwenden. Dieses so genannte Subsidiaritätsprinzip ist der CVP sehr wichtig.

Wir möchten aber auch keine Abwanderung der Forschung und der Forschenden ins Ausland. Wir fordern den Bundesrat auf, sich aktiv für weltweite Standards auf dem Gebiet der Embryonenforschung einzusetzen – z. B. über die Uno. Nur so kann dem Missbrauch der Technik und der Abwanderung von Forschern ein Riegel vorgeschoben werden.

Im Fortpflanzungsmedizinengesetz vom 18. Dezember 1998 wurde bestimmt, dass die bis zum Inkrafttreten dieses Gesetzes entstandenen überzähligen Embryonen längstens bis Ende 2003 aufbewahrt werden dürfen. Die CVP unterstützt in dieser Frage das dringliche Bundesgesetz zur Verlängerung der Aufbewahrungsfrist ältere rechtlicher Embryonen. Die Aufbewahrungsfrist für diese Embryonen soll bis zum 31. Dezember 2005 verlängert werden. Diese Frist soll in Analogie zu den imprägnierten Eizellen, die gemäss dem gültigen Fortpflanzungsmedizinengesetz fünf Jahre aufbewahrt werden dürfen, um zwei Jahre verlängert werden. Werden Embryonen nicht mehr zu Fortpflanzungszwecken verwendet oder läuft diese Frist ab, dürfen sie, nach Aufklärung des betroffenen Paares und mit dessen schriftlicher Einwilligung, bis zum 31. Dezember 2008 zu Forschungszwecken aufbewahrt und nach Inkrafttreten der entsprechenden Gesetzgebung verwendet werden.

Wichtig ist uns auch, dass die Verfassungsgrundlagen für den Bereich der Embryonenforschung geschaffen werden. Wir begrüessen daher die Motion des Ständerates zu dieser Frage sehr. Wir wollen in diesem ethisch und moralisch heiklen Bereich der Embryonenforschung sehr behutsam legislieren. Der Respekt im Umgang mit dem werdenden menschlichen Leben hat erste Priorität.

Die Mehrheit der CVP-Fraktion ist für Eintreten und unterstützt die vom Ständerat vorgegebene Linie.

Fetz Anita (S, BS): Ich vertrete hier eine Minderheit der SP-Fraktion, die für Eintreten auf das Stammzellenforschungsgesetz ist.

Unsere Bilanz nach der Kommissionsberatung ist positiv. Wir finden, dass das Gesetz die Forschung an Stammzellen zu medizinisch-therapeutischen Zwecken regelt – das ist richtig. Wir finden, dass die Forschung in diesem Bereich nicht behindert, sondern ganz klar geregelt werden sollte, insbesondere auch, um Missbräuche zu vermeiden. Wir können verstehen, dass man aus ethisch-moralischen Gründen oder auch aus christlichen Überlegungen gegen die Forschung an embryonalen Stammzellen ist. Aber ethisch ist es genauso vertretbar, eine Forschung zuzulassen, die sich mit der Therapie schwerer Krankheiten auseinandersetzt, auch wenn die Ergebnisse noch in weiter Ferne lie-

gen. Wichtig sind uns aber in diesem heiklen Bereich wirklich klare Auflagen, strenge Regelungen, und entsprechend werden wir dann auch abstimmen. Dazu gehören das Subsidiaritätsprinzip – da werden wir der Minderheit zustimmen – und auch die Einschränkung der Patentierung, wie es die Mehrheit der Kommission vorschlägt.

Wenn diese Auflagen erfüllt sind, dann wird ein Teil der SP-Fraktion diesem Gesetzentwurf zustimmen.

Sommaruga Simonetta (S, BE): Vor fünf Jahren hat dieses Parlament entschieden, dass wir für die Forschung am Menschen eine gesetzliche Grundlage schaffen sollen. Dieses Gesetz liegt noch immer nicht vor, nicht einmal im Entwurf. Stattdessen hat man jetzt in ungewöhnlichem Tempo ein Embryonenforschungsgesetz ins Parlament gebracht, das unter grossem Druck schnell verabschiedet werden soll. Dies nur deshalb, weil anlässlich eines einzigen Forschungsprojektes eine Gesetzeslücke festgestellt wurde. Eine einzige Forscherin in der Schweiz arbeitet mit menschlichen embryonalen Stammzellen. 7000 Forschende betreiben Forschung am Menschen. Das Parlament setzt deshalb falsche Prioritäten. Falsch sind die Prioritäten auch, weil es zur Forschung mit embryonalen Stammzellen nicht nur eine valable, sondern auch eine Erfolg versprechende und bereits weit entwickelte Forschung mit adulten Stammzellen gibt.

Weil dieses Gesetz eine reine Zwängerei ist, weil es unausgereift ist, weil die Verfassungsgrundlage fehlt und weil die Alternativen vorhanden sind, unterstützen ich und ein Teil der SP-Fraktion den Nichteintretensantrag der Minderheit Graf.

Dass die Verfassungsgrundlage für dieses Gesetz auf mehr als wackligen Füessen steht, hat auch der Ständerat anerkannt. Er hat deshalb eine Aufspaltung vorgenommen, die ich nicht nachvollziehen kann. Gemäss Verfassung ist die Forschung an Embryonen nicht erlaubt. Was anderes aber ist die Gewinnung von embryonalen Stammzellen als Forschung am Embryo? Schliesslich wird der Embryo für die Gewinnung von embryonalen Stammzellen vernichtet. Die Verfassung, aber auch das Fortpflanzungsmedizinengesetz erlauben die Forschung am Embryo aber nur, wo diese die Lebenschancen des Embryos verbessern – das ist das Gegenteil von vernichten. Die Bevölkerung hat 1992 unter diesen Voraussetzungen einen Verfassungsartikel angenommen. Um glaubwürdig zu sein, sind wir es deshalb der Bevölkerung schuldig, die Verfassungsfrage vertieft zu beurteilen, oder noch besser: die Bevölkerung erneut zu befragen. Der heutige Gesetzentwurf hat keine genügende Verfassungsgrundlage, er ist mit der Verfassung nicht zu vereinbaren. Deshalb unterstütze ich auch den Rückweisungsantrag der Minderheit I (Dormann Rosmarie). Die Minderheit I verdient aber auch aus einem anderen Grund unsere Unterstützung. Während der Beratung dieses Gesetzes war viel die Rede von überzähligen Embryonen. Wir haben verschiedenste Zahlen gehört, und jede Klinik handhabt den Umgang mit überzähligen Embryonen etwas anders. Wir haben deshalb eine Präzisierung des Fortpflanzungsmedizinengesetzes gefordert. Dies wurde abgelehnt.

Auch aus diesem Grund beantragen wir Ihnen, den Antrag der Minderheit I (Dormann Rosmarie) auf Rückweisung zu unterstützen.

Widmer Hans (S, LU): Ich spreche für jenen Teil der SP-Fraktion, der die restriktivste Haltung einnimmt und deshalb den Rückweisungsantrag der Minderheit II unterstützt. Ich möchte nicht mehr über das eingeschlagene Tempo sprechen, sondern mit meiner Kritik nur beim Vorprellen des Nationalfonds in diesem Zusammenhang anknüpfen. Das war nicht beispielhaft; das hat ganze Bevölkerungsschichten in diesem Land nicht für die Forschung eingenommen; das war eigentlich ein Skandal!

In einer Demokratie kann es nicht angehen, dass ein kleiner Teil der Gesellschaft – nämlich eine bestimmte «scientific community» – einfach davon ausgeht, dass eine Mehrheit

vom gleichen Menschenbild ausgehe wie sie, von einem Menschenbild, das die befruchtete Eizelle einfach als Ware betrachtet, als eine Grösse, deren Wert relativiert wird, sobald die, so genannten hochrangigen Forschungsziele ins Spiel kommen. Es gibt in der Ethik auch kategorische Imperative, und das heisst, dass es kein Wenn und kein Aber gibt. Uns macht es Angst, dass man jetzt die Urzelle des Lebendigen antastet und dass man das verfügbar macht. Wir haben eben ein anderes Menschenbild, das auch dem deutschen Embryonenschutzgesetz zugrunde liegt, nämlich jenes, dass schützenswertes menschliches Leben mit der Verschmelzung von Ei und Samenzelle beginnt. Wer von einer solchen Auffassung ausgeht, für den – und er schämt sich nicht, das zu sagen – gibt es eben ein Tabu. Dieses Tabu kann man auch nicht mit der raffinierten Sprachregelung von «Zellhäufchen» einfach wegdiskutieren.

In einer Demokratie darf es verschiedene Menschenbilder geben, das soll man ausmehren. Aber man soll die einen nicht einfach überrennen, nur weil man mit der Wirtschaft oder mit der Forschung «verheiratet» ist. Auch die anderen sind ernst zu nehmen, und erst recht ist die Verfassung ernst zu nehmen. Sie soll zuerst festlegen, was geht, und nachher erst kommt die Gesetzgebung. Aus diesem Grund bedanken wir uns, wenn Sie auch für diese Minderheiten Verständnis haben. Denn es wird für die Gesellschaft in unserem Jahrhundert sehr wichtig sein, dass es noch Leute gibt, die sagen: Es gibt noch gewisse Dinge, die man nicht antastet. Und die Forscher müssen sich auch der Demokratie unterordnen, wenn sie von diesem Staat Geld wollen. Ich bin nicht forschungsfreundlich, aber es gibt Forschungen, die demokratisch in die Schranken gewiesen werden müssen.

Aus diesem Grunde bitte ich Sie, die Minderheit II respektive die Rückweisungsanträge zu unterstützen.

Haller Ursula (V, BE): Dass wir hier nicht nur ein ethisch-moralisches, sondern auch ein emotionales Thema behandeln, hat mein Vorredner soeben bewiesen. Der Ständerat hat das Gesetz in der Frühjahrssession 2003 bekanntlich einstimmig mit 23 zu 0 Stimmen verabschiedet. Dies zeigt, dass die künstliche Trennung zwischen Embryonenforschung und Stammzellenforschung politisch vertretbar ist, weil für die Stammzellenforschung eine breite Unterstützung vorhanden ist, währenddem die Embryonenforschung emotional stark verunsichert und nicht zuletzt mit dem Thema der Reproduktionsmedizin verbunden wird. Auch die in unserer Fraktion geführte Diskussion hat dies deutlich gemacht. Es scheint denn auch aus unserer Sicht sinnvoll, die Diskussion der Embryonenforschung mit dem Bundesgesetz über die Forschung am Menschen zu verbinden. Ob allerdings aus rein wissenschaftlicher Sicht die nun beabsichtigte Trennung zwischen Embryonenforschung und Stammzellenforschung sinnvoll ist, weil möglicherweise nicht konsequent umsetzbar, muss hier mindestens gefragt werden, da bin ich mit Maya Graf einverstanden.

Auch muss die Frage erlaubt sein, ob wir uns mit der Trennung zwischen Embryonen- und Stammzellenforschung nicht selbst behindern. Ist es in der Praxis möglich, nur an Stammzellen zu forschen? Verlieren wir nicht zu viel Zeit, die andere Länder nutzen? Ich hoffe, dass der Forschungsplatz Schweiz dadurch nicht gefährdet wird und unsere Forscher und Forscherinnen ihre Arbeit deshalb nicht ins Ausland verlegen.

Wenn die Diskussion über die Embryonenforschung mit dem Bundesgesetz über die Forschung am Menschen verbunden wird, hat dies jedoch mindestens den Vorteil, dass man bei anderen Vorschlägen hinsichtlich der Ausweitung des Geltungsbereichs darauf verweisen kann, dass es verfehlt wäre, die zurzeit auch gemäss Gesetz über die medizinisch unterstützte Fortpflanzung geltende Definition eines Embryos, der durch die Befruchtung einer Eizelle entsteht, ändern zu wollen. Sicher haben Sie alle die jüngsten Meldungen über die Möglichkeit der Produktion von Eizellen und von totipotenten Zellen aus Stammzellen bei Mäusen gelesen. Diese Meldungen zeigen eigentlich nur, wie problematisch die Diskus-

sion über Pluri- oder Totipotenz von Zellen ist. Es wird letztlich eine jahrelange Grundlagenforschung brauchen, um auf alle auftauchenden Fragen auch eine entsprechende Antwort zu finden. Diese Zeit sollte genutzt werden, um sinnvoll über Chancen und Risiken zu diskutieren, um offene Fragen jetzt zu beantworten wie diejenige, was mit den vor Inkrafttreten des Fortpflanzungsmedizingesetzes entstandenen altrechtlichen Embryonen passieren soll, die spätestens am 31. Dezember dieses Jahres zu vernichten wären – übrigens ein schrecklicher Ausdruck.

Wir sind uns bewusst, dass die Fassung des Ständerates restriktiver ist als die Vorlage des Bundesrates. Dies hat jedoch eindeutig auch den Vorteil, dass der Entwurf dadurch breiter abgestützt ist und damit die zurzeit dringliche Regelung der Forschung mit embryonalen Stammzellen, die aus überzähligen Embryonen gewonnen werden, offen hält.

Wir sind uns auch bewusst, dass die Chancen für eine rasche und vernünftige Regelung der Stammzellenforschung steigen, wenn sich unsere Version an der Fassung des Ständerates anlehnt. Die auf die Stammzellenforschung reduzierte Vorlage bringt die auch aus unserer Sicht zu begrüssende Öffnung für die Grundlagenforschung. Das Gesetz hat somit realistische Chancen für eine gute Akzeptanz, auch wenn letztlich nicht alle Mitglieder der SVP-Fraktion zustimmen werden.

Trotzdem möchte ich noch einen Aspekt erwähnen, nämlich die Frage der Moral und der Ethik, letztlich auch die Frage betreffend die religiösen Gefühle. Der Kommissionspräsident hat ebenfalls darauf hingewiesen, und ich wiederhole die Frage: Darf ein Embryo, also werdendes menschliches Leben, in der Forschung überhaupt verbraucht, also zerstört werden, auch wenn damit hochwertige Forschungsziele verfolgt werden? Dies im Wissen, dass auch der Embryo – auch der überzählige – ein Recht auf den Schutz der Menschenwürde hat, wie es vorhin Herr Widmer ausgedrückt hat, und nicht als blosser Sache oder Ware betrachtet werden kann.

Ich darf Ihnen versichern, die SVP-Fraktion hat diese moralischen, ethischen und religiösen Fragen sehr seriös diskutiert. Wir sind also froh, dass diesen Fragen auch in der Kommission ein grosser Stellenwert zukam und dass eingehend darüber diskutiert wurde. Schlussendlich muss aber jeder und jede diese Fragen selbst beantworten. Es gilt, die daraus resultierende Haltung respektive Meinung zu respektieren, auch bei einer anderen eigenen Auffassung.

Zusammenfassend stelle ich fest, dass die zur Diskussion stehende Vorlage die wichtige Öffnung für die Grundlagenforschung bringt.

Ich bitte Sie deshalb im Namen der Mehrheit der SVP-Fraktion, auf das Gesetz einzutreten und die Rückweisungsanträge abzulehnen.

Donzé Walter (E, BE): Ich spreche im Namen der evangelischen und unabhängigen Fraktion und stelle fest, dass wir eigentlich zwei Grundprobleme vor uns haben. Das eine sind die so genannt planwidrig anfallenden Embryonen. Hierzu will die Minderheit I (Dormann Rosmarie) einen Bericht. Dann haben wir das zweite Problem, dass der Verfassungsauftrag, das Leben grundsätzlich zu schützen, tangiert wird. Nach unserer Auffassung wird er auch verletzt, und hierzu will die Minderheit I wenigstens ein Gutachten verlangen.

Was wollen wir von der evangelischen und unabhängigen Fraktion? Wir unterstützen die Minderheit II und damit unseren Fraktionskollegen Studer Heiner. Wir wollen nicht nur eine neue Abklärung, sondern wir wollen eine neue Lösung. Wir wollen den Sack zubinden und dem Bundesrat einen klaren Auftrag für eine neue Vorlage geben. Ich möchte betonen, dass unsere Haltung nicht fundamentalistisch, auch nicht einfach konservativ ist. Unser Motiv ist die Ehrfurcht vor dem Leben und vor dem, der das Leben gegeben hat. Unsere Haltung ist auch nicht forschungs- oder wirtschaftsfeindlich. Wir meinen, die Schweiz soll und kann sich in der Forschung an den adulten Stammzellen, an den nichtem-

bryonalen Stammzellen spezialisieren. Dieser Forschung stellen wir kein Hindernis in den Weg.

Ich bitte Sie deshalb: Respektieren Sie die Gewissenshaltung eines Teils unseres Volkes, aber auch das selbstbewusste Menschenbild eines anderen Teils der Bevölkerung, der mit uns zum gleichen Schluss kommt, nämlich zum Schluss der Minderheit II, dass das Gesetz an den Bundesrat zurückzuweisen ist mit dem Auftrag, eine Vorlage auszuarbeiten, die den verfassungsmässigen Schutz des Lebens gewährleistet, das gesetzliche Verbot der Embryonenforschung sicherstellt und die Einfuhr von embryonalen Stammzellen verbietet.

*Die Beratung dieses Geschäftes wird unterbrochen
Le débat sur cet objet est interrompu*

*Schluss der Sitzung um 12.45 Uhr
La séance est levée à 12 h 45*

Fünfte Sitzung – Cinquième séance

Donnerstag, 18. September 2003

Jeudi, 18 septembre 2003

08.00 h

02.083

Embryonenforschungsgesetz**Loi relative
à la recherche sur les embryons***Fortsetzung – Suite*Botschaft des Bundesrates 20.11.02 (BBl 2003 1163)
Message du Conseil fédéral 20.11.02 (FF 2003 1065)

Ständerat/Conseil des Etats 12.03.03 (Erstrat – Premier Conseil)

Nationalrat/Conseil national 17.09.03 (Ordnungsantrag – Motion d'ordre)

Nationalrat/Conseil national 17.09.03 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Nationalrat/Conseil national 17.09.03 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 18.09.03 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 18.09.03 (Fortsetzung – Suite)

Ständerat/Conseil des Etats 01.10.03 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 01.10.03 (Dringlichkeitsklausel – Clause d'urgence)

Ständerat/Conseil des Etats 02.10.03 (Dringlichkeitsklausel – Clause d'urgence)

Ständerat/Conseil des Etats 03.10.03 (Schlussabstimmung – Vote final)

Nationalrat/Conseil national 03.10.03 (Schlussabstimmung – Vote final)

Text des Erlasses 2 (AS 2003 3681)

Texte de l'acte législatif 2 (RO 2003 3681)

Le président (Christen Yves, président): Je voudrais dire en deux mots comment les débats devraient se dérouler.

Nous sommes à l'article 2. Nous mènerons trois débats essentiels: le premier, c'est le débat sur les parthénotes qui concerne les articles 2, 3, 22, 25 et 28a article 2 alinéa 1er lettre b bis; le deuxième sur le principe de subsidiarité, sont concernés les articles 8 alinéa 2 lettre abis, 8a alinéa 3 lettre b et 14 lettre b; le troisième sur le problème des brevets à l'article 28a article 2 alinéa 1er lettre d. Il y a encore des propositions individuelles, l'une de M. Schmied Walter concernant les dispositions pénales que nous traiterons à la fin du débat.

1. Bundesgesetz über die Forschung an überzähligen Embryonen und embryonalen Stammzellen**1. Loi fédérale relative à la recherche sur les embryons surnuméraires et sur les cellules souches embryonales****Art. 2***Antrag der Mehrheit*

....

d. Parthenote: Organismus, der aus einer unbefruchteten Eizelle hervorgegangen ist.

Antrag der Minderheit

(Gutzwiller, Bangerter, Guisan, Heberlein, Kunz, Pfister Theophil, Randegger, Scheurer Rémy, Wandfluh)

Bst. d

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Art. 2*Proposition de la majorité*

....

d. Parthénote: organisme issu d'un ovule non fécondé.

Proposition de la minorité

(Gutzwiller, Bangerter, Guisan, Heberlein, Kunz, Pfister Theophil, Randegger, Scheurer Rémy, Wandfluh)

Let. d

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Randegger Johannes (R, BS), für die Kommission: Zu Artikel 2: Hier geht es um die Begriffsdefinitionen; es geht darum, einen neuen Begriff einzuführen, nämlich die so genannte Parthenote. Dieser Begriff hat in Artikel 3, bei den «verbotenen Handlungen», eine Mehrheit von 10 zu 9 Stimmen in der Kommission gefunden. Bevor die Debatte über die Parthenote lanciert wird, möchte ich Ihnen gerne in ein paar kurzen Sätzen sagen, worum es sich handelt. Was ist unter Parthenogenese und was ist unter Parthenote zu verstehen?

Eizellen entwickeln sich ohne Befruchtung zu vollständigen Individuen, das ist die Parthenogenese. Diese Entwicklung kommt z. B. bei Pflanzen und Insekten, aber auch bei gewissen Reptilien und Amphibien vor. Bei Säugern sterben die Embryonen in der Regel in einem sehr frühen Entwicklungsstadium ab. Parthenoten sind also «Embryonen», die parthenogenetisch entstanden sind. Es ist allerdings strittig, ob sie sich als Embryonen bezeichnen lassen, da die herkömmliche Definition eines Embryos die Befruchtung mit einschliesst. Nach dem derzeitigen Wissensstand kann sich eine Parthenote nicht zu einem Menschen entwickeln. Versuche, parthenogenetisch erzeugte Mausembryonen im Uterus einer Maus weiterzuentwickeln, sind bisher misslungen. So viel also zur Definition der Parthenote.

Wir werden bereits hier bei Artikel 2 die Diskussion über die Einführung der Parthenote führen. Wenn die Aufnahme der Parthenote im Gesetz eine Mehrheit findet, dann heisst das, dass dieser Begriff in den Artikeln 3, 22, 25 und 28a eingeführt wird.

Nelrnyck Jacques (C, VD), pour la commission: Avant de parler de parthénotes, il vaut peut-être la peine d'en donner brièvement une définition, parce que votre rapporteur doit avouer qu'avant d'aborder cette loi, il n'avait même pas entendu le mot. Les parthénotes sont des ovules qui se développent sans fécondation. Dès lors, ce n'est pas un embryon. Ces développements sont créés par certaines conditions chimiques dans lesquelles on place les ovules. Dans le cas des mammifères, jusqu'à présent, il a été impossible de pousser ce développement jusqu'à un être humain ou même un mammifère complet; en revanche, dans le cas d'insectes et de plantes, il est possible de développer à partir d'une cellule un dispositif complet. C'est le cas spécialement lorsque l'on fait des boutures avec des plantes.

Quelle position éthique prendre par rapport aux parthénotes, qui ne sont pas des embryons mais qui pourraient donner naissance à des cellules souches? Il est trop tôt pour le décider. Je vais vous citer la position qui a été prise en juin 2002 par la Commission nationale d'éthique pour la médecine humaine: «Comme cette recherche en est encore à ses débuts, la commission recommande que les options ne soient pas pour l'instant décidées. Il faudrait d'abord que le potentiel scientifique aussi bien que les implications éthiques et sociales soient soigneusement étudiées.»

Malgré cette recommandation, une courte majorité de la commission a décidé d'inclure les parthénotes dans la liste des organes que l'on ne peut pas développer. Il vous appartient de décider en fonction de ces éléments de fait.

Gutzwiller Felix (R, ZH): Nachdem die beiden Kommissionssprecher hier schon frühmorgendlich ein kleines medizinisches Seminar abgehalten haben, sind die Begriffe geklärt, und ich kann gleich «in medias res» einsteigen: Es geht hier also um die – auf Deutsch – «Jungfernzeugung», die Parthenogenese, also um die Tatsache, dass sich Eizellen ohne Befruchtung zu einer Weiterentwicklung anregen lassen. Man darf vielleicht beifügen, dass es erst seit einhalb, zwei Jahren überhaupt gelungen ist, menschliche Ei-

zellen derart zu entwickeln. Es gibt Untersuchungen, die vermittels physikalischer und chemischer Reize solche Parthenogenesen oder eben Jungfernzeugungsprozesse anregen können.

Ich glaube, der Grund, weshalb Ihnen die Minderheit hier vorschlägt, dieses Thema noch nicht zu regeln – es wird eines Tages eine Regelung brauchen –, ist im Prinzip der gleiche Grund, der gestern bei den Rückweisungsanträgen für das ganze Gesetz angeführt wurde. Dort hat man ja gesagt, es reiche, wenn die Frage im Bundesgesetz über die Forschung am Menschen geregelt werde. Das Gefühl der Minderheit ist, dass wir hier in einem Gebiet sind, das noch so wenig entwickelt ist, dass sinnvollerweise damit zugewartet werden kann, bis das Bundesgesetz über die Forschung am Menschen dann so weit ist.

Alle diejenigen, die gestern grundsätzlich eine Rückweisung des Bundesgesetzes über die Forschung am Menschen wollten, könnten also eigentlich ohne Probleme der Minderheit zustimmen.

Ich darf schliesslich darauf hinweisen – der Kommissionsprecher welscher Zunge hat das getan –, dass sich auch die Nationale Ethikkommission im Bereich der Humanmedizin (NEK) mehrheitlich klar in diese Richtung geäussert hat. Die Mehrheit der NEK hat nämlich festgehalten, dass noch kein Regelungsbedarf besteht, bevor das wissenschaftliche Potenzial und die ethischen Implikationen dieser Verfahren geprüft sind. Ich zitiere aus der Stellungnahme der NEK: «Da die diesbezügliche Forschung noch in ihren Anfängen steckt, empfiehlt die NEK, die Option alternativer Stammzellgewinnungsmethoden» – und darum handelt es sich bei der Jungfernzeugung – «noch nicht abschliessend zu regeln. Zuerst sollen das wissenschaftliche Potenzial sowie die ethischen und gesellschaftlichen Implikationen sorgfältig geprüft werden.»

Die starke Minderheit beantragt Ihnen deshalb, dieses Thema aus diesem Gesetz herauszunehmen und dann eben im Rahmen des Bundesgesetzes über die Forschung am Menschen zu regeln. Das ist der Antrag, den wir Ihnen hier stellen möchten.

Polla Barbara (L, GE): Comme on vous l'a expliqué, le parthénote comporte 46 chromosomes par dédoublement du matériel ovocytaire, mais en l'absence de matériel génétique mâle. En fait, il existe dans la nature un mécanisme qu'on appelle l'«imprinting» génomique qui interdit le développement embryonnaire en l'absence des chromosomes des deux sexes. Il faut, pour le développement embryonnaire, que des chromosomes des deux sexes soient présents dans l'embryon. Les parthénotes ne peuvent donc pas se développer, ou tout au plus jusqu'au stade de l'implantation très précoce. Il est vrai que ce phénomène d'«imprinting» génomique peut avoir des implications importantes pour la compréhension de certains cancers. Il est activement étudié – notamment au National Institute of Health des Etats-Unis –, mais les connaissances que nous avons à l'heure actuelle sur les parthénotes sont tellement limitées que, comme l'ont dit mes préopinants, ou en tout cas M. Gutzwiller, je pense qu'il est vraiment prématuré et inadéquat de légiférer.

Cette question aura toute sa place dans le travail que nous allons faire prochainement – que nous ne pourrions pas retarder beaucoup plus longtemps – sur la recherche sur les embryons et sur la recherche sur l'être humain en général, mais pas ici puisque cette loi ne porte que sur les cellules souches embryonnaires. Une autre possibilité concernant les parthénotes – une fois que les connaissances seront acquises – serait éventuellement, si la conclusion est qu'il faut effectivement interdire leur production ou leur utilisation, de l'inscrire dans la loi sur la procréation médicalement assistée puisque c'est là aussi que figure l'interdiction de créer des chimères et des hybrides.

J'aimerais encore rappeler que la parthénogenèse peut rarement être spontanée et qu'elle se retrouve dans certaines tumeurs humaines, notamment des tumeurs ovariennes. Evidemment, on ne peut pas imaginer qu'on va interdire des

erreurs de la nature et, d'une manière plus générale, qu'on puisse légiférer sur elles.

Je l'ai dit hier, l'un des avantages très importants de la Suisse et la raison pour laquelle les recherches de ce type doivent vraiment être effectuées dans notre pays, c'est notre double compétence remarquable au niveau scientifique et éthique. Mais ces compétences, qu'elles soient scientifiques ou éthiques, ne sont pas des compétences spontanées; ce sont des compétences qui doivent s'exercer. Or – et tous les préopinants l'ont mentionné – la Commission nationale d'éthique pour la médecine humaine elle-même le souligne, elle n'a en fait pas encore eu l'opportunité, vu que cet objet n'est arrivé dans le champ des investigations scientifiques et éthiques que depuis peu de temps, d'examiner la question, de se prononcer, de pouvoir nous donner un avis.

D'une certaine façon, le fait de légiférer sur les parthénotes serait décider que nous court-circuitons la commission d'éthique et que nous ne lui laissons pas le temps de nous donner un avis. Ce serait témoigner un certain mépris par rapport à l'avis d'une commission d'éthique que nous avons mise en place parce que nous estimons justement que nous avons besoin de ses compétences et de son avis avant de pouvoir légiférer. On ne peut pas légiférer avant de savoir. En l'occurrence, il nous faut faire preuve de modestie et laisser le temps aux personnes compétentes, dans les domaines éthique et scientifique, de pouvoir nous donner un avis, avis sur lequel nous pourrions ensuite baser notre opinion avant de légiférer.

Je pense qu'il est urgent d'attendre, ce n'est pas souvent que je le dis, et je vous remercie de soutenir la proposition de minorité Gutzwiller.

Dormann Rosmarie (C, LU): Beim vorliegenden Antrag der Minderheit geht es um einen Grundsatzentscheid: Er betrifft die Parthenotenbildung, die heute weder in diesem noch in einem anderen Gesetz geregelt ist. Herr Gutzwiller, es hält uns nichts davon ab, vollständige Arbeit zu leisten. Da die Mehrheit der Kommission dieses Gesetz heute beraten will, wollen wir vollständige Arbeit leisten. Sie haben vorhin gesagt, man sei widersprüchlich, nachdem man einen Antrag auf Rückweisung gestellt hat und dann hier für die Aufnahme der Parthenotenbildung ins Gesetz eintritt.

Die Bildung einer Parthenote ist weder eine Illusion noch eine Utopie, sondern sie ist bereits erfolgt; erste Erfolge gibt es in den USA, die sind bekannt.

Deshalb unterstütze ich den Antrag der Mehrheit der Kommission, damit die Bildung einer Parthenote zwecks Entnahme von Stammzellen verboten ist. Gegen das eigentliche Verbot der Parthenotenbildung kommen denn auch keine Einwände, weder von Herrn Gutzwiller noch von Herrn Randegger. Einwände werden nur aus formaljuristischen und aus gesetzestechischen Gründen gemacht. Die Bildung von Parthenoten muss aber in diesem Gesetz explizit verboten werden. Das Hinausschieben auf das Humanforschungsgesetz, wie es die Minderheit der Kommission will, ist eine Vertagung, vielleicht auf einige Jahre.

Gerade im Zeitpunkt der Beratungen dieser Vorlage konnten wir von einem grossen Forschungserfolg in den USA lesen, nachdem dort die Bildung einer Parthenote möglich geworden ist. Eine Parthenote ist ein durch eine so genannte eingeschlechtliche Fortpflanzung aus unbefruchteten Eizellen entstandener Embryo, der allerdings nicht entwicklungsfähig ist. Seine Bildung kommt aber unmissverständlich der verbrauchenden Forschung gleich, da durch die Mutierung von Eizellen die Gewinnung von embryonalen Stammzellen möglich wird. Aus dem eigenmächtigen Handeln des Schweizerischen Nationalfonds, der mittels Gutachten eine Lücke im Fortpflanzungsmedizinengesetz gefunden und deshalb den Import von embryonalen Stammzellen unterstützt und bejaht hat, möchten wir die Lehren ziehen: Wir möchten hier die bereits bekannte Lücke schliessen und keine Grauzone offen lassen.

Ich bitte Sie namens der CVP-Fraktion, den Minderheitsantrag Gutzwiller abzulehnen und die Kommissionsmehrheit zu unterstützen.

Haller Ursula (V, BE): Frau Dormann, wir alle wollen tatsächlich vollständige Arbeit machen, da haben Sie Recht. Insofern bedaure ich es sehr, dass wir dieses wichtige Gesetz nur stückweise beraten. Ich bedaure es, dass die Diskussionen mit immer wieder unterschiedlicher Besetzung geführt werden und dass die Eintretensdebatte zerstückelt wird. Da wird die ganze Gesetzesberatung unwürdig unterbrochen, obwohl es gerade bei diesem Gesetz ja so wichtig ist, dass man das Pro und Kontra kennt.

Ich will das nur einmal tun. Ich werde in Zukunft nicht mehr ans Mikrofon kommen, einfach nur, um mich den Vorrednern anzuschließen. Dafür ist unsere Zeit zu wertvoll. Aber trotzdem möchte ich hier doch noch im Namen der SVP-Fraktion sagen – auch auf die Gefahr hin, dass Frau Dormann sagt, es seien nur formaljuristische und gesetzestechnische Gründe, die uns veranlassten, die ganze Diskussion auf die Beratung über das Bundesgesetz über die Forschung am Menschen zu verschieben –: Auch wir haben nach einer langen Diskussion in der Kommission den Eindruck, dass die Bedeutung der Parthenoten in der Forschung noch unklar ist; es ist deshalb aus unserer Sicht falsch, sie hier regeln zu wollen. Wir wissen, dass es in der Natur diese Variante gibt: Sowohl bei Pflanzen und Insekten als auch bei gewissen Reptilien kommen Parthenoten vor. Wir sind uns aber aufgrund des heutigen Wissensstandes bewusst, dass sich Parthenoten nicht zu einem Menschen entwickeln können, weil die Embryonen in einem sehr frühen Stadium absterben. Dies sind die Gründe dafür, dass wir jetzt die Diskussion über das Stammzellenforschungsgesetz zu Ende führen möchten und dann die ausgiebige Diskussion über die Parthenoten im Bundesgesetz über die Forschung am Menschen führen wollen.

Ich bitte Sie deshalb im Namen der SVP-Fraktion, den Minderheitsantrag Gutzwiller anzunehmen.

Präsident (Christen Yves, Präsident): Die grüne Fraktion und die SP-Fraktion unterstützen die Mehrheit. Die FDP-Fraktion unterstützt die Minderheit Gutzwiller.

Randegger Johannes (R, BS), für die Kommission: Die Mehrheit will hier der Forschung vorsorglich einen Riegel vorschieben. Frau Dormann hat eine amerikanische Arbeit zitiert, bei der es gelungen ist, parthenogenetische Entwicklungen aufzuzeigen. Diese Arbeit stammt von Cibelli und wurde am 26. November 2001 im «The Journal of Regenerative Medicine» publiziert. Was hat Cibelli festgestellt? Dass menschliche Eizellen durch chemisch-physikalische Reize zu parthenogenetischen Entwicklungen angeregt werden können. Einige dieser Eizellen entwickelten sich nach fünf Tagen zu Gebilden, die wie Blastozysten aussahen, aber keine Embryoblasten enthielten, sodass keine embryonalen Stammzellen daraus gewonnen werden konnten. So viel zu dieser wissenschaftlichen Arbeit, die Sie – vermutlich – zitiert haben; ich habe hier eine ziemlich genaue Übersicht über diese Arbeiten.

Ich erinnere noch einmal daran, was es der welsche Kommissionssprecher schon getan hat, was die Nationale Ethikkommission (NEK) im Juni 2002 festgehalten hat: «Da die diesbezügliche Forschung noch in ihren Anfängen steckt, empfiehlt die NEK, die Option alternativer Stammzellgewinnungsmethoden» – und das ist jetzt eine alternative Stammzellgewinnung – «noch nicht abschliessend zu regeln. Zuerst sollen das wissenschaftliche Potenzial sowie die ethischen und gesellschaftlichen Implikationen sorgfältig geprüft werden.» Jetzt geht es hier darum, dass wir ein Forschungsgesetz bearbeiten, und dieses Forschungsgesetz basiert auf überzähligen Embryonen. Nur aus diesen überzähligen Embryonen und unter den bereits gestern ausführlich dargelegten Bedingungen dürfen embryonale Stammzellen entnommen werden.

Die Mehrheit der Kommission empfiehlt Ihnen – der Entscheid fiel in der Kommission mit 10 zu 9 Stimmen –, die Parthenote als Begriff in die Definitionen und dann später in die Artikel 3, 22, 25 und 28a aufzunehmen.

Sommaruga Simonetta (S, BE): Herr Randegger, ich bin bis jetzt davon ausgegangen, dass die Kommissionssprecher die Meinung der Kommissionsmehrheit vertreten. Gilt das für Sie nicht?

Randegger Johannes (R, BS), für die Kommission: Die Kommissionssprecher haben auch die Aufgabe, die Dinge wahrheitsgetreu darzustellen. Wenn Publikationen zitiert werden, dann muss auch richtig gestellt werden, wie diese Publikationen veröffentlicht werden und was sie beinhalten.

Couchepin Pascal, président de la Confédération: Je vous rappelle que nous avons décidé de restreindre la portée de cette loi à l'utilisation des embryons surnuméraires et des cellules souches embryonnaires. Le Conseil fédéral a réfléchi aux problèmes qui sont discutés maintenant. Il a en son temps renoncé à réglementer la parthénogenèse dans cette loi. A l'heure actuelle, les questions aussi bien scientifiques que juridiques et éthiques liées à la parthénogenèse appliquée à la production de cellules souches embryonnaires n'ont pas été définitivement clarifiées.

Ainsi, la question de savoir si les organismes issus de la parthénogenèse peuvent être désignés comme embryons est controversée. On continue de se poser la question de savoir si la parthénogenèse est un processus de production de cellules souches moins sensible du point de vue éthique et l'on ne sait pas si des organismes issus de la parthénogenèse pourront un jour être utilisés pour la production de cellules souches embryonnaires fonctionnelles. Finalement, il est, comme disait un ministre de la IIIe République, urgent d'attendre dans ce domaine et il ne faut pas essayer de dissiper tous les doutes par une intervention hâtive. Je crois que la législation sera meilleure si on renonce à introduire cette définition dans la loi et si l'on suit la minorité Gutzwiller.

Le Conseil fédéral vous recommande de rejeter cet amendement, de suivre le Conseil des Etats et donc d'adopter la proposition de minorité Gutzwiller.

Le président (Christen Yves, président): Ce vote est valable pour les articles 3, 22, 25 und 28a.

Abstimmung – Vote

Für den Antrag der Mehrheit 60 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit 57 Stimmen

Art. 3

Antrag der Mehrheit

Abs. 1

....

cbis. eine Parthenote zu entwickeln, daraus embryonale Stammzellen zu gewinnen oder solche zu verwenden;

d. eine Chimäre oder eine Hybride oder eine Parthenote ein- oder auszuführen.

Abs. 2

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Gutzwiller, Bangerter, Guisan, Heberlein, Kunz, Pfister Theophil, Randegger, Scheurer Rémy, Wandfluh)

Abs. 1

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Art. 3

Proposition de la majorité

Al. 1

....

cbis. de développer un parthénote, de produire des cellules souches à partir d'un parthénote, ou d'utiliser de telles cellules;

d. une chimère, un hybride ou un parthénote.

Al. 2

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(Gutzwiller, Bangarter, Guisan, Heberlein, Kunz, Pfister Theophil, Randegger, Scheurer Rémy, Wandfluh)

Al. 1

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

*Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit**Adopté selon la proposition de la majorité***Art. 4; 2. Kapitel Titel; 1. Abschnitt Titel, Art. 5–7; 2. Abschnitt Titel***Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Art. 4; chapitre 2 titre; section 1 titre, art. 5–7; section 2 titre*Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

*Angenommen – Adopté***Art. 8***Antrag der Mehrheit**Titel*

Bewilligungspflicht für die Stammzellengewinnung

Abs. 1

Wer aus überzähligen Embryonen embryonale Stammzellen im Hinblick auf die Durchführung eines Forschungsprojektes gewinnen will, braucht eine Bewilligung des Bundesamtes für Gesundheit (Bundesamt).

Abs. 2

....

a. für das Forschungsprojekt die befürwortende Stellungnahme der Ethikkommission nach Artikel 13 vorliegt;

abis. Streichen

*....**Abs. 3*

Streichen

Antrag der Minderheit

(Dormann Rosmarie, Bruderer, Chappuis, Fetz, Graf, Müller-Hemmi, Riklin, Simoneschi, Sommaruga)

Abs. 2 Bst. abis

abis. keine geeigneten embryonalen Stammzellen im Inland bereits vorhanden sind;

Art. 8*Proposition de la majorité**Titre*

Autorisation pour la production de cellules souches

Al. 1

Quiconque veut produire des cellules souches embryonnaires à partir d'embryons surnuméraires en vue de réaliser un projet de recherche doit être en possession d'une autorisation délivrée par l'Office fédéral de la santé publique (l'office).

Al. 2

....

a. si le projet de recherche a reçu l'avis favorable de la commission d'éthique selon l'article 13;

abis. Biffer

*....**Al. 3*

Biffer

Proposition de la minorité

(Dormann Rosmarie, Bruderer, Chappuis, Fetz, Graf, Müller-Hemmi, Riklin, Simoneschi, Sommaruga)

Al. 2 let. abis

abis. s'il n'y a pas de cellules souches embryonnaires adéquates déjà disponibles en Suisse;

gungspflicht für die Stammzellengewinnung im Hinblick auf Forschungsprojekte mit embryonalen Stammzellen wie auch für Forschungsprojekte zur Verbesserung des Gewinnungsverfahrens. Um die Verständlichkeit des Gesetzes zu verbessern, hat unsere WBK beschlossen, die beiden Bereiche zu trennen: Artikel 8 regelt nun also die Bewilligungspflicht für die Gewinnung embryonaler Stammzellen im Hinblick auf Forschungsprojekte mit embryonalen Stammzellen und Artikel 8a die Forschungsprojekte zur Verbesserung des Verfahrens zur Gewinnung von embryonalen Stammzellen.

Neiryck Jacques (C, VD), pour la commission: Le Conseil des Etats a rajouté, par rapport au projet initial du Conseil fédéral, une clause supplémentaire qui a fait problème dans notre commission. C'est celle qui dit qu'on ne peut faire des recherches en utilisant des cellules souches embryonnaires que s'«il est impossible d'obtenir d'une autre manière des connaissances d'égale valeur» (art. 8a let. b). C'est le genre de clause qu'un juriste peut imaginer mais qui n'a strictement aucun sens en recherche. En recherche fondamentale, le chercheur ne sait pas à l'avance ce qu'il va trouver. S'il le savait, ce ne serait pas de la recherche.

On ne peut pas démontrer à l'avance que la recherche sur les cellules souches embryonnaires apportera des résultats que l'on ne pourrait pas obtenir avec des cellules souches adultes ou animales. Tout incline à penser que c'est le contraire. C'est seulement en comparant les cellules souches embryonnaires et des cellules souches adultes que l'on apprendra forcément quelque chose que l'on ne pourrait pas apprendre autrement. C'est une question de bon sens et de logique.

Autre considération. Dans l'état actuel de la législation où l'on a multiplié les obstacles à l'utilisation des cellules souches embryonnaires, aucun chercheur ne va les utiliser s'il n'a pas de bonnes raisons de le faire. S'il doit commencer par expliquer ses raisons pour se justifier, qui en sera le juge? Ce chercheur est probablement le meilleur expert du pays sur le sujet considéré, et ses collègues, qui en connaissent un petit peu moins, ne viendront certainement pas le contredire pour des raisons élémentaires de solidarité professionnelle.

Cette clause introduite par le Conseil des Etats est donc en pratique vide de sens, elle ne veut strictement rien dire et pour des raisons d'honnêteté intellectuelle, la commission du Conseil national l'a supprimée. Je vous invite à la soutenir.

Dormann Rosmarie (C, LU): Ich begründe meine drei Minderheitsanträge gleichzeitig. Laut Artikel 8 Absatz 2 Buchstabe abis darf eine Bewilligung zur Forschung an embryonalen Stammzellen nur erteilt werden, wenn keine geeigneten embryonalen Stammzellen im Inland bereits vorhanden sind.

Laut Artikel 8a Absatz 3 Buchstabe b darf ein Forschungsprojekt zur Verbesserung der Verfahren zur Stammzellengewinnung nur durchgeführt werden, wenn gleichwertige Erkenntnisse nicht auch auf anderem Wege, d. h. mit tierischen Embryonen, erlangt werden können.

Laut Artikel 14 Buchstabe b soll ein Forschungsprojekt mit embryonalen Stammzellen nur durchgeführt werden dürfen, wenn gleichwertige Erkenntnisse nicht auch auf anderem Wege, d. h. über Stammzellen tierischen Ursprungs und über adulte Stammzellen, erlangt werden können.

Als Voraussetzungen für die Bewilligung von Forschungsprojekten mit Stammzellen und überzähligen Embryonen gelten einerseits die ethische Vertretbarkeit und andererseits die wissenschaftliche Qualität. So steht es im Gesetz. Ein wesentliches Element der ethischen Vertretbarkeit von Forschungsprojekten bezieht sich auf den sorgfältigen Umgang mit den Embryonen. Der Entscheid, grundsätzlich nur überzählige Embryonen zu verwenden – und auch diese nur, wenn plausibel nachgewiesen werden kann, dass es gute wissenschaftliche Gründe dafür gibt –, basiert auf dem Status von Embryonen und der Schutzwürdigkeit, die ihnen

zukommt. Damit werden die Forschenden über das Subsidiaritätsprinzip zu Recht in die Verantwortung genommen, und sie müssen sich auch im konkreten Einzelfall Rechenschaft über die ethische Vertretbarkeit ihres Projektes ablegen.

Die Prüfung der ethischen Vertretbarkeit von Forschungsprojekten mit embryonalen Stammzellen basiert auf der Überprüfung der Zielsetzung der Projekte und der Plausibilität der Begründung und nicht auf der Überprüfung des wissenschaftlichen Beweises, warum keine anderen Arten von Stammzellen – tierische oder adulte Stammzellen – verwendet werden dürfen. Für die Gewinnung von embryonalen Stammzellen ist gemäss Gesetz ein konkretes Gesuch vorzulegen, welches durch eine Ethikkommission befürwortet worden ist. Damit nicht willkürlich überzählige Embryonen für die Generierung neuer Stammzellen verwendet werden, ist es richtig, dass geprüft werden muss, ob nicht bereits im Inland geeignete Stammzellen verfügbar sind, für die sogar eine Weitergabepflicht besteht. Denn bei den überzähligen Embryonen handelt es sich nicht einfach um gewöhnliche Zellhäufchen, sondern um befruchtete Zellen, aus denen ein Mensch erwachsen könnte.

Die Prüfung der ethischen Vertretbarkeit von Projekten zur Verbesserung der Gewinnungsverfahren, die an überzähligen Embryonen durchgeführt werden, beruht wesentlich auf dem Nachweis, dass entsprechende Kenntnisse nicht über die Forschung an Tierembryonen gewonnen werden können. Meines Erachtens darf eine ethische Beurteilung nicht mehr vorgenommen werden, wenn diese Begründung fehlt. Das 6. EU-Rahmenprogramm sieht für die Forschung an embryonalen Stammzellen ebenfalls das Subsidiaritätsprinzip vor. Mit der Eliminierung dieses Prinzips aus dem Stammzellenforschungsgesetz gemäss den von Herrn Randegger begründeten Anträgen würden die Schweizer Forschungsprojekte dem Standard der EU nicht mehr genügen. Wollen Sie das?

Ich kann Ihnen die Stelle zur Finanzierung einzelner Forschungsprojekte im entsprechenden Dokument der EU vom 8. Juli 2003, auf Seite 4, in der Übersetzung vorlesen, wo es heisst: «Diese Forschung darf nur finanziert werden, wenn es keine andere adäquate Methode gibt. Im Einzelfall muss bewiesen werden, dass keine anderen bereits existierenden embryonalen Stammzelllinien oder adulten Stammzellen vorhanden sind.»

Selbst wenn das Subsidiaritätsprinzip tatsächlich aus dem Gesetz gestrichen werden sollte, wird dies im Rahmen des Bewilligungsverfahrens bei der Prüfung eines Forschungsprojektes ein Beurteilungskriterium bleiben. Das hätte dann aber eine Umkehr der Beweislast zur Folge. Durch diese Umkehr der Beweislast hätte das Bundesamt oder die Ethikkommission nach einer plausiblen Begründung zu suchen, mit der Konsequenz, dass nicht nur das Bewilligungsprozedere aufwendiger würde, sondern dass bei einem ablehnenden Entscheid die Forschenden selbst gegen die Begründung der Bewilligungsinstanz argumentieren müssten. Dadurch könnte sich die Streichung des Subsidiaritätsprinzips zum Bumerang für die Forschenden entwickeln. Mindestens ein Forscher hat dies bereits gemerkt. Er hat mir mitgeteilt, dass er mit dem Festhalten am Subsidiaritätsprinzip gut leben könnte.

Aus all diesen Gründen bitte ich Sie, meine Minderheitsanträge für eine Regelung gemäss Ständerat bei den Artikeln 8, 8a und 14 zu unterstützen.

Le président (Christen Yves, président): Je vous rappelle que nous traitons maintenant l'article 8 alinéa 2 lettre abis. Il s'agit des autorisations délivrées pour mener une recherche au cas où il n'y aurait pas de cellules souches embryonnaires disponibles en Suisse. Nous mènerons un autre débat sur l'article 8a, à savoir sur le principe de subsidiarité.

Gutzwiller Felix (R, ZH): Ich äussere mich nur zu Buchstabe abis von Artikel 8 Absatz 2, nämlich zur Einschränkung auf den Fall, wenn «keine geeigneten embryonalen

Stammzellen im Inland bereits vorhanden sind», was die Minderheit Dormann Rosmarie möchte. Ich glaube, die Argumente für die Mehrheit, also für die Streichung, sind hier klar: Es handelt sich beim Antrag der Minderheit um eine Einschränkung der Forschungsfreiheit bezüglich der Auswahl der Stammzelllinien. Hier sollen die Forschenden aber frei sein. Die Forschenden sollen die Stammzelllinien auswählen können, die ihrem Projekt, die ihren Bedürfnissen am besten entsprechen; da gibt es grosse Unterschiede. Es gibt einen internationalen Austausch. Man soll hier nicht unnötig einschränken oder sie an solche Zelllinien binden, die in der Schweiz entwickelt worden sind, wenn es für das Projekt im Ausland bessere gäbe. Zudem sind auch die Auswirkungen dieser Einschränkung, die unnötig erscheint, schwierig zu beurteilen. Es ist eine unnötige Auflage in diesem Gebiet, das von einem intensiven internationalen Austausch lebt, der in der Zukunft in beide Richtungen geht: schweizerische Forschende und Hochschulen in Kontakt mit dem Ausland und umgekehrt. Hier ist es nicht einsichtig, weshalb eine Einschränkung definiert werden soll.

Wir bitten Sie, der Mehrheit zu folgen.

Graf Maya (G, BL): Wie Sie gehört haben, geht es bei den genannten Artikeln um das Subsidiaritätsprinzip, das die Mehrheit nun aus dem Gesetz streichen will. Das Prinzip, das besagt, dass zuerst festgestellt und festgehalten werden muss, dass es keine Alternativen zur Erreichung eines gleichwertigen Forschungszieles gibt, ist gerade in diesem Gesetz sehr wichtig. Vergessen wir nicht: Es geht um menschliche Embryonen und deren Stammzellen. Gerade der Bundesrat hat damals bei der Vorstellung der Botschaft damit geworben, dass das Prinzip der Subsidiarität eine Bedingung für die Durchführung von Forschungsprojekten sein wird. Der Ständerat ist ihm gefolgt und hat dann noch in Artikel 8 Absatz 2 Buchstabe abis eine weitere Sicherheit eingebaut, dass nämlich bei der Gewinnung von embryonalen Stammzellen zuerst abgeklärt werden muss, ob im Inland nicht bereits geeignete embryonale Stammzellen vorhanden sind.

Für die grüne Fraktion ist es eine Selbstverständlichkeit, dass bei dieser ethisch heiklen Forschung äusserst genau vorgegangen werden muss und darum die Bedingungen streng sind. Das Subsidiaritätsprinzip gehört klar dazu. Jede Forscherin und jeder Forscher wird sich doch bei einem solchen Gesuch grundsätzlich überlegen und genau wissen, warum sie oder er mit menschlichen Stammzellen forschen muss und warum es keine Alternativen gibt. Ausserdem verhindern wir mit diesem Prinzip, dass an menschlichen Stammzellen geforscht wird, ohne dass es wirklich unbedingt notwendig ist. Der Ständerat hat dies nicht bestritten und die Subsidiarität anerkannt. Es geht auch um die Glaubwürdigkeit des ganzen Gesetzes.

Die grüne Fraktion beantragt Ihnen darum, alle Minderheitsanträge Dormann Rosmarie – alle Anträge zu den Artikeln 8, 8a und 14 – unbedingt zu unterstützen.

Imoneschi Chiara (C, TI): Per prima cosa vorrei dire che per la prima volta da quando sono a Berna svolgerò questo dibattito nella mia lingua madre. Questo perché è un tema talmente difficile e siamo talmente stressati che preferisco esprimermi nella mia lingua madre per poter esprimere completamente quello che è il mio pensiero. Caso mai, prego quindi i colleghi di girare sulla traduzione simultanea.

Pensavamo di fare un dibattito sul principio di sussidiarietà. Adesso è stato detto dal presidente che ne discuteremo all'articolo 8a anche se in fondo questo articolo si potrebbe sommare sotto il principio della sussidiarietà. Per cui vorrei solo dire due parole.

Noi riteniamo che la proposta della minoranza Dormann Rosmarie sia importante. Il gruppo popolare-democratico la sostiene poiché non è affatto chiaro cosa succederà esattamente in futuro visto che siamo probabilmente all'inizio di una grande era per la ricerca scientifica. Ma siamo, appunto, all'inizio e non si sa ancora esattamente cosa succederà.

Noi sappiamo comunque che ci sono delle notizie contrastanti da parte del campo scientifico. C'è chi dice che ci si può basare su una sola linea o due linee o al massimo cinque linee di cellule staminali embrionali in tutto il mondo e che è dunque possibile non andare a distruggere continuamente degli embrioni, che per molti di noi hanno dei diritti fondamentali come la dignità umana e il diritto alla vita. C'è chi invece dice che bisogna continuamente prelevare cellule staminali embrionali per continuamente fare delle nuove linee.

Ecco, noi pensiamo – e abbiamo sentito tanti esperti – che la proposta di minoranza Dormann Rosmarie tiene conto delle ultime importanti comunicazioni che ci sono state fatte e che non c'è bisogno di continuamente andare a prelevare delle cellule embrionali staminali.

Per cui vi prego di sostenere la proposta di minoranza Dormann Rosmarie.

Sommaruga Simonetta (S, BE): Ich werde alle drei Artikel – 8, 8a und 14 – zusammen begründen, weil die Kommissionsmehrheit ebenfalls in allen drei Artikeln die gleiche Argumentation verwendet.

Die Kommissionsmehrheit begründet ihren Standpunkt mit der Forschungsfreiheit. Es geht in diesen drei Artikeln um die Subsidiarität, ein Prinzip, das wir in heiklen Fragen immer wieder und mit Erfolg anwenden. Subsidiarität bedeutet hier nichts anderes, als in einem Ablauf zu denken und schrittweise vorzugehen. In Artikel 8 geht es darum, dass die Forschung zuerst schauen muss, ob in der Schweiz embryonale Stammzellen vorhanden sind, in den Artikeln 8a und 14 geht es darum, dass sich die Forschung darum kümmert, ob gleichwertige Erkenntnisse nicht auch auf anderem Wege erhältlich sind.

Der Bundesrat hat in der Botschaft die Subsidiarität als einen wichtigen Bestandteil dieser Gesetzesvorlage bezeichnet. Die Kommissionsmehrheit will nun die Subsidiarität ganz aus dem Gesetz streichen. Ich frage: Was soll denn schlecht daran sein, wenn die Forschung, um ein Projekt bewilligen zu lassen, zuerst abklären soll, ob im Inland bereits geeignete embryonale Stammzellen vorhanden sind oder ob gleichwertige Erkenntnisse nicht auch auf anderem Weg erlangt werden können? Die Forschenden müssen diese Fragen für die Beurteilung durch die Ethikkommission ohnehin beantworten, also können sie die entsprechenden Antworten auch der Bewilligungsbehörde, dem Bundesamt für Gesundheit, unterbreiten.

Diese Forderung ist zumutbar. Das sehen auch Bundesrat und Ständerat so. Wenn nun aber die Kommissionsmehrheit nicht einmal bereit ist, eine solche Abklärung vorzuschreiben, dann ist das eine reine Zwängerei und eine Machtdemonstration. Mit Forschungsfreiheit hat das überhaupt nichts zu tun. Ich kann nicht nachvollziehen, weshalb man diese Abwägung verweigert. Es ist eine falsch verstandene Forschungsfreiheit, wenn man meint, man dürfe der Forschung überhaupt keine Vorgaben mehr machen. Das ist das gleiche Missverständnis wie die antiautoritäre Erziehung: Kinder gedeihen nicht ohne Regeln am besten. Es gibt keine unbegrenzte Freiheit. Jede Freiheit definiert sich innerhalb bestimmter Grenzen, und es ist deshalb nicht nur legitim, sondern es ist die Aufgabe der Politik, diesen Rahmen zu definieren.

Ich bitte Sie deshalb im Namen der SP-Fraktion, den Anträgen der Minderheit Dormann Rosmarie in den Artikeln 8, 8a und 14 zuzustimmen.

Le président (Christen Yves, président): Je vous rappelle que, concernant ce débat, certains ont parlé de la disponibilité des cellules souches embryonnaires en Suisse et que d'autres ont parlé du principe de subsidiarité (art. 8a). Nous séparerons les votes. Nous traitons maintenant l'article 8 alinéa 2 lettre abis qui règle la question de la disponibilité des cellules souches embryonnaires en Suisse. Les rapporteurs s'expriment sur ce point, puis nous voterons. Ensuite, nous entamerons la discussion sur l'article 8a.

Randegger Johannes (R, BS), für die Kommission: Bei Artikel 8 Absatz 2 Litera abis geht es jetzt wirklich um eine reduzierte Subsidiarität. Das heisst, es ist der Nachweis zu erbringen, dass keine geeigneten embryonalen Stammzellen im Inland gefunden werden können. Bei Artikel 8a Absatz 3 Litera b und Artikel 14 Litera b geht es dann um das gesamte Subsidiaritätsprinzip. Dort muss der Nachweis erbracht werden, dass es eben nicht andere Methoden gibt, um das Forschungsziel zu erreichen.

Nun noch einmal zur Argumentation für Artikel 8 Absatz 2 Litera abis, ich fasse das zusammen: Es geht der Minderheit Dormann Rosmarie darum, ein Gesamtkonzept zur Verringerung des Embryonenverbrauchs zu präsentieren. Die Weitergabe von embryonalen Stammzellen im Inland für Forschungsprojekte ist sichergestellt; gemäss Artikel 19a wird ein Register geführt, wo diese embryonalen Stammzellen aufgeführt sind. Entsprechend können sich die Forscher orientieren. Die Minderheit Dormann Rosmarie führt an, dass kein zusätzlicher Verbrauch von Embryonen zur Gewinnung embryonaler Stammzellen nötig ist, wenn bereits geeignete vorhanden sind. Das sind die Hauptargumente neben dem Argument, dass diese Form der Subsidiarität in Bezug auf im Inland vorhandene Stammzellen einen Beitrag zu einer Erhöhung der Akzeptanz des Gesetzes in der breiten Bevölkerung leisten kann.

Die Argumente der Mehrheit sind: Es handelt sich hier um eine Einschränkung der Forschungsfreiheit bei der Auswahl der Stammzellen. Die Mehrheit führt an, dass unsere Forscher die Möglichkeit haben sollen, sich dem internationalen Forschungswettbewerb zu stellen, und dementsprechend die Stammzellen auch auf einer international breiten Basis auswählen können sollen. Es wird auch ausgeführt, dass die langfristigen Auswirkungen dieser Einschränkung, wie sie von der Minderheit verlangt wird, im Moment schwierig zu beurteilen sind. Sie hält diese Einschränkung für eine unnötige Komplikation.

Die Kommission hat mit 9 zu 7 Stimmen beschlossen, die Streichung vorzunehmen. Im Namen der Kommissionsmehrheit bitte ich Sie, dies auch zu tun.

Neiryck Jacques (C, VD), pour la commission: Je voudrais tout d'abord corriger une erreur récurrente dans les interventions aussi bien de Mme Dormann Rosmarie que de Mme Graf. Elles ont parlé de cellules qui peuvent se développer jusqu'à devenir un être humain. Les cellules souches dont nous parlons sont des cellules souches pluripotentes et non totipotentes. Il est impossible, à partir de ces cellules, de développer un être humain. Cela a été dit et répété et ce devrait être clair pour tout le monde: on ne parle pas d'embryons dans ce débat.

Le sujet qui nous occupe à l'article 8 alinéa 2 lettre abis est celui de savoir si un chercheur peut développer une lignée de cellules souches neuves alors qu'il y en a déjà de disponibles en Suisse. Selon la majorité, oui, selon la minorité Dormann Rosmarie, non. Cette dernière fait intervenir un principe assez curieux. Développer des cellules souches devrait être autorisé ou interdit, mais pas un petit peu autorisé et un petit peu interdit. Cela introduit une espèce de zone grise où les choses sont autorisées à l'extrême limite, à contrecœur. Les chercheurs ne vont pas comprendre ce genre d'attitude. Et les gens qui décident d'installer un laboratoire quelque part ne vont pas admettre ce genre de restrictions où, quand on essaie de faire un travail – ce qui est toujours difficile –, on rencontre des obstacles continus et on doit mener une bataille administrative perpétuelle.

Cette morale élastique, où les choses sont un petit peu autorisées parce qu'on ne peut pas faire autrement, me fait penser – si je puis me permettre la comparaison – au code moral du cinéma américain à l'époque de McCarthy: oui, des comédiens pouvaient s'embrasser, mais pas plus qu'une minute; oui, ils pouvaient être dans la même chambre, mais dans deux lits différents, etc. C'est une morale mesquine qui ne mène strictement à rien du tout.

Je crois qu'il vaut mieux s'en tenir à l'avis de la majorité et biffer cette clause.

Couchepin Pascal, président de la Confédération: Pour une fois, le Conseil fédéral ne peut suivre la leçon donnée par le professeur Neiryck. A l'article 8 alinéa 2 lettre abis, il soutient le maintien du principe de subsidiarité et la proposition de minorité Dormann Rosmarie.

Je ne crois pas que les choses soient aussi simples et rigides que cela: blanc ou noir, autorisé ou pas autorisé. Toute la législation a pour but d'encadrer un certain nombre d'expériences qui posent des questions légitimes et l'aventure ne doit pas être totale, il doit y avoir un certain nombre de garde-fous au sens propre du terme. Au fond, la discussion, c'est de savoir en quoi consiste ce principe de subsidiarité. Personne ne prétend que le principe de subsidiarité implique qu'un scientifique qui veut faire une recherche doit déjà donner le résultat avant d'entreprendre la recherche, ce serait absurde et ridicule. Par contre, le principe de subsidiarité nous permet de demander aux scientifiques de justifier de manière plausible qu'il n'y a pas de solution de remplacement.

D'après le concept du Conseil fédéral, la plausibilité doit être évaluée par la commission compétente ou par l'autorité compétente dans le cas du traitement de la demande d'autorisation. De surcroît, dans la mesure où nous participons à l'aventure scientifique européenne, nous serons soumis aussi à des exigences de ce type. Je ne crois pas qu'il faille en faire une affaire d'adhésion ou de non-adhésion à la liberté de la recherche scientifique.

Et cela ne vaut pas que pour ce seul secteur. Pour prendre un secteur qui est aussi sensible du point de vue de l'opinion publique, bien que très différent de celui-ci, le recours à l'expérimentation animale: on admet aussi qu'on ne doit y recourir que dans la mesure où il est improbable ou impossible d'obtenir des résultats similaires sans y avoir recours. Le Conseil fédéral ne veut pas limiter la liberté de la recherche, mais il croit que cette exigence est nécessaire pour éviter des aventures.

Abstimmung – Vote

Für den Antrag der Minderheit 80 Stimmen

Für den Antrag der Mehrheit 69 Stimmen

Übrige Bestimmungen angenommen

Les autres dispositions sont adoptées

Art. 8a

Antrag der Mehrheit

Titel

Bewilligungspflicht für ein Forschungsprojekt zur Verbesserung der Gewinnungsverfahren

Abs. 1

Wer im Rahmen eines Forschungsprojektes zur Verbesserung der Gewinnungsverfahren aus überzähligen Embryonen embryonale Stammzellen gewinnen will, braucht eine Bewilligung des Bundesamtes.

Abs. 2

Die Bewilligung wird erteilt, wenn:

- das Projekt die wissenschaftlichen und ethischen Anforderungen nach Absatz 3 erfüllt;
- nicht mehr überzählige Embryonen gebraucht werden, als zur Erreichung des Forschungszieles unbedingt erforderlich sind; und
- die fachlichen und betrieblichen Voraussetzungen gegeben sind.

Abs. 3

Ein Forschungsprojekt darf nur durchgeführt werden, wenn:

- mit dem Projekt wesentliche Erkenntnisse zur Verbesserung der Gewinnungsverfahren erlangt werden sollen;
- Streichen

....

Abs. 4

Für die wissenschaftliche und ethische Beurteilung des Projektes zieht das Bundesamt unabhängige Expertinnen oder Experten bei.

Antrag der Minderheit

(Dormann Rosmarie, Bruderer, Chappuis, Fetz, Graf, Müller-Hemmi, Riklin, Simoneschi, Sommaruga)

Abs. 3 Bst. b

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Art. 8a

Proposition de la majorité

Titre

Autorisation pour un projet de recherche visant à améliorer les processus de production de cellules souches

Al. 1

Quiconque veut, dans le cadre d'un projet de recherche visant à améliorer les processus de production de cellules souches, produire des cellules souches embryonnaires à partir d'embryons surnuméraires doit être en possession d'une autorisation délivrée par l'office.

Al. 2

L'autorisation est délivrée:

- si le projet remplit les exigences scientifiques et éthiques énoncées à l'alinéa 3;
- si le nombre d'embryons surnuméraires utilisés ne dépasse pas le nombre strictement nécessaire au but poursuivi par la recherche; et
- si le personnel scientifique et l'exploitation satisfont aux exigences requises.

Al. 3

Un projet de recherche ne peut être réalisé que:

....

b. Biffer

....

Al. 4

L'office convoque des experts indépendants pour évaluer le projet des points de vue scientifique et éthique.

Proposition de la minorité

(Dormann Rosmarie, Bruderer, Chappuis, Fetz, Graf, Müller-Hemmi, Riklin, Simoneschi, Sommaruga)

Al. 3 let. b

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Polla Barbara (L, GE): Je vais donc, au nom du groupe libéral, m'exprimer en même temps sur l'article 8a et sur l'article 14.

Je vous rappelle qu'hier, lors du vote sur l'entrée en matière sur ce sujet sensible, notre Conseil a fait globalement preuve d'ouverture, avec un large soutien, d'ailleurs, d'une partie du groupe démocrate-chrétien d'une part, et du groupe socialiste de l'autre. J'aimerais à cet égard saluer ce qu'a fait Mme Sommaruga hier en retirant sa proposition de minorité à l'article 1er, respectant ainsi d'une certaine manière le vote auquel nous venions de procéder sur l'entrée en matière.

Mme Sommaruga nous a dit ce matin aussi que la recherche, comme les enfants dans leur éducation, avait besoin de limites. Evidemment, je ne suis pas certaine que les chercheurs soient ravis d'être comparés à des enfants. Mais, au-delà de cela, il est vrai que les limites sont nécessaires dans les deux cas. Elles sont d'ailleurs largement introduites dans le projet de loi.

Mais par contre, je crois qu'il faut que nous fassions très attention, dans la mesure où nous avons décidé d'entrer en matière, de ne pas rendre impossible la pratique de ce que nous avons voulu autoriser, et de ne pas procéder dans la contradiction permanente qui veut qu'on ouvre d'abord pour fermer ensuite: on autorise la recherche, mais seulement si on ne peut pas faire autrement, et on dit que la recherche est permise seulement s'il n'est pas possible d'obtenir autrement des connaissances de qualité égale. Mais, voyez-

vous, je pense qu'aujourd'hui, les scientifiques non seulement se soumettent, mais se passionnent pour les questions éthiques et, avec nous, avec les citoyens, cherchent réellement à engager un dialogue cohérent et constructif entre les exigences éthiques et les exigences scientifiques.

Mais ceci suppose que nous, de notre côté, prenions en compte non seulement les exigences éthiques, mais aussi les exigences scientifiques, si tant est que quelque chose qui est scientifiquement bancal ne peut pas être éthiquement acceptable. La première nécessité absolue pour qu'une recherche soit éthiquement acceptable, c'est qu'elle soit scientifiquement fondée. Or il est scientifiquement bancal de subordonner une recherche à la condition que les connaissances qu'elle serait amenée à nous apporter ne puissent pas être obtenues autrement, parce que cela ne peut être établi qu'après que la recherche a été conduite. Ce n'est qu'une fois que la recherche – en l'occurrence, sur des cellules souches embryonnaires – aura été conduite et que les résultats auront été publiés qu'on pourra les comparer à d'autres procédés de recherche et dire: «Là, on a des connaissances de valeur équivalente», car elles ne seront de toute façon pas de valeur égale, au mieux de valeur similaire.

Je vous recommande donc, aux articles 8a alinéa 3 lettre b et 14 lettre b, notamment à tous ceux qui se sont prononcés pour l'entrée en matière sur ce projet de loi, de suivre la majorité et de rejeter la proposition de minorité Dormann Rosmarie, parce qu'autrement, on introduit réellement une restriction fondamentale. Pour ceux qui ont voté l'entrée en matière sur la loi, il faut ici soutenir la proposition de la majorité.

Fondamentalement, le projet de loi a pour but d'autoriser et non d'interdire, de poser des conditions claires, répondant en ceci à l'exigence de Mme Sommaruga, et non pas de mettre en place des exceptions trop complexes pour qu'elles puissent être suivies et qui soient en contradiction avec l'autorisation même. Nous voulons nous positionner dans l'ouverture, et non dans la méfiance; nous ne voulons pas nous mettre en porte-à-faux avec la réalité de la recherche, parce qu'il ne sert à rien de faire un projet de loi qui nous mette fondamentalement en porte-à-faux avec la recherche, surtout si nous avons décidé de l'autoriser. Et puis, finalement, nous voulons absolument assumer la responsabilité qui nous incombe, à savoir celle de créer et de travailler avec nos propres cellules souches, et non pas de nous baser uniquement sur du matériel importé. La Suisse a les moyens, scientifiquement et éthiquement, de conduire cette recherche dans les meilleures conditions. Elle pourrait même à terme servir de modèle en la matière.

Je vous recommande donc de suivre la majorité de façon à voter d'une manière logique et cohérente par rapport à l'entrée en matière.

Gutzwiller Felix (R, ZH): Bei Artikel 8a geht es nur um die Bewilligungskriterien für Gewinnungsprojekte, für Projekte, die den Prozess der Gewinnung von Stammzellen verbessern sollen. Wir werden über das gleiche Prinzip Subsidiarität auch bei Artikel 14 sprechen. Dort geht es dann um das generelle Prinzip bei sämtlichen Projekten.

Hier, bei Artikel 8a, müssen Sie, wie immer Sie nachher stimmen, schon nur darum diesen Minderheitsantrag ablehnen und der Mehrheit folgen, weil er unlogisch ist. Sie können doch nicht einen Artikel betreffend Gewinnungsprojekte für Stammzellen einfügen und dann sagen, nur dann seien solche Projekte gestattet, wenn gleichwertige Erkenntnisse nicht auf einem anderen Weg gewonnen werden könnten. Sie können ja gar nicht auf anderen Wegen gewonnen werden, wenn sie Gewinnungsprozesse verbessern sollen. Also hier muss ich die Befürworterinnen und Befürworter des Subsidiaritätsprinzips einfach darauf hinweisen, dass es zumindest unlogisch wäre, dieser Minderheit Dormann Rosmarie zuzustimmen.

Darüber hinaus aber geht es um ein fundamentales Prinzip, das wir dann bei Artikel 14 sicher nochmals diskutieren, nämlich: ob Sie wirklich der Forschung hier solche Barrieren

errichten wollen, Barrieren, die verlangen, dass man nachweist, dass man Erkenntnisse nicht auf einem anderen Weg gewinnen kann. Wir haben die gleiche Debatte hier schon im Zusammenhang mit der Gentechnologie geführt. Da ist der Vergleich von Frau Sommaruga mit der antiautoritären Erziehung völlig daneben. Das ist nicht eine antiautoritäre Erziehung, sondern es ist ein «Häglein», ein Gang, ein Gefängnis für die Forschenden, das da errichtet werden soll. Das sind keine Spielregeln, das sind Barrieren, die der Grundlagenforschung nicht angemessen sind.

Zusammengefasst geht es hier nur um Gewinnungsprojekte, und für diese muss an entsprechenden embryonalen Stammzellen geforscht werden, wenn Sie die Prozedere verbessern wollen. Gerade auch für diejenigen, die einen möglichst zurückhaltenden Umgang mit überzähligen Embryonen möchten, sind solche Projekte wichtig, denn sie werden dazu führen, dass man optimierte Stammzelllinien hat. Dann ist weniger verbrauchende Forschung nötig, und das sollte im Interesse aller liegen. Hier können Sie also in jedem Fall den Antrag der Minderheit ablehnen. Ich verweise aber schon auf das grössere, wichtigere Prinzip der Forschungsfreiheit, das auch dahintersteht und das uns bei Artikel 14 beschäftigt wird.

Folgen Sie der Mehrheit.

Simoneschi Chiara (C, TI): Parlo a nome del gruppo popolare-democratico che anche questa volta sostiene a grande maggioranza la proposta di minoranza Dormann Rosmarie, la quale corrisponde anche alla decisione del Consiglio degli Stati. Cosa si dice in questo articolo? Si dice che un progetto di ricerca può essere realizzato solo se è impossibile ottenere in un'altra maniera delle conoscenze di pari valore.

Io non starei qui a fare delle distinzioni così sottili come fa il signor Gutzwiller per confondere un po' le idee. Sappiamo che ci sono dei progetti per produrre le cellule staminali embrionali, che c'è la ricerca che intende migliorare il procedimento di produzione e poi che c'è la ricerca sulle cellule staminali embrionali. Comunque, il principio di sussidiarietà – lo troveremo anche all'articolo 14 – non va tanto a vedere che tipo di progetto è. Il principio di sussidiarietà è un principio generale superiore che praticamente dice: se è possibile trovare delle alternative – vedremo poi che le alternative ci sono –, se esistono cioè altri mezzi per ottenere delle conoscenze di uguale valore, bisogna rinunciare alla ricerca sugli embrioni, bisogna rinunciare alla produzione di cellule staminali embrionali, dunque prelevate dagli embrioni. Se non si riprende questo principio, la conseguenza sarebbe che anche quando si potrebbero condurre delle ricerche con embrioni animali o con cellule staminali adulte questo non verrebbe fatto.

Quindi, sono queste le alternative che esistono, che sono molto meno problematiche dal punto di vista etico. Sono alternative importanti, perché, cara collega Polla, bene o male c'è una grande parte di questo Parlamento che ha dei problemi etici con questa ricerca e bisogna rispettare questo sentimento! Se si può farlo in un'altra maniera, bisogna trovare delle alternative di fronte ai problemi etici che sono aperti. Crediamo che questo principio di sussidiarietà sia molto importante.

Non è vero che i ricercatori devono fornire delle prove scientifiche, come è stato detto dal signor Gutzwiller. Devono solo attestare che c'è una soluzione di rimpiazzo. Non viene dunque richiesta loro una prova scientifica, devono solo rendere plausibile il fatto che ci sono altre strade. La libertà di ricerca non verrebbe assolutamente ristretta.

Per cui vi prego di sostenere questa proposta di minoranza che corrisponde alla decisione del Consiglio degli Stati perché noi vorremmo che la ricerca in Svizzera non si svincoli completamente dalla questione etica e cerchi delle alternative. Le alternative già ci sono e sono anche promettenti visto che dei ricercatori sono riusciti a riprogrammare delle cellule staminali adulte facendole diventare talvolta ancora pluripotenti.

Vi prego di sostenere la proposta di minoranza.

Sommaruga Simonetta (S, BE): Ich habe zwar vorher bereits alle drei Artikel, die zur Diskussion stehen, begründet; und ich gehe auch davon aus, dass all diejenigen, die vorher die Minderheit der Kommission unterstützt haben, auch in diesen beiden Artikeln logischerweise der Minderheit folgen müssten. Trotzdem möchte ich noch etwas dazu sagen. Der Antrag der Minderheit wurde jetzt von der Mehrheit der Kommission so dargestellt, als ob es sich hier um eine erneute massive Einschränkung der Forschungsfreiheit handeln würde und als ob wir hier eine neue Schikane gegen die Forschung einbauen würden. Ich muss Sie einfach daran erinnern, dass bei all diesen Projekten eine wissenschaftliche und ethische Beurteilung durch die Bewilligungsbehörde, also durch das Bundesamt für Gesundheit, vorgenommen wird. Zu einer ethischen Beurteilung gehört eben die Abwägung, ob man gleichwertige Erkenntnisse auch auf anderem Weg erlangen kann. Diese Abwägung wird ohnehin gemacht, und das Ergebnis muss der Ethikkommission vorgelegt werden. Ich kann nicht nachvollziehen, warum man sich dagegen wehrt, dass diese Beurteilung auch dem Bundesamt für Gesundheit übermittelt wird. Es handelt sich eigentlich hier um ein Papier – wenn Sie so wollen –, das dann nicht nur an die Ethikkommission, sondern auch an das Bundesamt für Gesundheit, also an die Bewilligungsbehörde, geschickt wird. Ich möchte Sie auch daran erinnern, dass der Bundesrat die Subsidiarität als ein wesentliches Prinzip für das Gesetz festgelegt hat und dass der Bundesrat und der Ständerat dem Subsidiaritätsprinzip diskussionslos zugestimmt haben.

Ich bitte deshalb im Namen der SP-Fraktion, hier der Minderheit Dormann Rosmarie zu folgen.

Haller Ursula (V, BE): Wir haben es von Frau Sommaruga gehört: Es ist in der Tat so, dass die Ethikkommission und auch das Bundesamt für Gesundheit hier eine wichtige Rolle spielen. Ich betone noch einmal, was ich in der Eintretensdebatte gesagt habe: Es ist uns wichtig, dass wir alle diese ethischen Aspekte schwer gewichten. Es ist uns aber auch wichtig, nicht ein Gesetz zu erarbeiten – es handelt sich nach meiner Meinung nicht nur um ein Papier, sondern dieses Gesetz strahlt auch eine gewisse Grundtendenz aus –, das sich schlussendlich, und da können wir lange darüber diskutieren, eben doch als, ich sage es einmal vorsichtig, nicht sehr forschungsfreundlich präsentiert. Insofern sind wir, die SVP-Fraktion, wie die Mehrheit der Kommission der Meinung, dass wir die Resultate, die Forschungsergebnisse, nicht vorwegnehmen dürfen. Wir müssen die Verfahren zur Verbesserung der Gewinnungstechnik erforschen können. Aus diesem Grund bitte ich Sie, den Antrag der Minderheit Dormann Rosmarie hier und ebenso bei Artikel 14 abzulehnen.

Randegger Johannes (R, BS), für die Kommission: Ich stelle fest, dass einige Missverständnisse vorliegen. Schauen Sie auf der Fahne auf Seite 7 die Version des Ständerates zu Artikel 8a an: Der Ständerat hat in Artikel 8a die wissenschaftlichen und ethischen Anforderungen festgelegt. Wir in der WBK haben eine Trennung vorgenommen und gesagt: Wir wollen die Bewilligungspflicht für die Forschung an embryonalen Stammzellen und die Bewilligung für die Verbesserung der Gewinnung von embryonalen Stammzellen in zwei Artikel aufteilen: Das ist Artikel 8, über den wir vorher abgestimmt haben, und jetzt sind wir bei Artikel 8a. Es stellt sich nun die Frage, wo die wissenschaftlichen und ethischen Anforderungen angesprochen werden sollen. Diese Frage ist nicht hier in Artikel 8a in der Version der WBK zu regeln, sondern diese Anforderungen finden Sie in Artikel 14. Wenn Sie also über das Subsidiaritätsprinzip befinden wollen, in zustimmendem oder in ablehnendem Sinne, dann gehört das in Litera b von Artikel 14. Hier, an dieser Stelle, wo es um die Bewilligungspflicht geht – Stammzellengewinnungsverfahren zu verbessern, das kann man nur mit embryonalen Stammzellen machen –, macht es keinen Sinn.

Darum empfiehlt Ihnen die Mehrheit, die Subsidiarität hier zu streichen. Sie kommt in Artikel 14; dort können Sie den Nagel einschlagen, aber nicht hier. Hier ist der falsche Ort dafür.

Neiryneck Jacques (C, VD), pour la commission: Dans les interventions de ceux qui défendent la minorité Dormann Rosmarie, on utilise tantôt l'argument éthique, tantôt l'argument scientifique. C'est clair qu'un projet doit d'abord satisfaire à des conditions éthiques: ou bien il y satisfait, ou bien il n'y satisfait pas. S'il n'y satisfait pas, on n'en parle plus. S'il y satisfait, le problème éthique ne se pose plus. Et, ne se posant plus, il est anormal, comme le Conseil des Etats l'a décidé, de demander au chercheur de se justifier au point de vue scientifique pur.

«Scientifique pur», cela signifie que le chercheur doit venir expliquer devant un expert quelle est sa méthode. Mais ceci suppose qu'un chercheur connaisse à l'avance ce qu'il va trouver, comment, quand et par quel dispositif il va le trouver. C'est une conception juridique de la recherche qui ne tient pas du tout. En pratique, ce qui va se passer, c'est que le chercheur va remplir un papier de plus, exposer les excellents arguments qu'il a pour utiliser la voie qu'il va prendre, et il n'y a en pratique personne qui pourra le contredire. Mais si, une seule fois, comme on le dit à l'article 8a, l'office convoque des experts et interdit une recherche de ce type, à partir de ce moment-là, l'ensemble des chercheurs suisses vont se dire qu'ils sont à la merci d'une procédure purement administrative et que, effectivement, il n'est plus possible de faire de la recherche en Suisse. Donc pratiquement, cette clause est inapplicable.

Couchepin Pascal, président de la Confédération: Le Conseil fédéral s'est prononcé en faveur du principe de subsidiarité qui trouve ici aussi son application. Mais je voudrais attirer votre attention sur un glissement sémantique entre la traduction française et le texte allemand initial, qui montre bien qu'on est là sur une cime d'où on peut basculer d'un côté ou de l'autre, et d'un côté ou le Conseil fédéral ne souhaite pas qu'on bascule. Le texte français de la version du Conseil des Etats dit: «s'il est impossible d'obtenir d'une autre manière des connaissances d'égale valeur» (art. 8a al. 3 let. b). Le texte allemand va moins loin, il est plus ouvert dans son expression.

C'est dire que si la solution de la minorité l'emporte, elle doit être interprétée de manière large. Au contraire de ce que semble indiquer le texte français, qui décidément va beaucoup trop loin et ne correspond pas à la volonté du législateur et en particulier du Conseil des Etats, on ne peut pas exiger des scientifiques des preuves qu'ils ne peuvent pas donner. Pour nous, si le principe de subsidiarité est maintenu – comme vous semblez le souhaiter –, il suffit, pour remplir cette condition, que le chercheur justifie de manière plausible qu'il n'y a pas de solution de remplacement moins problématique du point de vue éthique pour son projet de recherche. Les chercheurs ne peuvent pas être forcés de livrer des preuves scientifiques attestant qu'une solution de remplacement fait défaut. Lorsqu'on parle de preuves scientifiques, c'est entre guillemets parce que, naturellement, il faut donner des éléments scientifiques, mais il ne faut pas faire la preuve définitive de l'impossibilité de réussir avec une solution de remplacement.

Finalement, il faut interpréter cette disposition – je crois qu'on appelle ça avoir une vision téléologique de la chose – en ce sens qu'on veut éviter une vision consumériste des cellules souches et de la recherche sur les embryons en général. Par conséquent, l'idéal pourrait être que le Conseil des Etats revoie son texte. Pour cela, il faudrait créer une divergence et adopter la proposition de majorité. Mais si la minorité l'emporte et que vous suivez le Conseil des Etats, cette décision doit se référer d'abord au texte allemand –, c'est un peu douloureux pour moi de dire qu'un des deux textes, le texte allemand, devrait avoir la priorité, mais dans le cas précis, c'est le texte allemand – et celui-ci doit être interprété dans le sens le plus large possible, c'est-à-dire qu'on ne peut pas exiger de preuves scientifiques. On doit

simplement rendre plausible qu'il n'y a pas de solution de remplacement moins problématique.

Polla Barbara (L, GE): Notre argumentaire consiste à dire qu'on ne peut pas évaluer si des connaissances sont de valeur égale avant de les avoir obtenues. La version française dit: «b. s'il est impossible d'obtenir d'une autre manière des connaissances d'égale valeur.» (*Remarque intermédiaire Couchepin Pascal, président de la Confédération: «Impossible», ça ne va pas!*) La phrase modifiée d'après vos explications dirait, je pense: «b. si des connaissances de valeur égale ne peuvent pas être obtenues d'une autre manière.» Je ne vois pas en quoi cette nouvelle formulation change la réalité des choses, à savoir le fait qu'on ne peut pas comparer des connaissances avant de les avoir. Donc, comme j'ai compris la chose, ça ne modifie en rien l'argumentaire; mais peut-être que je n'ai pas bien compris.

Couchepin Pascal, président de la Confédération: Je crois que si on dit d'une chose: «Il faudrait montrer que c'est impossible», c'est tout à fait clair, et la preuve négative, elle, n'est jamais réalisable. Par conséquent, le texte français permettrait – ce qui n'arrive naturellement jamais – à un haut fonctionnaire, un petit peu zélé, de décider à la place du Conseil fédéral ce qui est peut-être autorisé ou non comme essai dans ce domaine-là. Naturellement, c'est une hypothèse tout à fait irréaliste, qu'un haut fonctionnaire décide d'interpréter la loi dans un sens très idéologique.

Par contre, le texte allemand parle de solutions d'égale valeur, «gleichwertige Erkenntnisse». Alors, si on y ajoute l'interprétation selon laquelle il faut simplement rendre plausible Car en effet, même là on ne peut pas apporter de preuves, sur ce point-là on est tout à fait d'accord. Mais il y a quand même des choses qui sont hors de portée et d'autres qui sont à portée de la recherche scientifique. Pour cela, je crois que la solution du Conseil des Etats, dans le texte allemand et interprété tel que nous le concevons, me paraît acceptable, et surtout, elle est une application correcte du principe de subsidiarité qui a été voté il y a un instant par votre Conseil.

Le président (Christen Yves, président): A l'article 8a alinéa 3 lettre b, nous prenons une décision sur la base du texte allemand: «b. gleichwertige Erkenntnisse nicht auch auf anderem Weg erlangt werden können.» Le texte français dit: «b. s'il est impossible d'obtenir» Il y a donc là incontestablement une différence qui a été relevée par M. Couchepin, président de la Confédération. Nous prenons notre décision sur la base du texte allemand, puis la traduction sera revue.

Abstimmung – Vote

Für den Antrag der Minderheit 75 Stimmen

Für den Antrag der Mehrheit 72 Stimmen

*Übrige Bestimmungen angenommen
Les autres dispositions sont adoptées*

Art. 9

Antrag der Kommission

Abs. 1

Die Inhaberin oder der Inhaber der Bewilligung nach Artikel 8 oder 8a ist verpflichtet:

....

bbis. Streichen

bter. Streichen

....

Abs. 2

Sie bzw. er ist bei einem Forschungsprojekt zur Verbesserung der Gewinnungsverfahren zudem verpflichtet:

a. den Abschluss oder Abbruch des Projektes dem Bundesamt zu melden;

b. nach Abschluss oder Abbruch des Projektes innert angemessener Frist eine Zusammenfassung der Ergebnisse öffentlich zugänglich zu machen.

Art. 9

Proposition de la commission

Al. 1

Le titulaire de l'autorisation selon l'article 8 ou 8a est tenu:

....

bbis. Biffer

bter. Biffer

....

Al. 2

Le titulaire de l'autorisation pour un projet visant à améliorer les processus de production est en outre tenu:

a. de notifier à l'office l'achèvement ou l'interruption du projet de recherche;

b. de rendre public un résumé de ces résultats dans un délai raisonnable après l'achèvement ou l'interruption du projet de recherche.

Angenommen – Adopté

Art. 10

Antrag der Kommission

Abs. 1–4

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Abs. 5

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 10

Proposition de la commission

Al. 1–4

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Al. 5

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Art. 11

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Art. 12

Antrag der Kommission

Abs. 1

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Abs. 2

....

a. die Stammzellengewinnung nach Artikel 8 oder 8a bewilligt ist;

....

Art. 12

Proposition de la commission

Al. 1

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Al. 2

....

a. si la production de cellules souches visée à l'article 8 ou 8a a été autorisée;

....

Angenommen – Adopté

Art. 13

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Art. 14**Antrag der Mehrheit**

....

b. Streichen

....

Antrag der Minderheit

(Dormann Rosmarie, Bruderer, Chappuis, Fetz, Graf, Müller-Hemmi, Riklin, Simoneschi, Sommaruga)

....

b. Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

....

Art. 14**Proposition de la majorité**

....

b. Biffer

....

Proposition de la minorité

(Dormann Rosmarie, Bruderer, Chappuis, Fetz, Graf, Müller-Hemmi, Riklin, Simoneschi, Sommaruga)

....

b. Adhérer à la décision du Conseil des Etats

....

Randegger Johannes (R, BS), für die Kommission: Die Kommission hatte mit 12 zu 9 Stimmen für die Streichung von Artikel 14 Buchstabe b gestimmt. Ich habe nun vorhin relativ ausführlich begründet, was die Argumente dafür und dagegen sind. Ich verzichte hier auf weitere Erklärungen.

Gutzwiller Felix (R, ZH): Die Argumente sind auf dem Tisch. Wir haben das schon bei Artikel 8a gesagt, hier bei Artikel 14 geht es aber um die Verallgemeinerung dieses Prinzips. Ich möchte einfach denjenigen, die hier diesem Prinzip zustimmen, also der Minderheit Dormann Rosmarie folgen wollen, noch einmal klar sagen, dass das eine massive Einschränkung der Grundlagenforschung beinhaltet. Ich möchte gerade denjenigen Teilen der rot-grünen Koalition, die sich in den letzten Monaten besonders forschungsfreundlich gegeben haben – Sie haben sich etwa bei den Kreditforderungen im Bereich der Forschungsförderung an die Spitze gesetzt –, in Erinnerung rufen, dass das Geld das eine ist, aber die Rahmenbedingungen das andere sind. Es braucht beides, wenn Sie wirklich forschungsfreundlich sein wollen.

Die FDP- und die SVP-Fraktion folgen offensichtlich diesem Prinzip: vernünftige finanzielle Unterstützung der Forschung, aber adäquate Rahmenbedingungen. Wenn Sie diesem Prinzip huldigen, dann sollten Sie hier nicht der Minderheit, sondern der Mehrheit folgen und dieses Subsidiaritätsprinzip streichen.

Sommaruga Simonetta (S, BE): Herr Gutzwiller, das Parlament hat sich für die Subsidiarität entschieden. Müssten Sie jetzt nicht im Sinne der Logik dieses Gesetzes auch akzeptieren, dass die Parlamentsmehrheit auch hier das Subsidiaritätsprinzip zur Anwendung bringen muss? Hier müssten Sie doch über Ihren eigenen Schatten springen können, wenn Sie die Demokratie akzeptieren.

Gutzwiller Felix (R, ZH): Selbstverständlich akzeptiere und respektiere ich die Demokratie. Ich glaube, es ist einfach sinnvoll, auch hier noch einmal darauf hinzuweisen, wie man sich entscheidet und welche Bedeutung dieser Entscheid hat. Selbstverständlich gilt: Ist der Entscheid einmal getroffen, werde ich mich diesem Entscheid unterziehen.

Widmer Hans (S, LU): Herr Gutzwiller, Sie haben in Ihrem Votum an uns von der links-grün-roten Seite appelliert, mit unserem Bekenntnis zur Forschungsfreundlichkeit doch glaubwürdig zu bleiben. Nun meine Frage: Glauben Sie nicht, dass man zwischen den unterschiedlichen For-

schungsgebieten unterscheiden muss? Es gibt Forschungen, die an ethische Grenzen kommen, und es gibt andere, die in diesem Bereich völlig unproblematisch sind. Wir sind dort sehr vehement forschungsfreundlich, wo wir nicht noch unheimliche Überzeugungsarbeit im Volk machen müssen und schnell vorwärts kommen wollen. Ich bitte Sie, unterscheiden Sie doch zwischen Forschungsfreundlichkeit auf verschiedenen Gebieten, und werfen Sie uns nicht vor, dass wir total forschungsfeindlich sind, nur weil wir ein Gebiet ausschliessen. Sind Sie mit dieser Differenzierung einverstanden?

Gutzwiller Felix (R, ZH): Danke, Herr Kollege Widmer, ich weiss natürlich, dass Sie persönlich forschungsfreundlich sind. Ich weiss allerdings auch, dass in diesem Gesetz die notwendigen Rahmenbedingungen definiert sind: Es braucht eine Ethikkommission; selbstverständlich werden alle diese Anliegen einbezogen; es braucht Bewilligungen durch das BAG usw. Ich glaube aber, es gibt unter denjenigen, die diesem Subsidiaritätsprinzip hier huldigen, solche, die eigentlich gar keine Forschung in diesem Bereich wollen. Die Mehrheit ist angesprochen. Die Mehrheit ist nun einmal eingetreten. Wir wollen Kontrollen, wir wollen klare Rahmenbedingungen. Aber wir wollen die Forschung ermöglichen und diesem Gesetz nun nicht durch Auflagen, die die Forscher nicht erfüllen können, durch ein Hintertürchen, letztlich dann wieder «jeglichen Boden unter den Füssen» wegnehmen; darum geht es.

Simoneschi Chiara (C, TI): Io pensavo di non dover più intervenire visto che abbiamo già deciso due volte su questo importante principio della sussidiarietà, ma devo dire che il signor Gutzwiller con la sua tenacia mi ha provocata, perché, come vi avevo detto prima, non si tratta di fare delle differenziazioni su quale tipo di progetto noi dobbiamo realizzare. Per principio, sia che si tratti di produrre delle cellule staminali, sia che si tratti di migliorare il procedimento per l'estrazione delle cellule staminali, noi dobbiamo rispettare il principio della sussidiarietà, che è un principio importante, un principio che il Consiglio federale ha sostenuto e che il Consiglio degli Stati fortunatamente ha messo nella sua versione, poiché noi sappiamo che è possibile poter cercare e trovare le risposte scientifiche anche producendo delle cellule staminali animali e usando le cellule staminali adulte. In commissione abbiamo ascoltato una ricercatrice – Lei, Signor Gutzwiller, se la ricorderà – che ci ha detto che i ricercatori, siccome la ricerca sulle cellule animali è più complessa, preferiscono usare le cellule umane. Ripeto, in questo Parlamento ci sono delle persone che hanno dei problemi etici a usare e abusare dell'embrione umano. Vi prego dunque di rispettare questa sensibilità e, per piacere, di votare anche questa volta per il principio di sussidiarietà.

Graf Maya (G, BL): Bleiben Sie glaubwürdig, und bleiben Sie beim Prinzip der Subsidiarität, das wir vorher beschlossen haben. Hier gehört es verankert.

Jetzt möchte ich noch etwas zu Herrn Gutzwiller sagen: Ich möchte mich hier, auch im Namen der Grünen, einmal öffentlich gegen die Unterstellung wehren, wir seien forschungsfeindlich. Wir werden immer als forschungsfeindlich hingestellt, nur weil wir uns getrauen, kritische Fragen zu stellen, und weil wir uns getrauen, einzelne Forschungsvorhaben, die vielleicht nur Promille des ganzen Forschungskuchens ausmachen, genauer zu hinterfragen und nach ethischen, gesellschaftlichen und demokratischen Rahmenbedingungen zu fragen. Es gibt diese Rahmenbedingungen im Staat, und auch die Forschung hat sich nach ihnen zu richten. Wer diese Rahmenbedingungen ins Spiel bringt, ist nicht forschungsfeindlich, sondern ist eine verantwortungsvolle Begleiterin einer verantwortungsvollen Forschung, die allen Menschen dient – der Gesellschaft, der Demokratie und uns allen. Ich halte Ihnen dies einfach entgegen, damit es hier einmal gesagt ist.

Couchepin Pascal, président de la Confédération: Ici, à l'article 14 lettre b, nous retrouvons la même problématique que tout à l'heure. Encore une fois, la traduction française est fautive et ne correspond pas à notre volonté. L'idéal, à la limite, serait de créer la divergence avec le Conseil des Etats en bifant la lettre b, non pas parce qu'on adhère au point de vue de la majorité, mais pour obliger le Conseil des Etats à revoir son texte pour être sûr qu'il est clair et va dans le sens ouvert que veut le législateur et que veut le Conseil fédéral. Par conséquent, du point de vue du fond, nous sommes plus proches de la minorité Dormann Rosmarie; du point de vue de l'avancement des travaux législatifs, il serait bon de créer une divergence pour inciter à rédiger un texte meilleur et pour éviter qu'on doive toujours se référer à l'une des langues officielles et non pas à toutes.

Abstimmung – Vote

Für den Antrag der Minderheit 78 Stimmen

Für den Antrag der Mehrheit 72 Stimmen

Art. 15

Antrag der Kommission

Abs. 1

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Abs. 2

....

a1. Streichen

....

Art. 15

Proposition de la commission

Al. 1

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Al. 2

....

a1. Biffer

....

Angenommen – Adopté

Art. 16–18

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Art. 19

Antrag der Kommission

....

b. nach den Artikeln 8, 8a, 12 und 17

....

Art. 19

Proposition de la commission

....

b. aux articles 8, 8a, 12 et 17;

....

Angenommen – Adopté

Art. 19a, 20, 21

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Art. 22

Antrag der Mehrheit

Abs. 1

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Abs. 2

....

c. entsprechen, sowie Klone, Chimären, Hybriden und Parthenoten einzuziehen und zu vernichten.

Abs. 3

.... embryonale Stammzellen, Klone, Chimären, Hybriden und Parthenoten auch im Fall

Abs. 4

.... embryonalen Stammzellen, Klonen, Chimären, Hybriden und Parthenoten an der Grenze

Antrag der Minderheit

(Gutzwiller, Bangerter, Guisan, Heberlein, Kunz, Pfister Theophil, Randegger, Scheurer Rémy, Wandfluh)

Abs. 2–4

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Art. 22

Proposition de la majorité

Al. 1

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Al. 2

....

c. des chimères, des hybrides ou des parthénotes.

Al. 3

.... placer sous sa garde des embryons, des cellules souches embryonnaires, des clones, des chimères, des hybrides ou des parthénotes contestés.

Al. 4

.... d'embryons, de cellules souches embryonnaires, de clones, de chimères, d'hybrides ou de parthénotes suspectés

....

Proposition de la minorité

(Gutzwiller, Bangerter, Guisan, Heberlein, Kunz, Pfister Theophil, Randegger, Scheurer Rémy, Wandfluh)

Al. 2–4

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Le président (Christen Yves, président): Cette disposition a déjà été réglée à l'article 2.

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit

Adopté selon la proposition de la majorité

Art. 23, 24

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Le président (Christen Yves, président): Nous prendrons les articles 25 à 27 à la fin et nous traitons maintenant l'article 28 et l'article 28a qui concerne le problème des brevets.

Art. 28

Antrag der Kommission

Einleitung, Art. 30 Abs. 1

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Art. 42 Abs. 2

Streichen (Siehe neue Vorlage 2)

Art. 28

Proposition de la commission

Introduction, art. 30 al. 1

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Art. 42 al. 2

Biffer (voir nouveau projet 2)

Angenommen – Adopté

Art. 28a*Antrag der Mehrheit**Einleitung*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Art. 2 Abs. 1

....

bbis. Verfahren der Parthenogenese unter Verwendung menschliches Keimgutes und die damit erzeugten Parthenoten;

....

d. menschliche embryonale Stammzellen und Stammzelllinien.

Art. 2 Abs. 2

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit I

(Gutzwiller, Bangarter, Egerszegi, Guisan, Heberlein, Kunz, Pfister Theophil, Randegger, Scheurer Rémy, Wandfluh)

Art. 2 Abs. 1 Bst. bbis

Streichen

Antrag der Minderheit II

(Gutzwiller, Christen, Gadiant, Kunz, Nabholz, Pfister Theophil, Randegger, Scheurer Rémy, Seiler, Wandfluh)

Art. 2 Abs. 1 Bst. d

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Art. 28a*Proposition de la majorité**Introduction*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Art. 2 al. 1

....

bbis. procédés de parthénogénèse par utilisation de matériel germinal humain, et les parthénotes ainsi obtenus;

....

d. des cellules souches d'embryons humains et des lignées de cellules souches.

Art. 2 al. 2

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité I

(Gutzwiller, Bangarter, Egerszegi, Guisan, Heberlein, Kunz, Pfister Theophil, Randegger, Scheurer Rémy, Wandfluh)

Art. 2 al. 1 let. bbis

Biffer

Proposition de la minorité II

(Gutzwiller, Christen, Gadiant, Kunz, Nabholz, Pfister Theophil, Randegger, Scheurer Rémy, Seiler, Wandfluh)

Art. 2 al. 1 let. d

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Randegger Johannes (R, BS), für die Kommission: Zum Patentierungsartikel: Die Kommission war diesbezüglich wirklich geteilt. Der Ständerat hat die Patentierung im Gegensatz zum Bundesrat aufgenommen – der Entwurf des Bundesrates sieht vor, dass die ganze Patentierungsfrage mit der Revision des Patentgesetzes behandelt wird. Der Ständerat hat eine Selbstverständlichkeit aufgenommen, wonach unveränderte menschliche embryonale Stammzelllinien nicht patentiert werden können, denn hier handelt es sich um Entdeckungen, und nach Definition des Patentgesetzes sind Entdeckungen nicht patentierbar.

Unsere Kommission will jetzt, mit Stichentscheid des Präsidenten, einen grossen Schritt weiter gehen, indem eben veränderte, also modifizierte Stammzelllinien auch von der Patentierung ausgeschlossen werden können. Der Ständerat ist auf der auch in der EU angewandten Linie, diese entspricht den Empfehlungen der European Group on Ethics in Science and New Technologies to the European Commission (EGE). Unsere Kommission will jetzt einen grossen Schritt weiter gehen.

Ich werde dann nach den Referaten der Fraktionssprecher und des Minderheitssprechers zu dieser Frage noch einmal Stellung nehmen.

Nelrnyck Jacques (C, VD), pour la commission: Selon le Conseil des Etats, seules peuvent être brevetées des cellules souches d'embryons qui ont été modifiées, c'est-à-dire qui sont le résultat d'une certaine intervention technique. Bien évidemment, on ne peut pas breveter des cellules souches d'embryons humains non modifiées, parce que c'est un produit de la nature.

La commission de notre Conseil est allée plus loin. A une très courte majorité obtenue par la voix prépondérante du président, la commission a refusé que soient brevetées des cellules souches d'embryons humains même modifiées, c'est-à-dire même résultant d'une intervention technique. Ainsi que vous pouvez le constater, la commission est divisée et il vous appartient de prendre une décision.

Manifestement, deux principes s'opposent ici. Le principe, d'une part, selon lequel on ne pourrait en aucun cas breveter une partie d'un être humain à cause du respect que l'on doit à l'espèce humaine, et d'autre part, la nécessité qu'ont des entreprises de pouvoir breveter le résultat de leurs travaux. Il y a manifestement deux droits qui sont en conflit et il vous appartient de trancher.

Selon ce qu'a décidé la majorité de la commission, je vous recommande la formulation qui empêche de breveter quoi que ce soit, même des cellules souches d'embryons humains modifiées.

Gutzwiller Felix (R, ZH): Wir kommen hier zu einem sehr wichtigen Punkt dieses Gesetzes. Sie haben gehört, dass die Kommission mit Stichentscheid des Präsidenten die Patentierung ausgedehnt hat. Ich möchte Ihnen dringend ans Herz legen, dass wir die gleiche Lösung finden wie der Ständerat und davon ausgehen, dass unveränderte Zellen nicht patentierbar sind – da stimmen wir alle überein –, dass aber veränderte, modifizierte Stammzelllinien patentiert werden können.

Die Patentierungsfrage ist vom Ständerat in Übereinstimmung mit der European Group on Ethics in Science and New Technologies geklärt und ist in Anlehnung an die europäische Richtlinie über die Patentierung von biotechnologischen Erfindungen geregelt. Ich darf nochmals unterstreichen: Auch nach diesen europäischen Richtlinien erfüllen unveränderte menschliche Stammzellen die Kriterien der Patentierbarkeit nicht, da sind wir einverstanden. Aber modifizierte, veränderte Stammzellen und Stammzelllinien müssen patentierbar sein.

Die von der Mehrheit der WBK eingebrachte, schwer wiegende Ausnahme ist in diesem gesamteuropäischen und internationalen Kontext wirklich schwer zu begründen. Es ist klar: Es geht hier um das Verbot der Patentierbarkeit für embryonale Stammzelllinien, die modifiziert sind.

Es wird angeführt, dass embryonale Stammzellen unter dem Gesichtspunkt des Verstosses gegen die öffentliche Ordnung und die guten Sitten von der Patentierung auszuschliessen seien. Hier wird in einem gewissen Sinn unterstellt, dass die Patentierung selber schon eine Verletzung bestimmter Moralvorstellungen beinhaltet. Dies ist aber unseres Erachtens klar nicht der Fall. Zudem verstösst diese Sicht auch gegen Artikel 27 des Trips-Abkommens. Die Verwertung einer Erfindung muss dieser Vorschrift zufolge zum Schutz höherer Interessen insgesamt verboten sein. Man kann aber nicht die Nutzung erlauben und die Patentierung anschliessend verbieten. Genau dies wird hier aber vorgeschlagen.

Ich darf nochmals daran erinnern: Wenn wir schon auf diese Vorlage eingetreten sind, dann ist es sinnvoll, dass die Forschung durchgeführt werden kann, dass sie später einem Nutzen zugeführt werden kann, und dann muss es auch möglich sein, die Ergebnisse und den Schutz der eigentlichen Erfindungen zu patentieren. Alles andere wäre unlogisch und unredlich.

Ich darf weiter hinzufügen, dass diese Position nicht nur der EU-Richtlinie entspricht, die ich zitiert habe, sondern auch der European Group on Ethics in Science and New Technologies, ebenfalls einem offiziellen Beratungsgremium der EU-Kommission. In einem neuen Gutachten kommt diese Kommission zum Schluss, dass nicht modifizierte Stammzellen den technischen Kriterien für Patentierbarkeit nicht genügen – wir sind damit einverstanden –, dass nicht modifizierte Stammzellen dem Embryo relativ nahe stehen und deren Patentierung aus ethischer Sicht nicht infrage kommt; auch hier sind wir einverstanden. Umgekehrt besagt dieser Bericht sehr klar, dass veränderte Stammzelllinien unabhängig von ihrer Herkunft patentierbar sind, sofern die entsprechende Modifikation vorgenommen worden ist.

Ich möchte die Schlussfolgerungen ziehen: Ich darf noch einmal sagen, dass wir es grundsätzlich ablehnen, die Patentierbarkeit von Erfindungen schon an sich unter einen moralischen Generalverdacht zu stellen, wenn man die Forschung zulässt. Diese Dinge gehören zusammen. In einem Forschungsgesetz zudem eine allfällige Nutzung vorausschauend zu blockieren, wie wir das hier eigentlich tun – wir beschliessen Eintreten und bauen dann aber entsprechende Hindernisse auf –, kann nicht dem grundsätzlichen Ziel dieses Forschungsgesetzes entsprechen, das wir heute verabschieden wollen. Es kann nicht die Absicht des Gesetzgebers sein, hier die Forschungsfreiheit, die Grundlagenforschung, zu regeln, die Nutzung der gewonnenen Erkenntnisse jedoch a priori zu unterbinden.

Wir meinen mit der Minderheit, dass die Regelung der Patentierbarkeit, wie sie der Ständerat vorschlägt, dem Wunsch nach klaren ethischen Schranken entspricht. Das lässt umgekehrt aber zu, dass diese Erfindungen, die eben den Kriterien der Patentierbarkeit entsprechen, später auch einmal zum Nutzen der Patienten geschützt werden können. Es ist uns allen klar, dass es auch keine Investitionen für die Forschung und Entwicklung neuer Therapien geben wird, wenn kein Schutz möglich ist.

Ich möchte Sie also im Namen der Minderheit dringend bitten, ihrem Antrag und dem ständerätlichen Konzept zu folgen. Ich sage es noch einmal: Es lässt die Patentierbarkeit unveränderter Stammzellen nicht zu, sehr wohl aber die Patentierbarkeit veränderter Stammzelllinien und Stammzellen. Das ist ein Konzept, das nicht nur in der Schweiz, sondern, wie Sie gehört haben, in der EU und weltweit gilt. Die Schweiz darf hier sicher keine Ausnahme sein!

Graf Maya (G, BL): Die grüne Fraktion wird hier die Mehrheit unterstützen. Die Frage der Patentierung ist zentral. Die Stammzellen für das Forschungsprojekt in Genf, von dem ja in diesem Zusammenhang viel gesprochen wird, wurden aus den USA importiert und sind patentiert. Sie stammen von einer US-Universität, aber eine Firma hat darauf eine Exklusivlizenz. Ist also die heutige Stammzellenforschung Auftragsforschung, z. B. für die amerikanische Industrie? Das wollen wir nicht. Darum wollen wir nicht nur ein Patentierungsverbot für unveränderte Stammzellen, wie es der Ständerat vorschlägt, sondern auch eines für veränderte Stammzellen und Stammzelllinien. Wir sind grundsätzlich gegen Stoffpatente, auch bei menschlichen Stammzellen und Stammzelllinien. Noch pointierter ausgedrückt: Keine Patente auf Leben!

Die grüne Fraktion stimmt darum hier mit Überzeugung der Mehrheit zu.

Polla Barbara (L, GE): Il s'agit donc ici de la question de la brevetabilité, qui est en fait quelque chose de très important dans la mesure où elle représente une réelle incitation à la recherche. Pour un chercheur qui fait une invention, une découverte potentiellement importante, d'importance plus ou moins grande, le fait que celle-ci soit reconnue par un brevet, qu'il puisse dire: «C'est à moi! C'est moi qui ai inventé ceci!» est un moteur de la recherche extrêmement important et qui la stimule. Alors, bien sûr – et là nous sommes tous d'accord – il ne s'agit pas de dire: «J'ai inventé les cellules

souches»; les cellules souches ont été prélevées. En fait, l'importance du brevet arrive au moment où on commence à parler d'application médicale. Et même si on sait bien que ce n'est pas encore le cas aujourd'hui – encore que les choses commencent à se faire et je vous en parlerai tout à l'heure –, à l'avenir, ce qui nous portera, ce sont les applications médicales de cette recherche. Or, pour pouvoir développer des applications médicales, il faut modifier les cellules souches. Les cellules souches embryonnaires qui sont utilisées pour la recherche ne peuvent être utilisées pour l'application finale des chercheurs – qui est toujours d'une certaine façon le bien dans la recherche biomédicale, le bien des patients potentiels – qu'après modification.

Sans cette signature, cette reconnaissance du travail du chercheur que représente le brevet, il existe un réel risque d'engourdissement de l'inventivité. Et voyez-vous, les chercheurs, c'est un peu comme les politiciens: ce sont des gens qui s'engagent d'une façon absolument magnifique pour des causes extraordinairement difficiles; et, finalement, ce qui nous porte dans cet engagement, c'est la reconnaissance. La reconnaissance pour le chercheur, c'est notamment le brevet.

Je vais vous donner un exemple concernant la maladie de Parkinson pour vous montrer comment, pour pouvoir développer l'application des cellules souches dans le traitement de la maladie de Parkinson ou de la maladie d'Alzheimer, qui sont de réels fléaux pour notre société, il faut modifier les cellules souches. Le neurochirurgien québécois, le docteur Michel Lévesque – qui travaille à Los Angeles désormais – a annoncé aux rencontres de l'American Association of Neurological Surgeons qu'un patient atteint de la maladie de Parkinson, auquel il avait greffé des neurones issus de cellules souches prélevées préalablement dans son cerveau, était toujours en rémission trois ans après l'intervention. Les résultats de son étude révèlent que le patient a récupéré 83 pour cent de ses capacités motrices douze mois après la greffe.

C'est une observation extrêmement importante, mais ce n'est pas reproductible à large échelle. Ce que le docteur Lévesque a fait, c'est qu'il a prélevé des cellules souches adultes du patient lui-même pour les lui réinjecter. Pour pouvoir traiter à large échelle la maladie de Parkinson ou la maladie d'Alzheimer au moyen des cellules souches – si je vous ai donné l'exemple du patient du docteur Lévesque, c'est pour vous montrer que c'est possible, et que la récupération peut être importante –, il faut rendre les cellules compatibles. C'est-à-dire qu'il faut rendre la lignée de cellules souches qui sera choisie pour le traitement à large échelle compatible avec l'ensemble des individus qui pourraient être soignés.

Ceci suppose une inventivité extraordinaire de la part des chercheurs, une technicité remarquable, la découverte de nouvelles façons de faire pour rendre les cellules compatibles de cette approche. Cela mérite certainement – en accord avec la loi sur les brevets, c'est bien comme cela qu'elle est conçue – qu'on brevète une telle invention.

Maintenant, j'aimerais parler de l'argent; parce que je pense que la raison pour laquelle on remet en cause la brevetabilité de ce type d'invention, c'est une certaine vision de l'argent. Qui dit brevet dit argent, dit reconnaissance par les pairs, mais dit aussi reconnaissance financière. Certes, on cherche par passion, mais on cherche avec de l'argent. Et s'il n'y a pas d'argent investi dans la recherche Nous sommes tous d'accord dans cet hémicycle pour dire qu'il faut soutenir la recherche avec de l'argent – eh bien, la recherche, elle se fait avec de l'argent.

D'une façon générale la pensée qui prévaut, c'est que l'argent qu'on distribue, c'est du bon argent; et plus on en distribue, plus on investit dans la recherche, mieux c'est; mais que par contre, l'argent que l'on gagne, ça c'est du mauvais argent; et que plus on en gagne, plus il est mauvais. J'aimerais réfuter cette vision un peu manichéiste de l'argent, et dire que l'argent que l'on gagne et que l'on gagne notamment par l'intermédiaire des brevets, c'est du bon argent.

C'est du bon argent parce qu'il va permettre à la recherche de se poursuivre; il va permettre à terme de soigner le groupe des personnes qui peuvent bénéficier potentiellement des soins.

Je vous recommande donc de suivre la minorité Gutzwiller et de permettre, ici comme dans tous les autres domaines où nous le faisons parce que c'est indispensable pour la poursuite de la recherche, la brevetabilité de l'invention de nos chercheurs.

Simoneschi Chiara (C, TI): La grande maggioranza del gruppo popolare-democratico si schiera con la maggioranza della commissione, la quale non vuole che le cellule staminali embrionali umane e le linee di cellule staminali siano brevettabili. Non vogliamo dunque entrare nel merito della sottile suddivisione tra cellule staminali embrionali modificate e cellule staminali embrionali non modificate proposta dal Consiglio degli Stati e anche dagli oratori che mi hanno preceduto. Qui si tratta di una questione di principio. Noi riteniamo che le cellule umane non debbano essere brevettabili. Lo sono per contro i procedimenti e questo dovrebbe bastare. Mi sembra di aver letto che il «numero uno» della Novartis, Daniel Vasella, ha proprio espresso questo pensiero. Il ritorno in investimenti che sono stati fatti tornerà sui processi e sui procedimenti. Noi non vogliamo sempre essere messi nel mucchio del rosso-verdi, siamo un partito di centro e di ispirazione cristiana che ci tiene a dire che la vita non è brevettabile!

Lo stesso esperto della Commissione della scienza, dell'educazione e della cultura, nella sua presa di posizione scritta, ci ha detto che la questione della brevettabilità delle cellule staminali è ancora aperta. Secondo alcuni ricercatori i brevetti sono addirittura nemici della ricerca, soprattutto della ricerca fondamentale. Ricordiamoci che qui siamo nel campo della ricerca fondamentale, la quale è solo ai suoi inizi, e non siamo nel campo dell'applicazione. In questo campo che è ancora molto nuovo e che è ancora agli inizi, gli stessi esperti presenti in commissione non hanno saputo essere molto più precisi su questa tematica. In effetti, non si sa bene come si stanno muovendo le cose perché siamo agli inizi. Non si sa bene cosa succede negli Stati Uniti, non è dappertutto la stessa cosa. Non si sa bene cosa sta succedendo in Europa, si stanno preparando le legislazioni.

Si sa per esempio che il Fondo nazionale di ricerca, quando ha importato le cellule staminali embrionali dagli Stati Uniti, ha importato cellule coperte da brevetto. Il brevetto appartiene a una ditta anche se le cellule provengono da una università. Anche qui potremmo chiederci, a proposito di quel unico progetto di ricerca in Svizzera, a Ginevra, se questa ricercatrice ricerca per tutti quanti e dunque per il bene collettivo o se poi ricerca per questa ditta che ha il brevetto. Anche il Consiglio federale non ha ancora chiarito questa questione. Egli ha spostato più in là la revisione della legge su questo punto poiché in un documento si legge che il problema è troppo complesso e va approfondito. Il rappresentante dell'amministrazione ci ha informato che si sta approntando un rapporto su questo tema e che i risultati dovrebbero essere resi noti in novembre.

Per tutte queste ragioni vi invitiamo a votare la lettera d così come proposto dalla maggioranza della commissione ed a dire di no alla brevettabilità del vivente, in particolare dell'essere umano.

Le président (Christen Yves, président): Madame Simoneschi, il y a une question d'un autre Tessinois en italien. Je vous remercie d'animer ce débat en italien, et je constate au nombre d'auditeurs que vous avez que vous maîtrisez parfaitement cette langue, ce qui me réjouit.

Maspoli Flavio (-, TI): Se vuole, Presidente, posso parlare tedesco, se ciò la rende più felice, o dialetto, che è ancora meglio, non c'è nessun problema. L'unica lingua che non posso parlare è il romancio, perché non la conosco abbastanza bene.

Collega Simoneschi, la domanda che le vorrei porre, non me ne voglia, non le farà molto piacere. Lei ha detto che il vostro partito non va accettato nel gruppo rosso-verde, che siete un partito di centro, di ispirazione cristiana. L'ispirazione cristiana, Lei non pensa, collega Simoneschi, che venga un po' meno quando accetta l'entrata in materia di una legge come questa? Noi stiamo parlando qui di embrioni, l'ho detto ieri, come se fossero patate o grappoli d'uva. Dimentichiamo che stiamo parlando di una legge che permette di giocare con la vita.

Simoneschi Chiara (C, TI): Collega Maspoli, io la penso come lei. Non ho votato l'entrata in materia e non mi esprimo sui miei colleghi, non tocca a me.

Polla Barbara (L, GE): Madame Simoneschi, il y a une seule femme à Genève qui fait de la recherche sur les cellules souches embryonnaires. Donc, même si vous ne l'avez pas nommée explicitement, vous l'avez fait implicitement: il s'agit de la doctoresse Marisa Jaconi. Je voudrais savoir quels soupçons vous avez et sur quelles preuves vous vous basez pour vous permettre de mettre en cause dans ce Conseil l'éthique de recherche de cette personne, puisque vous avez dit qu'on ne savait pas si elle travaillait par intérêt scientifique ou pour d'autres intérêts. Je vous remercie d'une réponse précise.

Simoneschi Chiara (C, TI): Madame Polla, vous n'avez pas très bien compris ce que j'ai dit. J'ai dit que la question des brevets est encore ouverte. On sait que les cellules arrivées des Etats-Unis proviennent d'une université, donc d'un lieu de recherche fondamentale important, mais qu'il y a un brevet d'une entreprise américaine. Et je me suis posé la question – je n'ai pas jugé, je ne juge rien, je ne me permets pas de juger – de savoir si la femme, qui est d'ailleurs tessinoise, qui mène des recherches sur ces cellules souches, travaille pour une entreprise américaine ou pour la communauté scientifique. Parce que je ne sais pas si on doit payer quelque chose au cas où la recherche aboutirait à un résultat positif. Voilà le problème que j'ai soulevé. Vous voyez que c'est très compliqué. Je trouve que dans la recherche fondamentale, au moment où on en est encore au premier stade, on ne devrait pas délivrer de brevets. On a la possibilité d'en délivrer sur les processus – ce que personne ne conteste –, mais on ne doit pas en délivrer sur les substances, dans le cas concret sur l'être humain, sur l'embryon humain.

Haller Ursula (V, BE): Auch die SVP-Fraktion ist der Meinung, dass die Frage der Patentierung geregelt werden muss. Die Regelung der Patentierbarkeit entspricht dem Wunsch nach klaren ethischen Schranken, lässt aber zu, dass Erfindungen, die den Kriterien der Patentierbarkeit entsprechen, zum Nutzen der Patienten geschützt werden können. Denn wenn kein Schutz möglich ist, wird es auch keine Investitionen für die Forschung und Entwicklung neuer Therapien geben. In einem Forschungsgesetz eine allfällige Nutzung der Forschung mittels eines Patentverbots vorausschauend zu blockieren stellt jedoch die Grundsatzfrage nach Sinn und Ziel einer derartigen Forschungsgesetzgebung. Ein sozialpolitisch wichtiges Ziel des Patentrechtes ist die Förderung der medizinischen Forschung und Innovation, indem mit einem zeitlich begrenzten Patentschutz die kommerzielle Nutzung und damit eine angemessene Abgeltung erbrachter Vorleistungen ermöglicht werden.

Wir haben deshalb auch Mühe mit dem Antrag, welcher in der Kommission mit Stichterscheid des Präsidenten angenommen wurde, dass nun nicht nur ein Patentierungsverbot für unveränderte embryonale Stammzellen eingeführt werden soll, sondern dass auch modifizierte embryonale Stammzellen von einer Patentierung ausgeschlossen sein sollen. Wir befürchten, dass dies den Nachteil hat, dass künftig Forschungsergebnisse nicht mehr offen gelegt werden müssen und auf diese Weise auch das Forschungsprivileg verloren ginge.

Der Schutz des geistigen Eigentums, also der Patentschutz der Erfindung, ist für die Bereitstellung finanzieller Mittel eine ganz wesentliche und wichtige Voraussetzung.

Ich bitte Sie, im Namen der SVP-Fraktion, dem Minderheitsantrag Gutzwiller zuzustimmen.

Fetz Anita (S, BS): Ich habe bereits erklärt, dass ich zur Minderheit der SP-Fraktion gehöre, die sagt, dass für sie Forschung an überzähligen Embryonen, vor allem an den embryonalen Stammzellen, ethisch vertretbar sei, wenn die Forschung hoch stehende Ziele verfolge, und dazu gehöre die Bekämpfung von Krankheiten. Allerdings haben wir auch bereits gesagt, dass wir in diesem ethisch sehr sensiblen Forschungsgebiet strenge Regelungen wollen. Dazu gehört das Subsidiaritätsprinzip, dem Sie zugestimmt haben, dazu gehört auch die Frage der Patentierung. Hier werden wir einstimmig die Mehrheit der Kommission unterstützen, die auch die modifizierten embryonalen Stammzellen und Stammzelllinien von der Patentierung ausschliessen will.

Ich erinnere Sie daran, dass wir hier über die Grundlagenforschung legiferieren. Diejenigen, die es ernst damit meinen, wenn sie sagen, dass man in einem ethisch heiklen Bereich forschen können sollte, wenn es möglich sei, schwere Krankheiten zu therapieren, müssen sich auch darauf beschränken lassen, dass diese Grundlagenforschung im Moment Priorität hat. Im Moment gibt es ja auch gar keine kommerzielle Anwendungsmöglichkeit für entsprechende Produkte.

Es handelt sich übrigens nicht um ein generelles Patentierungsverbot. Einfach zur Erinnerung: Was der Ständerat beschloss, ist ohnehin normal, denn Entdeckungen können in keinem Land der Welt patentiert werden. Was die Kommissionmehrheit unseres Rates beantragt, ist kein generelles Patentierungsverbot. Weiterhin erlaubt sind – und das unterstützen wir auch – die so genannten Verfahrenspatente. Das sind Erfindungen, die Unternehmen oder Forschungsinstitute generieren, wenn es um bestimmte Verfahren geht, seien sie technologischer oder labormässiger Art, wenn es also darum geht, wie man mit entsprechenden embryonalen Stammzellen umgehen kann. Das kann man weiterhin patentieren; das schützt auch allfällige zukünftige kommerzielle Interessen.

Wir wollen aber nicht, dass man menschliche Bestandteile patentieren kann; wir wollen nicht, dass man sozusagen Nachkommen dieser menschlichen Bestandteile – Zellen können sich ja teilen und weitervermehren – und ganze Linien patentieren kann und dass damit, das ist für uns eine Kernüberlegung, auch das Forschungsprivileg, über das wir in dieser Debatte diskutieren, eingeschränkt wird.

Unser Motiv dafür, dass wir auch veränderte embryonale Stammzellen von der Patentierung ausschliessen wollen – das heisst nicht, wie gesagt, dass die Verfahren nicht patentierbar sind –, ist auch ganz eng mit unserem Ziel verbunden, die Forschungsfreiheit zu stärken. Wir sehen, es gibt ein Forschungsprivileg im Patentgesetz, und wir wollen es verstärken. Wir sind übrigens nicht die Einzigen. In der EU gibt es mehrere Länder, die daran sind, die Patentierungsfrage zu überarbeiten. Sie wollen eine Verstärkung des Forschungsprivilegs und damit auch die veränderten Stammzelllinien vom Patentrecht ausschliessen. Denn es kann nicht sein, dass Erkenntnisse, die aus der Forschung gewonnen werden, nachher nicht mehr der Forschung, insbesondere der Grundlagenforschung, zur Verfügung stehen. Hier gehen wir, die Mehrheit der Kommission und die geschlossene SP-Fraktion, auch einig mit dem Forschungschef von Novartis International. Es handelt sich um Mark Fishman, internationaler Forschungschef von Novartis. Ich zitiere hier aus einem Interview; er hat gesagt: «Als Wissenschaftler sage ich, es steht ausser Frage, dass die Patentierung von menschlichen Genen den Fortschritt der Forschung verlangsamt, was eine unglückliche Entwicklung darstellt. Aus diesem Grund sollte man sich genau überlegen, was sinnvollerweise patentiert werden kann und was nicht.» Ich denke, dem ist eigentlich nichts hinzuzufügen.

Gutzwiller Felix (R, ZH): Frau Fetz, Sie haben ja diesen Antrag eingebracht, welcher die Patentierung verhindern will. Sie sagen jetzt, die Grundlagenforschung sei gleichwohl nötig.

Die Fragen lauten wie folgt:

1. Wissen Sie, dass es in Europa das Forschungsprivileg gibt? Das heisst, dass unsere Forschenden auf jeden Fall entsprechende Ergebnisse nutzen können, auch wenn diese patentiert sind oder patentiert werden.

2. Sie sagen, das alles sei in grosser, weiter Ferne. Wissen Sie, dass es heute im Bereich der Erwachsenenstammzellen schon Dutzende von Patenten gibt, dass Patentanmeldungen auch in anderen Bereichen erfolgen? Das ist nicht in weiter Ferne! Wissen Sie, dass es erste vorklinische Versuche mit Stammzelllinien – wir haben gestern davon gesprochen – im Bereich der Herzkrankheiten, aber auch z. B. des Knorpelersatzes für Rückenmarkleiden gibt? Das steht vor der Türe. Frau Fetz, wollen Sie wirklich, dass wir hier zusätzliche Anreize zur Abwanderung der letzten forschenden schweizerischen Industrien einbauen? Wollen Sie wirklich den Forschungsstandard nicht aufwerten? Hier können wir konkret etwas für die günstigen Rahmenbedingungen, für den Forschungsstandort Schweiz, tun. Warum wollen wir das nicht?

Fetz Anita (S, BS): Ich habe Ihnen gesagt: Alle diese Dinge kenne ich. Ich habe mich natürlich ausführlich damit beschäftigt, das können Sie sich ja vorstellen. Ich weiss, es gibt das Forschungsprivileg, ich weiss aber auch, dass das Forschungsprivileg nicht nur in der Schweiz, nicht nur von der Industrie, sondern im ganzen europäischen Raum und sogar in den USA verstärkt werden soll, weil – deshalb habe ich Ihnen das Zitat des Novartis-Forschungschefs vorgelesen – die Problematik heute darin besteht, dass man sofort auf alles Patente legt, egal, ob damit eine künftige Verwertung gemeint ist oder nicht. Da das Forschungsprivileg relativ eng formuliert ist, wird also die weitere Forschung auch blockiert. Das ist das, was Mark Fishman eigentlich sehr gut ausdrückt; er macht sich Sorgen, dass damit die Grundlagenforschung nicht gefördert, sondern eher verlangsamt wird. Das wollen wir nicht; wir wollen, dass die Forschung in diesem Bereich unabhängig von Einschränkungen und kommerziellen Überlegungen ihre Aufgaben wahrnehmen kann.

Le président (Christen Yves, président): Le groupe radical-démocratique communique qu'il soutient la minorité.

Randegger Johannes (R, BS), für die Kommission: Ich knüpfe an das Votum von Frau Fetz an. Ich möchte hier klarstellen, dass die amerikanische Patentgesetzgebung kein Forschungsprivileg kennt. Das ist der grosse Unterschied zur Situation in Europa. In Europa ist das Forschungsprivileg gewährleistet. Wenn eine modifizierte embryonale Stammzelle den Kriterien der Patentwürdigkeit entspricht – d. h., es muss Erfindungscharakter vorhanden sein, es darf kein Verstoß gegen die öffentliche Ordnung und das öffentliche moralische Empfinden vorliegen, und es muss eine gewerbliche Nutzung möglich sein –, kann also ein Patent erteilt werden. Forscher im europäischen Raum haben die Möglichkeit, weitere Forschung an diesem patentierten Gegenstand – sei es nun eine modifizierte embryonale Stammzelllinie, sei es ein Verfahren – durchzuführen. Dies ist in Amerika nicht der Fall. Darum werden amerikanische Forscher, die sich zu dieser Situation äussern – und die nur die amerikanischen Verhältnisse kennen, dieses Forschungsprivileg in Europa aber eben nicht –, auch oft missbräuchlich zitiert. So viel zum Punkt des Forschungsprivilegs.

Nun wird gesagt, dass Verfahrenspatente möglich sind. Verfahrenspatente sind möglich, ja, aber sie sind nicht möglich, wenn Sie die Bestimmung annehmen, dass das Verfahrenspatent auf eine modifizierte Zelllinie erteilt werden soll. Hier besteht also ein gefährlicher Unterschied. Sie wissen, die Kommission war geteilt. Mit Stichentscheid des Präsidenten ist diese Mehrheit zustande gekommen. Wir sind hier an ei-

ner ganz kritischen Stelle, was die Forschung betrifft. Wir sprechen über ein Forschungsgesetz. Wenn der Sinn und Zweck dieses Gesetzes darin besteht, dass Forschungsergebnisse erzielt werden können, ist es dann natürlich schon infrage gestellt, wenn diese intellektuelle Leistung nicht geschützt werden kann.

Ich empfehle Ihnen im Namen einer schwachen Mehrheit der Kommission – ich tue dies allerdings als Kommissions-sprecher, ich werde anders stimmen –, ihr zu folgen.

Nelrynck Jacques (C, VD), pour la commission: Je préciserai ceci pour rappeler des prescriptions élémentaires en droit des brevets: est brevetable une invention, c'est-à-dire le résultat d'un artifice humain, n'est pas brevetable une découverte. Les lois de la nature ne sont bien évidemment pas brevetables, pas plus que la nature telle qu'elle est et les cellules souches telles qu'elles nous sont parvenues. Par exception, une invention n'est pas brevetable si elle est contraire à l'ordre public ou aux bonnes mœurs. Et c'est cette exception que la majorité de la commission veut faire jouer. On se trouve donc devant deux positions. La position de la majorité consiste à dire: «Pour des raisons éthiques fondamentales, le vivant n'est pas brevetable parce que c'est contraire à l'ordre public ou aux bonnes mœurs.» Certains peuvent interpréter cela comme un résultat de leur engagement chrétien. Je ne connais pas de passage de la Bible qui traite de la brevetabilité.

Autre position, celle de la minorité, qui consiste à dire: «Pour des raisons pragmatiques, une invention en biologie moléculaire doit être brevetable, sinon le domaine ne sera pas développé ou, plus exactement, sera développé là où le résultat est brevetable.» Donc, une fois de plus, on décide non pas si cette recherche se fera ou ne se fera pas, non pas si ce brevet sera pris ou ne sera pas pris, mais où il sera pris, en Suisse ou ailleurs.

Plusieurs fois dans le débat, Mme Graf en particulier a évoqué l'ambiguïté de la recherche fondamentale où rien n'est brevetable, car au départ, ce ne sont que des découvertes. Mais à la longue, à un certain stade, la recherche fondamentale devient appliquée et brevetable. Et à ce moment-là, si on veut être cohérent, il existe – c'est le cas actuellement – une pression sur les universités et sur les EPF pour opérer le transfert de technologies, c'est-à-dire en particulier pour prendre des brevets qui appartiendront aux universités ou aux EPF et qui serviront à financer la recherche ultérieure.

Je voudrais aussi m'élever, comme l'a fait Mme Polla, contre les soupçons d'immoralité qui sont jetés sur un chercheur parce que ses résultats sont brevetables ou sont brevetés ou parce qu'il emploie du matériel brevetable. Ce n'est pas parce qu'il existe des brevets dans l'environnement d'un chercheur qu'il devient pour autant un être immoral ou que l'on peut soupçonner de l'être. Il faut prendre garde ici à ne pas tomber dans le travers que Sartre a si bien décrit en parlant des gens qui ont une grande pureté en disant: «Ils ont les mains propres, parce qu'ils n'ont pas de mains.»

Sommaruga Simonetta (S, BE): Ich stelle fest, dass die Kommissionssprecher ihre Aufgabe hier bei diesem Artikel nicht erfüllt haben. Herr Randegger ist mit keinem Wort auf die Begründung der Mehrheit eingegangen, und beide Berichterstatter haben ungehemmt die Meinung der Minderheit verteidigt. Ich bin mit dieser Art der Berichterstattung nicht einverstanden.

Couchepin Pascal, président de la Confédération: Le Conseil fédéral tient à redire qu'il considère le système des brevets d'une manière générale comme très positif. Car dans une partie de la discussion de ce jour, il y a quand même un sentiment de grande méfiance à l'égard du système des brevets qui a été exprimé, comme si – et on retrouve cela dans toute une série d'articles de journaux ou de prises de position publiques – l'idée était que les brevets empêchent la diffusion des connaissances scientifiques et limitent finalement le partage des connaissances. C'est le contraire qui est vrai

Le système des brevets est extraordinairement positif pour la diffusion des résultats de la recherche scientifique, puisque chaque chercheur sait à tout instant où en sont ses «concurrents», puisque, dans les brevets, il y a la description de ce qui a été découvert et la manière qui a permis de conduire à ce résultat. Le système des brevets favorise la recherche scientifique et permet de ne pas redécouvrir dix fois ce qui a déjà été découvert ailleurs et de partir sur la base de ce qui est déjà décrit et livré à la connaissance du public.

Ensuite, le système des brevets permet le développement de la science par les investissements. Tous les pays qui ont eu des hésitations en matière de protection des brevets ou qui n'ont pas respecté le système de la protection des brevets ont perdu ou perdent des rangs dans la compétition scientifique mondiale. Par conséquent, partant de là, nous sommes fondamentalement favorables à la brevetabilité. La seule limite à la brevetabilité, c'est l'infraction à l'ordre public et aux bonnes mœurs. Il ne faut pas être obligé de prouver qu'un brevet est bon, il faut obliger les gens qui ne veulent pas donner de brevet à prouver que l'attribution d'un brevet est contraire à l'ordre public et aux bonnes mœurs.

En l'espèce, la solution de la majorité nous paraît insuffisante, et nous sommes d'avis que c'est la minorité qu'il faut soutenir. L'interdiction telle que la voudrait la majorité contreviendrait aux engagements internationaux de la Suisse. Elle aurait des effets négatifs sur la place financière suisse, et elle ne se justifie pas moralement ou en fonction de l'ordre public.

C'est pourquoi le Conseil fédéral se rallie à la version du Conseil des Etats, qui propose une réglementation équilibrée, et vous invite à en faire de même.

Le président (Christen Yves, président): La proposition de la minorité I est caduque à la suite du vote à l'article 2.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 02.083/4310)

Für den Antrag der Minderheit II 81 Stimmen

Für den Antrag der Mehrheit 73 Stimmen

Siehe Seite 77 / Voir page 77

Übrige Bestimmungen angenommen

Les autres dispositions sont adoptées

Art. 29, 30

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Le président (Christen Yves, président): Nous passons maintenant au dernier point de ce projet, c'est le problème des dispositions pénales. Nous sommes ici en présence d'une proposition Schmied Walter. L'auteur a développé sa proposition par écrit, mais il souhaite s'exprimer sur la procédure de vote.

Art. 25

Antrag der Mehrheit

Abs. 1

....

a. oder aus einem Klon, einer Chimäre oder einer Hybride oder einer Parthenote embryonale Stammzellen gewinnt oder solche embryonalen Stammzellen verwendet oder einen solchen Embryo oder einen Klon, eine Chimäre oder eine Hybride oder eine Parthenote ein- oder ausführt (Art. 3 Abs. 1);

....

Abs. 1bis

....

c. (Art. 8, 8a, 12 und 17).

Abs. 2, 3

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Gutzwiller, Bangerter, Guisan, Heberlein, Kunz, Pfister Theophil, Randegger, Scheurer Rémy, Wandfluh)

Abs. 1

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag Schmied Walter**Abs. 1**

Mit Freiheitsstrafe bis zu fünf Jahren oder mit Busse bis 1 Million Franken wird

....

f. ein Forschungsprojekt durchführt, obschon es vom Bundesamt verboten worden ist, oder daran geknüpfte Auflagen nicht erfüllt (Art. 16).

Abs. 2

Handelt die Täterin oder der Täter gewerbmässig, so ist die Strafe für die Tatbestände nach Absatz 1 Freiheitsstrafe bis zu zehn Jahren und Busse bis 10 Millionen Franken, für die Tatbestände nach Absatz 1bis Freiheitsstrafe bis zu zehn Jahren oder Busse bis 10 Millionen Franken.

Schriftliche Begründung

Der Nutzen und die Praxistauglichkeit eines Gesetzes messen sich an seinen Strafbestimmungen zur Ahndung der Vergehen, gegen die sich dieses Gesetz richtet.

Kapitel 5 «Strafbestimmungen» (Art. 25 bis 27) sieht als Höchststrafe Gefängnis bis zu fünf Jahren oder Busse bis 500 000 Franken vor. Meines Erachtens ist dieses Strafmass viel zu milde, ja geradezu lächerlich, geht es hier doch um die Höchststrafe für Täter oder Täterinnen, die vorsätzlich und gewerbmässig gegen dieses Gesetz verstossen haben. Natürlich reichen die von der Kommission vorgeschlagenen Strafbestimmungen in den meisten Fällen aus, um den Täter angemessen zu bestrafen. Aber sie genügen bei weitem nicht, um die allerschlimmsten Fälle zu ahnden, zu denen es hoffentlich in unserem Land nie kommen wird, die sich aber nicht von vornherein ausschliessen lassen.

Deshalb beantrage ich, die Strafbestimmungen so zu verschärfen, dass nötigenfalls auch der «worst case» angemessen bestraft werden kann. Ziel dieses Gesetzes ist es, die Würde des Menschen beziehungsweise des Embryonen zu schützen. Nun lässt sich nicht von der Hand weisen, dass in diesem Bereich, über dem stets die Gefahr eines internationalen, florierenden Schwarzmarktes schwebt, die Forschung einem erheblichen Missbrauchspotenzial ausgesetzt ist. Unser Strafrecht beruht auf dem Vorbeugeprinzip. Angesichts eines solchen potenziellen Marktes und der demzufolge stark erschwerten Kontrolle, da es hier um das «unendlich Kleine» geht, ist zu befürchten, dass die von der Kommission vorgesehenen Sanktionen nur in beschränkter Masse vorbeugend wirken dürften. Hier sei – für alle Fälle – daran erinnert, dass die gesetzestreuenden Forscher und Forscherinnen sich nichts vorzuwerfen haben, da die besagten Strafbestimmungen ja nicht auf sie angewandt werden.

Artikel 25 Absatz 1 Buchstabe f: Diese Änderung ergänzt den Katalog der strafbaren Taten und bezeichnet Projekte, die gegen die Erlaubnis des zuständigen Bundesamtes durchgeführt werden, ausdrücklich als Vergehen.

Art. 25**Proposition de la majorité****Al. 1**

....

a. ou d'un clone, d'une chimère, d'un hybride ou d'un parthénote, a utilisé de telles cellules souches embryonnaires ou a importé ou exporté un tel embryon, un clone, une chimère, un hybride ou un parthénote (art. 3 al. 1er);

....

Al. 1bis

....

c. (art. 8, 8a, 12 et 17).

....

Al. 2, 3

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(Gutzwiller, Bangerter, Guisan, Heberlein, Kunz, Pfister Theophil, Randegger, Scheurer Rémy, Wandfluh)

Al. 1

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition Schmied Walter**Al. 1**

Est passible d'une peine privative de liberté de cinq ans au plus, ou d'une amende pouvant aller jusqu'à 1 million de francs, quiconque

....

f. a réalisé un projet de recherche interdit par l'office, ou n'a pas respecté les charges dont le projet a été assorti (art. 16).

Al. 2

Si l'auteur a agi par métier, dans le cas visé à l'alinéa 1er, la peine privative de liberté est de dix ans au plus et l'amende de 10 millions de francs au plus, et dans le cas visé à l'alinéa 1a, la peine privative de liberté est de dix ans au plus ou l'amende de 10 millions de francs au plus.

Développement par écrit

L'utilité d'une loi et sa pertinence en pratique se mesure à ses dispositions pénales destinées à sanctionner les délits que ladite loi vise à combattre.

Le chapitre 5 «Dispositions pénales» (art. 25 à 27) prévoit la sanction maximale de l'emprisonnement de cinq ans au plus et de l'amende de 500 000 francs au plus. Je considère cette norme comme trop légère, voire dérisoire, dès lors qu'il s'agit de la peine maximale à infliger en l'occurrence à l'auteur d'un délit qui intentionnellement et par métier se rend coupable au sens de la présente loi. Certes, les dispositions pénales telles que proposées par la commission suffisent à sanctionner de manière appropriée l'auteur du délit dans la plupart des cas. Mais elles ne suffisent pas à sanctionner – et de loin – les cas les plus extrêmes lesquels j'espère n'auront jamais à être jugés dans notre pays, mais qui pourtant ne sauraient être exclus d'office.

En conséquence, je vous propose de renforcer les dispositions pénales de sorte à disposer en cas de nécessité d'une norme suffisante pour sanctionner le «worst case» pouvant se présenter.

L'objectif de cette loi vise à protéger la dignité de l'homme, respectivement celle de l'embryon. Or force est d'admettre l'existence d'un grand potentiel d'abus à portée du chercheur dans un domaine qui risque de devenir l'otage d'un marché noir juteux à l'échelle internationale. Notre législation pénale repose sur le principe de la prévention générale. Au vu d'un tel marché potentiel et, partant, d'un contrôle s'annonçant d'ores et déjà fort difficile dès lors qu'il touche à «l'infiniment petit», il est à craindre que les mesures proposées par la commission n'exercent qu'un effet limité en matière de prévention. Rappelons – si besoin était – que les chercheurs respectueux de la loi n'ont rien à se reprocher dès lors qu'ils ne sont pas visés par les normes pénales en question.

Article 25 alinéa 1 lettre f: Cet amendement complète la liste des délits à sanctionner et déclare explicitement comme délit le fait de réaliser un projet si ce dernier est refusé par l'office fédéral compétent.

Art. 26**Antrag der Kommission**

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag Schmied Walter**Abs. 1**

Mit Freiheitsstrafe bis zu drei Jahren oder Busse bis 1 Million Franken wird bestraft

Art. 26**Proposition de la commission**

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition Schmied Walter
Al. 1

Est passible d'une peine privative de liberté de trois ans au plus ou d'une amende pouvant aller jusqu'à 1 million de francs quiconque

Schmied Walter (V, BE): Vous ne m'avez pas accordé le droit ou la possibilité de développer ma proposition. Je respecte cette décision et je n'entre pas en matière sur le développement de cette proposition; vous la voyez au verso de la feuille qui vous a été distribuée. Quant à la procédure, vous voyez que j'estime que les mesures que la loi préconise, dans la version de la commission, sont absolument dérisoires. Je vous propose de les modifier en introduisant une nouvelle lettre f; je crois qu'elle se passe de commentaires, pour l'instant en tout cas.

Je vous invite à accepter ma proposition.

Randegger Johannes (R, BS), für die Kommission: Kollege Schmied Walter schlägt uns in seinem Antrag in den Artikeln 25 und 26 eine massive Erhöhung des Strafmasses vor. Die WBK des Ständerates hat sich mit der Frage des Strafmasses recht eingehend auseinandergesetzt. Sie hat dann auch in Artikel 25, in dem es um die Vergehen geht, eine Erhöhung des Strafmasses eingeführt, indem sie die Busse gestrichen hat. Die WBK des Nationalrates hat diese Fragen nicht diskutiert; sie hat sich dem Beschluss des Ständerates angeschlossen.

Persönlich meine ich, dass weitere Erhöhungen unverhältnismässig sind. Ich nehme hier das Fortpflanzungsmedizinengesetz zu Hilfe: Wie werden die Vergehen dort geahndet? Gemäss Artikel 29 beispielsweise, in dem es um die missbräuchliche Gewinnung von Embryonen geht, wird ein Vergehen – analog der Lösung des Ständerates – mit Gefängnis bestraft. Gemäss Artikel 30 des Fortpflanzungsmedizinengesetzes wird mit Gefängnis bestraft, wer einen Embryo ausserhalb des Körpers der Frau über den Zeitpunkt hinaus sich entwickeln lässt, in dem die Einnistung in der Gebärmutter noch möglich ist usw. Was ich Ihnen damit darlegen wollte: Wir sollten darauf achten, dass wir eine Balance zwischen dem Strafmass im Fortpflanzungsmedizinengesetz und jenem hier im Stammzellenforschungsgesetz haben. In diesem Sinne empfehle ich persönlich, den Antrag Schmied Walter abzulehnen.

Schmied Walter (V, BE): Herr Kollege Randegger, ich möchte Ihnen eine erste Frage stellen: Wovor haben Sie eigentlich Angst, wenn man diese Strafmasse angemessen ein bisschen heraufsetzt? Wir beide wollen ja ein gutes, griffiges Gesetz.

Frage zwei: Warum müssen Sie so weit ausholen und ein anderes Gesetz zum Vergleich heranziehen? Es geht doch letztlich nur darum, dass wir hier gewisse Strafmassnahmen einfügen, die auch eine abschreckende Wirkung haben können. Ich hoffe, Sie werden diese Fragen beantworten.

Ich stelle einfach immerhin fest, dass es hier um eine Höchstbusse von 500 000 Franken geht. Täter oder Täterinnen müssen – hören Sie gut – vorsätzlich und gewerbsmässig gegen dieses Gesetz verstossen haben. Da ist diese Busse mit einer Maximalgrenze von 500 000 Franken geradezu lächerlich.

Randegger Johannes (R, BS), für die Kommission: Herr Schmied, ich habe meine persönliche, ablehnende Stellungnahme zu Ihrem Antrag begründet, indem ich das Strafmass mit jenem im Fortpflanzungsmedizinengesetz verglichen habe. Ich bin der Auffassung, dass bei schweren Vergehen sowohl Gynäkologen wie auch Forscher, die mit überzähligen Embryonen und embryonalen Stammzellen arbeiten, bezüglich des Strafmasses gleich behandelt werden sollen. Das war meine Argumentation. Sie, Herr Schmied, gehen wesentlich darüber hinaus. Ich stelle jetzt einen Vergleich an: Sie verlangen beispielsweise gemäss Absatz 1 Freiheitsstrafen von bis zu fünf Jahren oder eine Busse in der Höhe von bis zu

1 Million Franken. Gemäss Artikel 32 des Fortpflanzungsmedizinengesetzes hingegen wird z. B. mit Gefängnis oder mit Busse bis zu 100 000 Franken bestraft, wer menschliches Keimgut oder Erzeugnisse aus Embryonen entgeltlich veräussert oder erwirbt und gewerbsmässigen Missbrauch von Keimgut tätigt. Sie gehen also mit einem um den Faktor 10 höheren Strafmass weiter. Das war die Begründung für meine persönliche Ablehnung Ihres Antrages.

Baumann J. Alexander (V, TG): Herr Randegger, unser Strafrecht ist auf der Basis der Generalprävention aufgebaut. Nun haben wir diese milden Strafen. Ich gebe Ihnen ein Beispiel zu Absatz 1 Buchstabe f, den Herr Schmied bei Artikel 25 einführen will. Wer die Vorgaben des Bundesamtes für die Durchführung des Versuches nach Artikel 16 missachtet, wer ohne Bewilligung einen Versuch durchführt, begeht nach den Normen des Entwurfes lediglich eine Übertretung. Wenn Sie bedenken, welches Gewinnpotenzial darin liegt, was für ein Schwarzmarkt in diesem Bereich aufkommen kann, müssen Sie doch die Bedenken akzeptieren, dass hier die Funktion der Generalprävention nicht mehr erfüllt sein kann.

Randegger Johannes (R, BS), für die Kommission: Ja, Herr Baumann, nichtsdestotrotz wollen Sie, wenn Sie den Antrag Schmied Walter unterstützen, dass wir hier völlig unterschiedliche Strafkompetenzen haben für die Leute, die Forschung an embryonalen Stammzellen betreiben, und für diejenigen Leute, die beispielsweise als Gynäkologen dem Fortpflanzungsmedizinengesetz unterstehen. Dies trifft nicht nur für das Fortpflanzungsmedizinengesetz zu, es trifft auch für das Heilmittelgesetz zu, und auch in dem in Vorbereitung begriffenen Transplantationsgesetz sind in keiner Art und Weise derart weit gehende Erhöhungen der Strafnormen festgelegt.

Wenn Sie dem Antrag Schmied Walter folgen, dann ist es im Übrigen auch so, dass diejenigen Leute, die diese Forschung betreiben, echt stigmatisiert werden. Das ist meine persönliche Auffassung.

Nelrnyck Jacques (C, VD), pour la commission: Comme l'a dit mon préopinant, la commission n'a pas discuté de ce point et donc je défends le même avis que celui du Conseil des Etats. A titre personnel, je dois dire que j'avais déjà des inquiétudes en découvrant le niveau des peines que l'on peut infliger à des chercheurs. Nous parlons ici de chercheurs, n'est-ce pas? Nous ne parlons pas d'entreprises. Le scénario que je redoute – et qui probablement va se réaliser –, c'est qu'au sein d'une équipe de chercheurs où il y a des garçons et des filles, le matériel biologique est à disposition et une loi trop contraignante va les amener à la contourner, à se procurer ce matériel biologique et à développer leurs propres cellules souches. C'est un scénario qui est réglé comme du papier à musique et qui va se produire à un certain moment.

Ce faisant, ils contreviendront à la loi et ils devront donc être sanctionnés. Mais les sanctions telles qu'elles sont déjà prévues – cinq années d'emprisonnement, par exemple – sont absolument excessives. Et ce que l'on va faire, tout simplement, c'est engager un nouveau procès Galilée. Il y aura un chercheur qui voudra se défendre en tant que chercheur, qui aura contrevenu à la loi et qu'on va punir de façon tout à fait exagérée. Je crois qu'il faut éviter cela et il faut maintenir les sanctions à l'intérieur de certaines limites.

Les propositions Schmied Walter aggravent encore ce qui est déjà prévu dans la loi et je ne crois pas que ce soit raisonnable.

Couchepin Pascal, président de la Confédération: Je suis de l'avis du rapporteur selon lequel les propositions Schmied Walter aux articles 25 et 26 vont beaucoup trop loin. Je dois dire qu'en recherchant dans les documents liés à ce dossier, j'ai constaté qu'une voix s'était exprimée lors de la préparation de cette législation allant dans le même

sens que M. Schmied, et la réponse qui avait été donnée à l'époque reste encore totalement juste. Elle est signée par Mme Ruth Dreifuss, alors conseillère fédérale, et montre combien Mme Dreifuss était visionnaire dans ce domaine. Elle utilise les arguments que les orateurs qui se sont exprimés contre les propositions Schmied Walter ont avancés, à savoir que c'est disproportionné. En fin de compte, par ces propositions, on essaie de dire que tout ce qui touche à ce domaine est suspect dès le départ et que, si par hasard quelqu'un va au-delà de la limite qu'on lui a fixée, il mérite une sanction extraordinairement sévère parce que, d'une certaine manière, il a déjà presque commencé à commettre le crime en s'occupant de cela et en allant au-delà. M. Flandegger a mentionné quelques lois, je pourrais les reprendre. L'autre élément sous-entendu dans les propositions Schmied Walter, c'est l'idée qu'il y a beaucoup d'argent à gagner dans ce secteur. Ce ne sera certainement pas le cas, de toute façon dans les prochaines années. Par conséquent, on ne peut pas d'emblée penser que celui qui commettrait un jour une faute en dépassant les limites serait mu uniquement par la cupidité et devrait être puni de manière particulièrement sévère. Nous sommes pour un encadrement strict, Monsieur Schmied, comme vous, mais nous pensons que cet encadrement ne doit pas diaboliser le chercheur, y compris celui qui a fait une faute. Il doit être puni de manière sévère, et la loi permet de le faire, mais il ne faut pas en faire une sorte d'auteur de crime contre l'humanité pour lequel il devrait y avoir une sévérité absolument hors normes. Il faut rester dans la norme des autres lois liées à ces problèmes.

Baumann J. Alexander (V, TG): Ich möchte Sie fragen, ob Sie die Verstösse gegen Artikel 16 lediglich als Übertretung beurteilen möchten. Ist es nicht mindestens ein Vergehen, wenn nicht gar ein Verbrechen, wenn man ohne Bewilligung oder ohne die Auflagen der Behörden zu erfüllen, Versuche durchführt? Auf der einen Seite haben wir die relativ starke Forschung, und ihr gegenüber steht der wehrlose Embryo. Da muss doch für den Schutz ein relativ harter Massstab angelegt werden.

Couchepin Pascal, président de la Confédération: Monsieur Baumann, tout d'abord, vous avez utilisé des termes qui ont une connotation technique: crime, délit. Dans le Code pénal, ces expressions sont définies et je crois qu'il faut les utiliser avec prudence. Les sanctions prévues font que les infractions qui seraient punies en application de ces dispositions pénales sont désignées par un terme – dans ce cas-là, je crois que c'est un crime vu l'importance de la sanction – et par conséquent, il faut utiliser ce terme, mais dans la conception pénale.

Les articles 15 et 16 contiennent des dispositions qui, si elles sont violées, entraînent l'application du droit pénal. Mais dire à l'avance, sans connaître toutes les circonstances d'un cas, qu'il mérite telle ou telle sanction, c'est abandonner toutes les règles de base du droit pénal. Ces règles de base impliquent qu'il y ait non seulement des faits objectifs qui justifient la condamnation, mais aussi l'intention, avec toutes les nuances qui sont liées à l'intention: le dol éventuel, l'intention, la négligence. Par conséquent, je ne peux pas vous dire s'il y aura application des dispositions pénales si on viole l'article 15 ou l'article 16. Je peux vous dire qu'objectivement, il y aura probablement des raisons d'appliquer les dispositions pénales, mais tout l'aspect subjectif dépendra du cas et dépendra du juge. Je ne peux pas vous donner une réponse aussi claire, du genre: c'est blanc ou noir.

Art. 25 Abs. 1 – Art. 25 al. 1

Le président (Christen Yves, président): La proposition de minorité à l'alinéa 1er a déjà été réglée à l'article 2.

Abstimmung – Vote

Für den Antrag der Mehrheit 103 Stimmen

Für den Antrag Schmied Walter 25 Stimmen

Art. 25 Abs. 2 – Art. 25 al. 2

Abstimmung – Vote

Für den Antrag der Mehrheit 82 Stimmen

Für den Antrag Schmied Walter 49 Stimmen

Art. 26

Abstimmung – Vote

Für den Antrag der Kommission 107 Stimmen

Für den Antrag Schmied Walter 34 Stimmen

Übrige Bestimmungen angenommen

Les autres dispositions sont adoptées

Art. 27

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Le président (Christen Yves, président): M. Studer Heiner souhaite faire une déclaration personnelle au nom de son groupe.

Studer Heiner (E, AG): Unsere Fraktion hat sich in der Detailberatung bewusst nicht geäussert, um die Debatte nicht zu verlängern, und hat ihre Position beim Eintreten klar dargelegt. Deshalb sagen wir Ihnen zusammenfassend, dass wir diesem Gesetz nicht zustimmen können. Der zentrale Grund ist nicht einfach der, dass wir unterlegen sind – unterliegen kann man politisch immer –, sondern dass hier ein Gesetz formuliert ist, das vor unserer Bundesverfassung nicht standhält. Das ist für uns nicht nur inhaltlich, sondern auch staatspolitisch nicht nur problematisch, sondern auch nicht angängig. Das wollten wir vor der Abstimmung sagen, damit Sie wissen, aus welchem zentralen Grund wir hier nicht mitmachen können.

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 02.083/4311)

Für Annahme des Entwurfes 88 Stimmen

Dagegen 53 Stimmen

Siehe Seite 78/ Voir page 78

Die Beratung dieses Geschäftes wird unterbrochen

Le débat sur cet objet est interrompu

02.083

Embryonenforschungsgesetz

Loi relative à la recherche sur les embryons

Fortsetzung – Suite

Botschaft des Bundesrates 20.11.02 (BBl 2003 1163)

Message du Conseil fédéral 20.11.02 (FF 2003 1065)

Ständerat/Conseil des Etats 12.03.03 (Erstrat – Premier Conseil)

Nationalrat/Conseil national 17.09.03 (Ordnungsantrag – Motion d'ordre)

Nationalrat/Conseil national 17.09.03 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Nationalrat/Conseil national 17.09.03 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 18.09.03 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 18.09.03 (Fortsetzung – Suite)

Ständerat/Conseil des Etats 01.10.03 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 01.10.03 (Dringlichkeitsklausel – Clause d'urgence)

Ständerat/Conseil des Etats 02.10.03 (Dringlichkeitsklausel – Clause d'urgence)

Ständerat/Conseil des Etats 03.10.03 (Schlussabstimmung – Vote final)

Nationalrat/Conseil national 03.10.03 (Schlussabstimmung – Vote final)

Text des Erlasses 2 (AS 2003 3681)

Texte de l'acte législatif 2 (RO 2003 3681)

2. Bundesgesetz über die medizinisch unterstützte Fortpflanzung

2. Loi fédérale sur la procréation médicalement assistée

Antrag Genner

Nichteintreten

Schriftliche Begründung

Die im bisherigen Recht festgelegte Frist für die längstmögliche Aufbewahrungsdauer für Embryonen soll nicht verlängert werden.

Grundsätzlich stellen die Buchstaben a und c des Artikels 119 Absatz 2 der Bundesverfassung einen klaren Handlungsrahmen dar, der genau darauf hinweist, dass Embryonen nicht für Forschungszwecke und nicht für die Gewinnung für Stammzellen gebraucht werden dürfen.

Die in einem neuen Artikel 42 Absatz 2 des Fortpflanzungsmedizingesetzes formulierten Möglichkeiten widersprechen damit der Verfassung. Die für die Einpflanzung vorgesehenen Embryonen dürfen nicht zweckentfremdet eingesetzt werden.

Proposition Genner

Ne pas entrer en matière

Développement par écrit

Il n'y a pas lieu de proroger le délai maximal prévu aujourd'hui par la loi pour la conservation des embryons.

L'article 119 alinéa 2 lettres a et c de la Constitution fédérale indique sans ambiguïté ce qui peut être fait et ce qui ne peut être fait en la matière: en l'occurrence, il est clair que l'utilisation d'embryons à des fins de recherches scientifiques ou de production de cellules souches embryons destinés à la procréation, je le rappelle – n'est pas envisageable.

En conséquence, les dispositions de l'article 42 alinéa 2 LPMA sont anticonstitutionnelles.

Le président (Christen Yves, président): Nous traitons ensemble la proposition de non-entrée en matière Genner, la proposition de minorité Gutzwiller à l'article 42 alinéa 2 et la proposition Baumann J. Alexander concernant le même article.

Randegger Johannes (R, BS), für die Kommission: Wir kommen jetzt noch zum Fortpflanzungsmedizingesetz, und zwar zu Artikel 42 Absatz 2, der im geltenden Recht feststellt, dass so genannt altrechtliche Embryonen bis zum 31. Dezember 2003 zu vernichten sind.

Der Bundesrat schlug uns in seiner Vorlage vor, in Artikel 28 diese Frist um ein Jahr zu verlängern. Der Ständerat hat sich gegen diese Frist ausgesprochen. Er hat dann aber in der Plenumsdiskussion zwar den Antrag Beerli, der eine Fristverlängerung verlangt hat, abgelehnt, aber dann auch klar durch den Kommissionssprecher zum Ausdruck gebracht, dass der Zweitrat dieser Frage noch einmal eingehend nachgehen soll. Die WBK-NR hat entschieden, die Frage der Fristverlängerung in einem separaten Gesetz zu behandeln, und da eben dieses Gesetz bis Ende diesen Jahres in Kraft treten muss, muss es im dringlichen Verfahren erlassen werden.

Die Mehrheit der Kommission schlägt Ihnen Folgendes vor: Es handelt sich bei diesen altrechtlichen Embryonen um ein sehr wertvolles Gut, und es hat sich gezeigt, auch gestern in der Debatte und vor allem auch in der Kommission, dass nach dem Fortpflanzungsmedizingesetz überzählige Embryonen nur in sehr geringer Zahl anfallen, man spricht von 200 pro Jahr. In der Kommission wurde auch klar ausgeführt, dass der grosse Teil dieser 200 überzähligen Embryonen nach der Regelung des Fortpflanzungsmedizingesetzes medizinisch oft nicht den Anforderungen für eine Implantation entspricht, also sehr viele davon wegfallen, weil sie so genannt morphologisch auffällig sind. Der zweite Punkt, der ebenfalls zu erwähnen wichtig ist, ist, dass das betroffene Paar einer Freigabe von überzähligen Embryonen zustimmen muss. Wir haben es gestern auch in einem Votum gehört, dass etwa 50 Prozent der betroffenen Paare diese Zustimmung nicht erteilen.

Also kann man nach Angaben des Bundesamtes für Gesundheit mit der neuen fortpflanzungsmedizinischen Gesetzgebung – sie ist seit dem 1. Januar 2001 in Kraft – davon ausgehen, dass von diesen 200 etwa ein Dutzend überzählige Embryonen für Forschungszwecke infrage kommen. Das hat die Mehrheit der Kommission veranlasst, Ihnen eine Fristverlängerung vorzuschlagen, und zwar bis 2005. Die betroffenen Paare können also diese Embryonen für die weitere Fortpflanzung bis Ende 2005 verwenden, dann müssen sie darauf aufmerksam gemacht werden, dass ab diesem Datum diese Embryonen absterben müssen, d. h., nicht weiter aufbewahrt werden. Es wird den betroffenen Paaren dann aber auch die Frage gestellt, ob sie sie für hochwertige Forschung zur Verfügung stellen wollen. Für hochwertige Forschung können die so genannten altrechtlichen Embryonen, also jene, die aus der Zeit vor Inkrafttreten des Fortpflanzungsmedizingesetzes stammen, für Forschungsarbeiten bis Ende 2008 verwendet werden.

Die Minderheit Gutzwiller will diese Frist von 2008 auch für die Implantation festsetzen. Frau Genner beantragt, auf diese Fristverlängerung gar nicht einzutreten. Ich habe nun die Überlegungen der Kommission erläutert und kann Ihnen aufgrund dieser Überlegungen und der Mehrheitsverhältnisse beantragen, den Antrag Genner abzulehnen.

Zum Antrag Baumann J. Alexander: Er beantragt Ihnen, diese altrechtlichen Embryonen ausschliesslich für Fortpflanzungszwecke zuzulassen, und zwar bis Ende 2005. Wir haben die Thematik in der Kommission ausführlich diskutiert. Herr Baumann wählt zwei Möglichkeiten: erstens die Einpflanzung oder zweitens das Absterbenlassen. Das Konzept des Bundesrates sieht die Einpflanzung, das Freigeben für die Forschung oder das Absterbenlassen vor. Ich mache Sie darauf aufmerksam, dass eine gewisse Ungleichbehandlung bezüglich der ethischen Beurteilung im Antrag Baumann J. Alexander vorhanden ist: Für die altrechtlichen Embryonen setzt er eine andere Wertebasis als jene, wie sie heute mit dem Fortpflanzungsmedizingesetz und dem soeben beschlossenen Stammzellenforschungsgesetz gegeben ist.

Im Sinne der Mehrheit der Kommission beantrage ich Ihnen, auch den Antrag Baumann J. Alexander abzulehnen.

Nelrnyck Jacques (C, VD), pour la commission: Dans l'état actuel de la législation, les embryons existants seront détruits à la fin de cette année. C'est pourquoi un projet de la

commission, selon la version de la majorité, vous propose de proroger le délai de conservation à des fins de procréation jusqu'en 2005 et à des fins scientifiques jusqu'en 2008, sous réserve bien entendu de l'accord du couple concerné. Une minorité propose une version plus large: les embryons pourraient être conservés jusqu'en 2008, à la fois à des fins de procréation ou à des fins scientifiques.

Mme Genner vous propose d'appliquer le droit en vigueur, c'est-à-dire de ne pas voter cette loi en urgence et de détruire les embryons dans un bref délai.

Enfin, la proposition Baumann J. Alexander postule de les conserver jusqu'à la fin de 2005, mais uniquement à des fins de procréation et non pas à des fins scientifiques.

Vous avez donc une panoplie de solutions à disposition. Je suppose, en ce qui me concerne, que dans les justifications, on s'en tient strictement à des raisons pratiques puisque je ne vois pas comment la protection de la vie pourrait nous imposer de détruire plus ou moins tôt des embryons.

En fonction de ces considérations pratiques, je vous recommande d'accepter la proposition de la majorité de la commission et de rejeter les propositions Genner et Baumann J. Alexander.

Gutzwiller Felix (R, ZH): In diesem zweiten Erlass geht es uns nun darum, dass man heute kein *Fait accompli* schafft, nachdem wir ja beschlossen haben, dass wir eben gerade ein solches Gesetz zur Stammzellenforschung wollen, und dass man damit nun auch die Konsequenz zieht und kein *Fait accompli* in Bezug auf die heute vorhandenen überzähligen Embryonen schafft. Ich darf kurz daran erinnern, dass nach dem Fortpflanzungsmedizinengesetz ja bis Ende Jahr, also bis Ende dieses Jahres 2003, diese so genannt überzähligen Embryonen vernichtet werden müssen. Ich denke, man darf im Rückblick sagen, dass natürlich die Situation bei der Beratung 1997/98 eine andere war: Man wusste noch nicht, dass dieses Thema der Stammzellenforschung sich nun derart entwickeln würde, sonst hätte man wohl die Frage dieses Zeitraumes schon damals etwas anders gesehen. Die Situation ist also heute anders. Wir sollten uns deshalb überlegen, ob wir eben diese Frist nicht genau zu dem Zeitpunkt verlängern, an dem wir eine gesetzliche Grundlage für die Forschung mit Stammzellen schaffen.

Das haben wir jetzt getan: Diese Forschung ist unter restriktiven Bedingungen erlaubt, und sie ist natürlich darauf angewiesen, dass Erzeuger von überzähligen Embryonen – wenn ich das so sagen darf – früher oder später auch einverstanden sind, dass es solche Forschungsprojekte gibt. Heute ist es so, dass wir nicht genau wissen, wie viele überzählige Embryonen zur Verfügung stehen. Wir wissen auch nicht genau, wie viele nötig sind, um entsprechende Stammzelllinien zu entwickeln. Die Tendenz in der Forschung geht klar in Richtung einer möglichst wenig verbrauchenden Forschung durch gute Stammzelllinien, die für verschiedene Zwecke verwendet werden können. Solange diese Fragen aber nicht geklärt sind, scheint es uns sinnvoll – und offensichtlich ist das auch die Meinung der grossen Kommissionenmehrheit –, dass wir diesen Termin etwas hinausschieben, damit kein Präjudiz geschaffen wird.

Ich erinnere daran, dass mit diesem Hinausschieben zwei Varianten verbunden sind: Die Mehrheitsvariante hält das Jahr 2005 für fruchtbarkeitsmedizinische Zwecke und das Jahr 2008 für die Möglichkeit von Forschungen fest, wobei das betroffene Paar in jedem Fall seine Einwilligung geben müsste. Sie haben festgestellt, dass die Variante der Minderheit, die ich anführe, hier ein einheitliches Datum festlegen möchte.

Ich persönlich glaube nicht, dass das ein sehr entscheidendes Thema ist. Das entscheidende Thema ist, dass Sie eintreten und die Frist verlängern. Man kann entweder eher legislatorisch argumentieren und sagen, nach der heutigen Gesetzeslage sei es sinnvoller, diese zwei Termine zu haben: Das Fortpflanzungsmedizinengesetz äussert sich schon zur fortpflanzungsmedizinischen Verwendung; deshalb sollte dort der Termin nur zurückhaltend hinausgeschoben wer-

den, währenddem bei den Stammzellen, also bei der Verwendung für die Forschung, ja jetzt dieses neue Gesetz in Kraft tritt.

Diese Optik würde eher für die Mehrheit sprechen. Unsere Optik ist eher auch eine ein bisschen aus dem Felde, in dem Sinne, dass uns etwa die Fruchtbarkeitsmediziner – wenn Sie verlängern – sagen: Ja, was sage ich dann einer betroffenen Frau, die beispielsweise 2006 weiss, dass sie noch einen befruchteten Embryo hat, die eigentlich nicht mehr daran gedacht hat, diesen zu verwenden, und ihn nun verwenden will? Er ist noch da; er kann für die Forschung verwendet werden, aber nicht mehr für die Frau. Wie soll das einem Elternpaar erklärt werden können? Das war die Überlegung, weshalb die Minderheit eben doch gesagt hat: Es ist logischer, hier ein einheitliches Datum zu wählen. Es ist klar, dass dies Änderungen der Artikel 15 und 16 des Fortpflanzungsmedizinengesetzes bedingen würde. Die sind in einem dringlichen Bundesgesetz nicht zu machen – das verstehen wir. Das müsste man dann wohl hinterher anpassen.

Aber aus unserer Optik ist die Situation klar: Ich bitte Sie sehr, hier in jedem Fall einzutreten. Den Antrag Genner auf Nichteintreten sollte man ablehnen. Die Verfassungsmässigkeit ist gegeben; das haben wir früher gesagt. Zudem denken wir, dass der Antrag Baumann Alexander hier auch nichts beiträgt, weil dann ja die Wahlfreiheit der Eltern eingeschränkt würde. Die Eltern müssen in jedem Fall befragt werden und ihren Entscheid – Forschung oder Fruchtbarkeitsmedizin – kundtun.

Schliesslich zur Frage: Minderheit oder Mehrheit? Solange Sie eintreten, ist das vielleicht etwas weniger wichtig. Ich denke, es gibt in Bezug auf die Praktikabilität des Ganzen, der Klarheit, der Zeitlimiten für die Eltern und die Erzeuger gute Gründe, hier für beide Verwendungszwecke – Forschung und Fruchtbarkeitsmedizin – bei 2008 zu bleiben.

Baumann J. Alexander (V, TG): Ich habe jetzt Herrn Gutzwiller für eine Frage ausgewählt, weil ich von ihm die präziseste Antwort erwarte. Ich habe hier den Text der Verfassung, Artikel 119 Absatz 2 Buchstabe c, vor mir. Da steht ausdrücklich, dass diese Methoden nicht verwendet werden dürfen, um Forschung zu betreiben. Das ist der Rechtsstand bis heute, und das wird noch eine Weile der Rechtsstand sein, nämlich bis zu dem Zeitpunkt, wo das neue Gesetz in Kraft tritt. Das Embryonenforschungsgesetz gibt erst die Grundlage, um diese Forschung zu machen. Nun sind diese Embryonen, die heute in Aufbewahrung sind, unter altem Recht zustande gekommen, das heisst unter Ausschluss der Möglichkeit, Forschung zu betreiben. Es ist konsequent, dass man das jetzt nicht ändert und dass man da für die Forschung nicht öffnet. Können Sie sich dem anschliessen, oder haben Sie Gründe dafür, dass man das ändert?

Gutzwiller Felix (R, ZH): Ich verstehe Ihre Frage gut, Herr Kollege Baumann. Meine Interpretation von Artikel 119 Absatz 2 Buchstabe c war – ich glaube, das war auch mehrheitlich die Optik in der Kommission, wo wir uns ja verschiedentlich mit den Juristen über diese Materie unterhalten haben; ich selber bin ja auch kein Verfassungsrechtler –, dass solche Verfahren der medizinisch unterstützten Fortpflanzung, das heisst zum Beispiel In-vitro-Fertilisation, nicht angewendet werden dürfen in der Optik der Forschung. Das ist richtig, das ist verfassungsmässig, das heisst im Klartext, dass es verboten ist, Embryonen für die Forschung herzustellen.

Die Ausgangssituation für die jetzige Gesetzgebung ist aber eine umgekehrte. Wir stellen fünf Jahre nach Einführung dieses Gesetzes fest, dass es der Realität entspricht, dass überzählige Embryonen vorhanden sind, obwohl man ursprünglich weder damit gerechnet noch allenfalls dies so gewünscht hatte.

Die Frage ist nun umgekehrt: Können diese überzähligen Embryonen unter bestimmten Umständen für die Forschung verwendet werden? Sie sind ja nicht für die Forschung erzeugt worden; das wäre nicht konform mit der Verfassung.

Da sie aber nicht für die Forschung erzeugt wurden, glauben wir, dass die Verfassungsmässigkeit für den Entscheid der Eltern, diese der Forschung zuzuwenden, gegeben ist. Wir haben ja früher über diesen Artikel 119 Absatz 2 Buchstabe c gesprochen.

Genner Ruth (G, ZH): Eingriffe in Embryonen sind unzulässig. Das ist das, was wir in Artikel 119 der Bundesverfassung lesen können, und das ist das, was auch die Bürgerinnen und Bürger glauben. Das am 1. Januar 2001 in Kraft getretene Fortpflanzungsmedizinengesetz verbietet die Embryonenforschung und damit auch die Abspaltung eines Teils der Zellen zur Gewinnung von embryonalen Stammzellen explizit. Dieses Forschungsverbot war im Abstimmungskampf ein zentrales Argument der Befürworter und war ausschlaggebend dafür, dass das Gesetz überhaupt angenommen wurde.

Das neue Embryonenforschungsgesetz will nun dieses Forschungsverbot explizit aufheben. Wir sind der Meinung, dass eine derartige Kehrtwendung in einem so sensiblen Bereich keineswegs ohne ausführliche Meinungsbildung in der Öffentlichkeit gemacht werden darf. Für diese Meinungsbildung und eventuell neue Konsensfindung unter Verletzung von heutigen Tabus brauchen wir Jahre. Die Forschenden und die interessierte Industrie haben diesen Sachverhalt zu respektieren, zumal viel versprechende Alternativen bestehen.

Dass der Bundesrat und die Mehrheit der Räte so unsorgfältig, ja fahrlässig und lasch, mit Artikel 119 der Bundesverfassung umgehen, verlangt Kritik und lässt viele Leute daran zweifeln, ob wir hier drin mehrheitlich Volksinteressen oder eben reine Geschäfts- und Machtinteressen verfolgen. Das Fortpflanzungsmedizinengesetz ist noch sehr jung, es ist noch keine drei Jahre alt. Die klare Abmachung, dass Embryonen, die vor dem Inkrafttreten des Fortpflanzungsmedizingesetzes erzeugt wurden, höchstens bis zum Ende des laufenden Jahres aufbewahrt werden dürfen, soll nun missachtet werden. Diese gefrorenen Embryonen sind einmal klar mit dem Ziel einer Einpflanzung erzeugt worden. Nie war davon die Rede, dass sie für Forschungszwecke verwendet werden sollen. Und nun will die Kommissionmehrheit nicht nur die Frist über jedes Mass hinaus, über Jahre hinaus, verlängern, nein, sie will die Embryonen, die einmal als künftige Föten gedacht waren, umwandeln und als Forschungsrohstoff freigeben.

Es geht mir darum, hier nochmals die grundsätzliche Kritik an der Forschung mit Embryonenverbrauch anzubringen. Die Vernutzung von Embryonen hat nicht nur direkte Auswirkungen auf den Embryo, der dabei abstirbt; sie hat auch Auswirkungen auf die gesamte Gesellschaft. Es handelt sich um einen massiven Tabubruch, der unser Menschenbild infrage stellt. Alle Entwicklungsstufen des menschlichen Lebens und die Teile des menschlichen Körpers werden zu Material, das verbraucht und vermarktet werden kann. Ausserdem betrifft sie direkt jene Frauen, denen in einem für sie aufwendigen und potenziell gesundheitsschädigenden Verfahren – Stichworte Hormonstimulierungen, instrumenteller Eingriff – die Eizellen entnommen worden sind. Frauen aus Drittweltländern sind hier besonders missbrauchs- und ausnutzungsgefährdet. Zu den embryonalen Stammzellen bestehen echte Alternativen, und das sind die adulten Stammzellen. Auch hier hat die Forschung erst angefangen; ihr Potenzial ist noch nicht ausgeschöpft. Bevor in einem Hauruckverfahren die verbrauchende Forschung freigegeben wird, sollte diese Alternative ernsthaft untersucht werden.

Der Bundesrat hat die Aufbewahrungsfrist in Bezug auf Artikel 42 im Wissen darum, dass es sich um eine heikle Frage handelt, wohlweislich um ein einziges Jahr verlängert. Die Kommissionmehrheit dagegen hat – offensichtlich unter dem Druck der Lobby der Pharmaindustrie – nicht nur die Jahre für die Aufbewahrung massiv erstreckt, sie hat auch die Möglichkeit eröffnet, dass diese Embryonen zu Forschungszwecken verwendet werden können. Die Verspre-

chungen, dass aus Embryonen Chancen und Mittel gewonnen werden können, um Krankheiten zu heilen, sind bei weitem überrissen. Der Motor für den Druck sind klar wirtschaftliche Interessen. Wir Grünen machen bei diesem «Stammzellen-Monopoly» nicht mit.

Ich bitte Sie, auf den Gesetzentwurf nicht einzutreten, geltendes Recht beizubehalten und die Minderheitsanträge klar abzulehnen.

Ich möchte auch hier noch einmal betonen, dass wir für die Forschung eintreten; wir kämpfen auch dafür. Im Bereich der Stammzellen möchten wir aber wiederholen: Wir sehen durchaus, dass hier die Forschung mit adulten Stammzellen ein Potenzial hat.

Vielleicht noch eine abschliessende Bemerkung rein zum Sprachgebrauch in dieser Debatte: Auch der Kommissionsprecher Neiryck hat vorhin davon gesprochen, dass wir Grünen die Embryonen zerstören wollten; die Forschung wolle sie höchstens verbrauchen. Ich kann Ihnen sagen: Wir möchten sie einfach so sterben lassen, wie sie einmal entstanden sind, ohne dass wir eigentlich wollten, dass sie entstanden sind.

Polla Barbara (L, GE): J'aimerais aborder quatre points dans cette intervention: d'abord la proposition de non-entrée en matière Genner; puis la proposition Baumann J. Alexander, et notamment les questions juridiques qu'il a évoquées; troisièmement les questions éthiques qu'il soulève; et finalement la question du délai, c'est-à-dire la proposition de minorité Gutzwiller.

En ce qui concerne la proposition Genner, dont l'auteur nous dit que nous avons travaillé de façon «unsorgfältig», je dirai au contraire que la commission et tous ceux qui l'ont assistée dans ses travaux ont travaillé de manière extrêmement «sorgfältig», notamment en se basant sur les travaux et les rapports de la Commission nationale d'éthique en matière de médecine humaine (CNE). Je rappelle à Mme Genner, mais aussi à tous les députés présents dans cette enceinte, que la CNE représente réellement les citoyens, que la façon dont elle est conçue et composée assure une représentativité de toutes les tendances et qu'elle réunit donc à la fois la représentativité citoyenne et la compétence dans le domaine éthique. C'est bien pour cette raison-là, pour l'écouter, que nous avons mis en place une commission nationale d'éthique. Nous ne l'avons pas mise en place, avec tout ce que ça suppose de travail et d'investissements financiers, pour ensuite ignorer ce qu'elle nous dit.

Or que nous dit la CNE en la matière? Elle nous dit d'abord – en tout cas sa majorité, qui représente donc la majorité citoyenne – qu'il faut très clairement distinguer le prélèvement de cellules souches sur des embryons surnuméraires de la recherche sur les embryons, et que les prélèvements de cellules souches ne peuvent, sur une base juridique et éthique, être comparés à la recherche sur l'embryon. Au sein de la CNE, on insiste beaucoup sur le fait que les embryons surnuméraires sont des embryons qui sont destinés de toute façon à être détruits. C'est notamment pour cette raison-là que le prélèvement de cellules souches sur des embryons qui sont de toute façon destinés à être détruits ne peut pas être comparé à une recherche sur l'embryon. Donc les soucis évoqués par Mme Genner sur le respect de l'article 119 de la constitution et de la LPMA sont infondés.

La CNE «recommande au législateur d'autoriser, sous certaines conditions» – nous avons aujourd'hui voté des conditions extrêmement restrictives et sévères – «l'utilisation de cellules souches prélevées sur des embryons surnuméraires pour la recherche et les applications thérapeutiques.» C'est d'ailleurs aussi la CNE qui a recommandé ce que nous avons fait, c'est-à-dire de séparer la loi relative à la recherche sur les cellules souches embryonnaires de la loi relative à la recherche sur les embryons.

Je voudrais en venir maintenant au souci de M. Baumann J. Alexander et le rassurer. Je pense que la prolongation de délai en tant que telle ne pose en fait aucun problème juridique. Je peux l'assurer que les juristes du département dans

lequel se traite la LPMA, qui sont sans doute les juristes les mieux à même de se prononcer sur ce sujet, peuvent affirmer que cela ne pose pas de problème juridique de prolonger le délai.

J'aimerais donc en venir à la question éthique parce que M. Baumann l'évoque dans le développement de sa proposition et qu'elle est fondamentale. Je cite M. Baumann: «Il ne fait aucun doute que la destruction des embryons à l'expiration du délai de conservation pour la procréation assistée que comporte ma proposition est un mal du point de vue éthique.» M. Baumann nous dit que sa proposition, et il insiste, cela ne fait aucun doute, est un mal du point de vue éthique. Je pense que nous ne pouvons pas soutenir une proposition dont l'auteur lui-même – à regret certes, pour des raisons juridiques que j'ai déjà réfutées – dit qu'elle est un mal du point de vue éthique.

J'aimerais revenir sur la raison pour laquelle nous pensons que le fait de prélever des cellules souches embryonnaires sur un embryon surnuméraire destiné à la destruction est en fait une addition d'humanité, une addition d'éthique, et non pas une soustraction d'éthique, un mal d'éthique. Les embryons surnuméraires ne répondent plus à aucun projet parental, lequel est fondamental pour une vie future. Les embryons surnuméraires sont destinés à la destruction. D'une certaine façon, le fait d'autoriser le prélèvement de cellules souches embryonnaires remet cet embryon surnuméraire destiné à la destruction dans le cadre d'un projet humain, global, d'un projet de vie, de développement et de soins à des êtres humains malades dans l'avenir.

On peut, par rapport à ça, réellement comparer le prélèvement de cellules souches embryonnaires sur des embryons destinés à la destruction, au prélèvement d'organes sur des enfants décédés, autorisé par les parents. L'autorisation par les couples concernés est évidemment un point absolument essentiel et la demande et les réponses écrites doivent être obtenues à cet égard. C'est un point très important. Mais ceci étant obtenu, il y a là réellement un plus au niveau éthique et au niveau de l'humanité.

Le dernier point concerne en fait la proposition de minorité Gutzwiller. Comme l'a très bien rappelé M. Gutzwiller, en 1997/98, on ne savait pas qu'en 2003, on allait traiter une nouvelle loi sur les embryons surnuméraires et les cellules souches embryonnaires. Nous sommes en 2003 et nous traitons le présent projet de loi, mais nous allons devoir prochainement préparer un projet de loi sur les embryons et sur la recherche sur l'humain. Le délai de deux ans est très clairement trop court; le délai de 2008 est plus raisonnable. Il est vrai aussi qu'en 2005, on pourra toujours y revenir.

Par ailleurs, il y a, dans la formulation de la proposition de majorité, quelque chose que je trouve réellement dérangeant, c'est le fait d'affirmer aux couples concernés que, jusqu'en 2005, les embryons sont conservés à des fins de procréation et qu'ensuite, de 2005 à 2008, on peut les utiliser pour la recherche. Je pense que cette distinction dans le temps est tout à fait inadéquate. Par comparaison, la formulation de la proposition de minorité Gutzwiller, qui ne distingue pas l'utilisation pour la procréation éventuelle de l'utilisation pour la recherche, est beaucoup plus adéquate.

En conclusion, surtout pour cette question de formulation, je vous recommande de suivre la proposition de minorité Gutzwiller.

Riklin Kathy (C, ZH): Die CVP-Fraktion hat Ja gesagt zum Stammzellenforschungsgesetz und damit zu einem Forschungsgesetz mit klaren Leitplanken. Zur Stammzellenforschung braucht es auch das Ausgangsprodukt: Embryonen. Es ist daher unsinnig, die bestehenden Embryonen, wie es gesetzlich vorgeschrieben wäre, Ende 2003 zu vernichten, d. h., dem Absterben zu überlassen.

Der Antrag der Minderheit Gutzwiller ist hingegen zu wenig differenziert; ich denke, auch Barbara Polla wüsste – wenn sie das Protokoll genau gelesen hätte –, warum wir von der Mehrheit diese differenzierte Lösung vorschlagen. Der Minderheitsantrag Gutzwiller würde nämlich keinen Unterschied

zwischen der Aufbewahrungszeit der Embryonen zur Fortpflanzung und jener zu Forschungszwecken machen. Hier käme es zu Problemen, weil die Embryonen zu Fortpflanzungszwecken länger als fünf Jahre aufbewahrt werden könnten; dies soll gemäss den Auskünften, die wir erhalten haben, allenfalls auch ein Risiko für die Entwicklung des werdenden Kindes sein. Das wollen wir sicher nicht.

Wir suchen einen Weg, und wir wollen mit unserem Ja zur Mehrheit ab 2005 klare gesetzliche Regelungen. Ich hoffe, dass es bis dann auch eine Verfassungsgrundlage gibt. Wir stimmen daher für die Mehrheit. Umgekehrt lehnen wir aber auch den Antrag Genner mehrheitlich ab, denn Frau Genner will das Gesetz ablehnen und damit logischerweise auch keine Embryonen für die Stammzellenforschung zur Verfügung stellen.

Haller Ursula (V, BE): Wir haben es gehört: Einer der Gründe, die Forschung an embryonalen Stammzellen in diesem Gesetz zu regeln und nicht zuzuwarten, bis das Gesetz zur Forschung am Menschen diskutiert wird, ist eben bekanntlich eine Antwort auf die Frage, ob einer allfälligen Fristverlängerung für die Lagerung der tiefgefrorenen Embryos nach dem 31. Dezember dieses Jahres zugestimmt werden soll und was dann später mit diesen Embryos geschehen soll. Weshalb melde ich mich noch einmal zu Wort? Ich möchte einfach noch einmal betonen, nachdem ich die Äusserungen von Frau Genner gehört habe – sie sagt hier einfach, das sei Willkür, die Eltern könnten sich nicht dazu äussern, ob sie einer allfälligen Forschung nach dem Ende des Jahres 2005 zustimmen würden –, Sie haben es gelesen, Sie wissen es: Es braucht die ausdrückliche schriftliche Bestätigung der Eltern! Es ist also nicht so, dass gegen den Willen der Eltern an einem tiefgefrorenen Embryo irgendeine Forschung gemacht werden kann.

Die Mehrheit der SVP-Fraktion schliesst sich der Haltung der Kommissionsmehrheit an, welche die Frist um zwei Jahre, bis zum 31. Dezember 2005, verlängern will. Wir sehen darin eine Chance, weil damit betroffene Paare die Embryonen für weitere zwei Jahre für die Fortpflanzung verwenden dürfen. Ebenso stimmen wir der Fristverlängerung bis Ende 2008 zu. Ich betone es nochmals: Dies geschieht im vollen Wissen, dass die Forschung an diesen Embryonen nur mit der ausdrücklichen schriftlichen Bewilligung der betroffenen Eltern geschehen darf!

Ich bitte Sie also um Zustimmung zu diesem dringlichen Bundesgesetz. Ich bitte Sie, den Antrag Genner auf Nichteintreten abzulehnen. Eine Minderheit der SVP-Fraktion wird möglicherweise den Antrag Baumann J. Alexander unterstützen.

Simoneschi Chiara (C, TI): Una breve dichiarazione personale per dichiarare il mio no all'entrata in materia sulla modifica della legge sulla procreazione assistita poiché ritengo che già per la legge che abbiamo appena votato – che io però non ho votato – non ci sia una base costituzionale sufficiente. A maggior ragione non c'è una base costituzionale sufficiente per la modifica della legge sulla procreazione assistita essendo questa legge una legge di applicazione dell'articolo 119 della costituzione. Ora, all'articolo 119 della costituzione – il quale è nato dalla votazione popolare sull'iniziativa molto più restrittiva – letteralmente possiamo leggere che «le tecniche di procreazione assistita» non possono essere applicate «a fini di ricerca». Anche la legge sulla procreazione medicalmente assistita (LPAM) menziona la proibizione del prelievo di una o più cellule dall'embrione in vitro e del loro studio. È dunque molto chiara la volontà del popolo e del legislatore. Non si è voluto usare ed abusare degli embrioni.

Si è discusso a lungo, già ai tempi dell'iniziativa ma anche ai tempi della legge, su che cosa era consentito fare. Solo la «Beobachtungsforschung» era permessa, quella che serve a vedere se l'embrione è vitale per impiantarli nell'utero della donna. All'articolo 5 della legge discussa nel 1998 e entrata in vigore nel 2001, dunque due anni fa, si è fatta una

grande discussione di fondo e non si è voluto assolutamente introdurre nessuno spiraglio per la ricerca, tant'è vero che la diagnosi preimpianto non è stata accettata, neanche il nostro Consiglio l'ha accettata.

Cosa si fa adesso? Adesso addirittura si va a cambiare questa legge di applicazione dell'articolo 119 della costituzione e si va a prolungare la vita di embrioni che di per sé, secondo la legge nuova, non potrebbero più essere congelati. Si prolunga la vita di vecchi embrioni per poterli poi eventualmente impiantare e, se i genitori sono d'accordo, darli per la ricerca.

Dunque, in primo luogo veramente non si tiene conto della costituzione, in secondo luogo si crea una disparità tra i genitori e in terzo luogo si fa una cosa che addirittura sembrerebbe non necessaria perché ci sono dei ricercatori che dicono che con questi vecchi embrioni non possono fare ricerca.

Fetz Anita (S, BS): Ich teile Ihnen die Haltung der SP-Fraktion zum dringlichen Bundesbeschluss mit: Wir werden ihn grossmehrheitlich unterstützen, d. h., den Nichteintretensantrag ablehnen. Aufgrund dieser Gesetzesvorlage und aus der Haltung heraus, dass wir unter ganz bestimmten Bedingungen die Forschung an embryonalen Stammzellen befürworten, ist es logisch, auch die Aufbewahrungsfrist für die Embryonen zu verlängern, die jetzt aus In-vitro-Befruchtungen stammend tiefgefroren sind. Das werden wir unterstützen. Wir tun das umso unbeschwerter, als die Regelungen innerhalb des Gesetzes sehr streng sind. Gemäss dem Gesetz, das wir soeben beschlossen haben, darf nur an überzähligen Embryonen geforscht werden, und diese entstehen nun einmal aus In-vitro-Befruchtungen. Überzählige Embryonen dürfen nur mit Zustimmung des betroffenen Paares zu Forschungszwecken verwendet werden. Sie dürfen auch nur zu Forschungszwecken verwendet werden, wenn eine Ethikkommission dem Forschungsprojekt zustimmt. Uns scheinen diese Auflagen, die ethisch wichtig sind, klar und auch stark genug, dass man dem dringlichen Bundesgesetz für eine Verlängerungsfrist ohne Bedenken zustimmen kann.

Randegger Johannes (R, BS), für die Kommission: Bezüglich der Minderheit Gutzwiller ist noch die Frage aufgetaucht, ob dann der Text, wie er in der Fassung der Mehrheit nach der Festlegung der Frist 2005 weitergeht, auch für die Minderheit Gutzwiller gilt. Das ist nicht der Fall und nicht die Absicht. Die Minderheit Gutzwiller will festhalten, dass die Embryonen bis höchstens zum 31. Dezember 2008 aufbewahrt werden dürfen, und keine weiteren Einschränkungen.

Couchepin Pascal, président de la Confédération: Votre commission a repris l'idée d'une prolongation du délai pour maintenir en vie les embryons. Elle propose de régler le problème au moyen d'une loi fédérale urgente. Les embryons produits sous l'ancien droit pourraient être conservés jusqu'à la fin 2005 à des fins de procréation et jusqu'à fin 2008 pour la recherche. Les milieux scientifiques considèrent cette prolongation comme souhaitable. Le Conseil fédéral approuve cette proposition du point de vue éthique. Que la recherche utilise ces embryons produits sous l'ancien droit ou qu'elle utilise des embryons surnuméraires qui sont engendrés sous le régime de la loi sur la procréation médicalement assistée, il n'y a en principe pas de différence. La législation relative à la recherche sur les embryons et les cellules souches serait également appliquée à l'utilisation des embryons produits sous l'ancien droit.

Nous nous opposons donc à la proposition Genner de non entrée en matière en raison de la rareté des embryons surnuméraires à disposition de la recherche. Il nous paraît acceptable d'affecter ceux existant déjà à des fins de recherche. Et quand on sait l'alternative qui est offerte, c'est-à-dire leur destruction, on voit bien que du point de vue éthique, la proposition de la majorité est meilleure.

En ce qui concerne la proposition Baumann J. Alexander, nous nous y opposons aussi. Si les embryons surnuméraires produits selon le nouveau droit peuvent être utilisés pour

la recherche, il n'y a, du point de vue de l'éthique, aucune raison que les embryons surnuméraires produits sous le régime de l'ancien droit ne le soient pas, étant admis que dans toutes les circonstances les conditions posées par la loi seraient respectées.

Finalement, la solution de la majorité est la meilleure, et nous pensons que la minorité Gutzwiller devrait s'y rallier.

Graf Maya (G, BL): Herr Bundespräsident, ich möchte Sie fragen: Wenn wir uns heute entscheiden, die Frist für die altrechtlichen Embryonen zu verlängern, schaffen wir von den Eltern her gesehen eine Ungleichbehandlung. Denn die Eltern mit altrechtlichen Embryonen können von diesen bis 2008 Gebrauch machen, während diejenigen, die ihre Embryonen nach dem neuen Fortpflanzungsmedizinengesetz haben, sie ja nach Gesetz vernichten müssen.

Was tun wir, was tun Sie, was tut Ihre Verwaltung, wenn die Eltern von heute kommen und verlangen, dass auch sie das gleiche Recht haben, nämlich ihre Embryonen ebenfalls bis 2008 aufzubewahren? Das scheint mir ein ungelöstes Problem zu sein.

Couchepin Pascal, président de la Confédération: Madame Graf, nous sommes dans une période de transition. Dans une période de transition comme celle-là, il faut fixer des règles qui limitent dans le temps un certain droit. Ensuite, tout le monde sera soumis aux mêmes règles. Par conséquent, il y a toujours quelque chose d'un peu arbitraire dans une disposition transitoire. Il n'y a là rien de scandaleux: il y a des gens qui bénéficient d'un droit en fonction d'une loi, puis la loi est modifiée et quelque temps plus tard ils ne bénéficient pas exactement du même droit. Il n'y a aucun problème éthique, il y a simplement un problème de technique législative.

Gutzwiller Felix (R, ZH): Es geht im Schlusskapitel des Gesetzes, wie ich das auch eingangs gesagt habe, wirklich darum, dass wir eine klare Mehrheit für eine Verlängerung finden. Die Details dieser Verlängerung sind weniger wichtig. Es geht mir wirklich auch um eine klare Mehrheit, weil der Ständerat keine Verlängerung wollte. Ich glaube, dass es für den Ständerat bei der nächsten Behandlung der Vorlage doch ein wichtiges Zeichen sein wird, wenn wir hier eine klare Mehrheit finden, wenn sich diese Kammer in Bezug auf die Verlängerung klar ausspricht. Ich ziehe deshalb diesen Minderheitsantrag zurück. Ich gehe auch davon aus, dass die Unklarheiten in Bezug auf die Umsetzung im Ständerat sowieso noch einmal diskutiert würden. Bis dann kann vielleicht noch eine gescheiterte Lösung gefunden werden. Ich bitte Sie also, eine klare Mehrheit für die Verlängerung des Zeitraumes herzustellen.

Abstimmung – Vote

Für Eintreten 94 Stimmen

Dagegen 46 Stimmen

2. Bundesgesetz über die medizinisch unterstützte Fortpflanzung

2. Loi fédérale sur la procréation médicalement assistée

Detaillberatung – Examen de détail

Titel

Antrag der Kommission

Bundesgesetz über die medizinisch unterstützte Fortpflanzung

Titre

Proposition de la commission

Loi fédérale sur la procréation médicalement assistée

Angenommen – Adopté

Ingress*Antrag der Kommission*

Die Bundesversammlung der Schweizerischen Eidgenossenschaft, nach Einsicht in die Botschaft des Bundesrates vom 20. November 2002, beschliesst:

Préambule*Proposition de la commission*

L'Assemblée fédérale de la Confédération suisse, vu le message du Conseil fédéral du 20 novembre 2002 décide:

*Angenommen – Adopté***Ziff. I Einleitung***Antrag der Kommission*

Das Fortpflanzungsmedizingesetz vom 18. Dezember 1998 wird wie folgt geändert:

Ch. I Introduction*Proposition de la commission*

La loi sur la procréation médicalement assistée du 18 décembre 1998 est modifiée comme suit:

*Angenommen – Adopté***Art. 42 Abs. 2***Antrag der Mehrheit*

Die Embryonen dürfen zum Zweck der Fortpflanzung höchstens bis zum 31. Dezember 2005 aufbewahrt werden. Werden Embryonen nicht mehr zu diesem Zweck verwendet oder läuft diese Frist ab, so dürfen sie nach Aufklärung und mit schriftlicher Einwilligung des betroffenen Paares zu Forschungszwecken bis zum 31. Dezember 2008 aufbewahrt und, wenn die entsprechende Gesetzgebung in Kraft tritt, nach deren Bestimmungen verwendet werden. Das betroffene Paar kann verlangen, dass es vor der Verwendung eines Embryos zu Forschungszwecken nochmals um seine Einwilligung angefragt wird.

Antrag der Minderheit

(Gutzwiller, Christen, Egerszegi, Neiryneck, Pfister Theophil, Randegger, Scheurer Rémy, Seiler, Wandfluh)

Die Embryonen dürfen höchstens bis zum 31. Dezember 2008 aufbewahrt werden.

Antrag Baumann J. Alexander

Die Embryonen dürfen höchstens bis zum 31. Dezember 2005 aufbewahrt werden, und ihre Verwendung ist ausschliesslich zum Zwecke der Fortpflanzung zulässig. Nach Ablauf dieser Frist werden allfällig noch vorhandene Embryonen dem Absterben überlassen.

Schriftliche Begründung

In Schweizer Fortpflanzungskliniken lagern heute etwa tausend tiefgefrorene Embryonen, die vor der Inkraftsetzung des FMedG vom 18. Dezember 1998 mittels In-vitro-Fertilisation entstanden sind. Gemäss diesem Gesetz dürfen die überzähligen Embryonen bis längstens Ende 2003 aufbewahrt werden, und anschliessend muss man sie absterben lassen. Nach Sinn und Zweck der geltenden Fassung von Artikel 42 Absatz 2 FMedG sollen diese Embryonen nicht der Forschung und damit der Tötung zugänglich sein.

Nach dem Antrag der Mehrheit der Nationalratskommission dürfen diese Embryonen noch bis Ende 2005 zur Fortpflanzung verwendet werden. Diese Verlängerung der Aufbewahrungsfrist zu Fortpflanzungszwecken um zwei Jahre ist begrüssenswert, besteht doch die Möglichkeit, dass diese «altrechtlichen» Embryonen bis Ende 2005 zur Erfüllung des Kinderwunsches vom betroffenen Paar einverlangt werden können.

Im Weiteren schlägt die Kommission vor, dass die Aufbewahrung dieser Embryonen allein zu wissenschaftlichen Zwecken noch bis Ende 2008 erlaubt sein soll, sofern das betroffene Paar nach Aufklärung sein schriftliches Einverständnis gibt. Das betroffene Paar kann zusätzlich verlangen, dass es vor der konkreten Verwendung zu Forschungs-

zwecken, gemäss der in Kraft getretenen entsprechenden Gesetzgebung, nochmals um seine schriftliche Einwilligung gefragt wird.

Die Verwendung von Embryonen für die verbrauchende Forschung, bei der sie ihr Leben lassen müssen, bedeutet in jedem Fall eine unzulässige Instrumentalisierung menschlicher Lebewesen, denn diese werden fremden Zwecken und Interessen geopfert. Menschliche Lebewesen, in welchem Stadium ihrer Entwicklung auch immer, sind keine frei disponiblen Sachen. Nachdem wir dem Tier einen Rechtsstatus über der gewöhnlichen Sache eingeräumt haben, muss dies umso mehr für diese menschlichen Lebewesen gelten. Die Instrumentalisierung menschlichen Lebens widerspricht in hohem Masse der Menschenwürde, die jedem Menschen – also auch dem Embryo ab der Befruchtung – kraft seines Menschseins zusteht. Nicht einmal ein noch so guter Zweck wie die Heilung bisher unheilbarer Krankheiten vermag diese Instrumentalisierung ethisch zu rechtfertigen, überschreitet sie doch Grenzen, von denen es kein Zurück mehr gibt. Nimmt man eine «Güterabwägung zwischen dem Lebensrecht menschlicher Embryonen und dem Rechtsanspruch kranker Menschen auf die Nutzung aller denkbaren Heilungschancen vor, so fällt diese keinesfalls zulasten des Embryos aus. Vielmehr findet das Recht auf Heilung, das auch die Erforschung und experimentelle Nutzung neuer Therapieverfahren impliziert, dort eine Grenze, wo seine Durchsetzung die Vernichtung fremden Lebens erfordern würde» (zitiert nach Prof. Dr. Eberhard Schokkenhoff, Universität Freiburg in Breisgau, Referat im Rahmen der Juristen-Vereinigung Lebensrecht, Köln, vom 4. Mai 2002).

Der Umstand, dass die Zustimmung des betroffenen Paares zur Verwendung ihres Embryos zu Forschungszwecken erforderlich ist, ändert nichts an der Tatsache, dass es sich dabei um eine unethische Instrumentalisierung menschlichen Lebens handelt. Es ist stossend und unmoralisch, wenn der Staat, dem die Schutzpflicht für jedes menschliche Lebewesen zukommt, sich seiner Verantwortung entzieht und den Entscheid, ob der Embryo der verbrauchenden Forschung und damit dem Tod überlassen werden soll, dessen Eltern zuschiebt. Das betroffene Paar gerät so in eine unzumutbare Zwangssituation.

Es ist zwar einsichtig, dass auch das Sterbenlassen nach Ablauf der Aufbewahrungsfrist zu Fortpflanzungszwecken – wie es mein Antrag beinhaltet – aus ethischer Sicht als Übel zu werten ist. Es darf aber nicht übersehen werden, dass ein relevanter ethischer Unterschied besteht zwischen dem Sterbenlassen eines ohnehin dem Tode geweihten menschlichen Lebewesens und der absichtlichen, zweckentfremdenden und gewaltsamen Vernichtung eines Embryos im Dienste der Forschung. Ich bin persönlich der Meinung, dass die Ethik in diesem Dilemma die Anwendung des Übelminimierungsprinzips gebietet, das beinhaltet, dass, wenn von zwei Übeln unausweichlich eines zur Anwendung gelangen muss, das kleinere Übel zu wählen ist. In unserem konkreten Falle ist dies das Sterbenlassen der Embryonen.

Art. 42 al. 2*Proposition de la majorité*

Les embryons peuvent être conservés à des fins de procréation au plus tard jusqu'au 31 décembre 2005. Si ces embryons ne sont plus utilisés à cette fin ou si leur délai de conservation expire, et pour autant que le couple concerné ait donné son consentement éclairé par écrit, ils peuvent être conservés dans un but scientifique jusqu'au 31 décembre 2008 et utilisés selon les dispositions de la loi y relative au moment où celle-ci entrera en vigueur. Le couple concerné peut exiger d'être consulté une nouvelle fois avant qu'un embryon soit utilisé à des fins scientifiques.

Proposition de la minorité

(Gutzwiller, Christen, Egerszegi, Neiryneck, Pfister Theophil, Randegger, Scheurer Rémy, Seiler, Wandfluh)

Les embryons peuvent être conservés au plus tard jusqu'au 31 décembre 2008.

Proposition Baumann J. Alexander

Les embryons peuvent être conservés au plus tard jusqu'au 31 décembre 2005 et ne peuvent être utilisés qu'à des fins de procréation. Les embryons qui subsisteraient à l'expiration de ce délai seront détruits.

Développement par écrit

Dans les cliniques suisses pratiquant la procréation médicalement assistée, il y a aujourd'hui en stock quelque 1000 embryons congelés produits par fécondation in vitro avant l'entrée en vigueur de la LPMA le 18 décembre 1998. La LPMA prévoit que les embryons surnuméraires peuvent être conservés au plus tard jusqu'au 31 décembre 2003, date au-delà de laquelle ils devront être détruits. Or, selon l'esprit et le but de l'article 42 alinéa 2 LPMA dans sa version actuelle, il faut que ces embryons ne puissent pas être utilisés par la recherche et donc tués.

Une majorité de la commission du Conseil national propose que ces embryons puissent être utilisés pour la procréation médicalement assistée jusqu'à la fin 2005. Il faut saluer ce prolongement du délai de conservation à des fins de procréation assistée car il laisse la porte ouverte aux couples qui souhaiteraient faire usage de ces embryons conçus sous l'ancien droit pour combler leur désir d'enfant.

De plus, la commission propose que la conservation de ces embryons à des fins scientifiques uniquement soit autorisée jusqu'à la fin 2008, à condition que les couples donateurs aient donné leur accord écrit après avoir été dûment informés. Les couples concernés pourraient en outre exiger que leur accord écrit soit demandé avant toute utilisation concrète de leurs embryons pour la recherche, comme le prévoit la nouvelle législation.

L'utilisation d'embryons comme objets consommables par la recherche, qui fait perdre la vie aux embryons, constitue en tout état de cause une instrumentalisation illicite d'êtres vivants humains, sacrifiés à des buts et à des intérêts qui ne les concernent pas. Les êtres vivants humains, quel que soit le stade de leur développement, ne sont pas des objets dont on peut disposer librement. Alors que nous venons d'accorder aux animaux un statut juridique les plaçant au-dessus des objets usuels, ce principe doit s'appliquer d'autant plus à ces êtres vivants humains. L'instrumentalisation de la vie humaine est en flagrante contradiction avec la dignité dont doit jouir tout être humain en raison même de son humanité – et donc aussi un embryon dès sa fécondation. Même un but aussi louable que la guérison de maladies incurables n'apporte pas une justification éthique suffisante à cette instrumentalisation car elle franchit un point de non-retour. Pour le professeur Eberhard Schockenhoff, de l'Université de Fribourg-en-Brisgau, si l'on effectue une pesée des intérêts entre le droit à la vie des embryons humains et le droit des personnes malades à bénéficier de toutes les possibilités de guérison envisageables, l'embryon ne sort pas perdant; c'est au contraire le droit à la guérison, qui implique des travaux de recherche et d'expérimentation sur de nouveaux protocoles thérapeutiques, qui se heurte à une limite dès lors que sa mise en oeuvre requiert la destruction de la vie d'un autre (exposé prononcé à Cologne devant l'association des juristes pour le droit à la vie – Juristen-Vereinigung Lebensrecht – le 4 mai 2002).

Même si le consentement des couples donateurs est requis pour l'utilisation de leurs embryons à des fins de recherche, cela ne change rien au fait qu'il s'agit d'une instrumentalisation de la vie humaine contraire à l'éthique. Il serait choquant et immoral que l'Etat, à qui il incombe de protéger tout être humain, se soustraie à cette responsabilité en se défaussant sur les parents, à qui reviendrait la décision d'abandonner ou non leurs embryons à des travaux de recherche les conduisant à la destruction et donc à la mort. Cela mettrait les couples concernés dans une situation de coercition insupportable.

Il ne fait aucun doute que la destruction des embryons à l'expiration du délai de conservation pour la procréation assistée que comporte ma proposition est un mal du point de vue éthique. Mais il ne faut pas oublier qu'il existe une différence éthique de taille entre la non-conservation d'un être vivant

humain dont la destruction est inéluctable et la destruction volontaire, violente et sans rapport avec le but de la fécondation d'un embryon au service de la recherche. Personnellement, je pense que, dans ce dilemme, l'éthique permet d'appliquer le principe selon lequel de deux maux il faut toujours choisir le moindre. En l'espèce, le moindre mal est la non-conservation de l'embryon.

Le président (Christen Yves, président): M. Gutzwiller retire sa proposition de minorité.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 02.083/4314)

Für den Antrag der Mehrheit 107 Stimmen

Für den Antrag Baumann J. Alexander 12 Stimmen

Siehe Seite 79 / Voir page 79

*Ziff. II**Antrag der Kommission**Abs. 1*

Dieses Gesetz wird nach Artikel 165 Absatz 1 der Bundesverfassung als dringlich erklärt und untersteht nach Artikel 141 Absatz 1 Buchstabe b der Bundesverfassung dem fakultativen Referendum.

Abs. 2

Er tritt am (einen Tag nach seiner Verabschiedung) in Kraft und gilt bis zum 31. Dezember 2008.

Ch. II*Proposition de la commission**Al. 1*

La présente loi est déclarée urgente, conformément à l'article 165 alinéa 1er de la constitution, et est soumise au référendum facultatif selon l'article 141 alinéa 1er lettre b de la constitution.

Al. 2

Elle entre en vigueur le (un jour après son adoption) et est valable jusqu'au 31 décembre 2008.

*Angenommen – Adopté**Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble*

(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 02.083/4316)

Für Annahme des Entwurfs 90 Stimmen

Dagegen 38 Stimmen

Siehe Seite 80 / Voir page 80

Le président (Christen Yves, président): Je vous propose d'arrêter ici nos travaux. Nous n'avons pas assez de temps pour terminer le traitement du règlement de notre Conseil à une heure convenable. Je voudrais remercier les rapporteurs, MM. Antille et Janiak, qui se sont préparés cette nuit et qui ont donc fait preuve de souplesse.

Je félicite en particulier M. Antille qui fête son anniversaire aujourd'hui et qui doit le respect, pour un jour de différence, à M. Schläuer qui a fêté le sien hier. Félicitations à tous les deux. (*Applaudissements*)

Schluss der Sitzung um 11.40 Uhr

La séance est levée à 11 h 40

02.083

Embryonenforschungsgesetz

Loi relative à la recherche sur les embryons

Fortsetzung – Suite

Botschaft des Bundesrates 20.11.02 (BBl 2003 1163)
Message du Conseil fédéral 20.11.02 (FF 2003 1065)

Ständerat/Conseil des Etats 12.03.03 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 17.09.03 (Ordnungsantrag – Motion d'ordre)
Nationalrat/Conseil national 17.09.03 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 17.09.03 (Fortsetzung – Suite)
Nationalrat/Conseil national 18.09.03 (Fortsetzung – Suite)
Nationalrat/Conseil national 18.09.03 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 01.10.03 (Fortsetzung – Suite)
Nationalrat/Conseil national 01.10.03 (Dringlichkeitsklausel – Clause d'urgence)
Ständerat/Conseil des Etats 02.10.03 (Dringlichkeitsklausel – Clause d'urgence)
Ständerat/Conseil des Etats 03.10.03 (Schlussabstimmung – Vote final)
Nationalrat/Conseil national 03.10.03 (Schlussabstimmung – Vote final)
Text des Erlasses 2 (AS 2003 3681)
Texte de l'acte législatif 2 (RO 2003 3681)

Bieri Peter (C, ZG), für die Kommission: Wir kommen bei diesem Traktandum auf eine Thematik zurück, die wir in der Frühjahrsession dieses Jahres bereits einmal diskutiert haben. Es geht um die Thematik der Gesetzgebung bei der Stammzellen- und Embryonenforschung. Der Nationalrat hat dieses Gesetz in der ersten Sessionswoche beraten und sich sowohl vom Konzept wie auch vom Inhalt her in den grossen Linien unseren Entscheiden angeschlossen.

Mit diesem neuen Gesetz ist auch eine Anpassung des Fortpflanzungsmedizingesetzes zu diskutieren. Aufgrund der damaligen Informationen blieben in unserem Rat in diesem Zusammenhang verschiedene Fragen offen. Mittlerweile haben Bundesrat und Verwaltung die offenen Punkte klären können.

Zur Ausgangslage: Artikel 42 Absatz 2 des Fortpflanzungsmedizingesetzes verlangt, dass Embryonen, die vor Inkrafttreten eben dieses Gesetzes am 1. Januar 2001 entstanden sind, während höchstens drei Jahren aufbewahrt werden dürfen. Diese so genannt altrechtlichen Embryonen sind somit spätestens am 31. Dezember 2003 zu vernichten. Die Botschaft des Bundesrates vom 20. November 2002 sah in Artikel 28 des Gesetzentwurfes vor, diese Frist um ein Jahr, d. h. bis Ende 2004, zu verlängern. Der Ständerat sprach sich am 12. März dieses Jahres gegen eine Fristverlängerung aus, dies vor allem aus den folgenden Gründen: Es sei unsicher, ob die altrechtlichen Embryonen für die Stammzellengewinnung noch geeignet seien und ob sie, mit Blick auf den Bedarf an embryonalen Stammzellen in der Schweiz, für die Stammzellengewinnung notwendig seien, weil die neu anfallenden überzähligen Embryonen dafür ja eventuell auch genügen könnten, und zudem müssten die betroffenen Paare ihre Einwilligung zur Verwendung der Embryonen zu Forschungszwecken geben.

Unser Rat wählte damit den vorsichtigen Weg. In der Beratung wurde aber zum Ausdruck gebracht, dass die Frage im Zweitrat nochmals ausführlich diskutiert werden müsse. Wir haben damals den Antrag Beerli verworfen; als Kommissionspräsident habe ich jedoch schon damals darauf hingewiesen, dass der Zweitrat diese Thematik in der Sache noch zu klären habe.

Der Nationalrat stellte nun fest, dass es unsicher sei, wie viele der überzähligen Embryonen, die neu anfallen, der Forschung tatsächlich zur Verfügung stehen werden. Das Bundesamt für Gesundheit hat dieses Frühjahr eine Erhebung durchgeführt, nach welcher für die Jahre 2001 und 2002 rund 200 überzählige Embryonen angefallen sind. Der Nationalrat stellte auch fest, es sei unklar, wie viele der dort an-

fallenden Embryonen überhaupt für die Stammzellengewinnung geeignet seien und ob die betroffenen Paare in eine Verwendung zu Forschungszwecken einwilligen würden.

Letztlich stellte der Nationalrat fest, dass es unsicher sei, wie viele Embryonen es brauche, um eine Stammzelllinie herzustellen. Aufgrund des unsicheren Wissensstandes kam der Nationalrat im Vergleich zum Ständerat zum entgegengesetzten Schluss: Er entschied am 18. September, die Frist mit einem separaten Bundesgesetz zu verlängern, wobei dafür ein dringliches Bundesgesetz notwendig ist. Dem Gesetzentwurf hat der Nationalrat mit 90 zu 38 Stimmen zugestimmt.

Der Nationalrat hat die Frist für die Aufbewahrung altrechtlicher Embryonen zum Zweck der Fortpflanzung massvoll verlängert, d. h. für zwei weitere Jahre bis Ende 2005. Damit ist die Aufbewahrung zu Fortpflanzungszwecken fünf Jahre oder länger zulässig, je nachdem, wie lange vor Inkrafttreten des Fortpflanzungsmedizingesetzes (FmedG) der betreffende Embryo erzeugt worden ist. Die Dauer von fünf Jahren orientiert sich an der heutigen Frist für die Aufbewahrung von imprägnierten Eizellen: Nach Artikel 16 Absatz 2 FmedG beträgt die maximale Konservierungsdauer für imprägnierte Eizellen fünf Jahre. Mit der vorgeschlagenen Verlängerung der Frist um zwei weitere Jahre wird den Paaren mit altrechtlichen Embryonen mindestens die gleich lange Konservierungsdauer zugestanden.

Werden altrechtliche Embryonen nicht mehr für die Fortpflanzung verwendet und damit überzählig bzw. läuft die Konservierungsdauer zu Fortpflanzungszwecken ab, dürfen sie zu Forschungszwecken nochmals für weitere drei Jahre – bis Ende 2008 – aufbewahrt werden. Das Paar muss dazu seine schriftliche Einwilligung geben; dies gilt nicht nur für die Aufbewahrung der altrechtlichen überzähligen Embryonen, sondern auch für deren Verwendung zu Forschungszwecken, ausser das Paar wünsche, vor der konkreten Verwendung nochmals für eine Einwilligung angefragt zu werden.

Die Verwendung zu Forschungszwecken steht unter dem Vorbehalt, dass die entsprechende Gesetzgebung in Kraft treten wird. Die Bedingungen für die Verwendung der Embryonen zu Forschungszwecken, ebenso die allfällige erneute Einwilligung des Paares, richten sich nach dieser Gesetzgebung.

Zur Beratung in unserer Kommission: Die WBK Ihres Rates hat zu diesem Teilaspekt der Stammzellenforschung am 23. September getagt und sich einstimmig und ohne Enthaltungen den Beschlüssen des Nationalrates angeschlossen. Die Gesetzgebung ist dringlich zu erklären, weil diese altrechtlichen Embryonen gemäss geltendem Fortpflanzungsmedizingesetz ansonsten per Ende Jahr beseitigt werden müssen. Das neue Embryonenforschungsgesetz wird jedoch erst in der Wintersession zu Ende beraten werden können, was erst im Jahr 2004 eine Inkraftsetzung ermöglichen wird. So weit zum Eintreten.

Couchepin Pascal, président de la Confédération: La loi sur la procréation médicalement assistée exige que les embryons produits sous l'ancien droit ne soient pas conservés plus de trois ans au-delà de son entrée en vigueur; ces embryons devraient être détruits au 31 décembre 2003. Le président de la commission a rappelé que le Conseil fédéral, dans son projet initial, proposait de prolonger ce délai d'une année. Le Conseil des Etats s'était prononcé contre la prolongation. Le Conseil national a quant à lui décidé le contraire, c'est-à-dire de prolonger le délai, et il propose une loi fédérale urgente.

La commission vous propose finalement de vous rallier à la décision du Conseil national. Le Conseil fédéral approuve ce point de vue. Il n'y a en principe pas de différence, du point de vue éthique, entre le fait que la recherche utilise des embryons produits sous l'ancien droit ou qu'elle utilise des embryons surnuméraires qui sont engendrés sous le régime de la loi sur la procréation médicalement assistée. La législation

relative à la recherche sur les cellules souches embryonnaires serait également appliquée à l'utilisation des embryons produits sous l'ancien droit.

*Eintreten wird ohne Gegenantrag beschlossen
L'entrée en matière est décidée sans opposition*

2. Bundesgesetz über die medizinisch unterstützte Fortpflanzung

2. Loi fédérale sur la procréation médicalement assistée

Detailberatung – Examen de détail

Titel und Ingress, Ziff. I, II

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Titre et préambule, ch. I, II

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil national

Bieri Peter (C, ZG), für die Kommission: Hier habe ich eine kurze Bemerkung zu Artikel 42 Absatz 2. Die französische Übersetzung ist nicht exakt. Die Redaktionskommission hat sich bereits mit dieser Thematik befasst, und sie wird den französischen Text dem deutschen Text anpassen. Es sind zwei Begriffe, die nicht ganz korrekt auf der Fahne stehen. Wir haben das aber in der Kommission bemerkt. Die entsprechenden Anpassungen – sprachlicher und nicht inhaltlicher Art – werden durch die Redaktionskommission vorgenommen und werden in der Endfassung vorhanden sein.

Präsident (Plattner Gian-Reto, Präsident): Die deutsche Fahne ist korrekt.

Wir können gemäss dem Geschäftsverkehrsgesetz erst dann über die Dringlichkeit entscheiden, wenn der Erstrat entschieden hat. Er soll das offenbar heute tun. Wir werden also morgen noch die Dringlichkeit beschliessen müssen. Damit ist der Absatz 1 sistiert.

Angenommen – Adopté

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble

Für Annahme des Entwurfes 28 Stimmen

(Einstimmigkeit)

02.083

Embryonenforschungsgesetz**Loi relative****à la recherche sur les embryons***Dringlichkeitsklausel – Clause d'urgence*

Botschaft des Bundesrates 20.11.02 (BB1 2003 1163)

Message du Conseil fédéral 20.11.02 (FF 2003 1065)

Ständerat/Conseil des Etats 12.03.03 (Erstrat – Premier Conseil)

Nationalrat/Conseil national 17.09.03 (Ordnungsantrag – Motion d'ordre)

Nationalrat/Conseil national 17.09.03 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Nationalrat/Conseil national 17.09.03 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 18.09.03 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 18.09.03 (Fortsetzung – Suite)

Ständerat/Conseil des Etats 01.10.03 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 01.10.03 (Dringlichkeitsklausel – Clause d'urgence)

Ständerat/Conseil des Etats 02.10.03 (Dringlichkeitsklausel – Clause d'urgence)

Ständerat/Conseil des Etats 03.10.03 (Schlussabstimmung – Vote final)

Nationalrat/Conseil national 03.10.03 (Schlussabstimmung – Vote final)

Text des Erlasses 2 (AS 2003 3681)

Texte de l'acte législatif 2 (RO 2003 3681)

2. Bundesgesetz über die medizinisch unterstützte Fortpflanzung**2. Loi fédérale sur la procréation médicalement assistée***Abstimmung – Vote**(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 02.083/4315)*

Für Annahme der Dringlichkeitsklausel 107 Stimmen

Dagegen 38 Stimmen

*Siehe Seite 81 / Voir page 81**Das qualifizierte Mehr ist erreicht**La majorité qualifiée est acquise*

02.083

Embryonenforschungsgesetz

Loi relative à la recherche sur les embryons

Dringlichkeitsklausel – Clause d'urgence

Botschaft des Bundesrates 20.11.02 (BBl 2003 1163)
Message du Conseil fédéral 20.11.02 (FF 2003 1065)

Ständerat/Conseil des Etats 12.03.03 (Erstrat – Premier Conseil)

Nationalrat/Conseil national 17.09.03 (Ordnungsantrag – Motion d'ordre)

Nationalrat/Conseil national 17.09.03 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Nationalrat/Conseil national 17.09.03 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 18.09.03 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 18.09.03 (Fortsetzung – Suite)

Ständerat/Conseil des Etats 01.10.03 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 01.10.03 (Dringlichkeitsklausel – Clause d'urgence)

Ständerat/Conseil des Etats 02.10.03 (Dringlichkeitsklausel – Clause d'urgence)

Ständerat/Conseil des Etats 03.10.03 (Schlussabstimmung – Vote final)

Nationalrat/Conseil national 03.10.03 (Schlussabstimmung – Vote final)

Text des Erlasses 2 (AS 2003 3681)

Texte de l'acte législatif 2 (RO 2003 3681)

2. Bundesgesetz über die medizinisch unterstützte Fortpflanzung

2. Loi fédérale sur la procréation médicalement assistée

Abstimmung – Vote

Für Annahme der Dringlichkeitsklausel 39 Stimmen
(Einstimmigkeit)

Das qualifizierte Mehr ist erreicht

La majorité qualifiée est acquise

02.083

Embryonenforschungsgesetz

Loi relative à la recherche sur les embryons

Schlussabstimmung – Vote final

Botschaft des Bundesrates 20.11.02 (BB1 2003 1163)
Message du Conseil fédéral 20.11.02 (FF 2003 1065)

Ständerat/Conseil des Etats 12.03.03 (Erstrat – Premier Conseil)

Nationalrat/Conseil national 17.09.03 (Ordnungsantrag – Motion d'ordre)

Nationalrat/Conseil national 17.09.03 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Nationalrat/Conseil national 17.09.03 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 18.09.03 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 18.09.03 (Fortsetzung – Suite)

Ständerat/Conseil des Etats 01.10.03 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 01.10.03 (Dringlichkeitsklausel – Clause d'urgence)

Ständerat/Conseil des Etats 02.10.03 (Dringlichkeitsklausel – Clause d'urgence)

Ständerat/Conseil des Etats 03.10.03 (Schlussabstimmung – Vote final)

Nationalrat/Conseil national 03.10.03 (Schlussabstimmung – Vote final)

Text des Erlasses 2 (AS 2003 3681)

Texte de l'acte législatif 2 (RO 2003 3681)

2. Bundesgesetz über die medizinisch unterstützte Fortpflanzung

2. Loi fédérale sur la procréation médicalement assistée

Abstimmung – Vote

Für Annahme des Entwurfes 43 Stimmen
(Einstimmigkeit)

02.083

**Embryonenforschungsgesetz
Loi relative
à la recherche sur les embryons***Schlussabstimmung – Vote final*

Botschaft des Bundesrates 20.11.02 (BB1 2003 1163)
Message du Conseil fédéral 20.11.02 (FF 2003 1065)

Ständerat/Conseil des Etats 12.03.03 (Erstrat – Premier Conseil)

Nationalrat/Conseil national 17.09.03 (Ordnungsantrag – Motion d'ordre)

Nationalrat/Conseil national 17.09.03 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Nationalrat/Conseil national 17.09.03 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 18.09.03 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 18.09.03 (Fortsetzung – Suite)

Ständerat/Conseil des Etats 01.10.03 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 01.10.03 (Dringlichkeitsklausel – Clause d'urgence)

Ständerat/Conseil des Etats 02.10.03 (Dringlichkeitsklausel – Clause d'urgence)

Ständerat/Conseil des Etats 03.10.03 (Schlussabstimmung – Vote final)

Nationalrat/Conseil national 03.10.03 (Schlussabstimmung – Vote final)

Text des Erlasses 2 (AS 2003 3681)

Texte de l'acte législatif 2 (RO 2003 3681)

2. Bundesgesetz über die medizinisch unterstützte Fortpflanzung**2. Loi fédérale sur la procréation médicalement assistée***Abstimmung – Vote*

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 02.083/4516)

Für Annahme des Entwurfes 125 Stimmen

Dagegen 58 Stimmen

Siehe Seite 82/ Voir page 82

02.083

Embryonenforschungsgesetz Loi relative à la recherche sur les embryons

Differenzen – Divergences

Botschaft des Bundesrates 20.11.02 (BBl 2003 1163)
Message du Conseil fédéral 20.11.02 (FF 2003 1065)

Ständerat/Conseil des Etats 12.03.03 (Erstrat – Premier Conseil)

Nationalrat/Conseil national 17.09.03 (Ordnungsantrag – Motion d'ordre)

Nationalrat/Conseil national 17.09.03 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Nationalrat/Conseil national 17.09.03 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 18.09.03 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 18.09.03 (Fortsetzung – Suite)

Ständerat/Conseil des Etats 01.10.03 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 01.10.03 (Dringlichkeitsklausel – Clause d'urgence)

Ständerat/Conseil des Etats 02.10.03 (Dringlichkeitsklausel – Clause d'urgence)

Ständerat/Conseil des Etats 03.10.03 (Schlussabstimmung – Vote final)

Nationalrat/Conseil national 03.10.03 (Schlussabstimmung – Vote final)

Text des Erlasses 2 (AS 2003 3681)

Texte de l'acte législatif 2 (RO 2003 3681)

Ständerat/Conseil des Etats 04.12.03 (Differenzen – Divergences)

Ständerat/Conseil des Etats 19.12.03 (Schlussabstimmung – Vote final)

Nationalrat/Conseil national 19.12.03 (Schlussabstimmung – Vote final)

1. Bundesgesetz über die Forschung an embryonalen Stammzellen (Stammzellenforschungsgesetz, SFG) 1. Loi fédérale relative à la recherche sur les cellules souches embryonnaires (Loi relative à la recherche sur les cellules souches, LRC)

Bieri Peter (C, ZG), für die Kommission: Wir sind beim Stammzellenforschungsgesetz in der ersten Runde der Differenzvereinbarung. Der Ständerat ist bei diesem Gesetz Erstrat. Wir haben anlässlich der Erstberatung beschlossen, das Gesetz auf die Stammzellengewinnung und -forschung zu beschränken und die Gesetzgebung über die Embryonenforschung erst dann zu regeln, wenn die Verfassungsgrundlage geklärt ist. Im Vorfeld des vom Bundesrat angekündigten Gesetzes über die Forschung am Menschen sollen die Verfassungsfrage und hier insbesondere die Vereinbarkeit mit Artikel 119 der Bundesverfassung vertieft geprüft werden.

Unser Rat hat auf Antrag Ihrer Kommission ein Verbot beschlossen, überzählige Embryonen zu einem anderen Zwecke als zur Gewinnung embryonaler Stammzellen zu verwenden. Das Gesetz trägt deshalb folgerichtig neu den Titel: «Bundesgesetz über die Forschung an embryonalen Stammzellen» oder, in der Kurzversion, «Stammzellenforschungsgesetz» und nicht mehr wie früher «Bundesgesetz über die Forschung an überzähligen Embryonen und embryonalen Stammzellen» oder, in der Kurzform, «Embryonenforschungsgesetz». Im Weiteren haben wir einige weiter gehende, in der Tendenz einschränkende Bestimmungen beschlossen, so etwa bezüglich der Gewinnung von Stammzellen aus überzähligen Embryonen oder beim Patentgesetz.

Der Nationalrat hat in der Herbstsession nach einer recht kontroversen Debatte das Grundkonzept des Ständerates fast voll und ganz übernommen. Im Vergleich zum Ständerat hat er zwei inhaltliche und einige kleine redaktionelle Änderungen vorgenommen, die ich im Rahmen der Detailberatung erläutern werde.

Art. 2 Bst. d

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Art. 2 let. d*Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil national

Bieri Peter (C, ZG), für die Kommission: Hier treffen wir ein erstes Mal auf eine der grössten inhaltlichen Differenzen zwischen den Beschlüssen der beiden Räte. Im Gegensatz zum bundesrätlichen Entwurf und unserem Beschluss hat der Nationalrat mit 60 zu 57 Stimmen beschlossen, ein Verbot der Parthenotenbildung in das Gesetz aufzunehmen.

Unter Parthenogenese wird die Entwicklung der Eizelle zu einem Organismus ohne Befruchtung verstanden. Sie tritt in der Natur sowohl bei Pflanzen als auch bei Tieren auf. So entstehen z. B. bei Bienen und Ameisen aus unbefruchteten Eizellen Drohnen – das sind männliche Lebewesen –, während aus befruchteten Eizellen in der Bienenhaltung Arbeiterinnen bzw. Königinnen entstehen. Die durch Parthenogenese entstehenden Lebewesen können einen einfachen Chromosomensatz, in der Fachsprache einen haploiden, oder infolge einer nicht fertig durchgeführten Reifeteilung einen diploiden – sprich: doppelten – Chromosomensatz enthalten.

Bei den Säugetieren kommt diese Jungfernzeugung ebenfalls vor; in der Regel sterben solche Embryonen jedoch in einem sehr frühen Embryonalstadium ab.

Obwohl gewisse Experimente in diesem Bereich durchgeführt worden sind, konnte bis anhin kein Beweis dafür erbracht werden, dass ein solcher parthenogenetisch gewonnener Embryo je für die Gewinnung von Stammzellen verwendet werden könnte. Umstritten ist ferner die Frage, ob ein durch Parthenogenese gewonnener Zellverband überhaupt als Embryo bezeichnet werden kann, weshalb ihn Wissenschaftler nicht als Embryo, sondern als Parthenoten bezeichnen. Betrachtet man den Parthenoten als eine identische oder zumindest beinahe identische Kopie der Urzelle, aus dem er gewonnen wird, so kommt er aus naturwissenschaftlicher und auch aus rechtlicher Sicht dem Klon nahe, dessen Produktion im Humanbereich gemäss unserer Verfassung jedoch verboten ist.

Das zweite Argument, das in unserer Kommission vorgebracht wurde, ist die Tatsache, dass wir in Artikel 3 Absatz 1 Buchstabe a festgelegt haben, es sei verboten, einen Embryo zu Forschungszwecken zu erzeugen, aus einem solchen Embryo Stammzellen zu gewinnen oder solche zu verwenden. Auch wenn man den Parthenoten nicht als vollwertigen Embryo bezeichnet, so kann auch dieser nur aus Geschlechtszellen gewonnen werden; auch sind Entwicklung und Vorgang ähnlich. Es gibt deshalb gute Gründe dafür, dass ein ähnlicher Vorgang, der von einem natürlichen Geschehen erst noch wesentlich weiter weg ist und der gezielt manipuliert, verboten bleiben soll.

Der Bundesrat hat in der Botschaft dargelegt, dass er die Frage der Parthenoten im Zusammenhang mit dem Gesetz über Forschung am Menschen regeln möchte. Die Nationale Ethikkommission hat sich dieser Meinung angeschlossen, weil zuerst die wissenschaftlichen Resultate und die ethischen und die gesellschaftlich-relevanten Fragen diskutiert werden sollten. Es sei, so argumentiert die Mehrheit der Nationalen Ethikkommission, bei dieser Thematik zurzeit kein Handlungsbedarf gegeben.

Die WBK hat nach eingehender Diskussion mit 7 zu 3 Stimmen beschlossen, in der Frage der Parthenoten dem Nationalrat zu folgen. Ich bin jedoch beauftragt worden, hier zu erwähnen, dass die WBK der Meinung ist, dass dieses Verbot im Rahmen der Gesetzgebung über die Forschung am Menschen erneut zu diskutieren und dannzumal der erweiterte Wissensstand mit zu berücksichtigen sei.

So weit meine Ausführungen zur Frage der Parthenogenese.

Couchepin Pascal, président de la Confédération: Le Conseil fédéral, au départ, avait prévu de régler cette loi seulement au moment où la loi relative à la recherche sur l'être humain serait abordée. Votre commission, suivant le Conseil national, veut traiter à titre préventif ce problème difficile sur

lequel il est encore nécessaire de réfléchir sur le plan éthique et sur le plan scientifique. Je crois que la proposition qui est faite est finalement la bonne, comme l'a dit M. Bieri en conclusion. Nous pouvons nous y rallier, même si c'est une petite infraction à la philosophie de la loi. Nous sommes d'accord avec la proposition de la commission. Nous nous réservons le droit de revenir sur ce problème lors de l'examen de la loi relative à la recherche sur l'être humain, comme l'a dit M. Bieri.

Präsident (Schuesser Fritz, Präsident): Der Bundesrat ist mit dem Antrag der Kommission und auch mit dem Faktum, dass man beim Bundesgesetz über die Forschung am Menschen wieder auf die Frage zurückkommt, einverstanden.

Angenommen – Adopté

Art. 3 Abs. 1 Bst. cbls, d*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Art. 3 al. 1er let. cbls, d*Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil national

Angenommen – Adopté

Art. 8, 8a*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil national

Bieri Peter (C, ZG), für die Kommission: Ich spreche zu Artikel 8 und gleichzeitig auch zu Artikel 8a: Der Nationalrat hat zur besseren Verständlichkeit der beiden Fälle von Gewinnung embryonaler Stammzellen im Hinblick auf ein konkretes Forschungsprojekt und auf Forschungsprojekte zur Verbesserung der Gewinnungsverfahren diese beiden Themenbereiche in zwei verschiedenen Artikeln geregelt. Folglich hat er einen Artikel 8 und einen Artikel 8a gemacht bzw. diese beiden Artikel, die bereits in der ständerätlichen Fassung vorhanden sind, besser geordnet. Wir können uns diesen redaktionellen Änderungen und der besseren Zusammenstellung der beiden Themenbereiche anschliessen. Das betrifft die Artikel 8 und 8a.

Zu Artikel 8 Absatz 3: Dieser Absatz wurde auf Artikel 8a Absatz 4 verlagert. Hier handelt es sich um eine Präzisierung. Der obligatorische Beizug von Expertinnen und Experten für die Beurteilung von Projekten wird nicht mehr für die Stammzellengewinnung im Hinblick auf konkrete Forschungsprojekte gemäss Artikel 8 verlangt, sondern nur noch für Forschungsprojekte zur Verbesserung der Gewinnungsverfahren, wie es in Artikel 8a geregelt ist. Da bei der Stammzellengewinnung im Hinblick auf konkrete Forschungsprojekte die ethische und wissenschaftliche Beurteilung durch die Ethikkommission vorgenommen wird – siehe dazu auch die Artikel 13 und 14 –, würde der obligatorische Beizug von Expertinnen oder Experten durch das Bundesamt für Gesundheit zu einer Doppelspurigkeit führen. So weit meine Bemerkungen zu Artikel 8 Absatz 3.

Angenommen – Adopté

Art. 9*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil national

Bieri Peter (C, ZG), für die Kommission: In Artikel 9 geht es nur um eine redaktionelle Änderung bzw. eine Umstellung der Unterteilung.

Angenommen – Adopté

Art. 10 Abs. 5*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Art. 10 al. 5*Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil national

Bleri Peter (C, ZG), für die Kommission: Die Bestimmung in Artikel 10 Absatz 5 betrifft den Fall, dass ein Embryo überzählig wird, weil die Frau oder der Mann stirbt und nicht mehr beide die in Absatz 1 geforderte Einwilligung geben können. Der Ständerat hatte diese Bestimmungen aus Gründen der Pietät gestrichen. Der Nationalrat will auch für diesen Fall eine klare Lösung und hat deshalb beschlossen, dem Vorschlag des Bundesrates zu folgen. Die WBK schliesst sich in diesem Fall dem Bundesrat und dem Nationalrat an.

*Angenommen – Adopté***Art. 12 Abs. 2 Bst. a; 14 Bst. b***Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Art. 12 al. 2 let. a; 14 let. b*Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil national

*Angenommen – Adopté***Art. 15 Abs. 2 Bst. a1***Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Art. 15 al. 2 let. a1*Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil national

Bleri Peter (C, ZG), für die Kommission: Zu Artikel 15 Absatz 2 Buchstabe a1: Der Ständerat wollte, dass die zuständige Ethikkommission während der Durchführung der Forschungsprojekte regelmässig in Form von Zwischenberichten informiert wird, das heisst, nicht nur, wie in Buchstabe a vorgesehen, nach Abschluss oder Abbruch eines Forschungsprojektes mit embryonalen Stammzellen. Der Nationalrat ist für Streichung dieser Bestimmung, weil nicht unnötig Berichte erstellt werden sollten. Wir können uns diesem Beschluss anschliessen.

*Angenommen – Adopté***Art. 19 Bst. b***Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Art. 19 let. b*Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil national

Bleri Peter (C, ZG), für die Kommission: Generell möchte ich Folgendes sagen: Sämtliche Änderungen, die jetzt noch vorgenommen werden müssen und denen wir uns anschliessen, sind die Folgen einerseits der Parthenotenregelung, andererseits der Differenzierung der Regelung in den Artikeln 8 und 8a. Deshalb habe ich in der Folge keine weiteren Bemerkungen mehr zu machen.

*Angenommen – Adopté***Art. 22 Abs. 2 Bst. c, 3, 4; 25 Abs. 1 Bst. a, 1bis Bst. c; 28a Art. 2 Abs. 1 Bst. bbis***Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Art. 22 al. 2 let. c; al. 3, 4; 25 al. 1er let. a, 1bis let. c; 28a art. 2 al. 1 let. bbis*Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil national

Angenommen – Adopté

Präsident (Schiesser Fritz, Präsident): Ich danke dem Berichterstatter für die sichere Führung durch diese nicht ganz einfache Materie.

02.083

Embryonenforschungsgesetz Loi relative à la recherche sur les embryons

Schlussabstimmung – Vote final

Botschaft des Bundesrates 20.11.02 (BBl 2003 1163)
Message du Conseil fédéral 20.11.02 (FF 2003 1065)

Ständerat/Conseil des Etats 12.03.03 (Erstrat – Premier Conseil)

Nationalrat/Conseil national 17.09.03 (Ordnungsantrag – Motion d'ordre)

Nationalrat/Conseil national 17.09.03 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Nationalrat/Conseil national 17.09.03 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 18.09.03 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 18.09.03 (Fortsetzung – Suite)

Ständerat/Conseil des Etats 01.10.03 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 01.10.03 (Dringlichkeitsklausel – Clause d'urgence)

Ständerat/Conseil des Etats 02.10.03 (Dringlichkeitsklausel – Clause d'urgence)

Ständerat/Conseil des Etats 03.10.03 (Schlussabstimmung – Vote final)

Nationalrat/Conseil national 03.10.03 (Schlussabstimmung – Vote final)

Text des Erlasses 2 (AS 2003 3681)

Texte de l'acte législatif 2 (RO 2003 3681)

Ständerat/Conseil des Etats 04.12.03 (Differenzen – Divergences)

Ständerat/Conseil des Etats 19.12.03 (Schlussabstimmung – Vote final)

Nationalrat/Conseil national 19.12.03 (Schlussabstimmung – Vote final)

Text des Erlasses 1 (BBl 2003 8211)

Texte de l'acte législatif 1 (FF 2003 7481)

1. Bundesgesetz über die Forschung an embryonalen Stammzellen (Stammzellenforschungsgesetz, SFG) 1. Loi fédérale relative à la recherche sur les cellules souches embryonnaires (Loi relative à la recherche sur les cellules souches, LRC)

Abstimmung – Vote

Für Annahme des Entwurfes 35 Stimmen

Dagegen 1 Stimme

02.083

Embryonenforschungsgesetz
Loi relative
à la recherche sur les embryons

Schlussabstimmung – Vote final

Botschaft des Bundesrates 20.11.02 (BBl 2003 1163)

Message du Conseil fédéral 20.11.02 (FF 2003 1065)

Ständerat/Conseil des Etats 12.03.03 (Erstrat – Premier Conseil)

Nationalrat/Conseil national 17.09.03 (Ordnungsantrag – Motion d'ordre)

Nationalrat/Conseil national 17.09.03 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Nationalrat/Conseil national 17.09.03 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 18.09.03 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 18.09.03 (Fortsetzung – Suite)

Ständerat/Conseil des Etats 01.10.03 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 01.10.03 (Dringlichkeitsklausel – Clause d'urgence)

Ständerat/Conseil des Etats 02.10.03 (Dringlichkeitsklausel – Clause d'urgence)

Ständerat/Conseil des Etats 03.10.03 (Schlussabstimmung – Vote final)

Nationalrat/Conseil national 03.10.03 (Schlussabstimmung – Vote final)

Text des Erlasses 2 (AS 2003 3681)

Texte de l'acte législatif 2 (RO 2003 3681)

Ständerat/Conseil des Etats 04.12.03 (Differenzen – Divergences)

Ständerat/Conseil des Etats 19.12.03 (Schlussabstimmung – Vote final)

Nationalrat/Conseil national 19.12.03 (Schlussabstimmung – Vote final)

Text des Erlasses 1 (BBl 2003 8211)

Texte de l'acte législatif 1 (FF 2003 7481)

Studer Heiner (E, AG): Die EVP/EDU-Fraktion lehnt dieses Gesetz ab. Wir haben schon damals in der Beratung – das haben die neuen Mitglieder noch nicht mitbekommen – den Rückweisungsantrag gestellt, verbunden mit dem Auftrag,



dieses Gesetz so zu formulieren, dass es der verfassungsmässig festgeschriebenen Verpflichtung zum Schutz des Lebens genügt. Unserer Überzeugung nach ist das nicht der Fall. Aber weil wir auf Bundesebene keine Verfassungsgerichtsbarkeit haben, kann es nicht überprüft werden.

In diesem Gesetz geht es um die Forschung an embryonalen Stammzellen, und diese Öffnung können wir aus ethisch-christlichen Gründen nicht unterstützen. Es ist auch schon bekannt, und das geben wir Ihnen weiter, dass Organisationen im Bereiche des Lebensschutzes das Referendum gegen diese Vorlage ergreifen werden. Wir unterstützen dieses Referendum. Damit wird die Gelegenheit gegeben, so hoffen wir, dass das Volk nicht nur zu materiellen Dingen handfest Stellung nehmen kann, sondern zu einer ethischen Grundsatzfrage.

1. Bundesgesetz über die Forschung an embryonalen Stammzellen (Stammzellenforschungsgesetz, SFG)

1. Loi fédérale relative à la recherche sur les cellules souches embryonnaires (Loi relative à la recherche sur les cellules souches, LRC)

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 02.083/255)

Für Annahme des Entwurfes 103 Stimmen

Dagegen 57 Stimmen

Siehe Seite 83 / Voir page 83



Geschäft / Objet:

Bundesgesetz über die Forschung an überzähligen Embryonen und embryonalen Stammzellen (Embryonenforschungsgesetz, EFG)

Loi fédérale relative à la recherche sur les embryons surnuméraires et sur les cellules souches embryonnaires (Loi relative à la recherche sur les er

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 28a al. 1 let. d

Abstimmung vom / Vote du: 18.09.2003 10:22:43

Abate	=	R	TI
Aeppli Wartmann	+	S	ZH
Aeschbacher	*	E	ZH
Antille	=	R	VS
Baader Caspar	*	V	BL
Bader Elvira	+	C	SO
Baqa	+	S	SO
Bangerter	=	R	BE
Baumann Alexander	=	V	TG
Baumann Ruedi	+	G	BE
Baumann Stephanie	+	S	BE
Beck	=	L	VD
Berberat	+	S	NE
Bernasconi	=	R	GE
Bezzola	=	R	GR
Bigger	=	V	SG
Bignasca	*	-	TI
Binder	=	V	ZH
Blocher	*	V	ZH
Borer	=	V	SO
Bortoluzzi	=	V	ZH
Bosshard	=	R	ZH
Bruderer	+	S	AG
Brun	=	C	LU
Brunner Toni	=	V	SG
Bugnon	=	V	VD
Bühlmann	+	G	LU
Bührer	=	R	SH
Cavalli	*	S	TI
Chappuis	+	S	FR
Chevrier	*	C	VS
Christen	#	R	VD
Cina	+	C	VS
Cuche	+	G	NE
De Dardel	+	S	GE
Decurtins	*	C	GR
Donzé	+	E	BE
Dormann Rosemarie	+	C	LU
Dormond Marlyse	+	S	VD
Dunant	=	V	BS
Dupraz	=	R	GE
Eberhard	*	C	SZ
Egerszegi	=	R	AG
Eggly	*	L	GE
Ehrler	+	C	AG
Engelberger	=	R	NW
Fasel	*	G	FR
Fattebert	=	V	VD
Favre	=	R	VD
Fehr Hans	*	V	ZH

Fehr Hans-Jürg	*	S	SH
Fehr Jacqueline	+	S	ZH
Fehr Lisbeth	=	V	ZH
Fehr Mario	+	S	ZH
Fetz	+	S	BS
Fischer-Seengen	=	R	AG
Freund	=	V	AR
Frey Claude	=	R	NE
Fässler	+	S	SG
Föhn	=	V	SZ
Gadient	=	V	GR
Galli	+	C	BE
Garbani	*	S	NE
Genner	+	G	ZH
Giezendanner	=	V	AG
Glasson	=	R	FR
Glur	=	V	AG
Göli	+	S	ZH
Graf	+	G	BL
Grobet	+	S	GE
Gross Andreas	*	S	ZH
Gross Jost	+	S	TG
Guisan	=	R	VD
Gutzwiller	=	R	ZH
Gysin Hans Rudolf	*	R	BL
Gysin Remo	+	S	BS
Günter	+	S	BE
Haering Binder	+	S	ZH
Haller	=	V	BE
Hassler	=	V	GR
Heberlein	=	R	ZH
Hegetschweiler	*	R	ZH
Heim	*	C	SO
Hess Bernhard	+	-	BE
Hess Peter	=	C	ZG
Hess Walter	+	C	SG
Hofmann Urs	+	S	AG
Hollenstein	+	G	SG
Hubmann	+	S	ZH
Humbel Näf	+	C	AG
Hämmerle	+	S	GR
Imfeld	*	C	OW
Imhof	*	C	BL
Janiak	+	S	BL
Joder	=	V	BE
Jossen	+	S	VS
Jutzet	+	S	FR
Kaufmann	=	V	ZH
Keller Robert	*	V	ZH
Kofmel	=	R	SO

Kunz	=	V	LU
Kurrus	=	R	BL
Lachat	*	C	JU
Lalivé d'Epinay	*	R	SZ
Laubacher	=	V	LU
Lauper	=	C	FR
Leu	*	C	LU
Leuenberger Genève	+	G	GE
Leutenegger Hajo	=	R	ZG
Leutenegger Susanne	+	S	BL
Leuthard	*	C	AG
Loeple	=	C	AI
Lustenberger	+	C	LU
Maillard	+	S	VD
Maitre	=	C	GE
Manétan	+	C	VS
Marti Werner	+	S	GL
Marty Kälin	+	S	ZH
Maspoli	*	-	TI
Mathys	=	V	AG
Maurer	*	V	ZH
Maury Pasquier	+	S	GE
Meier-Schatz	+	C	SG
Messmer	=	R	TG
Meyer Thérèse	+	C	FR
Ménétreay Savary	+	G	VD
Mörgeli	=	V	ZH
Müller Erich	=	R	ZH
Müller-Hemmi	+	S	ZH
Nabholz	*	R	ZH
Neiryck	=	C	VD
Oehri	=	V	BE
Pedrina	*	S	TI
Pelli	=	R	TI
Pfister Theophil	=	V	SG
Polla	=	L	GE
Raggenbass	*	C	TG
Randegger	=	R	BS
Rechsteiner Paul	+	S	SG
Rechsteiner-Basel	+	S	BS
Rennwald	+	S	JU
Riklin	+	C	ZH
Robbiani	+	C	TI
Rossini	*	S	VS
Ruey	=	L	VD
Salvi	+	S	VD
Sandoz Marcel	=	R	VD
Schenk	=	V	BE
Scherer Marcel	=	V	ZG
Scheurer Rémy	=	L	NE

Schibli	=	V	ZH
Schüler	=	V	ZH
Schmid Odilo	+	C	VS
Schmied Walter	+	V	BE
Schneider	*	R	BE
Schwaab	+	S	VD
Seiler Hanspeter	=	V	BE
Siegrist	o	V	AG
Simoneschi-Cortesi	+	C	TI
Sommaruga	+	S	BE
Speck	*	V	AG
Spielmann	+	-	GE
Spuhler	*	V	TG
Stahl	=	V	ZH
Stamm Luzi	=	V	AG
Steinegger	*	R	UR
Steiner	=	R	SO
Strahm	+	S	BE
Studer Heiner	+	E	AG
Stump	+	S	AG
Suter	*	R	BE
Teuscher	*	G	BE
Thanei	+	S	ZH
Theiler	=	R	LU
Tillmanns	+	S	VD
Triponez	=	R	BE
Tschuppert	=	R	LU
Tschäppät	+	S	BE
Vallender	*	R	AR
Vaudroz Jean-Claude	=	C	GE
Vaudroz René	*	R	VD
Vermot	+	S	BE
Vollmer	*	S	BE
Waber Christian	+	E	BE
Walker Félix	*	C	SG
Walker Hansjörg	*	V	TG
Wandfluh	=	V	BE
Wasserfallen	=	R	BE
Weigelt	=	R	SG
Weyeneth	=	V	BE
Widmer	+	S	LU
Widrig	=	C	SG
Wiederkehr	*	E	ZH
Wirz-von Planta	=	L	BS
Wittenwiler	=	R	SG
Wyss Ursula	*	S	BE
Zanetti	+	S	SO
Zapfl	=	C	ZH
Zisyadis	*	-	VD
Zuppiger	=	V	ZH

+ ja / oui / si

* entschuldigt / excusé / scusato, abwesend / absent / assente

= nein / non / no

hat nicht teilgenommen / n'ont pas voté / non ha votato

o enth. / abst. / ast.

Der Präsident stimmt nicht / Le président ne prend pas part aux votes

Ergebnisse / Résultats:

Gesamt / Complète / Tutto	
ja / oui / sí	73
nein / non / no	81
enth. / abst. / ast.	1
entschuldigt / excusé / scusato	44

Fraktion / Groupe / Gruppo	C	G	L	R	S	E	V	-
ja / oui / sí	15	8	0	0	44	3	1	2
nein / non / no	9	0	5	32	0	0	35	0
enth. / abst. / ast.	0	0	0	0	0	0	1	0
entschuldigt / excusé / scusato	11	2	1	9	8	2	8	3

Bedeutung Ja / Signification de oui: Proposition de la majorité

Bedeutung Nein / Signification de non: Proposition de la minorité Gutzwiller



Geschäft / Objet:

Bundesgesetz über die Forschung an überzähligen Embryonen und embryonalen Stammzellen (Embryonenforschungsgesetz, EFG)
Loi fédérale relative à la recherche sur les embryons surnuméraires et sur les cellules souches embryonnaires (Loi relative à la recherche sur les

Gegenstand / Objet du vote:

Vote sur l'ensemble

Abstimmung vom / Vote du: 18.09.2003 10:44:27

Abate	+	R	TI	Fehr Hans-Jürg	=	S	SH	Kunz	+	V	LU	Schibli	+	V	ZH
Aeppli Wartmann	=	S	ZH	Fehr Jacqueline	=	S	ZH	Kurus	+	R	BL	Schüler	+	V	ZH
Aeschbacher	*	E	ZH	Fehr Lisbeth	*	V	ZH	Lachat	*	C	JU	Schmid Odilo	+	C	VS
Antille	+	R	VS	Fehr Mario	=	S	ZH	Lalive d'Epinay	*	R	SZ	Schmied Walter	=	V	BE
Baader Caspar	*	V	BL	Fetz	+	S	BS	Laubacher	+	V	LU	Schneider	*	R	BE
Bader Elvira	=	C	SO	Fischer-Seengen	+	R	AG	Lauper	+	C	FR	Schwaab	+	S	VD
Banga	=	S	SO	Freund	+	V	AR	Leu	*	C	LU	Seiler Hanspeter	o	V	BE
Bangerter	*	R	BE	Frey Claude	+	R	NE	Leuenberger Genève	=	G	GE	Siegrist	+	V	AG
Baumann Alexander	=	V	TG	Fässler	=	S	SG	Leutenegger Hajo	+	R	ZG	Simoneschi-Cortesi	=	C	TI
Baumann Ruedi	=	G	BE	Föhn	*	V	SZ	Leutenegger Susanne	=	S	BL	Sommeruga	=	S	BE
Baumann Stephanie	+	S	BE	Gadient	+	V	GR	Leuthard	+	C	AG	Speck	*	V	AG
Beck	+	L	VD	Galli	=	C	BE	Loepfe	+	C	AI	Spielmann	=	-	GE
Berberat	=	S	NE	Garbani	*	S	NE	Lustenberger	*	C	LU	Spuhler	*	V	TG
Bernasconi	+	R	GE	Genner	=	G	ZH	Maillard	=	S	VD	Stahl	+	V	ZH
Bezzola	+	R	GR	Giezendanner	o	V	AG	Maire	+	C	GE	Stamm Luzi	+	V	AG
Bigger	+	V	SG	Glasson	+	R	FR	Mariétan	+	C	VS	Steinegger	+	R	UR
Bignasca	*	-	TI	Glur	+	V	AG	Marti Werner	=	S	GL	Steiner	+	R	SO
Binder	+	V	ZH	Goll	=	S	ZH	Marty Kälin	=	S	ZH	Strahm	=	S	BE
Blocher	+	V	ZH	Graf	=	G	BL	Maspoli	*	-	TI	Studer Heiner	=	E	AG
Borer	+	V	SO	Grobet	=	S	GE	Mathys	+	V	AG	Stump	=	S	AG
Bortoluzzi	*	V	ZH	Gross Andreas	*	S	ZH	Maurer	*	V	ZH	Suter	*	R	BE
Bosshard	*	R	ZH	Gross Jost	=	S	TG	Maury Pasquier	*	S	GE	Teuscher	*	G	BE
Bruderer	*	S	AG	Guisan	+	R	VD	Meier-Schatz	+	C	SG	Thanei	=	S	ZH
Brun	+	C	LU	Gutzwiller	+	R	ZH	Messmer	o	R	TG	Theiler	+	R	LU
Brunner Toni	+	V	SG	Gysin Hans Rudolf	*	R	BL	Meyer Thérèse	+	C	FR	Tillmanns	=	S	VD
Bugnon	+	V	VD	Gysin Remo	=	S	BS	Ménétreay Savary	=	G	VD	Triponez	+	R	BE
Bühlmann	=	G	LU	Günter	=	S	BE	Mörgeli	+	V	ZH	Tschuppert	+	R	LU
Bührer	+	R	SH	Haering Binder	+	S	ZH	Müller Erich	+	R	ZH	Tschäppät	*	S	BE
Cavalli	*	S	TI	Haller	+	V	BE	Müller-Hemmi	=	S	ZH	Vallender	*	R	AR
Chappuis	=	S	FR	Hassler	o	V	GR	Nabholz	*	R	ZH	Vaudroz Jean-Claude	+	C	GE
Chevrier	*	C	VS	Heberlein	+	R	ZH	Neiryneck	+	C	VD	Vaudroz René	+	R	VD
Christen	#	R	VD	Hegetschweiler	*	R	ZH	Oehrl	+	V	BE	Vermot	=	S	BE
Cina	+	C	VS	Heim	=	C	SO	Pedrina	*	S	TI	Vollmer	*	S	BE
Cuche	=	G	NE	Hess Bernhard	=	-	BE	Pelli	+	R	TI	Waber Christian	=	E	BE
De Dardel	+	S	GE	Hess Peter	+	C	ZG	Pfister Theophil	+	V	SG	Walker Félix	*	C	SG
Decurtins	*	C	GR	Hess Walter	=	C	SG	Polla	+	L	GE	Walter Hansjörg	*	V	TG
Donzé	=	E	BE	Hofmann Urs	=	S	AG	Raggenbass	*	C	TG	Wandfluh	+	V	BE
Dormann Rosemarie	o	C	LU	Hollenstein	=	G	SG	Randegger	+	R	BS	Wasserfallen	+	R	BE
Dormond Marlyse	=	S	VD	Hubmann	=	S	ZH	Rechsteiner Paul	+	S	SG	Weigelt	+	R	SG
Dunant	+	V	BS	Humbel Näf	+	C	AG	Rechsteiner-Basel	+	S	BS	Weyeneth	+	V	BE
Dupraz	+	R	GE	Hämmerle	=	S	GR	Rennwald	=	S	JU	Widmer	=	S	LU
Eberhard	*	C	SZ	Imfeld	*	C	OW	Riklin	+	C	ZH	Widrig	+	C	SG
Egerszegi	+	R	AG	Imhof	*	C	BL	Robbiani	=	C	TI	Wiederkehr	*	E	ZH
Eggy	*	L	GE	Janiak	+	S	BL	Rossini	*	S	VS	Wirz-von Planta	+	L	BS
Ehrler	+	C	AG	Joder	*	V	BE	Ruey	o	L	VD	Wittenwiler	+	R	SG
Engelberger	+	R	NW	Jossen	=	S	VS	Salvi	*	S	VD	Wyss Ursula	*	S	BE
Fasel	=	G	FR	Jutzet	+	S	FR	Sandoz Marcel	+	R	VD	Zanetti	*	S	SO
Fattebert	+	V	VD	Kaufmann	+	V	ZH	Schenk	+	V	BE	Zapfl	*	C	ZH
Favre	o	R	VD	Keller Robert	*	V	ZH	Scherer Marcel	+	V	ZG	Zisyadis	*	-	VD
Fehr Hans	*	V	ZH	Kofmel	+	R	SO	Scheurer Rémy	+	L	NE	Zuppiger	o	V	ZH

+ ja / oui / si * entschuldigt / excusé / scusato, abwesend / absent / assente
= nein / non / no hat nicht teilgenommen / n'ont pas voté / non ha votato
o enth. / abst. / ast. # Der Präsident stimmt nicht / Le président ne prend pas part aux votes

Ergebnisse / Résultats:

Gesamt / Complète / Tutto		Fraktion / Groupe / Gruppo		C	G	L	R	S	E	V	-
ja / oui / si	88	ja / oui / si		17	0	4	30	9	0	28	0
nein / non / no	53	nein / non / no		6	9	0	0	31	3	2	2
enth. / abst. / ast.	8	enth. / abst. / ast.		1	0	1	2	0	0	4	0
entschuldigt / excusé / scusato	50	entschuldigt / excusé / scusato		11	1	1	9	12	2	11	3

Bedeutung Ja / Signification de oui:
Bedeutung Nein / Signification de non:



Geschäft / Objet:

Bundesgesetz über die medizinisch unterstützte Fortpflanzung
Loi fédérale sur la procréation médicalement assistée

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 42 al. 2

Abstimmung vom / Vote du: 18.09.2003 11:34:15

Abate	+	R	TI
Aeppli Wartmann	*	S	ZH
Aeschbacher	=	E	ZH
Antile	+	R	VS
Baader Caspar	*	V	BL
Bader Elvira	+	C	SO
Banqa	+	S	SO
Banqerter	*	R	BE
Baumann Alexander	=	V	TG
Baumann Ruedi	+	G	BE
Baumann Stephanie	+	S	BE
Beck	+	L	VD
Berberat	+	S	NE
Bernasconi	+	R	GE
Bezzola	+	R	GR
Bigger	+	V	SG
Bignasca	*	-	TI
Binder	*	V	ZH
Blocher	*	V	ZH
Borer	*	V	SO
Bortoluzzi	+	V	ZH
Bosshard	*	R	ZH
Bruderer	*	S	AG
Brun	+	C	LU
Brunner Toni	+	V	SG
Bugnon	+	V	VD
Bühlmann	=	G	LU
Bührer	*	R	SH
Cavalli	*	S	TI
Chappuis	+	S	FR
Chevrier	*	C	VS
Christen	#	R	VD
Cina	+	C	VS
Cuche	o	G	NE
De Dardel	*	S	GE
Decurtins	*	C	GR
Donzé	=	E	BE
Dormann Rosemarie	+	C	LU
Domond Marlyse	+	S	VD
Dunant	+	V	BS
Dupraz	*	R	GE
Eberhard	*	C	SZ
Egerszegi	+	R	AG
Eggly	*	L	GE
Ehrler	+	C	AG
Engelberger	+	R	NW
Fasel	o	G	FR
Faltebert	+	V	VD
Favre	+	R	VD
Fehr Hans	*	V	ZH

Fehr Hans-Jürg	+	S	SH
Fehr Jacqueline	*	S	ZH
Fehr Lisbeth	*	V	ZH
Fehr Mario	+	S	ZH
Fetz	+	S	BS
Fischer-Seengen	+	R	AG
Freund	+	V	AR
Frey Claude	+	R	NE
Fässler	+	S	SG
Föhn	*	V	SZ
Gadient	+	V	GR
Galli	+	C	BE
Garbani	*	S	NE
Gerner	=	G	ZH
Giezendanner	*	V	AG
Glasson	+	R	FR
Glur	+	V	AG
Goll	o	S	ZH
Graf	=	G	BL
Grobet	*	S	GE
Gross Andreas	*	S	ZH
Gross Jost	o	S	TG
Guisan	+	R	VD
Gutzwiller	+	R	ZH
Gysin Hans Rudolf	*	R	BL
Gysin Remo	+	S	BS
Günter	o	S	BE
Haering Binder	+	S	ZH
Haller	+	V	BE
Hassler	=	V	GR
Heberlein	+	R	ZH
Hegetschweiler	*	R	ZH
Heim	+	C	SO
Hess Bernhard	=	-	BE
Hess Peter	+	C	ZG
Hess Walter	*	C	SG
Hofmann Urs	+	S	AG
Hollenstein	=	G	SG
Hubmann	+	S	ZH
Humbel Näf	+	C	AG
Hämmerle	o	S	GR
Imfeld	*	C	OW
Imhof	*	C	BL
Janiak	+	S	BL
Joder	+	V	BE
Jossen	+	S	VS
Jutzet	o	S	FR
Kaufmann	+	V	ZH
Keller Robert	*	V	ZH
Kofmel	+	R	SO

Kunz	+	V	LU
Kurus	+	R	BL
Lachat	*	C	JU
Lalive d'Epinay	*	R	SZ
Laubacher	+	V	LU
Lauper	+	C	FR
Leu	*	C	LU
Leuenberger Genève	=	G	GE
Leutenegger Hajo	+	R	ZG
Leutenegger Susanne	o	S	BL
Leuthard	+	C	AG
Loepfe	+	C	AI
Lustenberger	+	C	LU
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	C	GE
Mariétan	+	C	VS
Marti Werner	o	S	GL
Marty Kälin	+	S	ZH
Maspoli	*	-	TI
Mathys	+	V	AG
Maurer	*	V	ZH
Maury Pasquier	*	S	GE
Meier-Schatz	+	C	SG
Messmer	*	R	TG
Meyer Thérèse	+	C	FR
Ménétreay Savary	o	G	VD
Mörgeli	+	V	ZH
Müller Erich	+	R	ZH
Müller-Hemmi	o	S	ZH
Nabholz	*	R	ZH
Neiryck	+	C	VD
Oehri	*	V	BE
Pedrina	*	S	TI
Pelli	+	R	TI
Pfister Theophil	+	V	SG
Polia	+	L	GE
Raggenbass	*	C	TG
Randegger	+	R	BS
Rechsteiner Paul	*	S	SG
Rechsteiner-Basel	+	S	BS
Rennwald	+	S	JU
Riklin	+	C	ZH
Robbiani	=	C	TI
Rossini	*	S	VS
Ruey	o	L	VD
Salvi	+	S	VD
Sandoz Marcel	+	R	VD
Schenk	+	V	BE
Scherer Marcel	+	V	ZG
Scheurer Rémy	+	L	NE

Schibli	+	V	ZH
Schlüer	+	V	ZH
Schmid Odilo	+	C	VS
Schmied Walter	*	V	BE
Schneider	*	R	BE
Schwaab	+	S	VD
Seiler Hanspeter	+	V	BE
Siegrist	+	V	AG
Simoneschi-Cortesi	o	C	TI
Sommaruga	o	S	BE
Speck	*	V	AG
Spielmann	+	-	GE
Spuhler	*	V	TG
Stahl	+	V	ZH
Stamm Luzi	*	V	AG
Steinegger	*	R	UR
Steiner	+	R	SO
Strahm	+	S	BE
Studer Heiner	=	E	AG
Stump	*	S	AG
Suter	+	R	BE
Teuscher	*	G	BE
Thanei	+	S	ZH
Theiler	+	R	ZH
Tillmanns	+	S	VD
Triponez	+	R	BE
Tschuppert	+	R	LU
Tschäppät	*	S	BE
Vallender	*	R	AR
Vaudroz Jean-Claude	+	C	GE
Vaudroz René	+	R	VD
Vermot	o	S	BE
Vollmer	*	S	BE
Waber Christian	*	E	BE
Walker Félix	*	C	SG
Walter Hansjörg	*	V	TG
Wandfluh	+	V	BE
Wasserfallen	+	R	BE
Weigelt	*	R	SG
Weyeneth	+	V	BE
Widmer	o	S	LU
Widrig	+	C	SG
Wiederkehr	*	E	ZH
Wirz-von Planta	+	L	BS
Wittenwiler	+	R	SG
Wyss Ursula	*	S	BE
Zanetti	+	S	SO
Zapfl	*	C	ZH
Zisayadis	*	-	VD
Zuppiger	o	V	ZH

+ ja / oui / si * entschuldigt / excusé / scusato, abwesend / absent / assente
 = nein / non / no hat nicht teilgenommen / n'ont pas voté / non ha votato
 o enth. / abst. / ast. # Der Präsident stimmt nicht / Le président ne prend pas part aux votes

Ergebnisse / Résultats:

Gesamt / Complète / Tutto		Fraktion / Groupe / Gruppo	C	G	L	R	S	E	V	-
ja / oui / si	107	ja / oui / si	22	1	4	28	25	0	26	1
nein / non / no	12	nein / non / no	1	5	0	0	0	3	2	1
enth. / abst. / ast.	17	enth. / abst. / ast.	1	3	1	0	11	0	1	0
entschuldigt / excusé / scusato	63	entschuldigt / excusé / scusato	11	1	1	13	16	2	16	3

Bedeutung Ja / Signification de oui: Proposition de la commission
 Bedeutung Nein / Signification de non: Proposition Baumann J. Alexander



Geschäft / Objet:

Bundesgesetz über die medizinisch unterstützte Fortpflanzung
Loi fédérale sur la procréation médicalement assistée

Gegenstand / Objet du vote:

Vote sur l'ensemble

Abstimmung vom / Vote du: 18.09.2003 11:35:09

Abate	+	R	TI	Fehr Hans-Jürg	o	S	SH	Kunz	+	V	LU	Schibli	+	V	ZH
Aeppli Wartmann	*	S	ZH	Fehr Jacqueline	=	S	ZH	Kurrus	+	R	BL	Schlürer	+	V	ZH
Aeschbacher	=	E	ZH	Fehr Lisbeth	*	V	ZH	Lachat	*	C	JU	Schmid Odilo	+	C	VS
Antille	+	R	VS	Fehr Mario	o	S	ZH	Lalive d'Epinay	*	R	SZ	Schmid Walter	*	V	BE
Baader Caspar	*	V	BL	Fetz	+	S	BS	Laubacher	+	V	LU	Schneider	*	R	BE
Bader Elvira	=	C	SO	Fischer-Seengen	+	R	AG	Lauper	+	C	FR	Schwaab	+	S	VD
Banga	=	S	SO	Freund	+	V	AR	Leu	*	C	LU	Seiler Hanspeter	+	V	BE
Bangerter	*	R	BE	Frey Claude	+	R	NE	Leuenerberger Genève	=	G	GE	Siegrist	+	V	AG
Baumann Alexander	=	V	TG	Fässler	=	S	SG	Leutenegger Hajo	+	R	ZG	Simoneschi-Cortesi	=	C	TI
Baumann Ruedi	=	G	BE	Föhn	*	V	SZ	Leutenegger Susanne	o	S	BL	Sommaruga	=	S	BE
Baumann Stephanie	+	S	BE	Gadient	+	V	GR	Leuthard	+	C	AG	Speck	*	V	AG
Beck	+	L	VD	Galli	+	C	BE	Loepfe	+	C	AI	Spielmann	=	-	GE
Berberat	o	S	NE	Garbani	*	S	NE	Lustenberger	+	C	LU	Spuhler	*	V	TG
Bernasconi	+	R	GE	Genner	=	G	ZH	Maillard	=	S	VD	Stahl	+	V	ZH
Bezzola	+	R	GR	Giezendanner	*	V	AG	Maitre	+	C	GE	Stamm Luzi	+	V	AG
Bigger	+	V	SG	Glasson	+	R	FR	Mariétan	+	C	VS	Steiniger	*	R	UR
Bignasca	*	-	TI	Glur	+	V	AG	Martl Werner	o	S	GL	Steiner	+	R	SO
Binder	*	V	ZH	Goll	=	S	ZH	Marty Kälin	+	S	ZH	Strahm	o	S	BE
Blocher	*	V	ZH	Graf	=	G	BL	Maspoli	*	-	TI	Studer Heiner	=	E	AG
Borer	+	V	SO	Grobet	*	S	GE	Mathys	+	V	AG	Stump	*	S	AG
Bortoluzzi	+	V	ZH	Gross Andreas	*	S	ZH	Maurer	*	V	ZH	Suter	+	R	BE
Bosshard	*	R	ZH	Gross Jost	=	S	TG	Maury Pasquier	*	S	GE	Teuscher	*	G	BE
Bruderer	*	S	AG	Guisan	+	R	VD	Meier-Schatz	+	C	SG	Thanei	=	S	ZH
Brun	+	C	LU	Gutzwiller	+	R	ZH	Messmer	*	R	TG	Theiler	+	R	LU
Brunner Toni	+	V	SG	Gysin Hans Rudolf	*	R	BL	Meyer Thérèse	+	C	FR	Tillmanns	=	S	VD
Bugnon	+	V	VD	Gysin Remo	=	S	BS	Ménétreay Savary	=	G	VD	Triponoz	*	R	BE
Bühlmann	=	G	LU	Günter	=	S	BE	Mörgeli	+	V	ZH	Tschuppert	+	R	LU
Bührer	*	R	SH	Haering Binder	+	S	ZH	Müller Erich	+	R	ZH	Tschäppät	*	S	BE
Cavalli	*	S	TI	Haller	+	V	BE	Müller-Hemmi	=	S	ZH	Vallender	*	R	AR
Chappuis	=	S	FR	Hassler	+	V	GR	Nabholz	*	R	ZH	Vaudroz Jean-Claude	+	C	GE
Chevrier	*	C	VS	Heberlein	+	R	ZH	Neirynek	+	C	VD	Vaudroz René	+	R	VD
Christen	#	R	VD	Hegetschweiler	*	R	ZH	Oehri	*	V	BE	Vermot	=	S	BE
Cina	+	C	VS	Heim	+	C	SO	Pedrina	*	S	TI	Vollmer	*	S	BE
Cuche	=	G	NE	Hess Bernhard	=	-	BE	Pelli	+	R	TI	Waber Christian	*	E	BE
De Dardel	*	S	GE	Hess Peter	+	C	ZG	Pfister Theophil	+	V	SG	Walker Félix	*	C	SG
Decurtins	*	C	GR	Hess Walter	+	C	SG	Polia	+	L	GE	Walter Hansjörg	*	V	TG
Donzè	=	E	BE	Hofmann Urs	o	S	AG	Raggenbass	*	C	TG	Wandfluh	+	V	BE
Dormann Rosemarie	+	C	LU	Hollenstein	=	G	SG	Randegger	+	R	BS	Wasserfallen	+	R	BE
Dommond Marlyse	=	S	VD	Hubmann	=	S	ZH	Rechsteiner Paul	*	S	SG	Weigelt	*	R	SG
Dunant	+	V	BS	Humbel Näf	+	C	AG	Rechsteiner-Basel	+	S	BS	Weyeneth	+	V	BE
Dupraz	*	R	GE	Hämmerle	=	S	GR	Rennwald	o	S	JU	Widmer	=	S	LU
Eberhard	*	C	SZ	Imfeld	*	C	OW	Riklin	+	C	ZH	Widrig	+	C	SG
Egerszegi	+	R	AG	Imhof	*	C	BL	Robbiani	=	C	TI	Wiederkehr	*	E	ZH
Eggy	*	L	GE	Janiak	+	S	BL	Rossini	*	S	VS	Wirz-von Planta	+	L	BS
Ehrler	+	C	AG	Joder	*	V	BE	Ruey	o	L	VD	Wittenwiler	+	R	SG
Engelberger	+	R	NW	Jossen	=	S	VS	Salvi	=	S	VD	Wyss Ursula	*	S	BE
Fasel	=	G	FR	Jutzet	+	S	FR	Sandoz Marcel	+	R	VD	Zanetti	+	S	SO
Fattebert	+	V	VD	Kaufmann	+	V	ZH	Schenk	+	V	BE	Zapfl	*	C	ZH
Favre	+	R	VD	Keller Robert	*	V	ZH	Scherer Marcel	+	V	ZG	Zisyadis	*	-	VD
Fehr Hans	*	V	ZH	Kofmel	+	R	SO	Scheurer Rémy	+	L	NE	Zuppiger	o	V	ZH

- + ja / oui / si
- = nein / non / no
- o enth. / abst. / ast.
- * entschuldigt / excusé / scusato, abwesend / absent / assente
- # hat nicht teilgenommen / n'ont pas voté / non ha votato
- # Der Präsident stimmt nicht / Le président ne prend pas part aux votes

Ergebnisse / Résultats:

Gesamt / Complète / Tutto		Fraktion / Groupe / Gruppo									
ja / oui / si		C	G	L	R	S	E	V	-		
ja / oui / si	90	22	0	4	27	9	0	28	0		
nein / non / no	38	3	9	0	0	20	3	1	2		
enth. / abst. / ast.	10	0	0	1	0	8	0	1	0		
entschuldigt / excusé / scusato	61	10	1	1	14	15	2	15	3		

Bedeutung Ja / Signification de oui:
Bedeutung Nein / Signification de non:

**Geschäft / Objet:**

Bundesgesetz über die medizinisch unterstützte Fortpflanzung

Loi fédérale sur la procréation médicalement assistée

Gegenstand / Objet du vote:

Clause d'urgence

Abstimmung vom / Vote du: 01.10.2003 17:27:56

Abate	+	R	TI
Aeppli Wartmann	=	S	ZH
Aeschbacher	=	E	ZH
Antille	+	R	VS
Baader Caspar	+	V	BL
Bader Elvira	+	C	SO
Banga	=	S	SO
Bangerter	+	R	BE
Baumann Alexander	=	V	TG
Baumann Ruedi	*	G	BE
Baumann Stephanie	+	S	BE
Beck	*	L	VD
Berberat	o	S	NE
Bernasconi	+	R	GE
Bezzola	+	R	GR
Bigger	+	V	SG
Bignasca	*	-	TI
Binder	+	V	ZH
Blocher	+	V	ZH
Borer	+	V	SO
Bortoluzzi	+	V	ZH
Bosshard	*	R	ZH
Bruderer	o	S	AG
Brun	*	C	LU
Brunner Toni	+	V	SG
Bugnon	+	V	VD
Bühlmann	=	G	LU
Bührer	+	R	SH
Cavalli	*	S	TI
Chappuis	=	S	FR
Chevrier	+	C	VS
Christen	+	R	VD
Cina	+	C	VS
Cuche	=	G	NE
De Dardel	*	S	GE
Decurtins	+	C	GR
Donzé	=	E	BE
Dormann Rosemarie	+	C	LU
Dormond Marlyse	=	S	VD
Dunant	+	V	BS
Dupraz	+	R	GE
Eberhard	+	C	SZ
Egerszegi	+	R	AG
Eggly	+	L	GE
Ehrler	+	C	AG
Engelberger	+	R	NW
Fasel	=	G	FR
Fattebert	*	V	VD
Favre	+	R	VD
Fehr Hans	*	V	ZH

Fehr Hans-Jürg	=	S	SH
Fehr Jacqueline	o	S	ZH
Fehr Lisbeth	*	V	ZH
Fehr Mario	o	S	ZH
Fetz	+	S	BS
Fischer-Seengen	+	R	AG
Freund	*	V	AR
Frey Claude	*	R	NE
Fässler	=	S	SG
Föhn	o	V	SZ
Gadient	+	V	GR
Galli	+	C	BE
Garbani	o	S	NE
Genner	=	G	ZH
Giezendanner	+	V	AG
Glasson	+	R	FR
Glur	+	V	AG
Golf	=	S	ZH
Graf	=	G	BL
Grobet	*	S	GE
Gross Andreas	*	S	ZH
Gross Jost	=	S	TG
Guisan	+	R	VD
Gutzwiller	+	R	ZH
Gysin Hans Rudolf	+	R	BL
Gysin Remo	=	S	BS
Günter	+	S	BE
Haering Bänder	o	S	ZH
Haller	+	V	BE
Hassler	+	V	GR
Heberlein	+	R	ZH
Hegetschweiler	+	R	ZH
Heim	+	C	SO
Hess Berhard	*	-	BE
Hess Peter	+	C	ZG
Hess Walter	+	C	SG
Hofmann Urs	o	S	AG
Hollenstein	=	G	SG
Hubmann	o	S	ZH
Humbel Näf	+	C	AG
Hämmerle	=	S	GR
Imhof	*	C	OW
Imhof	+	C	BL
Janiak	+	S	BL
Joder	*	V	BE
Jossen	=	S	VS
Jutzet	=	S	FR
Kaufmann	+	V	ZH
Keller Robert	+	V	ZH
Kofmel	+	R	SO

Kunz	+	V	LU
Kurrus	+	R	BL
Lachat	+	C	JU
Lalive d'Epinay	*	R	SZ
Laubacher	+	V	LU
Lauper	*	C	FR
Leu	+	C	LU
Leuenberger Genève	=	G	GE
Leutenegger Hajo	+	R	ZG
Leutenegger Susanne	o	S	BL
Leuthard	+	C	AG
Loepfe	+	C	AI
Lustenberger	+	C	LU
Maillard	=	S	VD
Maitre	+	C	GE
Mariétan	+	C	VS
Marti Werner	=	S	GL
Marty Kälin	=	S	ZH
Maspoli	*	-	TI
Mathys	+	V	AG
Maurer	+	V	ZH
Maury Pasquier	+	S	GE
Meier-Schatz	+	C	SG
Messmer	+	R	TG
Meyer Thérèse	+	C	FR
Ménétreay Savary	=	G	VD
Mörgeli	+	V	ZH
Müller Erich	+	R	ZH
Müller-Hemmi	=	S	ZH
Nabholz	*	R	ZH
Neiryck	+	C	VD
Oehrlí	+	V	BE
Pedrina	=	S	TI
Pelli	+	R	TI
Pfister Theophil	+	V	SG
Polla	+	L	GE
Raggenbass	+	C	TG
Randegger	+	R	BS
Rechtsteiner Paul	o	S	SG
Rechtsteiner-Basel	=	S	BS
Rennwald	o	S	JU
Riklin	+	C	ZH
Robbiani	+	C	TI
Rossini	o	S	VS
Ruey	+	L	VD
Salvi	=	S	VD
Sandoz Marcel	*	R	VD
Schenk	+	V	BE
Scherer Marcel	+	V	ZG
Scheurer Rémy	+	L	NE

Schibli	+	V	ZH
Schlüder	+	V	ZH
Schmid Odilo	*	C	VS
Schmied Walter	*	V	BE
Schneider	+	R	BE
Schwaab	o	S	VD
Seiler Hanspeter	+	V	BE
Siegrist	*	V	AG
Simoneschi-Cortesi	=	C	TI
Sommaruga	=	S	BE
Speck	*	V	AG
Spielmann	*	-	GE
Spühler	+	V	TG
Stahl	+	V	ZH
Stamm Luzi	+	V	AG
Steinegger	+	R	UR
Steiner	+	R	SO
Strahm	o	S	BE
Studer Heiner	=	E	AG
Stump	=	S	AG
Suter	*	R	BE
Teuscher	=	G	BE
Thanei	o	S	ZH
Theiler	*	R	LU
Tillmanns	*	S	VD
Triponez	+	R	BE
Tschuppert	+	R	LU
Tschäppät	=	S	BE
Vallender	*	R	AR
Vaudroz Jean-Claude	+	C	GE
Vaudroz René	*	R	VD
Vermot	*	S	BE
Vollmer	o	S	BE
Waber Christian	=	E	BE
Walker Félix	+	C	SG
Walter Hansjörg	+	V	TG
Wandfluh	+	V	BE
Wasserfallen	+	R	BE
Weigelt	+	R	SG
Weyeneth	+	V	BE
Widmer	=	S	LU
Widrig	*	C	SG
Wiederkehr	*	E	ZH
Wirz-von Planta	+	L	BS
Wittenwiler	+	R	SG
Wyss Ursula	=	S	BE
Zanetti	*	S	SO
Zapfl	*	C	ZH
Zisjydis	*	-	VD
Zuppiger	+	V	ZH

+ ja / oui / si * entschuldigt / excusé / scusato, abwesend / absent / assente
 = nein / non / no hat nicht teilgenommen / n'ont pas voté / non ha votato
 o enth. / abst. / ast. # Der Präsident stimmt nicht / Le président ne prend pas part aux votes

Ergebnisse / Résultats:

Gesamt / Complète / Tutto	
ja / oui / si	107
nein / non / no	38
enth. / abst. / ast.	17
entschuldigt / excusé / scusato	38

Fraktion / Groupe / Gruppo	C	G	L	R	S	E	V	-
ja / oui / si	28	0	5	33	6	0	35	0
nein / non / no	1	9	0	0	23	4	1	0
enth. / abst. / ast.	0	0	0	0	16	0	1	0
entschuldigt / excusé / scusato	6	1	1	9	7	1	8	5

Bedeutung Ja / Signification de oui:
 Bedeutung Nein / Signification de non:

**Geschäft / Objet:**
 Bundesgesetz über die medizinisch unterstützte Fortpflanzung
 Loi fédérale sur la procréation médicalement assistée
Gegenstand / Objet du vote:

Vote final

Abstimmung vom / Vote du: 03.10.2003 09:46:50

Abate	+	R	TI	Fehr Hans-Jürg	=	S	SH	Kunz	+	V	LU	Schibli	+	V	ZH
Aeppli Wartmann	=	S	ZH	Fehr Jacqueline	=	S	ZH	Kurrus	+	R	BL	Schlüer	+	V	ZH
Aeschbacher	=	E	ZH	Fehr Lisbeth	+	V	ZH	Lachat	+	C	JU	Schmid Odilo	=	C	VS
Anille	+	R	VS	Fehr Mario	o	S	ZH	Lalive d'Épinay	+	R	SZ	Schmid Walter	*	V	BE
Baader Caspar	+	V	BL	Fetz	+	S	BS	Laubacher	+	V	LU	Schneider	+	R	BE
Bader Elvira	=	C	SO	Fischer-Seengen	+	R	AG	Lauper	+	C	FR	Schwaab	+	S	VD
Banga	=	S	SO	Freund	+	V	AR	Leu	+	C	LU	Seiler Hanspeter	+	V	BE
Bangerter	+	R	BE	Frey Claude	+	R	NE	Leuener Genève	=	G	GE	Siegrist	+	V	AG
Baumann Alexander	+	V	TG	Fässler	=	S	SG	Leutenegger Hajo	+	R	ZG	Simoneschi-Cortesi	=	C	TI
Baumann Ruedi	=	G	BE	Föhn	o	V	SZ	Leutenegger Susanne	=	S	BL	Sommaruga	=	S	BE
Baumann Stephanie	+	S	BE	Gadient	+	V	GR	Leuthard	+	C	AG	Speck	+	V	AG
Beck	+	L	VD	Galli	o	C	BE	Loeple	+	C	AI	Spielmann	=	-	GE
Berberat	=	S	NE	Garbani	+	S	NE	Lustenberger	+	C	LU	Spuhler	+	V	TG
Bernasconi	+	R	GE	Genner	=	G	ZH	Maillard	o	S	VD	Stahl	+	V	ZH
Bezzola	+	R	GR	Giezendanner	+	V	AG	Maitre	+	C	GE	Stamm Luzi	+	V	AG
Bigger	+	V	SG	Glasson	+	R	FR	Mariétan	+	C	VS	Steinegger	+	R	UR
Bignasca	+	-	TI	Glur	+	V	AG	Martí Werner	=	S	GL	Steiner	+	R	SO
Binder	+	V	ZH	Goll	=	S	ZH	Marty Kälin	=	S	ZH	Strahm	=	S	BE
Blocher	+	V	ZH	Graf	=	G	BL	Maspöli	=	-	TI	Studer Heiner	=	E	AG
Börer	+	V	SO	Grobet	*	S	GE	Mathys	+	V	AG	Stump	=	S	AG
Bortoluzzi	+	V	ZH	Gross Andreas	*	S	ZH	Maurer	+	V	ZH	Suter	*	R	BE
Bosshard	*	R	ZH	Gross Jost	=	S	TG	Maury Pasquier	+	S	GE	Teuscher	=	G	BE
Bruderer	o	S	AG	Guisan	+	R	VD	Meier-Schatz	+	C	SG	Thanei	o	S	ZH
Brun	+	C	LU	Gutzwiller	*	R	ZH	Messmer	+	R	FR	Theiler	+	R	LU
Brunner Toni	+	V	SG	Gysin Hans Rudolf	+	R	BL	Meyer Thérèse	+	C	FR	Tillmanns	=	S	VD
Bugnon	+	V	VD	Gysin Remo	=	S	BS	Ménétreay Savary	=	G	VD	Triponez	+	R	BE
Bühlmann	=	G	LU	Günter	=	S	BE	Mörgeli	+	V	ZH	Tschuppert	+	R	LU
Bührer	+	R	SH	Haering Binder	+	S	ZH	Müller Erich	+	R	ZH	Tschäppät	=	S	BE
Cavalli	o	S	TI	Haller	+	V	BE	Müller-Hemmi	=	S	ZH	Vallender	+	R	AR
Chappuis	=	S	FR	Hassler	+	V	GR	Nabholz	+	R	ZH	Vaudroz Jean-Claude	+	C	GE
Chevrier	=	C	VS	Heberlein	+	R	ZH	Neiryck	+	C	VD	Vaudroz René	+	R	VD
Christen	#	R	VD	Hegetschweiler	+	R	ZH	Oehri	+	V	BE	Vermot	=	S	BE
Cina	+	C	VS	Heim	+	C	SO	Pedrina	=	S	TI	Vollmer	=	S	BE
Cuche	=	G	NE	Hess Bernhard	=	-	BE	Pelli	+	R	TI	Waber Christian	=	E	BE
De Dardel	+	S	GE	Hess Peter	+	C	ZG	Pfister Theophil	+	V	SG	Walker Félix	+	C	SG
Decurtins	+	C	GR	Hess Walter	=	C	SG	Polla	+	L	GE	Walter Hansjörg	+	V	TG
Donzé	=	E	BE	Hofmann Urs	=	S	AG	Raggenbass	+	C	TG	Wandfluh	+	V	BE
Dormann Rosemarie	+	C	LU	Hollenstein	=	G	SG	Randegger	+	R	BS	Wasserfallen	+	R	BE
Dormond Mariyse	=	S	VD	Hubmann	=	S	ZH	Rechsteiner Paul	+	S	SG	Weigelt	+	R	SG
Dunant	+	V	BS	Humbel Näf	+	C	AG	Rechsteiner-Basel	+	S	BS	Weyeneth	+	V	BE
Dupraz	+	R	GE	Hämmerle	=	S	GR	Rennwald	=	S	JU	Widmer	=	S	LU
Eberhard	+	C	SZ	Imfeld	+	C	OW	Riklin	+	C	ZH	Widrig	+	C	SG
Egerszegi	+	R	AG	Imhof	+	C	BL	Robbiani	=	C	TI	Wiederkehr	=	E	ZH
Eggy	*	L	GE	Janiak	+	S	BL	Rossini	+	S	VS	Wirz-von Planta	+	L	BS
Ehrler	+	C	AG	Joder	+	V	BE	Ruey	o	L	VD	Wittenwiler	+	R	SG
Engelberger	*	R	NW	Jossen	=	S	VS	Salvi	=	S	VD	Wyss Ursula	=	S	BE
Fasel	=	G	FR	Jutzet	+	S	FR	Sandoz Marcel	+	R	VD	Zanetti	=	S	SO
Fattebert	+	V	VD	Kaufmann	+	V	ZH	Schenk	+	V	BE	Zapfl	+	C	ZH
Favre	+	R	VD	Keller Robert	+	V	ZH	Scherer Marcel	+	V	ZG	Zisyadis	=	-	VD
Fehr Hans	+	V	ZH	Kofmel	+	R	SO	Scheurer Rémy	+	L	NE	Zuppiger	+	V	ZH

+ ja / oui / si * entschuldigt / excusé / scusato, abwesend / absent / assente
 = nein / non / no hat nicht teilgenommen / n'ont pas voté / non ha votato
 o enth. / abst. / ast. # Der Präsident stimmt nicht / Le président ne prend pas part aux votes

Ergebnisse / Résultats:

Gesamt / Complète / Tutto		Fraktion / Groupe / Gruppo									
ja / oui / si		C	G	L	R	S	E	V	-		
ja / oui / si	125	28	0	4	37	12	0	43	1		
nein / non / no	58	6	10	0	0	33	5	0	4		
enth. / abst. / ast.	8	1	0	1	0	5	0	1	0		
entschuldigt / excusé / scusato	8	0	0	1	4	2	0	1	0		

Bedeutung Ja / Signification de oui:

Bedeutung Nein / Signification de non:



Geschäft / Objet:

Bundesgesetz über die Forschung an überzähligen Embryonen und embryonalen Stammzellen (Embryonenforschungsgesetz, EFG)

Loi fédérale relative à la recherche sur les embryons surnuméraires et sur les cellules souches embryonnaires (Loi relative à la recherche sur les

Gegenstand / Objet du vote:

Schlussabstimmung

Vote final

Abstimmung vom / Vote du: 19.12.2003 08:33:23

Abate	+	R	TI
Aeschbacher	*	E	ZH
Altemann	=	S	BE
Amstutz	+	V	BE
Baader Caspar	+	V	BL
Bader Elvira	=	C	SO
Banga	o	S	SO
Baumann Alexander	*	V	TG
Beck	+	R	VD
Berberat	o	S	NE
Bezzola	+	R	GR
Bigger	+	V	SG
Bignasca Attilio	+	V	TI
Binder	#	V	ZH
Blocher	*	V	ZH
Borer	+	V	SO
Bortoluzzi	+	V	ZH
Bruderer	o	S	AG
Brun	+	C	LU
Brunner Toni	+	V	SG
Brunschwig Graf	*	R	GE
Bugnon	+	V	VD
Burkhalter	+	R	NE
Bäumle	=	G	ZH
Büchler	=	C	SG
Bühlmann	=	G	LU
Böhler	+	R	SH
Cathomas	o	C	GR
Cavalli	+	S	TI
Chevrier	=	C	VS
Christen	+	R	VD
Cina	+	C	VS
Cuche	=	G	NE
Daguet	o	S	BE
Darbellay	=	C	VS
De Buman	=	C	FR
Donzé	=	E	BE
Dormond Marlyse	o	S	VD
Dunant	+	V	BS
Dupraz	+	R	GE
Egerszegi	+	R	AG
Eggly	*	R	GE
Engelberger	+	R	NW
Fasel	=	G	FR
Fattebert	+	V	VD
Favre	+	R	VD
Fehr Hans	*	V	ZH
Fehr Hans-Jürg	o	S	SH
Fehr Jacqueline	=	S	ZH
Fehr Mario	o	S	ZH

Fluri	+	R	SO
Freysinger	=	V	VS
Frösch	=	G	BE
Fässler	=	S	SG
Föhn	=	V	SZ
Gadient	+	V	GR
Gallade	=	S	ZH
Garbani	+	S	NE
Genner	=	G	ZH
Germanier	+	R	VS
Giezendanner	+	V	AG
Glasson	+	R	FR
Gtür	+	V	AG
Golf	=	S	ZH
Graf	=	G	BL
Gross Andreas	o	S	ZH
Gross Jost	=	S	TG
Guisan	+	R	VD
Gutzwiller	+	R	ZH
Gyr	=	S	SZ
Gysin Hans Rudolf	+	R	BL
Gysin Remo	=	S	BS
Günter	=	S	BE
Haering Binder	+	S	ZH
Haller	+	V	BE
Hassler	o	V	GR
Hegetschweiler	+	R	ZH
Heim Bea	=	S	SO
Hess Bernhard	*	-	BE
Hochreutener	*	C	BE
Hofmann Urs	o	S	AG
Hollenstein	=	G	SG
Huber	+	R	UR
Hubmann	o	S	ZH
Huguenin	=	-	VD
Humbel Naf	+	C	AG
Hutter Jasmin	+	V	SG
Hutter Markus	+	R	ZH
Häberli	o	C	TG
Hämmeler	=	S	GR
Imfeld	+	C	OW
Ineichen	+	R	LU
Janiak	+	S	BL
Jermann	+	C	BL
Joder	=	V	BE
Jutzet	+	S	FR
Kaufmann	+	V	ZH
Keller Robert	+	V	ZH
Kiener Nellen	=	S	BE
Kleiner	+	R	AR

Kohler	=	C	JU
Kunz	=	V	LU
Lang	=	G	ZG
Laubacher	+	V	LU
Leu	+	C	LU
Leuenberger Genève	=	G	GE
Leutenegger Filippo	+	R	ZH
Leutenegger Susanne	=	S	BL
Leuthard	+	C	AG
Levrat	o	S	FR
Loepfe	+	C	AI
Lustenberger	+	C	LU
Maillard	o	S	VD
Maitre	+	C	GE
Markwalder	+	R	BE
Marti Werner	=	S	GL
Marty Kälin	=	S	ZH
Mathys	+	V	AG
Maurer	+	V	ZH
Maury Pasquier	+	S	GE
Meier-Schatz	=	C	SG
Messmer	o	R	TG
Meyer Thérèse	+	C	FR
Miesch	+	V	BL
Ménétreay Savary	=	G	VD
Mörgeli	+	V	ZH
Müller Geri	=	G	AG
Müller Philipp	+	R	AG
Müller Walter	=	R	SG
Müller-Hemmi	=	S	ZH
Müri	+	V	LU
Noser	+	R	ZH
Oehrl	+	V	BE
Pagan	*	V	GE
Parmelin	+	V	VD
Pedrina	o	S	TI
Pelli	+	R	TI
Perrin	+	V	NE
Pfister Gerhard	=	C	ZG
Pfister Theophil	+	V	SG
Randegger	+	R	BS
Rechsteiner Paul	+	S	SG
Rechsteiner-Basel	o	S	BS
Recordon	*	G	VD
Rennwald	o	S	JU
Rey	+	S	VS
Reymond	+	V	GE
Riklin	+	C	ZH
Rime	+	V	FR
Robbiani	=	C	TI

Rossini	+	S	VS
Roth	+	S	GE
Ruey	o	R	VD
Sadis	+	R	TI
Salvi	=	S	VD
Savary	+	S	VD
Schenk	+	V	BE
Schenker	=	S	BS
Scherer Marcel	+	V	ZG
Schibli	+	V	ZH
Schlürer	+	V	ZH
Schmid Walter	=	V	BE
Schneider	+	R	BE
Schwander	*	V	SZ
Siegrist	o	V	AG
Simoneschi-Cortesi	=	C	TI
Sommaruga Carlo	=	S	GE
Speck	+	V	AG
Spühler	+	V	TG
Stahl	+	V	ZH
Stamm Luzi	+	V	AG
Steiner	+	R	SO
Strahm	o	S	BE
Studer Heiner	=	E	AG
Stump	=	S	AG
Teuscher	=	G	BE
Thanei	+	S	ZH
Theiler	+	R	LU
Triponez	+	R	BE
Varek	o	-	GE
Vaudroz René	+	R	VD
Vellon	+	V	VD
Vermot	*	S	BE
Vischer	=	G	ZH
Vollmer	o	S	BE
Waber Christian	=	E	BE
Walker Félix	*	C	SG
Walter Hansjörg	+	V	TG
Wandfluh	+	V	BE
Wasserfallen	+	R	BE
Wehrli	=	C	SZ
Weigelt	+	R	SG
Weyeneth	+	V	BE
Widmer	=	S	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss Ursula	=	S	BE
Wäfler	=	E	ZH
Zapfl	*	C	ZH
Zisyadis	=	-	VD
Zuppiger	+	V	ZH

+ ja / oui / si % entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. Art. 57 al. 4
 = nein / non / no * hat nicht teilgenommen / n'a pas voté / non ha votato
 o enth. / abst. / ast. # Der Präsident stimmt nicht / Le président ne prend pas part aux votes

Ergebnisse / Résultats:

Fraktion / Groupe / Gruppo	C	G	R	S	E	V	-	Tot.
ja / oui / si	12	0	35	12	0	44	0	103
nein / non / no	11	14	1	21	4	4	2	57
enth. / abst. / ast.	2	0	2	18	0	2	1	25
entsch. Art. 57 4 / excusé art. 57 4 / scusato Art. 57 4	0	0	0	0	0	0	0	0
hat nicht teilgenommen / n'a pas voté / non ha votato	3	1	2	1	1	5	1	14

Bedeutung Ja / Signification de oui:
 Bedeutung Nein / Signification de non:

Bundesgesetz über die Forschung an embryonalen Stammzellen (Stammzellenforschungsgesetz, StFG)

vom 19. Dezember 2003

*Die Bundesversammlung der Schweizerischen Eidgenossenschaft,
gestützt auf Artikel 119 der Bundesverfassung¹,
nach Einsicht in die Botschaft des Bundesrates vom 20. November 2002²,
beschliesst:*

1. Abschnitt: Allgemeine Bestimmungen

Art. 1 Gegenstand, Zweck und Geltungsbereich

¹ Dieses Gesetz legt fest, unter welchen Voraussetzungen menschliche embryonale Stammzellen aus überzähligen Embryonen gewonnen und zu Forschungszwecken verwendet werden dürfen.

² Es soll den missbräuchlichen Umgang mit überzähligen Embryonen und mit embryonalen Stammzellen verhindern sowie die Menschenwürde schützen.

³ Es gilt nicht für die Verwendung embryonaler Stammzellen zu Transplantationszwecken im Rahmen klinischer Versuche.

Art. 2 Begriffe

In diesem Gesetz bedeuten:

- a. *Embryo*: die Frucht von der Kernverschmelzung bis zum Abschluss der Organentwicklung;
- b. *überzähliger Embryo*: im Rahmen der In-vitro-Fertilisation erzeugter Embryo, der nicht zur Herbeiführung einer Schwangerschaft verwendet werden kann und deshalb keine Überlebenschance hat;
- c. *embryonale Stammzelle*: Zelle aus einem Embryo in vitro, die sich in die verschiedenen Zelltypen zu differenzieren, aber nicht zu einem Menschen zu entwickeln vermag, und die daraus hervorgegangene Zelllinie;
- d. *Parthenote*: Organismus, der aus einer unbefruchteten Eizelle hervorgegangen ist.

¹ SR 101

² BBl 2003 1163

Art. 3 Verbotene Handlungen

¹ Es ist verboten:

- a. einen Embryo zu Forschungszwecken zu erzeugen (Art. 29 Abs. 1 des Fortpflanzungsmedizingesetzes vom 18. Dez. 1998³), aus einem solchen Embryo Stammzellen zu gewinnen oder solche zu verwenden;
- b. verändernd ins Erbgut einer Keimbahnzelle einzugreifen (Art. 35 Abs. 1 des Fortpflanzungsmedizingesetzes vom 18. Dez. 1998), aus einem entsprechend veränderten Embryo embryonale Stammzellen zu gewinnen oder solche zu verwenden;
- c. einen Klon, eine Chimäre oder eine Hybride zu bilden (Art. 36 Abs. 1 des Fortpflanzungsmedizingesetzes vom 18. Dez. 1998), aus einem solchen Lebewesen embryonale Stammzellen zu gewinnen oder solche zu verwenden;
- d. eine Parthenote zu entwickeln, daraus embryonale Stammzellen zu gewinnen oder solche zu verwenden;
- e. einen Embryo nach Buchstabe a oder b oder einen Klon, eine Chimäre, eine Hybride oder eine Parthenote ein- oder auszuführen.

² Es ist überdies verboten:

- a. überzählige Embryonen zu einem anderen Zweck als der Gewinnung embryonaler Stammzellen zu verwenden;
- b. überzählige Embryonen ein- oder auszuführen;
- c. aus einem überzähligen Embryo nach dem siebten Tag seiner Entwicklung Stammzellen zu gewinnen;
- d. einen zur Stammzellengewinnung verwendeten überzähligen Embryo auf eine Frau zu übertragen.

Art. 4 Unentgeltlichkeit

¹ Überzählige Embryonen und embryonale Stammzellen dürfen nicht gegen Entgelt veräußert oder erworben werden.

² Entgeltlich erworbene überzählige Embryonen und embryonale Stammzellen dürfen nicht verwendet werden.

³ Als Entgelt gilt auch die Entgegennahme beziehungsweise Gewährung nicht finanzieller Vorteile.

⁴ Entschädigt werden dürfen Aufwendungen für:

- a. die Aufbewahrung oder Weitergabe überzähliger Embryonen;
- b. die Gewinnung, Bearbeitung, Aufbewahrung oder Weitergabe embryonaler Stammzellen.

³ SR 814.90

2. Abschnitt: Gewinnung embryonaler Stammzellen aus überzähligen Embryonen

Art. 5 Einwilligung nach Aufklärung

¹ Ein überzähliger Embryo darf zur Gewinnung embryonaler Stammzellen nur verwendet werden, wenn das betroffene Paar frei und schriftlich eingewilligt hat. Bevor es seine Einwilligung erteilt, ist es mündlich und schriftlich in verständlicher Form über die Verwendung des Embryos hinreichend aufzuklären.

² Das Paar darf erst angefragt werden, nachdem die Überzähligkeit des Embryos festgestellt worden ist.

³ Das Paar beziehungsweise die Frau oder der Mann kann die Einwilligung jederzeit und ohne Angabe von Gründen bis zum Beginn der Stammzellengewinnung widerrufen.

⁴ Wird die Einwilligung verweigert oder widerrufen, so ist der Embryo sofort zu vernichten.

⁵ Im Todesfall entscheidet die überlebende Partnerin oder der überlebende Partner über die Verwendung des Embryos zur Stammzellengewinnung; sie oder er muss den erklärten oder mutmasslichen Willen der verstorbenen Person beachten.

Art. 6 Unabhängigkeit der beteiligten Personen

Die an der Stammzellengewinnung beteiligten Personen dürfen weder am Fortpflanzungsverfahren des betreffenden Paares mitwirken noch gegenüber den daran beteiligten Personen weisungsbefugt sein.

Art. 7 Bewilligungspflicht für die Stammzellengewinnung

¹ Wer aus überzähligen Embryonen embryonale Stammzellen im Hinblick auf die Durchführung eines Forschungsprojekts gewinnen will, braucht eine Bewilligung des Bundesamtes für Gesundheit (Bundesamt).

² Die Bewilligung wird erteilt, wenn:

- a. für das Forschungsprojekt die befürwortende Stellungnahme der Ethikkommission nach Artikel 11 vorliegt;
- b. im Inland keine geeigneten embryonalen Stammzellen vorhanden sind;
- c. nicht mehr überzählige Embryonen gebraucht werden, als zur Gewinnung der embryonalen Stammzellen unbedingt erforderlich sind; und
- d. die fachlichen und betrieblichen Voraussetzungen gegeben sind.

Art. 8 Bewilligungspflicht für Forschungsprojekte zur Verbesserung der Gewinnungsverfahren

¹ Wer im Rahmen eines Forschungsprojekts zur Verbesserung der Gewinnungsverfahren aus überzähligen Embryonen embryonale Stammzellen gewinnen will, braucht eine Bewilligung des Bundesamtes.

² Die Bewilligung wird erteilt, wenn:

- a. das Projekt die wissenschaftlichen und ethischen Anforderungen nach Absatz 3 erfüllt;
- b. nicht mehr überzählige Embryonen gebraucht werden, als zur Erreichung des Forschungsziels unbedingt erforderlich sind; und
- c. die fachlichen und betrieblichen Voraussetzungen gegeben sind.

³ Das Forschungsprojekt darf nur durchgeführt werden, wenn:

- a. mit dem Projekt wesentliche Erkenntnisse zur Verbesserung der Gewinnungsverfahren erlangt werden sollen;
- b. gleichwertige Erkenntnisse nicht auch auf anderem Weg erlangt werden können;
- c. das Projekt den wissenschaftlichen Qualitätsanforderungen genügt; und
- d. das Projekt ethisch vertretbar ist.

⁴ Für die wissenschaftliche und ethische Beurteilung des Projekts zieht das Bundesamt unabhängige Expertinnen oder Experten bei.

Art. 9 Pflichten der Inhaberin oder des Inhabers der Bewilligung

¹ Die Inhaberin oder der Inhaber der Bewilligung nach Artikel 7 oder 8 ist verpflichtet:

- a. nach Gewinnung der embryonalen Stammzellen den Embryo sofort zu vernichten;
- b. über die Stammzellengewinnung dem Bundesamt Bericht zu erstatten;
- c. embryonale Stammzellen gegen eine allfällige Entschädigung nach Artikel 4 für im Inland durchgeführte Forschungsprojekte weiterzugeben, für die eine befürwortende Stellungnahme der Ethikkommission nach Artikel 11 vorliegt.

² Die Inhaberin oder der Inhaber der Bewilligung ist bei einem Forschungsprojekt zur Verbesserung der Gewinnungsverfahren zudem verpflichtet:

- a. den Abschluss oder Abbruch des Projekts dem Bundesamt zu melden;
- b. nach Abschluss oder Abbruch des Projekts innert angemessener Frist eine Zusammenfassung der Ergebnisse öffentlich zugänglich zu machen.

Art. 10 Bewilligungspflicht für die Aufbewahrung überzähliger Embryonen

¹ Wer überzählige Embryonen aufbewahren will, braucht eine Bewilligung des Bundesamtes.

² Die Bewilligung wird erteilt, wenn:

- a. die Stammzellengewinnung nach Artikel 7 oder 8 bewilligt ist;
- b. die Aufbewahrung zur Stammzellengewinnung unbedingt erforderlich ist; und
- c. die fachlichen und betrieblichen Voraussetzungen für die Aufbewahrung gegeben sind.

3. Abschnitt: Umgang mit embryonalen Stammzellen

Art. 11 Befürwortung von Forschungsprojekten durch die Ethikkommission
Ein Forschungsprojekt mit embryonalen Stammzellen darf erst begonnen werden, wenn eine befürwortende Stellungnahme der zuständigen Ethikkommission nach Artikel 57 des Heilmittelgesetzes vom 15. Dezember 2000⁴ vorliegt.

Art. 12 Wissenschaftliche und ethische Anforderungen an Forschungsprojekte
Ein Forschungsprojekt mit embryonalen Stammzellen darf nur durchgeführt werden, wenn:

- a. mit dem Projekt wesentliche Erkenntnisse erlangt werden sollen:
 1. im Hinblick auf die Feststellung, Behandlung oder Verhinderung schwerer Krankheiten des Menschen, oder
 2. über die Entwicklungsbiologie des Menschen;
- b. gleichwertige Erkenntnisse nicht auch auf anderem Weg erlangt werden können;
- c. das Projekt den wissenschaftlichen Qualitätsanforderungen genügt; und
- d. das Projekt ethisch vertretbar ist.

Art. 13 Pflichten der Projektleitung

¹ Die Projektleitung muss ein Forschungsprojekt mit embryonalen Stammzellen vor seiner Durchführung dem Bundesamt melden.

² Sie ist verpflichtet:

- a. den Abschluss oder Abbruch des Projekts dem Bundesamt und der zuständigen Ethikkommission zu melden;
- b. nach Abschluss oder Abbruch des Projekts innert angemessener Frist:
 1. über die Ergebnisse dem Bundesamt und der zuständigen Ethikkommission Bericht zu erstatten,
 2. eine Zusammenfassung der Ergebnisse öffentlich zugänglich zu machen.

Art. 14 Befugnisse des Bundesamtes

Das Bundesamt kann ein Forschungsprojekt mit embryonalen Stammzellen verbieten oder mit Auflagen verknüpfen, sofern die Anforderungen nach diesem Gesetz nicht vollständig erfüllt sind.

⁴ SR 812.21

Art. 15 Bewilligungspflicht für die Ein- und Ausfuhr embryonaler Stammzellen

¹ Wer embryonale Stammzellen ein- oder ausführen will, braucht eine Bewilligung des Bundesamtes.

² Die Einlagerung in einem Zolllager gilt als Einfuhr.

³ Die Einfuhrbewilligung wird erteilt, wenn:

- a. die embryonalen Stammzellen für ein konkretes Forschungsprojekt verwendet werden;
- b. die embryonalen Stammzellen aus Embryonen gewonnen worden sind, die zur Herbeiführung einer Schwangerschaft erzeugt wurden, aber nicht dafür verwendet werden konnten; und
- c. das betroffene Paar nach Aufklärung frei in die Verwendung des Embryos zu Forschungszwecken eingewilligt hat und dafür kein Entgelt erhält.

⁴ Die Ausfuhrbewilligung wird erteilt, wenn die Bedingungen für die Verwendung der embryonalen Stammzellen im Zielland mit denjenigen dieses Gesetzes gleichwertig sind.

Art. 16 Meldepflicht für die Aufbewahrung embryonaler Stammzellen

¹ Wer embryonale Stammzellen aufbewahrt, muss dies dem Bundesamt melden.

² Der Bundesrat kann Ausnahmen von der Meldepflicht vorsehen, wenn bereits auf andere Weise sichergestellt ist, dass das Bundesamt von der Aufbewahrung embryonaler Stammzellen Kenntnis hat.

4. Abschnitt: Vollzug**Art. 17** Ausführungsbestimmungen

Der Bundesrat:

- a. legt die Modalitäten der Einwilligung sowie Modalitäten und Umfang der Aufklärung nach Artikel 5 fest;
- b. führt die Voraussetzungen für die Bewilligungen sowie das Bewilligungsverfahren nach den Artikeln 7, 8, 10 und 15 genauer aus;
- c. führt die Pflichten der Inhaberin oder des Inhabers einer Bewilligung nach Artikel 9 sowie der bewilligungspflichtigen Personen nach den Artikeln 10 und 15 genauer aus;
- d. führt den Inhalt der Meldepflicht sowie die Pflichten der meldepflichtigen Personen und der Projektleitung nach den Artikeln 13 und 16 genauer aus;
- e. führt den Inhalt des Registers nach Artikel 18 genauer aus;
- f. setzt die Gebühren nach Artikel 22 fest.

Art. 18 Register

Das Bundesamt führt ein öffentliches Register der im Inland vorhandenen embryonalen Stammzellen und der Forschungsprojekte.

Art. 19 Kontrolle

¹ Das Bundesamt kontrolliert, ob die Vorschriften dieses Gesetzes eingehalten werden. Es führt dazu insbesondere periodische Inspektionen durch.

² Es ist zur Erfüllung dieser Aufgabe befugt:

- a. die erforderlichen Auskünfte und Unterlagen unentgeltlich zu verlangen;
- b. Betriebs- und Lagerräume zu betreten;
- c. jede andere erforderliche Unterstützung unentgeltlich zu verlangen.

Art. 20 Mitwirkungspflicht

Wer mit überzähligen Embryonen oder embryonalen Stammzellen umgeht, muss dem Bundesamt bei der Wahrnehmung seiner Aufgaben unentgeltlich behilflich sein und ihm insbesondere:

- a. Auskünfte erteilen;
- b. Einblick in die Unterlagen gewähren;
- c. Zutritt zu den Betriebs- und Lagerräumen gewähren.

Art. 21 Massnahmen

¹ Das Bundesamt trifft alle Massnahmen, die zum Vollzug dieses Gesetzes erforderlich sind.

² Es ist insbesondere befugt:

- a. Beanstandungen auszusprechen und eine angemessene Frist zur Wiederherstellung des rechtmässigen Zustandes zu setzen;
- b. Bewilligungen zu sistieren oder zu entziehen;
- c. Embryonen und embryonale Stammzellen, die nicht den Vorschriften dieses Gesetzes entsprechen, sowie Klone, Chimären, Hybriden und Parthenoten einzuziehen und zu vernichten.

³ Es trifft die erforderlichen vorsorglichen Massnahmen. Es ist insbesondere befugt, beanstandete Embryonen, embryonale Stammzellen, Klone, Chimären, Hybriden und Parthenoten auch im Fall eines begründeten Verdachts zu beschlagnahmen und zu verwahren.

⁴ Die Zollorgane sind beim Verdacht eines Verstosses gegen dieses Gesetz befugt, Sendungen mit Embryonen, embryonalen Stammzellen, Klonen, Chimären, Hybriden und Parthenoten an der Grenze oder in Zolllagern zurückzuhalten und das Bundesamt beizuziehen. Dieses nimmt die weiteren Abklärungen vor und trifft die erforderlichen Massnahmen.

Art. 22 Gebühren

Gebühren werden erhoben für:

- a. die Erteilung, die Sistierung und den Entzug von Bewilligungen;
- b. die Durchführung von Kontrollen;
- c. die Anordnung und Durchführung von Massnahmen.

Art. 23 Evaluation

¹ Das Bundesamt sorgt für die Evaluation der Wirksamkeit dieses Gesetzes.

² Das Eidgenössische Departement des Innern erstattet dem Bundesrat nach Abschluss der Evaluation, spätestens aber fünf Jahre nach Inkrafttreten dieses Gesetzes Bericht und unterbreitet Vorschläge für das weitere Vorgehen.

5. Abschnitt: Strafbestimmungen**Art. 24** Vergehen

¹ Mit Gefängnis wird bestraft, wer vorsätzlich:

- a. aus einem zu Forschungszwecken erzeugten oder in seinem Erbgut veränderten Embryo oder aus einem Klon, einer Chimäre, einer Hybride oder einer Parthenote embryonale Stammzellen gewinnt oder solche embryonalen Stammzellen verwendet oder einen solchen Embryo oder einen Klon, eine Chimäre, eine Hybride oder eine Parthenote ein- oder ausführt (Art. 3 Abs. 1);
- b. einen überzähligen Embryo zu einem anderen Zweck als der Gewinnung embryonaler Stammzellen verwendet oder ein- oder ausführt oder aus einem überzähligen Embryo nach dem siebten Tag seiner Entwicklung Stammzellen gewinnt oder einen zur Stammzellengewinnung verwendeten überzähligen Embryo auf eine Frau überträgt (Art. 3 Abs. 2).

² Mit Gefängnis oder mit Busse bis zu 200 000 Franken wird bestraft, wer vorsätzlich:

- a. überzählige Embryonen oder embryonale Stammzellen gegen Entgelt erwirbt oder veräussert oder überzählige Embryonen oder embryonale Stammzellen, die gegen Entgelt erworben worden sind, verwendet (Art. 4);
- b. die Vorschriften über die Einwilligung des betroffenen Paares verletzt (Art. 5);
- c. bewilligungspflichtige Tätigkeiten ohne Bewilligung vornimmt (Art. 7, 8, 10 und 15).

³ Handelt die Täterin oder der Täter gewerbsmässig, so ist die Strafe:

- a. für die Tatbestände nach Absatz 1 Gefängnis bis zu fünf Jahren und Busse bis zu 500 000 Franken;
- b. für die Tatbestände nach Absatz 2 Gefängnis bis zu fünf Jahren oder Busse bis zu 500 000 Franken.

⁴ Handelt die Täterin oder der Täter fahrlässig, so ist die Strafe Gefängnis bis zu sechs Monaten oder Busse bis zu 100 000 Franken.

Art. 25 Übertretungen

¹ Mit Haft oder Busse bis zu 50 000 Franken wird bestraft, wer vorsätzlich oder fahrlässig und ohne dass ein Vergehen nach Artikel 24 vorliegt:

- a. die Vorschriften über die Unabhängigkeit der beteiligten Personen verletzt (Art. 6);
- b. Pflichten als Inhaberin oder Inhaber einer Bewilligung oder an die Bewilligung geknüpfte Auflagen oder Pflichten der Projektleitung nicht erfüllt oder die Meldepflicht verletzt (Art. 9, 10, 13, 15 und 16);
- c. ein Forschungsprojekt durchführt, obschon es vom Bundesamt verboten worden ist, oder daran geknüpfte Auflagen nicht erfüllt (Art. 14);
- d. die Mitwirkungspflicht verletzt (Art. 20);
- e. gegen eine Ausführungsvorschrift, deren Übertretung vom Bundesrat für strafbar erklärt wird, oder gegen eine unter Hinweis auf die Strafdrohung dieses Artikels an ihn oder sie gerichtete Verfügung verstösst.

² Versuch und Gehilfenschaft sind strafbar.

³ Eine Übertretung und die Strafe für eine Übertretung verjähren in fünf Jahren.

⁴ In besonders leichten Fällen kann auf Strafanzeige, Strafverfolgung und Bestrafung verzichtet werden.

Art. 26 Zuständigkeit und Verwaltungsstrafrecht

¹ Die Verfolgung und Beurteilung strafbarer Handlungen sind Sache der Kantone.

² Die Artikel 6 und 7 (Widerhandlung in Geschäftsbetrieben) sowie 15 (Urkundenfälschung, Erschleichen einer falschen Beurkundung) des Bundesgesetzes vom 22. März 1974⁵ über das Verwaltungsstrafrecht sind anwendbar.

6. Abschnitt: Schlussbestimmungen

Art. 27 Änderung bisherigen Rechts

Das Patentgesetz vom 25. Juni 1954⁶ wird wie folgt geändert:

Art. 2

B. Ausschluss
von der Paten-
tierung

¹ Von der Patentierung ausgeschlossen sind Erfindungen, deren Verwertung gegen die öffentliche Ordnung oder die guten Sitten verstossen würde. Insbesondere werden keine Patente erteilt für:

⁵ SR 313.0

⁶ SR 232.14

- a. Verfahren zum Klonen menschlicher Lebewesen und die damit gewonnenen Klone;
- b. Verfahren zur Bildung von Chimären und Hybriden unter Verwendung menschlicher Keimzellen oder menschlicher totipotenter Zellen und die damit gewonnenen Wesen;
- c. Verfahren der Parthenogenese unter Verwendung menschlichen Keimguts und die damit erzeugten Parthenoten;
- d. Verfahren zur Veränderung der in der Keimbahn enthaltenen genetischen Identität des menschlichen Lebewesens und die damit gewonnenen Keimbahnzellen;
- e. unveränderte menschliche embryonale Stammzellen und Stammzelllinien.

² Von der Patentierung ebenfalls ausgeschlossen sind Verfahren der Chirurgie, Therapie und Diagnostik, die am menschlichen oder tierischen Körper angewendet werden.

Art. 28 Übergangsbestimmung

Wer ein Forschungsprojekt mit embryonalen Stammzellen bereits aufgenommen hat, muss dies dem Bundesamt spätestens drei Monate nach Inkrafttreten dieses Gesetzes melden.

Art. 29 Referendum und Inkrafttreten

¹ Dieses Gesetz untersteht dem fakultativen Referendum.

² Der Bundesrat bestimmt das Inkrafttreten.

Ständerat, 19. Dezember 2003

Der Präsident: Fritz Schiesser
Der Sekretär: Christoph Lanz

Nationalrat, 19. Dezember 2003

Der Präsident: Max Binder
Der Protokollführer: Ueli Anliker

Datum der Veröffentlichung: 30. Dezember 2003⁷

Ablauf der Referendumsfrist: 8. April 2004

⁷ BBl 2003 8211

**Loi fédérale
relative à la recherche
sur les cellules souches embryonnaires
(Loi relative à la recherche sur les cellules souches, LRCS)**

du 19 décembre 2003

L'Assemblée fédérale de la Confédération suisse,
vu l'art. 119 de la Constitution¹,
vu le message du Conseil fédéral du 20 novembre 2002²,
arrête:

Section 1 Dispositions générales

Art. 1 Objet, but et champ d'application

¹ La présente loi fixe les conditions régissant la production de cellules souches embryonnaires humaines à partir d'embryons humains surnuméraires et l'utilisation de ces cellules à des fins de recherche.

² Elle a pour but de prévenir toute utilisation abusive d'embryons surnuméraires et de cellules souches embryonnaires, et de protéger la dignité humaine.

³ Elle ne s'applique pas à l'utilisation, dans les essais cliniques, de cellules souches embryonnaires à des fins de transplantation.

Art. 2 Définitions

Au sens de la présente loi, on entend par:

- a. *embryon*: le fruit de la fusion des noyaux jusqu'à la fin de l'organogenèse;
- b. *embryon surnuméraire*: tout embryon issu d'une fécondation in vitro qui ne peut pas être utilisé pour induire une grossesse et qui n'a par conséquent aucune chance de survie;
- c. *cellule souche embryonnaire*: toute cellule issue d'un embryon in vitro qui est apte à se différencier en tout type de cellule, mais qui ne peut pas se développer jusqu'à devenir un être humain, et la lignée de cellules qui en est issue;
- d. *parthénote*: organisme issu d'un ovule non fécondé.

¹ RS 101

² FF 2003 1065

Art. 3 Pratiques interdites

¹ Il est interdit:

- a. de produire un embryon à des fins de recherche (art. 29, al. 1, de la loi du 18 décembre 1998 sur la procréation médicalement assistée³), de produire des cellules souches à partir d'un tel embryon ou d'utiliser de telles cellules;
- b. de modifier le patrimoine héréditaire de cellules germinatives (art. 35, al. 1, de la loi du 18 décembre 1998 sur la procréation médicalement assistée), de produire des cellules souches embryonnaires à partir d'un embryon dont le patrimoine germinal a été modifié ou d'utiliser de telles cellules;
- c. de créer un clone, une chimère ou un hybride (art. 36, al. 1, de la loi du 18 décembre 1998 sur la procréation médicalement assistée), de produire des cellules souches embryonnaires à partir d'un clone, d'une chimère ou d'un hybride, ou d'utiliser de telles cellules;
- d. de développer un parthénote, de produire des cellules souches embryonnaires à partir d'un parthénote, ou d'utiliser de telles cellules;
- e. d'importer ou d'exporter un embryon au sens des let. a ou b, un clone, une chimère, un hybride ou un parthénote.

² Il est également interdit:

- a. d'utiliser des embryons surnuméraires à une fin autre que celle de la production de cellules souches embryonnaires;
- b. d'importer ou d'exporter des embryons surnuméraires;
- c. de produire des cellules souches à partir d'un embryon surnuméraire au-delà de son septième jour de développement;
- d. d'implanter chez une femme un embryon surnuméraire utilisé pour produire des cellules souches.

Art. 4 Gratuité

¹ Les embryons surnuméraires et les cellules souches embryonnaires ne peuvent être cédés ou acquis contre rémunération.

² L'utilisation d'embryons surnuméraires ou de cellules souches acquis contre rémunération est interdite.

³ Sont également considérés comme rémunération l'octroi ou l'acceptation d'avantages non pécuniaires.

⁴ Peuvent donner lieu à une indemnisation les frais liés:

- a. à la conservation ou à la remise d'embryons surnuméraires;
- b. à la production, au traitement, à la conservation ou à la remise de cellules souches.

³ RS 814.90

Section 2**Production de cellules souches embryonnaires à partir d'embryons surnuméraires****Art. 5** Consentement éclairé

¹ Un embryon surnuméraire ne peut être utilisé en vue de la production de cellules souches embryonnaires que si le couple concerné y a consenti librement et par écrit. Avant de donner son consentement, le couple doit être dûment informé, de manière compréhensible, par oral et par écrit, de l'utilisation qui sera faite de l'embryon.

² Le consentement du couple ne peut être sollicité que lorsque l'existence de l'embryon surnuméraire est établie.

³ Le couple ou l'un des deux partenaires peut en tout temps retirer son consentement sans devoir motiver sa décision tant que la production de cellules souches n'a pas commencé.

⁴ Si le couple ou l'un des deux partenaires refuse ou retire son consentement, l'embryon doit être détruit immédiatement.

⁵ En cas de décès, le partenaire survivant décide de l'utilisation de l'embryon en vue de la production de cellules souches; il doit tenir compte de la volonté déclarée ou présumée de la personne décédée.

Art. 6 Indépendance des personnes participant à la recherche

Les personnes qui participent à la production des cellules souches embryonnaires n'ont pas le droit de participer à la procédure de procréation médicalement assistée du couple concerné ni de donner des instructions aux personnes participant à cette procédure.

Art. 7 Autorisation pour la production de cellules souches

¹ Quiconque veut produire des cellules souches embryonnaires à partir d'embryons surnuméraires en vue de réaliser un projet de recherche doit être en possession d'une autorisation délivrée par l'Office fédéral de la santé publique (office).

² L'autorisation est délivrée aux conditions suivantes:

- a. le projet de recherche a reçu l'avis favorable de la commission d'éthique selon l'art. 11;
- b. il n'y a pas de cellules souches adéquates disponibles en Suisse;
- c. le nombre d'embryons surnuméraires utilisés ne dépasse pas le nombre strictement nécessaire à la production des cellules souches;
- d. le personnel scientifique et l'exploitation satisfont aux exigences requises.

Art. 8 Autorisation pour un projet de recherche visant à améliorer les processus de production de cellules souches

¹ Quiconque veut, dans le cadre d'un projet de recherche visant à améliorer les processus de production, produire des cellules souches embryonnaires à partir d'embryons surnuméraires doit être en possession d'une autorisation délivrée par l'office.

² L'autorisation est délivrée aux conditions suivantes:

- a. le projet remplit les exigences scientifiques et éthiques énoncées à l'al. 3;
- b. le nombre d'embryons surnuméraires utilisés ne dépasse pas le nombre strictement nécessaire au but poursuivi par la recherche;
- c. le personnel scientifique et l'exploitation satisfont aux exigences requises.

³ Un projet de recherche ne peut être réalisé que si:

- a. le projet vise à obtenir des connaissances essentielles pour l'amélioration des processus de production;
- b. des connaissances d'égale valeur ne peuvent être obtenues d'aucune autre manière;
- c. le projet satisfait aux exigences de qualité scientifiques;
- d. le projet est acceptable au plan éthique.

⁴ L'office convoque des experts indépendants pour évaluer le projet des points de vue scientifique et éthique.

Art. 9 Obligations du titulaire de l'autorisation

¹ Le titulaire de l'autorisation selon les art. 7 ou 8 est tenu:

- a. de détruire l'embryon dès que les cellules souches embryonnaires ont été produites;
- b. de présenter à l'office un rapport sur la production des cellules souches;
- c. de mettre les cellules souches à disposition, contre une éventuelle indemnisation des frais au sens de l'art. 4, pour des projets de recherche menés en Suisse et ayant reçu l'avis favorable de la commission d'éthique conformément à l'art. 11.

² Le titulaire de l'autorisation pour un projet visant à améliorer les processus de production est en outre tenu:

- a. de déclarer à l'office l'achèvement ou l'interruption du projet de recherche;
- b. de rendre accessible au public un résumé de ces résultats dans un délai raisonnable après l'achèvement ou l'interruption du projet de recherche.

Art. 10 Autorisation de conserver des embryons surnuméraires

¹ Quiconque veut conserver des embryons surnuméraires doit être en possession d'une autorisation délivrée par l'office.

² L'autorisation est délivrée aux conditions suivantes:

- a. la production de cellules souches visée aux art. 7 ou 8 a été autorisée;
- b. la conservation des embryons surnuméraires est absolument nécessaire pour produire des cellules souches;
- c. le personnel scientifique et l'exploitation satisfont aux exigences de la conservation.

Section 3 Utilisation de cellules souches embryonnaires**Art. 11** Avis favorable de la commission d'éthique pour un projet de recherche

Un projet de recherche pour lequel des cellules souches embryonnaires seront utilisées ne peut démarrer que si la commission d'éthique compétente selon l'art. 57 de la loi du 15 décembre 2000 sur les produits thérapeutiques⁴ a émis un avis favorable.

Art. 12 Exigences scientifiques et éthiques liées à un projet de recherche

Un projet de recherche pour lequel des cellules souches embryonnaires seront utilisées ne peut être réalisé que si:

- a. le projet a pour but d'obtenir des connaissances essentielles:
 1. visant à constater, traiter ou prévenir des maladies humaines graves, ou
 2. portant sur la biologie du développement de l'être humain;
- b. des connaissances d'égale valeur ne peuvent être obtenues d'aucune autre manière;
- c. le projet satisfait aux exigences de qualité scientifiques;
- d. le projet est acceptable au plan éthique.

Art. 13 Obligations de la direction du projet

¹ La direction du projet est tenue de déclarer à l'office, avant que le projet ne démarre, tout projet de recherche pour lequel des cellules souches embryonnaires seront utilisées.

² Elle est également tenue:

- a. de déclarer l'achèvement ou l'interruption du projet de recherche à l'office et à la commission d'éthique compétente;

⁴ RS 812.21

- b. dans un délai raisonnable après l'achèvement ou l'interruption du projet de recherche:
1. de rendre compte des résultats de la recherche à l'office et à la commission d'éthique compétente,
 2. de rendre accessible au public un résumé de ces résultats.

Art. 14 Attributions de l'office

L'office peut interdire un projet de recherche pour lequel des cellules souches embryonnaires seront utilisées ou l'assortir de charges s'il ne satisfait pas intégralement aux exigences de la présente loi.

Art. 15 Autorisation d'importation et d'exportation de cellules souches embryonnaires

¹ Quiconque veut importer ou exporter des cellules souches embryonnaires doit être titulaire d'une autorisation délivrée par l'office.

² Le stockage dans un entrepôt des douanes est considéré comme une importation.

³ L'autorisation d'importation est délivrée aux conditions suivantes:

- a. les cellules souches sont utilisées pour un projet de recherche précis;
- b. les cellules souches ont été produites à partir d'embryons qui étaient destinés à induire une grossesse, mais n'ont pu être utilisés dans ce but;
- c. le couple concerné a donné son consentement éclairé, librement et sans recevoir de rémunération, pour l'utilisation de l'embryon à des fins de recherche.

⁴ L'autorisation d'exportation est délivrée si les conditions régissant l'utilisation des cellules souches dans le pays de destination sont équivalentes aux conditions fixées par la présente loi.

Art. 16 Obligation de déclarer la conservation de cellules souches embryonnaires

¹ Quiconque conserve des cellules souches embryonnaires doit le déclarer à l'office.

² Le Conseil fédéral peut prévoir des exceptions à cette obligation s'il est établi que l'office a été informé d'une autre manière que des cellules souches sont conservées.

Section 4 Exécution

Art. 17 Dispositions d'exécution

Le Conseil fédéral:

- a. fixe les conditions dans lesquelles le consentement est donné ainsi que les modalités et l'étendue de l'information visés à l'art. 5;

- b. précise les conditions de l'octroi des autorisations visées aux art. 7, 8, 10 et 15 et règle la procédure;
- c. précise les obligations incombant aux titulaires de l'autorisation en vertu de l'art. 9 et aux personnes tenues de posséder une autorisation en vertu des art. 10 et 15;
- d. précise le contenu de l'obligation de déclarer ainsi que les règles imposées aux personnes qui y sont soumises et à la direction du projet en vertu des art. 13 et 16;
- e. précise le contenu du registre visé à l'art. 18;
- f. fixe le montant des émoluments visés à l'art. 22.

Art. 18 Registre

L'office tient un registre public recensant les cellules souches embryonnaires existant en Suisse et les projets de recherche concernés.

Art. 19 Contrôle

¹ L'office vérifie que la présente loi est respectée. A cet effet, il procède notamment à des inspections périodiques.

² Dans l'accomplissement de cette tâche, il peut:

- a. exiger que les informations et documents indispensables au contrôle lui soient remis gratuitement;
- b. avoir accès aux entreprises et aux locaux de stockage;
- c. exiger gratuitement toute autre assistance jugée nécessaire.

Art. 20 Obligation de collaborer

Toute personne qui utilise des embryons surnuméraires ou des cellules souches embryonnaires est tenue d'assister gratuitement l'office dans l'accomplissement de ses tâches; elle doit notamment:

- a. lui fournir des informations;
- b. lui donner accès aux dossiers;
- c. lui garantir l'accès aux entreprises et aux locaux de stockage.

Art. 21 Mesures

¹ L'office prend toutes les mesures nécessaires à l'exécution de la présente loi.

² Il a notamment qualité pour:

- a. intervenir en cas de non-conformité et impartir un délai raisonnable pour le rétablissement d'une situation conforme au droit;
- b. suspendre ou retirer une autorisation;

- c. confisquer et détruire les embryons et les cellules souches embryonnaires non conformes à la présente loi, ainsi que les clones, les chimères, les hybrides et les parthénotes.

³ Il a qualité pour prendre les mesures provisionnelles qui s'imposent. En cas de soupçon fondé, il peut notamment séquestrer et garder en dépôt les embryons, les cellules souches embryonnaires, les clones, les chimères, les hybrides et les parthénotes concernés.

⁴ Lorsqu'ils soupçonnent qu'il y a infraction à la présente loi, les services douaniers sont habilités à retenir à la frontière ou dans les entrepôts des douanes les embryons, cellules souches embryonnaires, clones, chimères, hybrides et parthénotes concernés et à solliciter le concours de l'office. Celui-ci procède ensuite aux investigations ultérieures nécessaires et prend les mesures qui s'imposent.

Art. 22 Emoluments

Des émoluments sont perçus pour:

- a. l'octroi, la suspension et le retrait des autorisations;
- b. l'exécution des contrôles;
- c. la prescription et l'exécution des mesures prévues à l'art. 21.

Art. 23 Evaluation

¹ L'office veille à faire évaluer l'efficacité de la présente loi.

² Le Département fédéral de l'intérieur présente un rapport au Conseil fédéral lorsque l'évaluation est terminée, mais au plus tard cinq ans après l'entrée en vigueur de la présente loi, et lui soumet des propositions sur la suite à donner à cette évaluation.

Section 5 Dispositions pénales

Art. 24 Délits

¹ Est passible de l'emprisonnement quiconque, intentionnellement:

- a. a produit des cellules souches embryonnaires à partir d'un embryon créé à des fins de recherche, d'un embryon dont le patrimoine héréditaire a été modifié ou d'un clone, d'une chimère, d'un hybride ou d'un parthénote, a utilisé de telles cellules ou a importé ou exporté un tel embryon, un clone, une chimère, un hybride ou un parthénote (art. 3, al. 1);
- b. a utilisé un embryon surnuméraire à des fins autres que la production de cellules souches embryonnaires, l'a importé ou exporté, a produit des cellules souches embryonnaires à partir d'un embryon surnuméraire au-delà de son septième jour de développement, ou a implanté chez une femme un embryon surnuméraire utilisé en vue de la production de cellules souches embryonnaires (art. 3, al. 2).

² Est passible de l'emprisonnement ou d'une amende de 200 000 francs au plus, quiconque, intentionnellement:

- a. a acquis ou cédé des embryons surnuméraires ou des cellules souches embryonnaires contre rémunération, ou a utilisé des embryons surnuméraires ou des cellules souches embryonnaires acquis contre rémunération (art. 4);
- b. a contrevenu aux prescriptions régissant le consentement du couple concerné (art. 5);
- c. s'est livré à des actes soumis à autorisation sans être titulaire d'une autorisation (art. 7, 8, 10 et 15).

³ Si l'auteur a agi par métier, il est passible:

- a. d'une peine d'emprisonnement de cinq ans au plus et d'une amende de 500 000 francs au plus dans le cas visé à l'al. 1;
- b. d'une peine d'emprisonnement de cinq ans au plus ou d'une amende de 500 000 francs au plus dans le cas visé à l'al. 2.

⁴ Si l'auteur a agi par négligence, la peine d'emprisonnement est de six mois au plus ou l'amende de 100 000 francs au plus.

Art. 25 Contraventions

¹ Est passible des arrêts ou d'une amende de 50 000 francs au plus quiconque, intentionnellement ou par négligence, sans avoir commis de délit au sens de l'art. 24:

- a. a contrevenu aux prescriptions régissant l'indépendance des personnes participant à la recherche (art. 6);
- b. n'a pas rempli les obligations qui lui incombait en sa qualité de titulaire de l'autorisation, n'a pas rempli les charges liées à l'autorisation, n'a pas rempli les obligations qui incombait à la direction du projet ou a enfreint l'obligation de déclarer (art. 9, 10, 13, 15 et 16);
- c. a réalisé un projet de recherche bien que ce projet ait été interdit par l'office ou n'a pas respecté les charges liées à ce projet (art. 14);
- d. a contrevenu à l'obligation de collaborer (art. 20);
- e. a contrevenu à une prescription d'exécution dont l'inobservation est déclarée punissable par le Conseil fédéral ou ne s'est pas conformé à une décision qui lui avait été signifiée sous la menace de la peine prévue au présent article.

² La tentative et la complicité sont punissables.

³ La contravention et la peine se prescrivent par cinq ans.

⁴ Dans les cas de très peu de gravité, il peut être renoncé à la plainte pénale, à la poursuite pénale et à la sanction.

Art. 26 Compétence et droit pénal administratif

¹ La poursuite et le jugement des infractions sont du ressort des cantons.

² Les art. 6 et 7 (infractions commises dans une entreprise) et 15 (faux dans les titres, obtention frauduleuse d'une constatation fausse) de la loi fédérale du 22 mars 1974 sur le droit pénal administratif⁵ sont applicables.

Section 6 **Dispositions finales****Art. 27** Modification du droit en vigueur

La loi fédérale du 25 juin 1954 sur les brevets⁶ est modifiée comme suit:

Art. 2

B. Inventions
non brevetables

¹ Les inventions dont la mise en œuvre serait contraire à l'ordre public ou aux bonnes mœurs ne peuvent être brevetées. Aucun brevet n'est délivré notamment:

- a. pour les procédés de clonage des êtres humains et les clones ainsi obtenus;
- b. pour les procédés de formation de chimères et d'hybrides en utilisant des gamètes humaines ou des cellules totipotentes humaines et l'être ainsi obtenu;
- c. pour les procédés de parthénogénèse recourant à du matériel germinale humain et les parthénotes ainsi obtenus;
- d. pour les procédés de modification de l'identité génétique germinale de l'être humain et les cellules germinatives ainsi obtenues;
- e. pour les cellules souches d'embryons humains non modifiées et les lignées de cellules souches non modifiées.

² Les méthodes de traitement chirurgical ou thérapeutique et les méthodes de diagnostic appliquées au corps humain ou animal ne peuvent pas non plus être brevetées.

Art. 28 Disposition transitoire

Quiconque a déjà commencé un projet de recherche pour lequel des cellules souches embryonnaires sont utilisées doit en informer l'office trois mois au plus tard après l'entrée en vigueur de la présente loi.

⁵ RS 313.0

⁶ RS 232.14

Art. 29 Référendum et entrée en vigueur

¹ La présente loi est sujette au référendum.

² Le Conseil fédéral fixe la date de l'entrée en vigueur.

Conseil des Etats, 19 décembre 2003

Le président: Fritz Schiesser
Le secrétaire: Christoph Lanz

Conseil national, 19 décembre 2003

Le président: Max Binder
Le secrétaire: Ueli Anliker

Date de publication: 30 décembre 2003⁷

Délai référendaire: 8 avril 2004

⁷ FF 2003 7481

Termine di referendum: 8 aprile 2004

Legge federale concernente la ricerca sulle cellule staminali embrionali (Legge sulle cellule staminali, LCell)

del 19 dicembre 2003

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,
visto l'articolo 119 della Costituzione federale¹;
visto il messaggio del Consiglio federale del 20 novembre 2002²,
decreta:

Sezione 1: Disposizioni generali

Art. 1 Oggetto, scopo e campo d'applicazione

¹ La presente legge stabilisce a quali condizioni cellule staminali embrionali umane possono essere derivate da embrioni soprannumerari ed essere utilizzate a scopi di ricerca.

² Essa intende impedire l'impiego abusivo di embrioni soprannumerari e di cellule staminali embrionali e tutelare la dignità umana.

³ La presente legge non è applicabile all'utilizzazione di cellule staminali embrionali a scopo di trapianto nell'ambito di sperimentazioni cliniche.

Art. 2 Definizioni

Nella presente legge si intende per:

- a. *embrione*: il frutto risultante dopo la fusione dei nuclei e sino alla conclusione dell'organogenesi;
- b. *embrione soprannumerario*: un embrione che, prodotto nell'ambito della fecondazione in vitro, non può essere utilizzato per causare una gravidanza e non ha pertanto probabilità di sopravvivenza;
- c. *cellula staminale embrionale*: una cellula da un embrione in vitro in grado di dare origine ai diversi tipi cellulari, ma non di svilupparsi in un essere umano, e la linea cellulare da essa ottenuta;
- d. *partenote*: organismo originato da una cellula uovo non fecondata.

¹ RS 101

² FF 2003 1045

Art. 3 Applicazioni vietate

¹ È vietato:

- a. produrre un embrione per scopi di ricerca (art. 29 cpv. 1 della legge del 18 dicembre 1998³ sulla medicina della procreazione), derivare cellule staminali da tale embrione o utilizzare dette cellule;
- b. intervenire sul patrimonio genetico di una cellula della via germinale modificandone l'informazione genetica (art. 35 cpv. 1 della legge del 18 dicembre 1998 sulla medicina della procreazione), derivare cellule staminali embrionali da un embrione così modificato o utilizzare dette cellule;
- c. creare un clone, una chimera o un ibrido (art. 36 cpv. 1 della legge del 18 dicembre 1998 sulla medicina della procreazione), derivare cellule staminali embrionali da un simile essere vivente o utilizzare dette cellule;
- d. sviluppare un partenote, derivarne cellule staminali embrionali o utilizzare dette cellule;
- e. importare o esportare un embrione di cui alle lettere a o b oppure un clone, una chimera, un ibrido o un partenote.

² È inoltre vietato:

- a. utilizzare embrioni soprannumerari per scopi diversi dalla derivazione di cellule staminali embrionali;
- b. importare o esportare embrioni soprannumerari;
- c. derivare cellule staminali da un embrione soprannumerario dopo il settimo giorno del suo sviluppo;
- d. trasferire in una donna un embrione soprannumerario utilizzato per la derivazione di cellule staminali.

Art. 4 Gratuità

¹ Gli embrioni soprannumerari e le cellule staminali embrionali non possono essere alienati o acquistati dietro compenso.

² Gli embrioni soprannumerari e le cellule staminali embrionali acquistati dietro compenso non possono essere utilizzati.

³ È considerato compenso anche il ricevimento o la concessione di vantaggi non finanziari.

⁴ Possono essere indennizzate le spese per:

- a. la conservazione o la cessione di embrioni soprannumerari;
- b. la derivazione, il trattamento, la conservazione o la cessione di cellule staminali embrionali.

Sezione 2:**Derivazione di cellule staminali embrionali da embrioni soprannumerari****Art. 5** Consenso e informazione

¹ Un embrione soprannumerario può essere utilizzato per la derivazione di cellule staminali embrionali soltanto se la coppia interessata ha dato il suo consenso liberamente e per scritto. Prima di dare il consenso, la coppia deve essere sufficientemente informata, oralmente e per scritto e in una forma comprensibile, sull'utilizzazione dell'embrione.

² La coppia può essere interpellata solo qualora sia stato accertato che l'embrione è soprannumerario.

³ La coppia, rispettivamente la donna o l'uomo, ha il diritto di revocare il consenso in ogni momento e senza indicarne i motivi sino all'inizio della derivazione delle cellule staminali.

⁴ In caso di rifiuto o di revoca del consenso, l'embrione deve essere distrutto immediatamente.

⁵ In caso di decesso di uno dei partner, quello superstite decide in merito all'utilizzazione dell'embrione per la derivazione di cellule staminali; deve però rispettare la volontà dichiarata o presumibile del defunto.

Art. 6 Indipendenza delle persone coinvolte

Le persone che partecipano alla derivazione di cellule staminali non possono collaborare al metodo di procreazione della coppia interessata né avere facoltà di impartire istruzioni alle persone che vi partecipano.

Art. 7 Obbligo d'autorizzazione per la derivazione di cellule staminali

¹ Chi intende derivare cellule staminali embrionali da embrioni soprannumerari in vista della realizzazione di un progetto di ricerca necessita dell'autorizzazione dell'Ufficio federale della sanità pubblica (Ufficio).

² L'autorizzazione è rilasciata se:

- a. il progetto di ricerca ha ottenuto preavviso favorevole dalla Commissione di etica secondo l'articolo 11;
- b. non sono già disponibili in Svizzera adeguate cellule staminali embrionali;
- c. non viene utilizzato un numero di embrioni soprannumerari superiore a quello assolutamente necessario per derivare cellule staminali embrionali; e
- d. sono date le condizioni tecniche e d'esercizio.

Art. 8 Obbligo d'autorizzazione per progetti di ricerca volti a migliorare il processo di derivazione

¹ Chi intende derivare cellule staminali embrionali da embrioni soprannumerari nell'ambito di un progetto di ricerca volto al miglioramento del processo di derivazione necessita dell'autorizzazione dell'Ufficio.

² L'autorizzazione è rilasciata se:

- a. il progetto adempie le esigenze scientifiche ed etiche secondo il capoverso 3;
- b. non viene utilizzato un numero di embrioni soprannumerari superiore a quello assolutamente necessario per conseguire l'obiettivo della ricerca; e
- c. sono date le condizioni tecniche e d'esercizio.

³ Il progetto di ricerca può essere eseguito soltanto se:

- a. con esso s'intendono conseguire conoscenze sostanziali atte a migliorare il processo di derivazione;
- b. conoscenze equivalenti non possono essere ottenute in altro modo;
- c. il progetto soddisfa le esigenze di qualità scientifica; e
- d. il progetto è eticamente sostenibile.

⁴ Per la valutazione scientifica ed etica del progetto l'Ufficio si avvale della collaborazione di esperti indipendenti.

Art. 9 Obblighi del titolare dell'autorizzazione

¹ Il titolare dell'autorizzazione secondo gli articoli 7 o 8 è tenuto a:

- a. distruggere immediatamente l'embrione dopo aver derivato le cellule staminali embrionali;
- b. riferire all'Ufficio sulla derivazione di cellule staminali;
- c. cedere le cellule staminali embrionali, eventualmente dietro indennizzo secondo l'articolo 4, per progetti di ricerca svolti in Svizzera per i quali la Commissione d'etica di cui all'articolo 11 ha espresso un preavviso favorevole.

² Se si tratta di un progetto di ricerca volto a migliorare il processo di derivazione, il titolare dell'autorizzazione è inoltre tenuto a:

- a. comunicare all'Ufficio la conclusione o l'interruzione del progetto;
- b. rendere accessibile al pubblico un riassunto dei risultati entro un congruo termine dopo la conclusione o l'interruzione del progetto.

Art. 10 Obbligo d'autorizzazione per la conservazione di embrioni soprannumerari

¹ Chi intende conservare embrioni soprannumerari necessita dell'autorizzazione dell'Ufficio.

² L'autorizzazione è rilasciata se:

- a. la derivazione di cellule staminali è stata autorizzata secondo gli articoli 7 o 8;
- b. la conservazione è assolutamente indispensabile per la derivazione di cellule staminali; e
- c. sono date le condizioni tecniche e d'esercizio per la conservazione.

Sezione 3: Impiego di cellule staminali embrionali

Art. 11 Preavviso favorevole della Commissione d'etica

Per avviare un progetto di ricerca con cellule staminali embrionali è necessario il preavviso favorevole della competente Commissione d'etica di cui all'articolo 57 della legge del 15 dicembre 2000⁴ sugli agenti terapeutici.

Art. 12 Esigenze scientifiche ed etiche dei progetti

Un progetto di ricerca con cellule staminali embrionali può essere svolto soltanto a condizione che:

- a. il progetto permetta di ottenere conoscenze essenziali:
 1. per accertare, curare o impedire gravi malattie dell'essere umano, o
 2. sulla biologia dello sviluppo dell'essere umano;
- b. conoscenze equivalenti non possano essere ottenute in altro modo;
- c. il progetto soddisfi le esigenze scientifiche di qualità; e
- d. il progetto sia eticamente sostenibile.

Art. 13 Obblighi della direzione di progetto

¹ Prima di svolgere progetti di ricerca con cellule staminali embrionali la direzione di progetto è tenuta a notificarli all'Ufficio.

² Essa è tenuta a:

- a. notificare all'Ufficio e alla competente Commissione d'etica la conclusione o l'interruzione del progetto;
- b. dopo la conclusione o l'interruzione del progetto ed entro un congruo termine:
 1. riferire sui risultati all'Ufficio e alla competente Commissione d'etica,
 2. rendere accessibile al pubblico un riassunto dei risultati.

Art. 14 Competenze dell'Ufficio

L'Ufficio può vietare o subordinare a oneri un progetto di ricerca con cellule staminali embrionali se le esigenze secondo la presente legge non sono integralmente adempiute.

Art. 15 Obbligo d'autorizzazione per l'importazione e l'esportazione di cellule staminali embrionali

¹ Chi intende importare o esportare cellule staminali embrionali necessita dell'autorizzazione dell'Ufficio.

² Il collocamento in un deposito doganale è considerato come importazione.

³ L'autorizzazione per l'importazione è rilasciata se:

- a. le cellule staminali embrionali sono utilizzate per un concreto progetto di ricerca;
- b. le cellule staminali embrionali sono state derivate da embrioni prodotti al fine di causare una gravidanza, ma che non potevano essere utilizzati a tale scopo; e
- c. la coppia interessata, senza ricevere compenso e dopo essere stata informata, ha dato liberamente il suo consenso all'utilizzazione dell'embrione per scopi di ricerca.

⁴ L'autorizzazione per l'esportazione è rilasciata se le condizioni per l'utilizzazione delle cellule staminali embrionali nel Paese destinatario sono equivalenti a quelle previste dalla presente legge.

Art. 16 Obbligo di notifica per la conservazione di cellule staminali embrionali

¹ Chi conserva cellule staminali embrionali è tenuto a darne notifica all'Ufficio.

² Il Consiglio federale può prevedere eccezioni all'obbligo di notifica, se è garantito che l'Ufficio è già informato in altro modo della conservazione di cellule staminali embrionali.

Sezione 4: Esecuzione**Art. 17** Disposizioni esecutive

Il Consiglio federale:

- a. stabilisce le modalità per il consenso nonché le modalità e la portata dell'informazione secondo l'articolo 5;
- b. precisa le condizioni per le autorizzazioni e la procedura di autorizzazione secondo gli articoli 7, 8, 10 e 15;

- c. precisa gli obblighi dei titolari di un'autorizzazione secondo l'articolo 9 e delle persone tenute a chiedere l'autorizzazione secondo gli articoli 10 e 15;
- d. precisa il contenuto dell'obbligo di notifica e gli obblighi delle persone assoggettate a tale obbligo come pure della direzione di progetto secondo gli articoli 13 e 16;
- e. precisa il contenuto del registro secondo l'articolo 18;
- f. stabilisce gli emolumenti secondo l'articolo 22.

Art. 18 Registro

L'Ufficio tiene un registro pubblico delle cellule staminali embrionali disponibili in Svizzera e dei relativi progetti di ricerca.

Art. 19 Controlli

¹ L'Ufficio controlla se le prescrizioni della presente legge sono rispettate. Effettua in particolare ispezioni periodiche a tale scopo.

² Per adempiere tali compiti l'Ufficio può:

- a. esigere gratuitamente le informazioni e i documenti necessari;
- b. accedere ai locali e ai depositi aziendali;
- c. esigere gratuitamente ogni altro sostegno necessario.

Art. 20 Obbligo di collaborare

Chi impiega embrioni soprannumerari o cellule staminali embrionali è tenuto a collaborare gratuitamente con l'Ufficio nell'adempimento dei suoi compiti e in particolare a:

- a. fornirgli informazioni;
- b. permettergli la consultazione dei documenti;
- c. consentirgli l'accesso ai locali e ai depositi aziendali.

Art. 21 Provvedimenti

¹ L'Ufficio adotta tutti i provvedimenti necessari per l'esecuzione della presente legge.

² Esso può in particolare:

- a. contestare manchevolezze e impartire un congruo termine per ripristinare la situazione conforme al diritto;
- b. sospendere o revocare autorizzazioni;
- c. confiscare e distruggere embrioni e cellule staminali embrionali non conformi alla presente legge, nonché cloni, chimere, ibridi e partenoti.

³ L'Ufficio adotta i necessari provvedimenti cautelari. In particolare, anche soltanto in caso di sospetto fondato può sequestrare o custodire gli embrioni, le cellule staminali embrionali, i cloni, le chimere, gli ibridi e i partenoti contestati.

⁴ In caso di sospettata infrazione alla presente legge, i servizi doganali possono trattenere al confine o nei depositi doganali gli invii di embrioni, cellule staminali embrionali, cloni, chimere, ibridi e partenoti e avvalersi dell'aiuto dell'Ufficio. Quest'ultimo procede agli ulteriori accertamenti e adotta i provvedimenti necessari.

Art. 22 Emolumenti

Sono prelevati emolumenti per:

- a. il rilascio, la sospensione e la revoca di autorizzazioni;
- b. l'esecuzione di controlli;
- c. l'adozione e l'esecuzione di provvedimenti.

Art. 23 Valutazione

¹ L'Ufficio provvede a valutare l'efficacia della presente legge.

² Il Dipartimento federale dell'interno riferisce al Consiglio federale al termine della valutazione, ma al più tardi cinque anni dopo l'entrata in vigore della presente legge, sottoponendogli proposte circa l'ulteriore procedere.

Sezione 5: Disposizioni penali

Art. 24 Delitti

¹ È punito con la detenzione chiunque intenzionalmente:

- a. deriva cellule staminali embrionali da un embrione prodotto per scopi di ricerca, o il cui patrimonio genetico è stato modificato, o da un clone, una chimera, un ibrido o un partenote, oppure utilizza simili cellule staminali embrionali oppure importa o esporta un simile embrione o un clone, una chimera, un ibrido o un partenote (art. 3 cpv. 1);
- b. utilizza per scopi diversi dalla derivazione di cellule staminali embrionali oppure importa od esporta un embrione soprannumerario oppure deriva cellule staminali da un embrione soprannumerario dopo il settimo giorno del suo sviluppo oppure trasferisce in una donna un embrione soprannumerario utilizzato per la derivazione di cellule staminali (art. 3 cpv. 2).

² È punito con la detenzione o con la multa fino a 200 000 franchi chiunque, intenzionalmente:

- a. acquista o aliena dietro compenso embrioni soprannumerari o cellule staminali embrionali o utilizza embrioni soprannumerari o cellule staminali embrionali acquistati dietro compenso (art. 4);
- b. viola le prescrizioni sul consenso della coppia interessata (art. 5);

- c. svolge senza esserne autorizzato attività soggette ad autorizzazione (art. 7, 8, 10 e 15).

³ Se l'autore ha agito per mestiere, la pena è:

- a. della detenzione fino a cinque anni e della multa fino a 500 000 franchi per le fattispecie di cui al capoverso 1;
- b. della detenzione fino a cinque anni o della multa fino a 500 000 franchi per le fattispecie di cui al capoverso 2.

⁴ Se l'autore ha agito per negligenza, la pena è della detenzione fino a sei mesi o della multa fino a 100 000 franchi.

Art. 25 Contravvenzioni

¹ È punito con l'arresto o con la multa fino a 50 000 franchi chiunque, intenzionalmente o per negligenza e senza commettere un delitto giusta l'articolo 24:

- a. viola le prescrizioni sull'indipendenza delle persone coinvolte (art. 6);
- b. non adempie gli obblighi o gli oneri connessi all'autorizzazione di cui è titolare o non adempie gli obblighi o gli oneri che incombono alla direzione di progetto oppure viola l'obbligo di notifica (art. 9, 10, 13, 15 e 16);
- c. intraprende un progetto di ricerca vietato dall'Ufficio o non adempie gli oneri cui il progetto di ricerca è subordinato (art. 14);
- d. viola l'obbligo di collaborare (art. 20);
- e. contravviene a una disposizione esecutiva la cui violazione è dichiarata punibile dal Consiglio federale o contravviene a una decisione presa nei suoi confronti con comminatoria della pena prevista nel presente articolo.

² Il tentativo e la complicità sono punibili.

³ Le contravvenzioni e le relative pene si prescrivono in cinque anni.

⁴ Nei casi di esigua gravità si può prescindere dalla denuncia, dal perseguimento penale e dalla punizione.

Art. 26 Competenza e diritto penale amministrativo

¹ Il perseguimento e il giudizio dei reati spettano ai Cantoni.

² Sono applicabili gli articoli 6 e 7 (infrazioni commesse nell'azienda), nonché 15 (falsità in documenti, conseguimento fraudolento di una falsa attestazione) della legge federale del 22 marzo 1974⁵ sul diritto penale amministrativo.

Sezione 6: Disposizioni finali**Art. 27** Modifica del diritto vigente

La legge del 25 giugno 1954⁶ sui brevetti è modificata come segue:

Art. 2

B. Invenzioni
escluse dal
brevetto

¹ Sono escluse dal brevetto le invenzioni la cui utilizzazione fosse contraria all'ordine pubblico o ai buoni costumi. Non vengono in particolare rilasciati brevetti per:

- a. procedimenti di clonazione di esseri umani e cloni così ottenuti;
- b. procedimenti per la formazione di chimere e ibridi mediante utilizzazione di gameti umani o cellule totipotenti umane od esseri così ottenuti;
- c. processi di partenogenesi mediante utilizzazione di patrimonio germinale umano e partenoti così originati;
- d. procedimenti per modificare l'identità genetica contenuta nella via germinale dell'essere umano e cellule germinali così ottenute;
- e. cellule staminali embrionali umane non modificate e linee di cellule staminali.

² Sono parimenti esclusi dal brevetto i metodi per il trattamento chirurgico o terapeutico e i metodi di diagnosi applicati al corpo umano o animale.

Art. 28 Disposizione transitoria

Chiunque abbia già intrapreso un progetto di ricerca con cellule staminali embrionali deve darne notifica all'Ufficio al più tardi tre mesi dopo l'entrata in vigore della presente legge.

Art. 29 Referendum ed entrata in vigore

¹ La presente legge sottostà al referendum facoltativo.

² Il Consiglio federale ne determina l'entrata in vigore.

Consiglio degli Stati, 19 dicembre 2003

Il presidente: Fritz Schiesser

Il segretario: Christoph Lanz

Consiglio nazionale, 19 dicembre 2003

Il presidente: Max Binder

Il segretario: Ueli Anliker

Data di pubblicazione: 30 dicembre 2003⁷

Termine di referendum: 8 aprile 2004

⁶ RS 232.14

⁷ FF 2003 7111